Năm Thứ 10 — Số 2.795 — Thứ Năm 21-6-73 (21 Tháng 5 Quý Sửu)

12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP
TỪ-CHUNG

... LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

AUG 8 1974

12 TRANG 35Đ

Hội đồng ANQG DUYỆT XÉT TÌNH HÌNH HIỆP THƯƠNG BA LÊ

SAIGON, 20-6 : Một cuộc họp quan trọng đã khai diễn từ 10 sáng nay tại dinh Độc Lập dưới quyền chủ tọa của TT Nguyễn Văn Thiệu.

Tham dự cuộc họp có Phó Tổng thống Trần Văn Hương, Thủ tướng Trần thiện Khiêm, Ngoại trưởng Trần văn Lắm, Tham mưu trưởng liên quân trung tướng Nguyễn văn Mạnh, Trưởng phái đoàn VN tại Ban LHQS 2 bên trung tướng Phạm Quốc Thuần, Trưởng phái đoàn VN tại hội đàm song phương cấp cao Phó TT Nguyễn Lưu Viên, phát ngôn viên của phái đoàn VN tại Ba Lê ông Nguyễn Triệu Đan. Cả hai nhân vật sau đều

13 XEM TIẾP TRANG 11

TỪ BẮC BAY VÀO CHỚ KHÔNG PHẢI TỪ CÁC SÂN BAY CS MỚI LẬP TẠI MIỀN NAM

MIG CSBV XUẤT HIỆN TRÊN TRỜI TRỊ-THIÊN

SAIGON, 19-6 (UPI).— Các nguồn tin quân sự cao cấp cho hay 1 phản lực chiến đấu cơ Mig-19 của CSBV, do Nga chế tạo, đã thực hiện 1 phi vụ tuần thám trên không phận Quảng Trị và các vị trí của VNCH hôm nay, vụ lộn xộn đầu tiên thuộc loại này được loan báo kể từ ngày ngưng bắn 28-1. Nguồn tin nói rõ cho nữ thông tín viên UPI Tracy Wood biết rằng 1 phản lực cơ lạ không rõ xuất xứ đã bay trên căn cứ Phú Xuân (Bastogne) của VNCH ở phía Tây Nam Huế, sáng sớm hôm nay.

Nguồn tin cho hay 2 phản lực cơ F-5 của Không Lực VNCH đã bay lên đón đầu chiếc MIG đang bay trên Không phận Bastogne 19 cây số TN Huế. Các chiến cơ F5 của VNCH đã đuổi chiếc phi cơ ra khỏi vùng này nhưng không có vụ nổ súng nào.

Chiếc Mig-19 bị phát hiện đã kịp thời bay về không phận BV trước khi các phi cơ VNCH đuổi kịp.

Các nguồn tin tình báo VNCH và Hoa Kỳ từng báo cáo là CS đã khởi sự xây cất ít nhất 9 phi trường tại miền Nam VN sau ngày 28-1. Có ít nhất 6 trong số 9 sân bay nói trên đã hoàn tất và sẵn sàng sử dụng được. Tuy nhiên không có dấu hiệu nào cho thấy là các phi trường trên có phản lực chiến đấu cơ hoạt động, mặc dù người ta có trông thấy một vài vận tải cơ CSBV tại ít nhất một phi trường tức sân bay Khe Sanh cũ của TQLC Mỹ ở phía Tây Quảng Trị.

Chiếc MIG-19 đã bay tại vùng 28 cây số phía Nam vùng phi quân sự và hơn 9 cây số bên trong phần đất do VNCH kiểm soát.

Các nguồn tin không lực VNCH từng loan báo là tình báo của họ đã khám phá ra rằng CS dự định dùng các sân bay mới thiết lập để làm địa điểm tái tiếp tế nhiên liệu và chất thêm bom đạn cho các phản lực cơ Mig 19 và Mig 21 ngõ hầu các phi cơ này có đủ tầm hoạt động trên hầu hết các vùng ở NVN trong trường hợp xảy ra một cuộc tấn công khác.

Mig-19 có một tầm hoạt động là 450 cây số tức là khoảng nửa đường từ căn cứ Vinh tới Saigon. Mig 21 thì khá hơn, có tầm hoạt động tác chiến ngót 1000cs. Các chiến cơ F-5 của VNCH có một tầm hoạt động tác chiến 680cs.

MIG-19 có tốc độ tối đa là 1360 cây số một giờ trên cao độ kém F-5 của VNCH khoảng 88 cây số một giờ. MIG 21 bay nhanh hơn có thể đạt tốc độ 2.080 cây số 1giờ trên cao độ.

Không lực VNCH, một trong những không lực nhiều kinh nghiệm nhất về vấn đề yểm trợ cận chiến, lại không thạo về không chiến. Không lực CSBV, trái lại, có nhiều kinh nghiệm về đánh nhau trên không, nhờ đụng độ với Phantom của Mỹ.

Thiếu tướng Bùi thế Lân, tư lệnh TQLC Việt Nam cho hay là Mig của CSBV đã thực hiện khoảng 3 phi vụ trên lãnh thổ VNCH kể từ ngày ngưng bắn. Tướng Lân nói với cô Tracy Wood, nữ thông tín viên UPI từng chính mắt trông thấy Mig CS hôm thứ Hai, từ thành phố Quảng Trị. Chiếc phi cơ màu bạc bay rất cao đã từ hướng Bắc tới bay lượn hai vòng trên thị xã trong khi TQLC Việt Nam bắn tại liên vào chiếc phi cơ, sau đó chiếc phi cơ bay về hướng Bắc.

Tại Bộ Tư lệnh của tướng Lân tại Hương Điền, cô Wood có hỏi thêm các phi cơ này đã bay bao nhiêu lần kể từ ngày có ngưng bắn, tướng Lân đáp «khoảng chừng ba lần». Ông thêm rằng mặc dù CS ở phía Bắc Quảng Trị có nhiều đại bác phòng không nhưng không thấy họ khai hỏa, khi nào chúng tôi thấy phi cơ bay đến mà không thấy bắn lên, chúng tôi biết là phi cơ địch.

Tại Hoa Thịnh Đốn, một phát ngôn viên bộ Quốc phòng cũng cho biết là ông không thể xác nhận những bản tin từ Saigon theo đó các chiến đấu cơ Mig của Nga Xô đã xuất hiện trên không phận miền Nam VN mấy lần kể từ cuộc ngưng bắn hồi tháng Giêng. Tuy nhiên phát ngôn viên ghi nhận là đã có sự tăng cường lực lượng BV tại miền Bắc VNCH kể cả 5 hoặc 6 phi trường.

Tại Saigon, phát ngôn viên quân sự Trung Tá Lê Trung Hiền sáng nay đã không xác nhận tin MIG19 của CSBV xâm nhập không phận VNCH vì chưa thể xác nhận khi phối kiểm

12 XEM TIẾP TRANG 11

NT LẮM ĐIỀU TRẦN tại Uỷ Ban TV về ngoại chính

SAIGON 20-6.— NT Trần Văn Lắm sẽ ra điều trần tại Uỷ ban Thông tin Ngoại giao Thượng Viện vào chiều nay 20-6. NT Lắm sẽ trình bày về tình hình đối ngoại của VN trong giai đoạn hiện tại. Buổi điều trần do các nghị sĩ yêu cầu.

Sáng hôm nay, Phát ngôn viên chính phủ cho biết Tổng trưởng Phạm Kim Ngọc đi Mỹ để thảo luận với giới chức chính phủ Mỹ về các vấn đề kinh tế và thương mại, trong đó có vấn đề viện trợ Mỹ cho VNCH.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Cuộc hội đàm thượng đỉnh Nga-Mỹ qua ngày thứ 2

Brejnev mở tiệc đãi 20 Nghị Sĩ Mỹ Nga-Mỹ ký một loạt 4 thỏa ước

✶ Nga-Mỹ nhất trí về hiệp định Ba Lê, ngoại trừ KPC
✶ Nixon tặng Brejnev 1 xe hơi, 1 bộ tượng, 1 súng săn

HOA THỊNH ĐỐN, 19-6 (AFP).— Ngày thứ nhì của hội nghị thượng đỉnh Nga—Mỹ được đánh dấu bằng lễ ký 4 hiệp ước trao đổi Văn hóa — Khoa học, hội đàm Nixon-Brezhnev quanh vấn đề mở rộng mậu dịch và hợp tác kinh tế dài hạn, việc Brezhnev trổ tài ngoại giao xuất chúng lấy lòng và thuyết phục cấp lãnh đạo Quốc Hội Mỹ sớm ban quy chế tối huệ quốc cho Nga Xô và dạ tiệc trên du thuyền Bạch Cung xuôi giòng Potomac.

Trong cuộc họp báo xâm tối 18-6, trước dạ tiệc tại Bạch Cung, phát ngôn nhân Leonid Zamyatin cho biết «phần đầu hội nghị thượng đỉnh rất xây dựng và hữu ích» và «trong ngày thứ nhì, hai bên sẽ đề cập sâu rộng đến vấn đề mậu dịch, và hợp tác kinh tế dài hạn». Zamyatin nói những ai cho rằng việc mở rộng giao thương Xô-Mỹ chỉ làm lợi cho Liên Xô đều sai lầm. Người ta cần hiểu rằng buôn bán với chúng tôi không có nghĩa là ban ân huệ cho Liên Xô và chúng tôi đã và đang phát triển một nền mậu dịch hết sức phát đạt với Nhật và các nước Âu Châu». Zamyatin không trả lời khi được hỏi, «phải chăng điều này có lẽ là nếu Mỹ không chịu mở rộng mậu dịch với Nga, nước Nga sẽ tăng gia giao thương với Tây Âu và Nhật» nhưng nói «chúng tôi quả muốn buôn bán dài quy mô và dài hạn với nước Mỹ ... tiếc thay đến nay Quốc Hội ... vẫn chưa chịu chấp thuận quy chế tối huệ quốc cho Liên Xô». Được hỏi về vấn đề Đông Dương, Zamyatin nói «Tổng Thống Nixon và Tổng Bí thư Brezhnev đã đồng ý rằng chiến tranh VN là trở ngại lớn cho nỗ lực cải thiện bang giao Xô-Mỹ, và đã thỏa thuận với nhau về mọi điểm quan trọng về hiệp định ngưng bắn Đông Dương ngoại trừ việc oanh tạc KPC. Chúng tôi tin rằng thỏa hiệp vừa được ký kết tại BaLê sớm được thi hành nghiêm chỉnh chừng nào thì việc oanh tạc KPC sớm chấm dứt và hòa bình sớm trở lại ĐD chừng nấy». Được hỏi về TC, Zamyatin đáp «Chúng tôi sang đây không phải để bàn luận tình trạng tại bất cứ 1 nước thứ 3 nào».

Quốc yến đêm 18-6 do Bạch Cung khoản đãi Brezhnev có tới 125 quan khách trong có 20 người Nga và diễn tiến trong bầu không khí hết sức cởi mở và thân mật. Nixon nâng ly chúc mừng phái đoàn Nga và cho biết, trong phiên họp đầu hai bên đều đồng

19 XEM TIẾP TRANG 11

Mỹ-CSBV họp tiếp

BA LÊ, 19-6 (AFP).— Hoa Kỳ đã hành động để thực thi các điều khoản của bản thông cáo chung. Các viên chức Hoa Kỳ và CSBV lại đang gặp nhau tại Ba Lê để mở thêm những cuộc thảo luận chung về vấn đề kinh tế.

Ủy Ban kinh tế hỗn hợp Mỹ-BV được thành lập theo đúng Hiệp định hòa bình tại VN hôm nay đã tiếp tục các phiên công tác khởi sự từ ngày hôm qua tại Trung Tâm Hội Nghị Quốc Tế đại lộ Kleber. Phiên họp kéo dài 1g45 phút khai diễn lúc 14 g 30 và bế mạc lúc 16g15.

Cũng như ngày hôm qua, phái đoàn Mỹ do ông Maurice Williams phó Giám Đốc cơ quan Phát triển quốc tế Hoa Kỳ hướng dẫn và phái đoàn CSBV do Đặng Viết Châu bộ trưởng Tài Chánh BV cầm đầu.

Ông Williams cho hay là Uỷ Ban sẽ họp mỗi ngày cho đến kỳ hạn đầu tiên 15 ngày được ấn định trong thông cáo chung ngày 13-6. Trong thời gian công tác này, không một tin tức nào được công bố. Ô. Williams nhấn mạnh «mục đích của chúng tôi là đi đến kết quả đầu tiên vào cuối tháng này». Phía BV Đặng Viết Châu không tuyên bố lời nào.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Gallup : Thêm 5% dân Mỹ có cảm tình với Nga

25 người Mỹ đã bị bắt vì tội biểu tình chống Brejnev

▼ *Con một trùm gián điệp Nga tuyệt thực ở Do Thái.*

HOA THỊNH ĐỐN 19-6 (UPI) Ít nhất 25 người đã bị bắt vì tham dự các biểu tình phản đối cuộc thăm viếng của Brejnev, do các chóm nữ võ công Mỹ cho tới các tổ chức Thiên chúa giáo chính thống huy động. Trong số người bị bắt có 3 người của Liên Minh Bảo Vệ Người Do Thái đã cuốn và đốt lá cờ Nga trên cao ốc đối diện Sứ quán Nga, Mục Sư Paul Lindstrom và một đồng bạn hô các khẩu hiệu «Nhà độc tài Brejnev hãy thả các tín đồ Thiên chúa giáo» tại nơi trực thăng chở Brejnev tới Bạch Cung sẽ đáp.

Những người biểu tình khác, khoảng 200 người, tụ tập trước Bộ Ngoại Giao, với đủ thứ y phục kể cả quần áo đồng tuồng, đại diện 16 nghiệp đoàn quốc tế, đã hô các khẩu hiệu : «Hãy chà đạp Rogers dưới chân », và «Sao và Sọc (cờ Mỹ) trên hết», để phản đối thỏa ước trao đổi văn hóa Nga—Mỹ dự trù được ký kết.

17 người trong số những người biểu tình bị bắt về tội vi phạm lệnh cấm biểu tình cách Sứ quán Nga 200 thước. Đám biểu tình này phản đối sự ngược đãi người Do Thái của điện Cẩm Linh.

Tại Jérusalem, Tiến sĩ Edward Trepper, con của cựu trùm gián điệp Nga Leopold Trepper, hôm thứ Ba đã gửi 1 điện tín cho NS Henry Jackson yêu cầu ông này thảo luận với Brejnev về trường hợp thân phụ ông, để cho phép thân phụ ông rời Ba Lan đi trú sang Do Thái.

Bước qua ngày tuyệt thực thứ ba, Tiến Sĩ Edward Trepper nói rằng đây là cơ hội cuối cùng để cứu nguy cho thân phụ ông. Leopold Trepper, năm nay 69 tuổi, lừng danh về thành tích đặt một lưới điệp báo Nga mệnh danh «Ban Nhạc Đỏ» tại Âu Châu trong thời kỳ bị Đức quốc xã chiếm đóng cho tới khi bị phá vỡ năm 1942. Cựu gián điệp tay tổ này hiện sống dau ốm tại Varsovie.

Một cuộc thăm dò của Gallup cho hay dân Mỹ đã hòa dịu các quan điểm bất lợi đối với Nga xô vào lúc lãnh tụ Nga Brejnev đang viếng thăm Hoa kỳ.

Cuộc thăm dò cho thấy 57% dân Mỹ còn giữ quan điểm không thuận lợi về Nga xô, 34% khác hòa dịu đối với siêu cường Cộng Sản này, và như vậy đã gia tăng 5% so với thời kỳ chiến tranh lạnh, khi dân Mỹ ít biểu biết về Nga xô hơn là các nước CS khác. Sự gia tăng này không phù hợp với các cuộc thăm dò thường niên.

Theo cuộc thăm dò, trong thành

10 XEM TIẾP TRANG 11

CÁC QUỐC LỘ SỐ 5 VÀ SỐ 6 VẪN BỊ CS CẮT ĐỨT

Quân đội KPC khai thông Quốc lộ 4 đoàn xe tiếp vận chờ lệnh lên đường

✶ 1 trái lựu đạn nổ tung ở Nam Vang, 9 người bị thương
✶ Tướng Lon Non, vợ và 1 tùy viên đã đến Hoa Thịnh Đốn

NAM VANG, 19-6 (AP).— Phát ngôn viên Bộ Tư lệnh cao cấp KPC tối thứ Ba loan báo các lực lượng chính phủ đã giải tỏa được quốc lộ 4, con đường duy nhất nối liền Nam Vang với hải cảng Kompong Som, bị Cq khống chế từ hai tuần nay. Cq đã kiểm soát một khúc đường khoảng 6 cs trên quốc lộ này và phá hủy mấy thị trấn mà họ đã chiếm đóng trong một thời gian ngắn ngủi. Hai thị trấn Ang Snuol và Thnal Totung nằm ở hai đầu khúc đường bị chiếm đóng, từng là chiến trường đẫm máu trong mấy ngày qua.

Hai quốc lộ khác chung quanh Nam Vang vẫn còn bị cắt là quốc lộ 5 chạy về Battambang và quốc lộ 6 chạy đến tỉnh lỵ Kompong Cham hướng Đông Bắc.

Một đoàn quân xa tiếp tế lớn từ hải cảng Kompong Som hiện đã tới Kompong Speu và tức trực tại tỉnh lỵ này chờ lệnh là lên đường chở đồ tiếp tế về Nam Vang.

Đêm thứ Hai, một chiếc DC-3 võ trang của KPC bay trên vùng trận địa quốc lộ 4 dùng loa phóng thanh kêu gọi loạn quân KPC hãy đoàn kết với quân chánh phủ đánh đuổi CSVN ra khỏi lãnh thổ, và hát những bản ca truyền thống của KPC. Chiếc phi cơ bị địch bắn lên nhưng không trúng.

Bộ Tư Lệnh cho hay một sĩ quan chỉ huy CS (không rõ cấp bực) tên là Chan Ratana đã trở về qui thuận nhà cầm quyền quân sự KPC tại tỉnh lỵ Kompong Speu. Ratana từng tham dự cuộc tấn công trên quốc lộ 4.

Trong đêm thứ Hai rạng ngày thứ Ba, các cuộc giao tranh ác liệt đã diễn ra giữa quân Chính phủ và Cq tại Mouk Kampoul 18cs Bắc NV, trên bờ phía Tây sông Cửu Long và tại Preah Prasap, một thị trấn cũng cách NamVang chừng đó nhưng nằm trên bờ phía Đông sông Cửu Long.

Cảnh sát cho hay, tại Nam Vang đêm thứ Hai, một quả lựu đạn đã bị một kẻ lạ mặt tung ra tại một trong những con đường chính cách tòa đại sứ Hoa kỳ ngót 200 thước làm cho 9 người bị thương. Cảnh sát nói họ tin rằng vụ lựu đạn nổ này không phải một vụ khủng bố.

Một phi cơ F.5 của Hoa Kỳ rơi ở KPC trong một phi vụ tác chiến, phi hành đoàn 2 người thiệt mạng.

Các nguồn tin thông thạo hôm thứ Ba cho hay chính phủ KPC đã phóng thích 27 nhân vật thuộc phe Sihanouk bị bắt ngày 18-3-70. Trong số 27 nhân vật này có 4 đại tá Lục quân trung thành với Sihanouk trong thời kỳ đảo chánh. Ngoài ra còn có ông Tin Kim Hong, cựu tỉnh trưởng Svay Rieng, Nhien Thieu, cựu tỉnh trưởng Kompong Cham và đại tá Buor Horl cựu Cảnh sát Trưởng Nam Vang.

Tướng Lon Non bào đệ của Tổng thống Lon Nol hiện có mặt tại Hoa thịnh Đốn để mở cuộc viếng thăm sau khi đáp phi cơ từ Balê đến đây cùng với vợ ông và một phụ tá.

Một phát ngôn nhân sứ quán KPC cho biết là tướng Lon Non đã được nhân viên sứ quán và một số sinh viên KPC tại Hoa Thịnh Đốn đón tiếp tại phi trường hôm thứ Hai.

Giáo sư Rostow sắp qua Saigon

SAIGON, 20-6.— Ông Eugene V. Rostow, Giáo Sư Luật Học tại Đại Học đường Yale và là cựu Thứ Trưởng Ngoại Giao đặc trách Chính Trị Sự Vụ sẽ viếng thăm VN từ 23 đến 28-6 để thảo luận và diễn thuyết về chính sách Hoa kỳ trước những thính giả thuộc nhiều giới như học đường, quân sự và chính trị.

Thứ Hai, 25-6, Giáo sư Rostow sẽ viếng thăm xã giao Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm và đàm đạo thân mật với các viên chức bộ sở quan. Qua sáng hôm sau Thứ Ba, ông sẽ nói chuyện với các viên chức cao cấp trong chính quyền và quân đội về Chủ Thuyết Nixon. Chiều hôm đó ông sẽ thảo luận vấn đề phát triển học trình tại Trường Chính Trị và Kinh Doanh thuộc Viện Đại Học Đalat tại Saigon và sẽ gặp gỡ Nhóm Nghiên Cứu về Á Châu, cũng thuộc viện này, tại chi nhánh của viện ở Saigon.

Sáng thứ Tư 27-6, Tiến sĩ Rostow sẽ diễn thuyết tại Trường Cao Đẳng Quốc Phòng về đề tài «Việc Trung Hoa và Hoa Kỳ xích lại nhau». và ông sẽ gặp gỡ các hội viên của Hội Phát Triển Bang Giao Quốc Tế trong 1 bữa tiệc trưa.

Chỉ sợ Nga tăng cường áp lực quân sự ở biên giới

TC nín khe vụ Brejnev đi Mỹ và lo lắng theo dõi từng giờ

HƯƠNG CẢNG, 19-6 (UPI): Đối với phần lớn dân số gần chín trăm triệu người tại Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc thì cuộc hội đàm thượng đỉnh tại Hoa thịnh Đốn đã không xảy diễn, vì lẽ cơ quan thông tin TC không đả động đến và mặc dầu TT Nixon đã nhiều lần lặp đi lặp lại một cách rõ rệt rằng không thể nào cải thiện được bang giao song phương với bất cứ một nước nào mà lại làm phương hại tới tình thân hữu với bất cứ một quốc gia nào khác, đã có rất nhiều dấu hiệu rõ rệt cho thấy là các nhà lãnh đạo Bắc Kinh vừa quan tâm theo dõi vừa lo ngại về các cuộc hội đàm giữa TT Nixon và lãnh tụ Cộng đảng Xô Viết Leonid Breznev.

Một phần của sự lo ngại này là do ở sự kiện những mối bang giao giữa Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh không mấy gì tốt đẹp trong những ngày gần đây. Cũng như gần đây trong tuần này có những tin điện từ Bắc Kinh lặp lại lời rêu rao của các nhà lãnh đạo Bắc Kinh rằng có đến một triệu binh sĩ Xô viết ở dọc theo đường ranh giới Nga-Hoa, và các du khách được cho biết là một dự án đường hầm không lồ ở ngay dưới thủ đô Bắc Kinh nhằm đối phó với mối đe dọa tấn công bằng nguyên tử của Nga Xô. Các nhà báo viếng thăm Hoa Lục cũng đã lặp lại lời các lãnh tụ TC bày tỏ sự lo ngại về một cuộc tấn công vĩ đại từ miền Bắc và miền Tây đến và có những dấu hiệu rõ rệt cho thấy giờ đây các nhà lãnh đạo TC tán thành một tổ chức phòng thủ Liên Minh Bắc Đại Tây Dương mạnh mẽ và tiếp tục có sự hiện diện quân sự của Hoa Kỳ ở Âu Châu. Các lãnh tụ TC đã công khai khuyến khích một thị trường Âu Châu mạnh mẽ. Trong khi đó các vị lãnh tụ Âu Châu đang viếng thăm TC được khuyến khích là nên nói chuyện với Nga Xô trên thế mạnh. Lập luận này được lặp đi lặp lại khi Ngoại Trưởng TC Cơ Bằng Phi viếng thăm Luân Đôn và Ba Lê trở về. Căn bản của mối lo ngại này rất rõ rệt : TC tin rằng sự hòa dịu giữa Nga Xô và các cường quốc Tây Phương có thể đưa đến sự cắt giảm lực lượng đồng đều cân xứng tại Âu châu, như vậy có thể làm cho thêm binh sĩ Xô Viết rút ra để tăng cường khu biên giới Nga Hoa là nơi Bắc Kinh rêu rao rằng số binh sĩ Xô Viết ở đây mỗi ngày mỗi gia tăng cùng với sự giảm bớt tình trạng căng thẳng ở Âu Châu. Các lãnh tụ TC biết rõ rằng bang giao Nga-Mỹ được cải thiện chính là chìa khóa cho bất cứ một sự giảm bớt tình trạng căng thẳng như thế.

VỚT ĐƯỢC TÀU LẶN 2 người đã chết

KEYWEST, FLORIDA (UPI): Hai khoa học gia nghiên cứu dưới biển là ông Al Stover và Clayton Link, trong 4 người dùng tàu lặn Midget, đã chết.

Tàu lặn tí hon Midget mắc kẹt dưới đáy biển từ hôm Chủ Nhật đã được đem lên tới mặt nước hôm thứ Hai. Cả hai chết vì lạnh. Bác sĩ David Youngblood của tàu mẹ Sea Diver cho hay hi vọng cứu sống 2 ông Al Stover 51t và Clayton Link 31 tuổi tan biến lúc 12g. giờ quốc tế, sau khi dấu hiệu về sự sống của 2 người này không được nhận thấy suốt 5, 6 giờ.

Nhiệt độ của tàu lặn Midget khi ở đáy nước xuống tới 7° bách phân

5 XEM TIẾP TRANG 11

Báo chí Nga trình bày cuộc Mỹ du của Brejnev

Toàn đảng toàn dân Nga ủng hộ Nga-Mỹ hợp tác kiến tạo hòa bình

MẠC TƯ KHOA, 19-6 (AFP).— Tất cả các nhật báo Nga Xô phát hành sáng thứ Ba đã dành trang nhất cho bài vở và hình ảnh về cuộc hội đàm thượng đỉnh Nga-Mỹ.

Nhật báo Pravda của Cộng đảng đã đăng tải 6 cột những hình ảnh và bài tường thuật về những cuộc hội đàm thượng đỉnh. Còn hãng thông tấn Tass của Nga Xô thì viết những bản tin chi tiết về những cuộc họp này kể cả lời tuyên bố của Breznev nói rằng những cải tiến quan hệ giữa Hoa Kỳ và Nga Xô sẽ không làm phương hại đến các quốc gia thứ ba. Hãng Tass cũng trích thuật những tuyên bố của TT Nixon trong bữa dạ tiệc khoản đãi nhà lãnh đạo Xô Viết.

Trong chương trình phát thanh Việt ngữ, đài bá âm Mạc Tư Khoa đã truyền đi bản tin dài 2000 chữ trích thuật bài diễn văn của Breznev đọc trong dạ tiệc tối 18-6 tại tòa Bạch Ốc.

Theo đài MTK, Breznev tuyên bố :

« Chúng tôi chủ trương xây dựng quan hệ Liên Xô-Hoa kỳ trên qui mô rộng lớn, thích đáng và có tính đến một thời gian lâu dài.

« Chúng tôi đến Hoa kỳ với quyết tâm cùng các nhà hoạt động nhà nước Hoa kỳ đẩy mối quan hệ Xô-Mỹ phát triển tính theo nguyên tắc như thế. Điều đó hoàn toàn phù hợp với chương trình hòa bình do Đại Hội lần thứ 24 của đảng chúng tôi thông qua.

«Trong bản nghị quyết của mình, Đại Hội này đã nhấn mạnh hết sức rõ ràng Liên Xô sẵn sàng phát triển quan hệ với HK xuất phát từ chỗ điều đó phù hợp với lợi ích của nhân dân LX và nhân dân HK cũng như hợp với nền hòa bình chung. Tôi mong muốn phía Mỹ hiểu rõ một cách đầy đủ rằng nghị quyết của cơ quan lãnh đạo tối cao của Đảng chúng tôi, Đảng cầm quyền ở Liên Xô, đã thể hiện lập trường có tính nguyên tắc sâu sắc của nhà nước Xô Viết, của toàn dân chúng tôi trong vấn đề quan hệ với Hoa Kỳ. Chính nghị quyết đó đã giúp những chính sách mà chúng tôi tiến hành. Trong cuộc nói chuyện hôm nay của chúng tôi, tôi đã nói với ngài Tổng Thống rằng toàn thể nhân dân chúng tôi ủng hộ kết quả cuộc gặp gỡ năm ngoái».

Vẫn theo đài MTK, Tổng bí thư Breznev nói tiếp «Tôi muốn đề cập tới một điều mà mọi người đều rõ là quá trình cải thiện quan hệ Liên Xô Hoa kỳ vừa bắt đầu có một tiếng vang hết sức rộng rãi trên thế giới. Việc đại đa số dư luận đều nói rằng nhân dân và chính phủ các

7 XEM TIẾP TRANG 11

Dự luật cứu trợ Cô nhi Việt Nam TẠI THƯỢNG VIỆN MỸ

HOA THỊNH ĐỐN 19-6 (AP) Hôm nay, Nghị sĩ Dân Chủ Harrison Williams đã đệ trình lên Thượng viện một dự luật cho phép lập chương trình trợ giúp các em cô nhi và nạn nhân chiến cuộc tại VN.

Dự luật trên dự trù dành 2 triệu rưỡi Mỹ Kim (1 tỷ 2 VN) để giúp chính phủ VNCH thiết lập các cơ quan và các chương trình y tế xã hội cho các trẻ em, và 5 triệu MK (2 tỷ 5 VN) trợ giúp các cơ quan tình nguyện tư nhân để họ giúp đỡ các gia đình nghèo nhằm tránh tình trạng bỏ bê con cái. NS Williams cho biết hiện số cô nhi tại Nam VN lên tới 700 ngàn em.

Trong một bài diễn văn đọc tại TV, Nghị sĩ Edward Kennedy cũng kêu gọi TT Nixon bỏ các thủ tục hành chính quá rườm rà có thể làm chậm trễ cho công việc trợ giúp các trẻ em tại VN. NS Kennedy phỏng đoán có khoảng từ 15 tới 20 ngàn trẻ em lai Mỹ tại Nam VN.

Tối cao Pháp viện nghe điều trần về hiệp ước ký với CS

UB Quốc Hội Tây Đức khởi sự điều tra vụ Brandt mua phiếu

△ *Ngoại trưởng Tiệp Khắc qua Bonn thương thuyết*

BONN, 19-6 (Reuter). — Với sự nối kết Thủ tướng Willy Brandt với lời tuyên bố của ông Julius Steiner, một cựu nghị sĩ Quốc hội, trên tạp chí « Quick », rằng chính phủ mua chuộc sự ủng hộ của ông ta, Quốc hội Tây Đức hôm nay đã khai diễn cuộc điều tra về lời cáo giác chính phủ Brandt đã mua phiếu.

Theo tạp chí Quick, ông Julius Steiner còn tiết lộ rằng TT Brandt đã cám ơn ông về sự ủng hộ sau khi chính phủ Brandt được cứu vãn bằng 1 phiếu duy nhất trong cuộc bầu cử năm ngoái. Báo «Quick» thuật lời Julius Steiner rằng ông ta được mua phiếu với 50.000 Đức mã (tương đương 7.000 Anh Kim)— nhưng lãnh tụ thân chính phủ Herr Wienand phủ nhận tiết lộ này.

Theo một chương trình truyền hình tối thứ Hai, ông Steiner đã sắm 1 xe hơi trị giá 20.000 Đức-Mã đúng vào ngày bỏ phiếu gay cấn. Một chủ nhà băng còn mô tả ông Steiner đã gửi tiền vào ngân hàng như thế nào.

Uỷ Ban Điều Tra Quốc Hội hôm nay đã họp phiên đầu tiên để tìm hiểu sự thật về vụ «Watergate Tây Đức». Uỷ Ban 9 người này khởi sự làm việc chỉ một ngày sau khi TT Brandt công khai kêu gọi có hành động tích cực và mau lẹ để minh xác vấn đề.

Các viên chức trong UB Điều Tra Quốc Hội cho biết các nhân chứng đầu tiên sẽ điều trần ngay từ tuần tới về nội vụ. Tuần rồi, đảng Dân Chủ Thiên Chúa giáo đối lập đòi lập một Ủy Ban Điều Tra qui tụ tất cả các đảng. Nhưng, cho tới nay, người ta chưa thấy sự dính líu của chính TT Brandt và các cố vấn trong vụ tai tiếng.

Đảng DC Thiên chúa giáo còn đòi Uỷ Ban Điều Tra, hiện gồm 4 nhân vật của đảng này và 5 nhân vật của khối Liên Hiệp cầm quyền, điều tra luôn về việc các viên chức chính phủ có biết tới các vụ mua chuộc liên quan đến cuộc biểu quyết hiệp ước bất tương xâm Tây Đức ký với Đông Đức và Nga hay không.

Tối Cao Pháp Viện Tây Đức hôm nay cũng khởi sự nghe điều trần liên quan tới lời khiếu nại của chính phủ tiểu bang Bavière, theo đó hiệp ước thân thiện Đông—Tây Đức vi hiến. Nhưng trước đó cơ quan này đã bác lời yêu cầu đòi ngăn Tổng thống Gustav Heinemann ký ban hành hiệp ước, và do đó văn kiện này sẽ có hiệu lực kể từ nửa đêm thứ Năm sắp tới.

Bản khiếu nại của tiểu bang Bavière dài 22 trang cho rằng hiệp ước Đông Tây Đức vi hiến vì chương mở đầu hiến pháp qui định : «Toàn thể nhân dân Đức được kêu gọi đạt tới quyền tự quyết, sự thống nhất và tự do của nước Đức».

3 XEM TIẾP TRANG 11

CS vi phạm hưu chiến 69 lần trong 24 giờ

Tấn công kế Quận lỵ Bồng Sơn 37 Cộng quân bị hạ tại trận

SAIGON, 20-6.— Trong khoảng thời gian từ 6g sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 69 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

Tại Bình Định, lúc 04g35 sáng hôm qua, Cq tấn công 1 thành phần BB tại 5cs Nam quận lỵ Bồng Sơn. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 37 Cq bị hạ và 19 vũ khí đủ loại cùng 1 số đạn được bị tịch thu. Phía ta có 1 binh sĩ thiệt mạng và 7 người khác bị thương.

Tại Chương Thiện : lúc 15g05 chiều hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị BB tại 12cs TN tỉnh lỵ Vị Thanh. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Tin sơ khởi cho biết đã có 15 Cộng quân bị hạ. Phía ta có 4 binh sĩ bị thiệt mạng và 31 người khác bị thương.

Tại Kontum, trong khoảng từ 13g00 đến 13g50 ngày hôm qua, Cq pháo kích bằng súng cối và súng không giật và đồng thời tấn công vào các vị trí của ĐPQ trong vùng 12cs TN tỉnh lỵ Kontum. Các cuộc tấn công đã gây cho 20 binh sĩ ta bị thương.

Tại Quảng Nam lúc 16g và 22g ngày hôm qua, Cq tấn công 2 vị trí của ĐPQ tại các vùng 4cs ĐB quận lỵ Đại Lộc và 5cs ĐB quận lỵ Điện Bàn. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 10 Cq bị hạ và 6 vũ khí cá nhân bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Gia định lúc 12 giờ rưỡi trưa qua, Cộng quân đã bắn B40 vào một vị trí của Địa phương quân tại 5 cây số Đông Nam Thủ Đức làm 3 người bị thương

Thủ Tướng Lào tuyên bố :

CSBV VẪN TÌM CÁCH thống trị Đông Dương bằng cách khác

VẠN TƯỢNG, 19-6 (Reuter) : Thủ Tướng Lào Hoàng Thân Souvanna Phouma hôm thứ Hai tuyên bố rằng CSBV tiếp tục tìm cách đặt bán đảo Đông Dương dưới quyền thống trị của mình.

TT Phouma nói tiếp với phóng viên Reuter rằng Hồ chí Minh lãnh tụ đảng cộng sản Đông dương trước kia đã không thể chinh phục Đông dương bằng vũ lực thì bây giờ chúng ta có thể nghĩ rằng các đồ đệ của Hồ tại BV đang tìm cách thống trị Đông Dương bằng một đường lối khác.

Tuy nhiên, ông nói chờ vội tiên đoán trước kết quả của việc CSBV làm vì lý tưởng, người và chính sách đặc phái dời dời không thay đổi.

Phouma cũng mô tả thông cáo chung Ba Lê về VN tuần qua không phải là kết quả của một hội nghị quốc tế thảo luận mọi vấn đề Đông Dương và giải quyết các vụ Lào và KPC vì không có sự hiện diện của các nước liên hệ.

Theo ông, thì mọi việc tốt hay xấu xảy ra ở Lào tùy thuộc ở tham vọng chính trị của Mặt trận CSĐD và thiện kiến của mặt trận đó về hòa bình ở bán đảo này.

Trong khi UB điều tra TV hoãn điều trần công khai

Công tố viện Cox nói đang xét việc có thể thẩm vấn Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 19-6 (UPI) Công tố viên Archibald Cox mở cuộc 1 họp báo tại bộ Thương mại cách Thượng viện vài khu phố, đã nói với báo chí là ông đang cứu xét việc mời TT Nixon ra thẩm vấn và cả việc liệu có thể buộc tội một Tổng Thống trước cả các thủ tục truy tố xuất phát từ Hạ viện. Ông cho hay là vào lúc này, cách tốt nhất để xúc tiến cuộc điều tra là liên tiếp yêu cầu Bạch Cung cho những tin tức và tài liệu. Hiện nay văn phòng của ông Cox chưa nhận được những hồ sơ liên quan đến các cuộc tiếp xúc giữa TT Nixon và cựu cố vấn John Dean.

Trước đó, Chủ tịch Uỷ ban điều tra Thượng viện Mỹ về vụ Watergate Nghị sĩ Dân chủ Sam Ervin cho hay Uỷ ban đã đồng ý hoãn lại cuộc điều trần công khai của Uỷ ban dự liệu tái tục hôm nay vì có lời yêu cầu của hai lãnh tụ lưỡng đảng tại TV là NS Mansfield, Dân Chủ và NS Scott Cộng hòa, hoãn cuộc điều trần cho đến khi lãnh tụ Nga Brejnev rời khỏi nước Mỹ.

Bằng 6 phiếu thuận và 1 phiếu chống (của nghị sĩ Cộng hòa Lowell Weicker), Uỷ ban Thượng Viện đã quyết định hoãn cuộc điều trần.

Trong văn thư gửi cho uỷ ban TV, 2 lãnh tụ lưỡng đảng tại TV viết «việc hoãn lại một tuần lễ sẽ không làm phương hại đến cuộc điều trần và một tuần lễ đó có thể tạo cho TT Nixon và lãnh tụ Nga Brejnev một cơ hội hòa giải các mối bất đồng, đi tới những thỏa hiệp chung và trong địa hạt chính sách đối ngoại để họ có thể đạt được những kết quả không những có lợi cho hai nước (Mỹ-Nga) mà hy vọng còn cho cả nhân loại».

NS Ervin loan báo quyết định hoãn cuộc điều trần trong khi Uỷ Ban TV vẫn tiếp tục cuộc thẩm vấn kín cựu cố vấn luật pháp Bạch cung John Dean, một chứng nhân mà người ta đang chờ đợi sẽ khai những chuyện động trời về vụ Watergate, trong đó có 2 điều chính là TT Nixon có biết việc nghe lén và che dấu vụ Watergate.

Theo dự liệu, Dean sẽ xuất hiện trong cuộc điều trần công khai vào

9 XEM TIẾP TRANG 11

Ngoại Trưởng Pháp : Vẫn xem tất cả người VN là bạn

Pháp sắp cử người qua Việt-Nam xem xét tại chỗ nhu cầu tái thiết

Tân Tây Lan dành 50 triệu Lan-kim viện trợ các nước Á Châu
UB Ngoại Giao HV Mỹ chấp thuận kinh viện 718 triệu đô-la.

BA LÊ, 19-6 (AFP).— Lên tiếng trước một phiên họp của Quốc hội Pháp thảo luận về chính sách đối ngoại, Ngoại Trưởng Pháp Michel Jobert khi đề cập đến vấn đề VN đã tỏ bày hy vọng là bản thông cáo vừa được Hoa Kỳ, VNCH, CSBV và VC ký kết tại Ba Lê sẽ được « thực thi một cách đúng đắn».

NT Jobert loan báo là dân biểu François Missofe trong một ngày gần đây sẽ đi VN để «làm cho chính phủ (Pháp) biết rõ hơn về tầm mức và tính chất các nhu cầu liên quan đến công cuộc tái thiết mà chính phủ Pháp đã quyết định tham dự». Ông nhấn mạnh thêm là Pháp quốc có ý định vẫn là người bạn của tất cả người VN và Pháp đặc biệt chúc mong những người sống ở miền Nam (VN) mau chóng tìm được những con đường hòa hợp và hòa giải quốc gia».

Nhân dịp này, NT Jobert cũng nhấn mạnh đến «ngôi cao» mà chính phủ Pháp dành cho mối bang giao với TC. Ông nói «với cuộc viếng thăm mới đây của Ngoại trưởng Trung quốc (TC), với cuộc du hành của Tổng Thống (Pompidou) tháng Chín sắp tới sang Bắc Kinh, bây giờ là lúc đưa ra những kết quả thực tế của một chính sách mở đường cho cuộc đối thoại giữa nhiều nước với Trung quốc». Ông cũng nhắc đến sự cần thiết tìm kiếm một sự quân bình trao đổi tốt đẹp hơn trong mối liên lạc giữa Tây Âu và Nhật bản.

Tân Tây Lan viện trợ

Tại Thủ đô Wellington, chính phủ Tân Tây Lan hôm thứ Ba đã chấp thuận việc chi tiêu 50 triệu tiền Tân Tây Lan (28 triệu Anh kim) cho chương trình viện trợ các nước Á Châu và Thái Bình Dương trong 3 năm tới. Lúc loan báo tin này, Thủ tướng T.T. Lan, Norman Kirk tuyên bố rằng nước ông công nhận sự quan trọng bang giao với các nước Nam Dương, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Phi Luật Tân và Thái Lan. Các xí nghiệp và công ty của T.T. Lan sẽ giúp đỡ các nước nói trên về công cuộc kiến thiết giao thông, khai thác tài nguyên canh nông và lâm sản, thêm vào đó các sinh viên Á Châu có thể được cấp học bổng sang huấn luyện chuyên

4 XEM TIẾP TRANG 12

Hoạt động của phi hành đoàn 3 Skylab

HOUSTON — TEXAS, 19-6 (UPI).— Hai phi hành gia Charles Conrad và Paul Weitz đã hoàn thành chuyến đi bộ ra ngoài không gian lần thứ Tư và là lần cuối cùng trong thời gian 1g45 phút để thu lại 6 phim ảnh cassette bên ngoài phi thuyền sáng thứ Ba vào hồi 11 giờ quốc tế (7 giờ chiều SG), và cả hai đã trở vào phòng thí nghiệm không gian (Skylab).

Paul Weitz ra ngoài không gian, Charles Conrad đứng ở cửa phi thuyền còn Joseph Kerwin ở lại trong phi thuyền để điều khiển.

Trong khi Weitz lo lấy lại 6 cuốn

0 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

DIỄN ĐÀN

Góp ý kiến về vấn đề

« Học sinh trung học đang cần những loại sách gì? »

MAI-DỊCH

A. Trên báo Chính Luận số 2753, ngày 03/5/73, nơi trang 2 có đăng bài «Học sinh trung học đang cần những loại sách gì?» của tác giả LONG ĐIỀN.

Bài viết của tác giả Long Điền liên hệ đến nhiều giới: học sinh, phụ huynh, giáo sư và những người hằng lưu tâm đến nền giáo dục nước nhà.

1.— Trước hết phải công nhận rằng tác giả LĐ đã nói rõ một phần thực trạng của nền học vấn bậc trung học. Ai cũng công nhận rằng với sự phát triển giáo dục, số học sinh qua bậc trung học, lên đại học ngày càng tăng; nhưng sự gia tăng ấy có phần kém về phẩm chất. Đậu Tú Tài 2 với điểm trung bình 07/20 là một tình trạng cần phải xét lại, cho dù vì nhu cầu gì đi nữa, bởi lẽ sự rộng rãi ấy sẽ được viện dẫn như một tiền lệ đề thỉnh nguyện, đề bỏ qua... Những «Tú Tài 7 điểm» sở dĩ có cũng là vì trình độ học sinh quá kém, rồi từ đó trình độ sinh viên sa sút.

Học sinh, sinh viên kém vì kiến thức hời hợt quá, đến nỗi câu viết cũng chưa xuôi, những lỗi rất sơ đẳng về chính tả (phát họa, bởi dì, quang điềm, quyền hạng...) và những lẫn lộn về ý nghĩa (bản thề, chủ thề, hữu thề, thực thề) đầy rẫy trên bài viết, trên sách học.

2.— Nguyên nhân của trình độ kém cỏi của học sinh và sinh viên là tinh thần yên nghỉ và không có phương pháp làm việc phải lẽ.

Ở trung học, học sinh chỉ lo sao học hết chương trình đề đi thi, ở đại học thì lo sao thanh toán hết cours. Điều đáng phàn nàn là học sinh, sinh viên ít đọc sách thêm, nên kiến thức quá hẹp hòi. Có lẽ cũng bởi bầu không khí lúc này ở đây đã tạo ra thái độ «Bấy nhiêu đủ rồi!». Lối học như thế cũng tạo ra tinh thần lệ thuộc của cả một dân tộc về nhiều phương diện.

Tinh thần kể trên lại hướng dẫn một phương pháp làm việc không hợp lý, tất nhiên đưa đến hậu quả sa sút, bọt bèo. Thật ra, nhiều học sinh, sinh viên không có ý thức về phương pháp làm việc, chủ trương của họ là tới đâu hay đó. Lối làm việc không có dàn bài, bố cục, không kế hoạch, chương trình này làm hư hỏng thanh thiếu niên và cả một thế hệ.

3.— Vì vậy, đề nâng cao trình độ kiến thức, rồi ra đề nâng cao tư cách làm người, nền giáo dục của chúng ta phải giúp học sinh, sinh viên có tinh thần cầu học rộng hơn chương trình, rộng hơn cours, ví dụ cần đọc sách thêm, cần đọc vài ba mục trong số thư mục mà giáo sư liệt kê vào đầu niên khóa. Phần đọc thêm này sẽ mở rộng cours, so sánh chương trình, giúp học sinh, sinh viên tự tin.

Nhưng vấn đề khó khăn là đọc thêm ở đâu? Đọc sách nào? Làm sao có sách? Và đọc như thế nào?

Trong bài nêu trên, tác giả L.Đ. đã đặt vấn đề này rất xác đáng.

Ai cũng công nhận rằng sách đọc được thì ít mà giá lại quá đắt, có cuốn sách đã lên giá 10 lần trong vòng 05 năm trở lại đây. Thế nên đề nghị thuận tình là nếu không xét lại chế độ thuế khóa đối với sách học và rộng ra đối với giáo dục và văn hóa và một cách hợp lý, thì chính phủ, Bộ Giáo Dục cũng nên ấn hành những sách có giá trị và phổ biến với giá hạ và tất nhiên cũng với sự kiểm soát nghiêm chỉnh tránh mọi tai tiếng!

Khi đã có sách tốt lại được các thầy chỉ dẫn cặn kẽ, chắc hẳn, với tinh thần ham học vốn có, học sinh, sinh viên Việt Nam sẽ hiểu biết nhiều, sẽ biết suy nghĩ với phương pháp làm việc hữu hiệu và, như tác giả LĐ. tiên liệu, một luồng sinh khí mới sẽ làm trỗi dậy sức mạnh của cả một dân tộc.

B.— Nếu độc giả có thể chia xẻ với tác giả LĐ. về sự tiên liệu nêu trên, thì ngược lại, có nhiều điểm tác giả LĐ. như còn để ngỏ, khiến người đọc không hài lòng.

1.— Trước hết là nhận định rằng: «Từ lâu, không ai chịu chỉ cho họ (học sinh) các sách cần phải đọc cũng như cách thức đọc sách.»...

Nhận định có một phần đúng, nhưng không thể là một tổng quát hóa giá trị. Học đường Việt Nam đầu hiện có tồi tệ cũng chưa đưa đến kết luận kể trên, bởi lẽ, nếu có làm thống kê đầy đủ, thì người ta sẽ thấy rằng trong bất cứ một trường trung học nào trên toàn cõi miền Nam này, số giáo sư có khả năng, có tâm huyết vẫn âm thầm làm việc đề dẫn dắt học sinh trong việc học hết chương trình, trong việc đọc sách, xử trí, trong việc tập luyện đề trở thành người tốt, xứng đáng với tiền nhân, với lịch sử dựng nước. Thế nên, nói rằng «Từ lâu không ai chịu chỉ cho họ» là nói một cách thiển cận. Sự sai lầm này có hậu quả tai hại là làm buồn lòng những «Lương sư» vốn là kỳ vọng của cả xã hội trong việc «hưng quốc».

2.— Tác giả LĐ, sau khi nhận định về nhà giáo như thế, đã đề nghị đổi lề lối tuyển dụng, huấn luyện nhà giáo vì, theo tác giả, trường Đại Học Sư Phạm đã không sửa soạn giáo sinh với sinh hoạt trung học, đã tách rời khỏi sinh hoạt trung học, đặc biệt là ban Việt Hán, theo tác giả, dường như là quá kém. Phê phán về trường Đại Học Sư Phạm, người viết bài này thấy chưa tiện có ý kiến, vì nghĩ rằng nên tôn trọng ý kiến của những giới chức liên hệ đã, thành ra chỉ xin nêu thắc mắc là không lẽ trường đào tạo «lương sư hưng quốc» mà lại quá kém đến thế? (Ban Việt Hán mà không học «thuật làm đẹp câu văn, thuật giảng văn, thuật phê bình văn học, thuật đọc sách, thuật tra cứu tài liệu, thuật lập thẻ»). Nếu giáo sư Quốc văn mà không học «thuật đọc sách» thì làm sao mà dạy học sinh đọc sách? Vậy, chỉ còn cách rửa tai để nghe hững cao kiến của giới chức trong và.,. ngoài giới.

Riêng về nh[illegible] xét phải đổi lề lối tuyển dụng, huấn luyện tại các trường sư [illegible]hạm «của một nhà giáo dục nước ngoài», thiết nghĩ đó chỉ là m[illegible] cách nói có nhiều tính cách nguyên tắc khởi từ một nền tảng [illegible]hông mấy vững chắc, bởi lẽ hoàn cảnh xã hội, cùng cứu cá[illegible], đòi hỏi một quan niệm giáo dục toàn diện, rồi từ đó m[illegible] xác định vị trí, vai trò của trường sư phạm. Đó chính l[illegible] việc làm dàn bài, bố cục, kế hoạch, đó chính là phương [illegible]háp làm việc. Ngoài ra, những lề lối làm việc, những lề lối tuyển [illegible]g, huấn luyện chẳng qua chỉ là những kỹ thuật, những giải ph[illegible] chiếu từ một quan niệm toàn diện, định hướng kể trên. Nên [illegible]ay đổi lề lối chỉ là thay đổi ngoại diện.

3.— Cuối cùng [illegible]rong phần kết luận, tác giả LĐ. tin tưởng rằng «Một khi học sinh [illegible]ng học có sách đọc, quen suy luận...thì chẳng những bộ mặt trung [illegible]c sẽ thay đổi mà bộ mặt đại học cũng thay đổi. Làn gió m[illegible]ấy sẽ là nguyên động lực thúc đẩy những cuộc cải tổ khác sâ[illegible]g hơn, quan trọng hơn nhằm đưa đến cuộc cách mạng toàn [illegible] trong lãnh vực giáo dục».

Sự tin tưởng của [illegible] giả rất trong sáng và mang tính cách hồ khởi, nhưng xem ra [illegible]giả còn để ngỏ vấn đề. Ai cũng công nhận rằng những hoạt độ[illegible]giáo dục đều khởi từ một quan niệm giáo dục, một chính sách [illegible] văn hóa giáo dục và chính sách này lại nằm trong một chính sác[illegible]àn bộ của quốc gia và chính sách toàn bộ của quốc gia lạ[illegible]ởi từ thực trạng và khát vọng của đất nước trong chiều hư[illegible]g phát triển chung của nhân loại.

Thế nên, quan niệm [illegible]ay đổi trung học để thay đổi đại học, «đưa đến cuộc cách [illegible]ạng toàn diện» là quan niệm có tính cách nguyên tử (atomiste).

Quan niệm có tính cách nguyên tử này vốn tiêu cực, bởi lẽ cuộc cách mạng toàn diện còi hỏi sự thay đổi có tính cách cơ cấu (structuraliste). Cho nên, nó [illegible]c phải là vừa thành phần, vừa cơ cấu, có thể mới mong cách mạng toàn diện. Chừng nào còn thiếu ý thức về ý nghĩa của cơ cấu, chừng đó người ta còn thất bại, thất vọng rồi bất mãn, cô đơn.

C. Trước tình trạng sa sút về trình độ của học sinh và sinh viên, tác giả Long Điền đã nhận rõ được nguyên nhân quan trọng là học sinh sinh viên thiếu sách, không biết đọc sách và từ đó không quen suy luận, diễn tả, trình bày; nguyên nhân cũng là giáo chức còn kém, các trường Đại Học Sư Phạm, Sư Phạm còn kém. Có lẽ cũng nên nói thêm rằng cả xã hội này còn kém, cơ cấu này còn lỏng lẻo, èo uột. Nhưng dù sao, cũng xin thắp lên một ngọn đèn, với đôi hàng thô thiển như sau: I. Trước hết là vấn đề sách đọc và đọc sách của sinh viên, học sinh; ngoài phần mở đầu đồng ý với

(Xem tiếp trang 11)

1001 chuyện lạ quanh chuyến đi của Brejnev sang Mỹ

NHỮNG CHUYỆN CHO PHÉP ƯỚC LƯỢNG TRƯỚC CHUYẾN ĐI CỦA BREJNEV SANG MỸ ● MỘT CHUYẾN ĐI RẤT LẠ CỦA LÃNH-TỤ NGA SANG TÂY ĐỨC ☆ CÁI HÔN TAY VÀ NHỮNG LỜI QUÁ ĐẸP ✲ LÃNH-TỤ NGA NHƯỢNG BỘ VÀ MONG TÂY ĐỨC GIÚP SỨC PHÁT-TRIỂN KỸ-NGHỆ NGA ◎ BÊN LỀ CHUYẾN-ĐI CỦA BREJNEV SANG MỸ: CÂU CHUYỆN WATERGATE ● BREJNEV CÓ GIÚP NIXON?

TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Chuyến đi của Brejnev sang Mỹ quan trọng cũng như chuyến đi của Nixon sang Nga nếu không phải là quan trọng hơn. Sở dĩ có thể nghĩ là quan trọng hơn, là bởi vì chuyến đi xác nhận thêm những gì người ta đã ước lượng từ trước, về sự hoà giải Mỹ Nga, về sự thực hiện hoà bình thế giới, về cuộc trở đầu của cỗ xe Nga Xô. Chuyến đi của Brejnev cũng quan trọng, là vì ở bên lề còn có vụ Watergate với những khó khăn nội bộ của Nixon. Người ta muốn biết xem cuộc công du của lãnh tụ Nga sang Mỹ có thể giúp Nixon đến mức nào.

Để tìm hiểu và ước lượng trước về cuộc công du của Brejnev sang Mỹ, người ta có thể tìm hiểu trước 1001 chuyện lạ trước đó, nhất là chuyến đi của lãnh tụ Nga sang Tây Đức.

Một chuyến đi lịch sử

Kể từ khi lãnh tụ Đức Hít-Le đem quân vượt hàng ngàn cây số tới tận cửa ngõ Mạc tư khoa và bờ sông Volga, và làm cho Đức trở thành kẻ thù không đội trời chung với Nga, đây là lần thứ nhất mà một lãnh tụ toàn quyền ở Nga sang Đức.

Chúng ta có thể nhớ lại rằng mười năm trước đây, Kút Xếp cũng có chuẩn bị cuộc du hành sang Đức, nhưng một phần vì lý do đó, ông ta đã bị đánh đổ. Bởi thế, Brejnev với một nhu cầu lớn lao, đã không sợ cái rớp cũ của Kút Xếp, cho nên bây giờ ông ta mới sang Đức, là nước mới vài năm trước đây còn hàng ngày bị các cơ quan Nga Xô mạt sát.

Vậy thì Brejnev sang Đức, tức là hình ảnh kẻ thù bất cộng đới thiên đối với Nga đã không còn nữa. Đấy là một mầm của hòa bình.

Một con cọp hiền như con cừu

Theo báo chí Tây Âu thuật lại, Kút Xếp đã họp 4 giờ liền với các nhà đầu não kỹ nghệ và tài chánh Tây Đức, và ông ta đã trở nên hiền lành như con cừu non. Ông ta đã nói:

— Mình rất tiếc là đã mất thời giờ vì Chiến tranh Lạnh bao lâu. Chiến tranh Lạnh đem lại gì? Chỉ là khói, sa mù, và thời giờ lãng phí.

Rồi ông ta khoát tay một cái, quét hết quá khứ, không những là quá khứ của Thế giới đại chiến, cả quá khứ 25 năm nghi ngờ và căng thẳng giữa Đức và Nga. Các tay tổ kỹ nghệ Đức của các tổ hợp Krupp, Mannesman, Bayer gần như ngồi nghe Brejnev độc thoại, để thuyết phục Tây Đức thân thiện với Nga. Đó là buổi then chốt của lãnh tụ Nga trong 4 ngày tại Đức.

Brejnev đã nói về sự «thần diệu» của cuộc cộng tác Nga-Đức. Kho: những kho nguyên liệu của Tây Bá Lợi Á và mong Tây Đức tới khai thác, cũng như Mỹ, Nhật và Anh sẽ tới khai thác. Ông ta không bao giờ nhắc nhở đến Pháp.

Sáng bữa đó, ông ta đã ký hiệp định căn bản với thủ tướng Tây Đức Willy Brandt, hiệp định có thời hạn 10 năm, về sự hợp tác kinh tế và kỹ thuật giữa Nga và Đức; nhưng với các nhà đứng đầu kinh tế Đức, ông ta đã nói đến những giao kèo dài hạn 25 năm hay 50 năm. Nói như vậy là muốn vay tiền Đức dài hạn và với mức lời thấp. Ông ta khoe Tây Bá Lợi Á sẽ thành một vùng Viễn Tây như của Mỹ.

Những cảnh tiêu biểu

Lúc đến phi trường ở thủ đô Tây Đức, đi cạnh thủ tướng Brandt, lãnh tụ Nga đã duyệt 3 đại đội Đức, đại diện cho Thủy, Lục, Không quân Đức (những tên hiệu của một quân lực từng xâm lăng Nga). Một cảnh chưa hề có: ông Brejnev đứng chào biểu hiệu của Đức, cũng là biểu hiệu từng do Đức đến đặt ở các thành phố Nga bị chiếm, chỉ thiếu có dấu thập tự ngoặc croix gammée của Quốc Xã. Ông Brejnev đã đứng chào cần thận dấu hiệu con ó đen mà trước đó Nga từng chửi là «biểu hiệu phục thù của bọn quân phiệt.»

Ông cũng cúi đầu trước lá cờ Đức, và đứng nghiêm lúc bản Quốc Ca trỗi lên, cũng là bản Quốc Ca từng đi trên đường chinh phục Nga. Brejnev muốn chứng tỏ rằng mình đã quên hết quá khứ, để tương lai được đẹp,— hàng triệu người Đức bấm theo máy truyền hình đã cảm thấy rõ cơn xúc động tâm lý khi ấy. Cũng như những buổi sau, họ thấy lãnh tụ Nga đi thăm các nơi, vui vẻ hơn bao giờ hết. Và một bữa, Brejnev tiến đến bà thủ tướng Brandt, nghiêng mình, cầm tay bà ta đưa lên miệng hôn đánh chút một cái. Báo chí Tây Phương đề tựa: «Cái hôn tay đầu tiên từ khi có Cách mạng tháng 10 năm 1917».

Brejnev cũng không bỏ qua dịp nào để nắm cánh tay và ôm vai thủ tướng Brandt. Người ta biết rằng ông này rất ghét người ta sờ vào người mình, nhưng ông cũng phải chịu đựng, với vẻ bối rối, những hành vi quá vồn vã của Brejnev. Tuy nhiên, trong các cuộc thương thuyết, ông Brandt không dễ dàng chịu đựng như vậy.

40 giờ thương thuyết

Trong 40 giờ thương thuyết, hai lãnh tụ Nga và Đức cùng 2 phái đoàn đã tranh đấu thật kỹ và đưa ra một Tuyên Ngôn Chung 14 trang.

Ông Brandt đòi rằng phải ghi Bá Linh vào tuyên ngôn chung, coi như Tây Bá Linh là của Tây Đức. Thoạt đầu, Brejnev không chịu, cho rằng 4 cường quốc chiếm đóng đã ký cho Tây Bá Linh một quy chế riêng. Nhưng Brandt bảo rằng không có nói gì về Bá Linh thì kể như sẽ không ký gì hết. Brandt cũng đòi rằng những người gốc Đức sang Nga ở từ lâu đời, cũng được phép trở về Đức nếu họ muốn.

Cuối cùng Brejnev phải chịu, — cũng phải ghi rằng «có chuyện gì rắc rối trong việc đi lại giữa Tây Đức và Tây Bá Linh, thì Nga và Đức thương thuyết trực tiếp».

Trong cuộc thương thuyết, Brejnev yêu cầu được Đức trợ giúp về máy móc, về kỹ thuật, và về tài chánh, để có thể lập những nhà máy lớn như ở Đức, Mỹ, Nhật, nhất là về ba ngành: hóa học, kim khí và óc điện tử.

Nhiều tin được báo chí đăng tải. Như tin tổ hợp Salzgitter sắp thành lập tại Nga một nhà máy luyện thép trị giá 3 tỷ marks. Tổ hợp này nguyên có cái tên «Goering Werke» lấy tên lãnh tụ Quốc Xã trông coi về không quân. Tóm lại là Nga muốn đặt mua thật nhiều hàng hóa của Tây Đức. Dĩ nhiên, Nga cũng phải có những hàng hóa tương xứng để bán sang Tây Đức. Nhưng Nga sẽ bán gì? Tin cho biết: Nga sẽ bán hơi đốt thiên nhiên. Hơi đốt đó là kho tàng quý báu bậc nhất của một nước kỹ nghệ, tại sao Nga lại bán đi như vậy? Nhưng người ta cũng biết rằng Nga chỉ có gỗ và một ít vàng, làm sao có thể làm hài lòng các nước Âu Mỹ, bởi thế mà Nga phải tung hơi đốt ra ngoài.

Bàn đạp để sang Mỹ.

Một nhà báo Tây Phương viết rằng «chuyến sang Tây Đức của Brejnev là một bàn đạp để sang Mỹ». Ý họ muốn nói: «Brejnev muốn chứng minh trước rằng ông ta nguyện bỏ hết chánh sách cũ, để kết thân và cộng tác với Âu Mỹ». Cuộc đi thăm Tây Đức có mục tiêu chứng tỏ rằng ông ta đã thoát xác, rằng nước Nga không còn tự coi là kẻ thù của Âu Mỹ nữa: hình ảnh đó tạo ở Tây Đức là để trình bày trước với dân chúng nước Mỹ.

Quan niệm của Brejnev là «đã phải có cuộc thay đổi chính sách, thì thà nói chuyện hẳn với nước trùm của thế giới tự do, tức là với nước Mỹ, hơn là với Nhật hay với Tây Đức»; nhưng cuộc nói chuyện với Đức và Nhật vẫn có, để mào đầu cuộc nói chuyện với Mỹ.

Tại Tây Đức, có nhà báo hỏi xem «sau vụ Watergate, liệu có còn cuộc đi Mỹ nữa không»? Brejnev đã trả lời: «Tại sao không đi? Bộ có động đất hả»? Ngay trước khi đi Mỹ, Brejnev đã trả lời lần nữa: «Chánh phủ Nixon vững như bàn thạch, uy tín không mất, sẽ ở vững cho tới hết nhiệm kỳ 4 năm».

Không những chấp nhận Nixon, Brejnev còn củng cố, còn giúp cho Nixon, là bởi vì ông này đối đầu với cả phong trào đối lập thích quay trở lại chánh sách bảo vệ kinh tế (protectionisme) và cô lập hóa (isolationisme). Nixon cũng là người chủ trương đặt căn bản chánh sách trên sự hòa hợp với Nga và Trung Cộng để giải quyết các vấn đề hòa bình trên thế giới.

Những sự kiện đặc biệt buộc Nga Xô phải hòa.

Đã từ lâu, người ta có những bảng so sánh mức sản xuất giữa Nga và Mỹ. Bây giờ, người ta có thêm những bảng so sánh khác giữa Nga và các nước Tây Đức, Nhật, và các nước Tây Phương khác.

Người ta không lấy mức sản xuất nhiều ít để so sánh nữa; người ta dùng những cách khác để so sánh về sự trưởng thành kinh tế. Một tờ báo nổi tiếng ở Pháp đã đưa ra những mức đo như sau:

1. — Trong canh nông, Nga Xô kém về máy móc và kỹ thuật mới, cho nên xử dụng đến số nhân công nhiều hơn Mỹ gấp 6 lần, và số bạc nhiều hơn gấp 3, mà vẫn chỉ đạt được một mức sản xuất kém hơn.

2. — So sánh với Âu Mỹ, Nga xử dụng một số nhân công nhiều hơn gấp 5 lần, để sản xuất cùng 1 tấn thép, hoặc lọc một tấn dầu hoả.

Chỉ hai điểm đó cho thấy rằng Nga Xô còn phải làm nhiều lắm mới đạt được mức văn minh như ở Âu Mỹ. Lãnh tụ Brejnev một chuyên viên canh nông và biết nhiều về kỹ nghệ, hiểu rõ sự kém cỏi đó hơn ai hết. Cho nên ông ta phải nhờ cậy đến Âu Mỹ để cho kinh tế Nga có thể lên được cao.

Đối với các nước Tây Phương, nhất là đối với Mỹ, chánh sách chung cũng là trợ giúp cho Nga có thể vươn lên về kinh tế, bởi vì một nước Nga phồn thịnh, có đủ sức để nuôi dân, sẽ là một nước Nga hết kèn cựa với Tây Phương và chịu khó phục vụ hoà bình.

Sẽ nhờ cậy gì ở Mỹ?

Brejnev sẽ nhờ cậy gì ở Mỹ? Chắc chắn là ông ta sẽ nhờ cậy những gì tương tợ như đã nhờ cậy Tây Đức, nghĩa là nhờ Mỹ trang bị cho về kỹ nghệ, giúp cho về máy móc và kỹ thuật để phát triển canh nông và kỹ nghệ. Nga sẽ vay Mỹ tiền bạc, dài hạn, lời nhẹ. Nga sẽ ve vãn các giới kỹ nghệ Mỹ để họ chấp nhận giúp cho những chương trình dài hạn phát triển Tây Bá Lợi Á. Đổi lại, Nga sẽ chịu mua nhiều hàng của Mỹ (Nga đã mua nhiều sản phẩm canh nông), cũng chấp nhận một số kế hoạch đầu tư của Mỹ. Nga cũng chấp nhận bán một số vật liệu quan trọng cho Mỹ (nhưng Nga cũng chỉ có hơi đốt và gỗ, liệu Mỹ có chịu mua những thứ đó không?), (Xem tiếp trang 11).

NHỮNG NGƯỜI BỊ SỨC MẠNH ÁM ẢNH

★ ANDRÉ FONTAINE
(Nhật Báo Le Monde)

Ngày xưa, sau những ngày nóng bỏng của chiến tranh lạnh và khi người Nga và người Mỹ bắt đầu gặp nhau thì các nhà báo chế ra một từ ngữ để nói tới cái thói quen gặp nhau ở cấp cao nhất. Đó là chữ «thượng đỉnh». Ngày nay, sự gặp thượng đỉnh đã đạt những kỷ lục chưa từng thấy. Ngày nào cũng có một vài vị nguyên thủ quốc gia đi thăm xứ này hoặc xứ kia.

Nhưng những cuộc gặp thượng đỉnh ngày nay khác xa những cuộc gặp thượng đỉnh lúc trước. Đối với những ai còn giữ được những kỷ niệm về sự khởi đầu «tan giá» thì sự khác nhau nổi bật nhất là trước kia, người ta rất chú ý tới những cuộc gặp gỡ như thế, còn bây giờ, người ta không mấy theo dõi, ngoại trừ việc người dân bầy tỏ sự khó chịu vì bị kẹt xe mỗi khi có tiếp rước thượng đỉnh khiến cho sự lưu thông càng thêm khốn khổ.

Chắc chắn là vì cách đây hai chục năm, nhân loại rất lo sợ chiến tranh nguyên tử, cho nên người ta kỳ vọng rằng những cuộc gặp gỡ thượng đỉnh sẽ mang lại hoà bình cho thế giới khốn khổ của chúng ta. Ngày nay, dường như hoà bình đã được bảo đảm, cho nên những cuộc gặp gỡ như thế có vẻ hoàn toàn vô ích.

Tuy nhiên, những cuộc gặp gỡ ấy một phần lớn đã mang lại kết quả. Vụ thượng đỉnh duy nhất và thật sự sau Thế Chiến II là hội nghị Genève năm 1955 đã không đưa tới đâu.

Tại hội nghị ấy, đề tài lớn được mang bàn cãi là một kế hoạch «bỏ ngỏ không phận» mà Eisenhower đưa ra nhân danh nước Mỹ. Nước Mỹ đề nghị với nước Nga rằng máy bay bên này được bay trên trời nước kia để đoan chắc rằng bên kia không có những hoạt động quân sự khả nghi nào đang được chuẩn bị. Lãnh tụ Nga Khrushchev dùng dùng nổi giận trước đề nghị «gián điệp ngay ở phòng ngủ của ông ta» như thế. Nhưng người Mỹ vẫn cứ muốn duy trì việc thực hiện các không ảnh. Họ chẳng cần xin phép người Nga nữa..

Trong năm 1960, có một hôm, người Nga bắn hạ được một máy bay do thám loại U—2. Người Nga làm ầm lên. Hội nghị thượng đỉnh thứ hai đáng lẽ được mở ra với sự chủ toạ của De Gaulle thì đã dẹp bỏ sau vụ U—2. Người ta thấy tức cười trước sự đa nghi của người Nga khi nghĩ tới giờ này, các vệ tinh nhân tạo của Mỹ và của Nga thường trực bay do thám trên không phận của nhau và mang về những tin tức chính xác. Do thám như thế thì lại chẳng bên nào nói năng gì.

Từ những cuộc gặp gỡ tay đôi—Khrushchev đi Mỹ, Adenauer hoặc Mc Millan đi Nga—người ta còn giữ lại được những gì nếu chẳng phải là những thất vọng? Những cuộc gặp thượng đỉnh trong hai năm gần đây — hoặc ít ra thì một số trong những cuộc gặp thượng đỉnh — đã có một tầm mức khác.

Các chuyến đi Bắc Kinh của Nixon, Tanaka, chuyến đi Nga và đi Ba lan của Brandt đã chôn chặt được những xung đột và những tranh chấp kéo dài từ nhiều thập niên, nếu không nói là từ nhiều thế kỷ. Chuyến đi Nga của TT Mỹ đã là khởi điểm cho một sự hợp tác được kể như một trong những biến chuyển trọng đại của thời kỳ này. Việc Brezhnev đến Bonn đáp lễ Brandt cho thấy rằng Mạc tư khoa không còn sợ hãi một sự hoà hoãn với Tây Đức nữa. Trước kia, ý tưởng hoà hoãn ấy đã làm cho Beria, Malenkov và Khrushchev bị hạ bệ.

Và bây giờ, việc lãnh tụ Nga chuẩn bị tới đất Mỹ mà dầu đã có những cuộc không tập vào BV và đang có những vụ oanh tạc tại Cao mên, mặc dầu có vụ Watergate chứng tỏ rằng Nga gán cho các tương quan Nga-Mỹ một tầm quan trọng sinh tử.

Đây không phải chỉ là những tương quan [illegible] sống [illegible]. Đó là những tương quan trong đời sống. Vì những lý do [illegible] au, hiển nhiên là do khí hậu và do hệ thống của Nga [illegible] hơn nữa, chính vì muốn cho nhân dân Nga được [illegible] đời sống ngon lành của các xã hội tiêu thụ cho nên Nga đ[illegible] kêu gọi Tây phương giúp tư bản và kỹ thuật. Brezhnev đã phải dự trù rằng sự giúp đỡ ấy kéo dài nhiều thập niên. Con số thâm thủng trong việc buôn bán của Nga với Tây phương năm 1972—1 tỷ mỹ kim — đủ nói lên các nhu cầu của Nga. Tại nhiều khu vực, nhất là khu vực canh nông, thông tin và trang bị du lịch, nước Nga thụt lùi dài dài tuy vẫn được tiếng là cường quốc số 2 thế giới.

Staline rồi tới Khrushchev đều tưởng rằng có thể «đuổi kịp rồi qua mặt» thế giới tư bản. Nhưng họ đã đánh giá thấp khả năng bành trướng của thế giới ấy. Nước Nga đã duy trì một xã hội mà sự khắc khổ ngày nay không được nhân dân chấp nhận nữa. Về sự khắc khổ đến nỗi làm cho dân chúng nổi loạn thì người Nga đã rút được những bài học trong các vụ nổi dậy ở Pozna và ở Szczecine. Các lãnh tụ Nga biết rằng dầu có muốn thì họ cũng không thể bắt ép dân Nga chịu sự khắc khổ như sự khắc khổ của dân Hoa Lục. Hôm qua, ông Khrushchev phô trương rằng các sự chuyên chở công cộng tại Nga tốt hơn sự phí phạm do việc các cá nhân dùng xe hơi riêng gây ra. Nhưng ngày nay, người Nga đã thiết lập ở nhiều nơi trên đất Nga các nhà máy chế tạo xe hơi của ngoại quốc. Và người ta có thể tin rằng khi mà 5 triệu người Nga đã có xe hơi cá nhân thì sẽ có 5 triệu người khác thèm muốn có xe hơi. Và cứ như thế. Đó là cái vòng đóng kín liên tục không dứt sẽ làm biến đổi cơ cấu nước Nga sâu xa hơn cả mọi quyết định của Uỷ ban trung ương hoặc mọi sự chống đối của giới trí thức Nga chủ trương đòi tự do.

Trước kia, nếu nhận chương trình Marshall thì chắc chắn người Nga đã nhận được những đồ trang bị và những tiêu thụ phẩm là những thứ mà ngày nay, người Nga phải hợp tác với các nước Tây phương mới có được. Nhưng nhận chương trình Marshall là bớt tính cách độc lập. Chẳng có gì cho thấy rằng những người kế vị Staline hoặc Khrushchev bớt cương quyết trong việc duy trì độc lập của Nga. Họ muốn có những dấu hiệu bề ngoài. Bị đuổi kịp trong lãnh vực không gian, người Nga muốn rằng ít ra, trong năm 1975, họ cũng có được một chuyến bay không gian chung với người Mỹ. Nhưng họ lại cũng muốn có những phương tiện quân sự. Ngân sách ghê gớm cho quốc phòng và cho sự sưu tầm đã vượt quá nhu cầu cần thiết của họ để mà để phòng nước Tàu CS, khiến cho người ta phải đặt ra vài câu hỏi về lý do sâu xa của nỗ lực quân sự Sô viết.

Điều nghịch lý là ngày nay, nước Nga lại nhờ Tây phương giúp để giữ vững và để phát triển cái sức mạnh của Nga trong mọi lãnh vực. Có lúc, những lời yêu cầu ấy của Nga đã bị các chính phủ «đế quốc» gạt bỏ vì các chính phủ ấy tính để cho Nga sụm luôn. Nhưng ngày nay, quyền lợi của Mỹ, của Đức, Nhật, Pháp tương đồng quyền lợi của Nga. Những nền kỹ nghệ bành trướng liên tục đều không ngớt cần có những thị trường mới và cần có những nguồn năng lực mới.

Các nước ấy chóa mắt vì sự bao la của thị trường Nga và vì sự phong phú về hơi thiên nhiên tại Tây bá lợi Á của Nga. Ở cấp bộ chính trị thì các ông Nixon và Kissinger rất sẵn sàng nhận vài sự nhượng bộ tại VN hoặc tại Bá linh để cho người Nga trái banh dưỡng khí mà Mỹ đã trao cho nền kinh tế Nga năm ngoái. Nhưng tính toán của Mỹ còn nhắm xa hơn. Họ nghĩ rằng thế giới CS mà mở cửa cho kỹ thuật và cho tư

(Xem tiếp trang 11).

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Bộ Trưởng QP Mỹ phác họa đường lối ở Âu Châu

Mỹ sẽ rút quân ở Âu Châu nhưng để sẵn khí giới ở đó

HOA THỊNH ĐỐN 18-6 (AP) — Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ được chỉ định James Schlesinger hôm thứ Hai ra điều trần trước Ủy Ban Quân Lực Thượng Viện đề được bổ nhiệm vào chức vụ Bộ trưởng chính thức đã tuyên bố rằng HoaKỳ có thể bắt đầu hồi hương quân đội trú đóng tại Âu Châu trong một vài năm tới. Nhưng ông cam đoan rằng không có việc giảm bớt trách nhiệm của Hoa Kỳ trong minh ước Bắc Đại Tây Dương cho đến lúc Nga Xô đồng ý giảm quân số của họ trên đất Âu Châu.

Thông thường thì ông Schlesinger vẫn chủ trương giữ mức chi phí quốc phòng hiện tại và khuyến cáo HK nên sẵn sàng trả lời quân lực Nga trong một cuộc phiêu lưu quân sự nào đó.

Nhưng hôm thứ Hai Schelsinger nói 300 ngàn quân Mỹ trú đóng tại Âu Châu không phải để làm lễ chào cờ. Ông cho biết bộ quốc phòng H.K. đang nghiên cứu việc có thể mang quân về nhưng để lại dụng cụ chiến tranh tại Âu Châu để có thể trở lại đó nhanh chóng và dễ dàng nếu khối Varsovie tỏ ra có những hoạt động tăng cường quân lực.

Người ta biết hiện đang có một áp lực từ Quốc Hội Mỹ đòi giảm quân lực HK tại hải ngoại vì vấn đề chi phó, đồng Mỹ kim đã ra ngoại quốc nhiều hơn là từ ngoại quốc trở về Mỹ.

Được hỏi rằng ông có tin làquân đội tình nguyện có thể thực hiện được không. Schlesinger trả lời «Tôi cam đoan rằng nó sẽ thành công» nhưng sự nguy hiểm của đội quân tình nguyện là ngân sách nhân sự của Ngũ giác Đài sẽ bị giảm nhiều khiến số tiền dành cho việc phát triển vũ khí bị hạn chế, khiến cho việc phát triển vũ khí chiến lược H.K thua sút Nga.

Mặc dù tinh thần hòa dịu đã được biểu lộ vào ngày thứ Hai trong cuộc gặp gỡ thượng đỉnh Nixon-Brezhnev, ông Schlesinger tuyên bố người Nga vẫn tiếp tục phát triển những hỏa tiễn có tầm phóng dài tối tân và rất nhiều, nên Nga có thể vượt xa hơn Mỹ về vũ khí chiến lược.

Cũng tại HTĐ Cựu Thứ trưởng Ngoại giao Hoa kỳ George Ball hôm thứ Hai tuyên bố rằng việc Hoa kỳ đơn phương cắt giảm các lực lượng tại Âu Châu có thể khiến cho vùng này rơi vào ảnh hưởng của Nga Xô.

Ông Ball nói với các nghị sĩ, ông tin là việc cắt giảm lực lượng Mỹ sẽ đưa tới điều mà ông gọi là «sự chạy trốn» của các quốc gia nhỏ bé Âu châu và về hàng ngũ của phe Nga Xô.

Nếu Hoa kỳ dứt bỏ khả năng mặc cả bằng cách giảm bớt lực lượng trước khi đạt được kết quả trong cuộc hội đàmNga-Mỹ về vấn đề song phương cắt giảm, thì các nước Âu Châu sẽ đánh dấu hỏi về lời cam kết của Hoa Kỳ.

Ông thuế vụ lại liệt kê thành tích thâu thuế tháng 5-73

SAIGON, 20-6. — Một lần nữa Tổng Nha Thuế Vụ lại tự nêu cao thành tích. Bản phúc trình hoạt động thuộc tháng 5-1973 của cơ quan này lập ngày 12-6-1973 và do ông Tổng Giám Đốc Nguyễn Hải Bình ký tên, sau khi nêu ra một vài con số về kết quả hành thâu đã ghi rằng : «Thành quả rực rỡ này là do sự cố gắng vượt bực của toàn thể nhân viên các cấp tại Tổng Nha Thuế Vụ nỗ lực tăng thêm để đem đến cho Ngân Sách Quốc Gia số thâu quan trọng với sự đôn đốc và yểm trợ tối đa của sở Tài Chánh». Được biết bản phúc trình nói trên là để nạp lên Bộ Tài Chánh.

Thành tích

Theo bản phúc trình trên thì tính đến cuối tháng 5-1973 số thâu về các sắc thuế trực thâu và gián thâu đã lên đến 57 tỷ 765 triệu đồng, so với số dự thâu theo Ngân sách cho trọn năm 1973 là 98 tỷ 785 tỷ lệ đã đạt được là 58%.

Tính đến cuối tháng 5-1973 thuế lợi tức đã thâu được là 12 tỷ 164 triệu so với 5 tỷ 896 triệu trong năm tháng đầu năm 1972, tức đã tăng 106%. Riêng về thuế lợi tức thể nhân theo Tổng Nha Thuế vụ số thâu trong năm tháng đầu năm 1973 là 2 tỷ 916 triệu, so với số thâu cũng trong thời gian đó năm 1972 là 776 triệu đồng, đã tăng đến 277%. Về thuế lợi tức pháp nhân bản phúc trình trên ghi rằng trong 5 tháng đầu năm 73 thâu được 7 tỷ 681 triệu, so với số thâu cũng trong thời gian đó về năm 1972 là 3 tỷ 967 đã tăng 97%. Thuế lương bổng cũng đã tăng được 35%.

Nhưng...

Tuy nhiên, những thành quả lớn lao trên mà Tổng Nha thuế vụ đã tự đề cao dường như chỉ liên hệ đến thuế lợi tức và thuế xe tự động mà thôi. Vì các sắc thuế khác số thâu đã không đạt tới những chỉ tiêu đã được đặt ra.

Theo một bản kê có trong bản phúc trình nêu trên thì về các sắc thuế khác như thuế môn bài, thuế trực thâu linh tinh, thuế sản xuất và các thuế gián thâu khác, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế gián thâu linh tinh, thuế trước bạ, thuế con niêm, những số thâu đạt được trong năm tháng đầu năm 1973 đều dưới chỉ tiêu ấn định dù đã tận thâu.

Về thuế trực thâu linh tinh chỉ tiêu cho năm tháng đầu năm 1973 là 1 tỷ 150 triệu, nhưng chỉ thâu được 48 triệu đồng.

Vì thuế con niêm chỉ tiêu cho 5 tháng đầu năm 1973 là 1 tỷ 94 triệu nhưng chỉ thâu được có 222 triệu đồng.

Ước lượng... sai

Nhìn vào những sự kiện trên đây, và căn cứ vào sự kiện như bản phúc trình đã ghi là các nhân viên thuế vụ đã cố gắng vượt bực trong các công tác tăng thâu và tận thâu, những nhân vật có thẩm quyền kết luận rằng hoặcgiả nhữngsự ướclượng tiênkhởi của cơ quan có thẩm quyền để ấn định chỉ tiêu đã sai lầm, hoặc giá từ đời sống quá khó khăn. Có vị nói rằng vì dân chúng trả môn bài nên mặc dầu thuế tăng mà chỉ tiêu vẫn không đạt được.

Số thâu vì thuế con niêm kém xa chỉ tiêu ấn định đã chứng tỏ rằng mọi hoạt động thương mại đều bị đình trệ bởi vì thông thường thuế con niêm là tiền con niêm dán nêu các đơn từ hay văn kiện thương mại đặc biệt là trên các hóa đơn. Số thâu về tiền con niêm dán trên

Xem tiếp Q trang 10

ĐẠI LÃO HT THIỀN TÔN được suy cử Tăng Thống

SAIGON 20-6. — Nguồn tin thẩm quyền cho hay Đại Lão Hòa thượng Thiền Tôn đã nhận lời của Phái đoàn Trung ương Phật giáo và Giáo hội Ấn Quang để được suy cử vào chức vụ Tăng Thống.

Buổi lễ suy cử sẽ được cử hành vào hai ngày 4 và 5/7 tới đây. Chức vụ Tăng Thống theo Hiến Chương của giáo hội Ấn Quang sẽ được uy cử khi vị Tăng Thống đương nhiệm viên tịch. Ghế Tăng Thống của Ấn Quang hiện bỏ trống sau khi Hòa thượng Thích Tịnh Khiết qui Phật. Đại lão Hòa thượng Thiền Tôn vốn là một thiền sư đức độ xuất gia từ khi còn là đồng tử. Vị cao tăng này đã 92 tuổi hiện tu tại chùa Trúc Lâm, Huế.

Hoãn điều tra Watergate

Đô la hồi giá vàng xuống chút ít

LUÂN ĐÔN 19-6 (UPI). — Đồng Mỹ kim đã lên giá trên các thị trường tiền tệ quốc tế sau khi không ngừng sụt giá trong mấy ngày vừa qua. Đồng Mỹ kim đã vững giá ở Luân Đôn, Ba Lê, Zurich, Frankfurt, Amsterdam và Đông kinh.

Sau vụ đồng Mỹkim hồi giá, vàng đã sụt giá chút ít tại Luân Đôn và BaLê. Giới buôn tiền nói rằng họ không có các dữ kiện mấu chốt để giải thích sự phục hồi của đồng Mỹkim, nhưng lại đề cập đến sự hoãn điều tra vụ Watergate một tuần và cuộc thăm viếng Hoa Kỳ của Brezhnev.

Xem tiếp B trang 10

NGÂN HÀNG THẾ GIỚI mời Nga, TC vô

HOA THỊNH ĐỐN, 19-6 (AFP). — Chủ Tịch Ngân Hàng Thế Giới Robert Mc Namara vừa tiết lộ rằng Nga và Trung Cộng sẵn sàng được thu nhận vào tổ chức ngân hàng này, nhưng cả hai đều chưa bày tỏ sự lưu tâm. Nhưng ông phủ nhận các tin tức nói rằng đã có những thương lượng với Bắc Kinh để Trung Cộng gia nhập Ngân Hàng Thế Giới.

Những điều các thí sinh cần biết về kỳ thi Tú Tài toàn phần khóa 27-6-73

★ LÊ ĐỨC SƠN

SAIGON 20-6. — Trong cuộc tiếp xúc đặc biệt với Chính Luận ngày 16-6-1973 vừa qua, Giáo Sư Nguyễn Kim Linh, Giám Đốc Nha Khảo Thí thuộc Bộ Giáo Dục đã trả lời một cách chi tiết và cởi mở những thắc mắc của độc giả Chính Luận liên quan đến kỳ thi tú tài Toàn Phần khóa 27-6-1973 tới đây. Để rộng đường tìm hiểu và để giúp cho thí sinh và phụ huynh dễ dàng «nhận diện» cuộc thi kể trên thường được mô tả như cuộc «vượt qua cầu Trung học» với bao gian nan để bước lên thềm đại học. Sau đây là phần vấn và đáp giữa ông Giám Đốc Nha Khảo Thí và Chính Luận :

1) Thưa Ông Giám Đốc, kỳ thi Tú Tài II khóa I năm nay, có tất cả bao nhiêu thí sinh (Nam nữ, tự do) ?

TRẢ LỜI : Số thí sinh dự thi Tú Tài II khóa ngày 27-6-73 toàn quốc gồm có 61.262 chia ra như sau :

— Nam : 37.526
— Nữ : 23.700

Trong số này, quân nhân là 14.697 người, dân chính là 46.565 người.

Hiện chưa có thống kê về số thí sinh công lập và tự do.

— IBM sẽ cho thống kê, sau khi có kết quả vì nha Khảo Thí có xin tài liệu này và IBM có viết chương trình về việc này.

2) Các bài thi năm nay có gì khác với mọi năm ? Về môn Sử địa. Công Dân, thí sinh thường phàn nàn là Nha hay cho những câu hỏi, kiểu «Đố vui để học» ra ngoài chương trình và sách vở. Xin cho biết Nha có chú ý đến nhận xét đó không ?

TRẢ LỜI : Nha Khảo Thí luôn luôn chú ý đến các khuyến cáo của Hội Đồng Giám Khảo để cải tiến việc ra đề thi.

Trong tổng số 120 câu hỏi, rất có thể có đôi ba câu «khác thường» nhưng sự sơ sót này cũng không làm hại gì cho những thí sinh học đàng hoàng. Tuy nhiên Nha vẫn tìm cách sửa đổi dặng đi tới tốt đẹp hơn. Còn những môn thi khác thì y như năm ngoái chưa thay đổi gì cả.

3) Khác hẳn với mọi năm. Tại sao năm nay chưa thi Khóa I mà Nha đã cho nhận hồ sơ thi Khóa Hai ?

TRẢ LỜI : Trong các năm qua, hạn nộp đơn Tú Tài II khóa Hai đều được chấm dứt trước ngày thi khóa I chứ không phải riêng năm nay.

Năm 1970 hết hạn nhận đơn khóa II là 20-6-70 và ngày thi của khóa I là 24-6-1970.

Năm 1971: hết hạn nhận đơn khóa II là 29-5-1971 và ngày thi của khóa I là 16-6-1971.

Năm 1972 : hết hạn nhận đơn khóa II là 1-5-72 và ngày thi của khóa I là 5-7-72.

Điều này không gây trở ngại cho thí sinh vì :

— Thí sinh không bị ràng buộc bởi kết quả khóa I. Tất cả thí sinh có nộp đơn thi Khóa I nếu rớt hoặc vì lý do gì không thi được Khóa I thì đương nhiên được thi Khóa 2.

— Còn những thí sinh vì lý do gì không nộp đơn thi Khóa I, mới nộp đơn thi Khóa II, do đó không cần phải đợi kết quả Khóa I.

— Mặt khác, các trung tâm nhận đơn được tiện lợi hoàn tất việc thu nhận đơn trước kỳ thi khóa I. Đến ngày thi Khóa I trường bị trưng dụng làm Hội đồng thi, sau đó lại trưng dụng làm Hội đồng Giám Khảo, nên việc thí sinh ra vô trường để nộp đơn thường gây trở ngại cho Hội đồng và cho trường thâu nhận Hồ sơ.

4) Xin cho biết những chi phí về kỳ thi sắp tới (tiền giấy cùng ấn phẩm, vật dụng văn phòng, tiền chuyên chở tài liệu, tiền váng phản cho giáo chức, tiền mướn máy IBM v.v...).

TRẢ LỜI : Chi phí cho các kỳ thi Trung học Phổ thông năm 1973 (Tú Tài hai khóa, Trung Học Đệ Nhất Cấp, thi vô lớp 6) :

— Ấn chỉ, giấy thi, giấy nháp	21.265.383$
— Văn phòng phẩm	6.000.000$
— Mướn máy IBM	26.757.849$
— Tiền váng phản, coi thi	75.000.000$
— Chi phí vật liệu chuyên chở	9.000.000$
— Tiền chấm bài Tú Tài cả hai khóa	15.000.000$
— Tiền chấm bài Tr.Học Đệ I Cấp	1.386.000$
— Tiền chấm vào lớp 6 (mỗi bài 4$80)	5.000.000$
	159.409.232$

5) Xin ông Giám Đốc cho biết về cách xếp đặt, chỉ định các giám thị cùng bảo vệ an ninh trường thi cho giám thị ?

TRẢ LỜI. — Các năm trước vẫn có nguyên tắc dời Giám thị từ địa phương này đến địa phương khác, chỉ riêng năm vừa qua, vì tình hình chiến cuộc, đường giao thông khó khăn nênUB Điều độngHội Đồng Giám Thị đã dề một số giáo chức làm Giám Thị tại địa phương. Nhưng để cho Hội Đồng làm việc được hữu hiệu, Ủy Ban đã tăng cường cho Hội Đồng một số Giám Thị sành lanh là những Giáo Chức từ địa phương khác dời đến.

Năm nay, Ủy Ban Điều Động Hội Đồng Giám Thị trở lại phương thức cũ, nghĩa là điều động một số lớn giáo chức từ địa phương khác làm Giám Thị.

5) Đối với những giới chức cưỡng lệnh coi thi, thưởng Nha có những biện pháp kỷ luật nào ?

TRẢ LỜI : Sau các kỳ thi, Bộ có thành lập một Ủy Ban xét lại công tác thi vụ của giáo chức.

Đối với các giáo chức cưỡng lệnh không đi gác thi, Ủy Ban sẽ hỏi lý do. Nếu không có lý do hoặc lý do không chính đáng thì giáo chức sẽ bị khiển trách. Giấy khiển trách sẽ lưu hồ sơ và sẽ bị chậm trong việc thăng thưởng.

7) Hiện nay, các Giám Thị thường làm cho xong việc, không dám bắt thẳng tay vì sợ bị trả thù. Riêng vẫn có một số giáo chức can đảm làm tròn nhiệm vụ. Bộ có khen thưởng đặc biệt gì không ?

TRẢ LỜI : Đối với những giáo chức tích cực trong công tác thi vụ được Chủ Tịch Hội Đồng hay Phó Chủ Tịch Trung Tâm đề nghị khen thưởng, Ủy Ban sẽ trình Bộ đề cấp giấy Ban Khen cho các Vị đó. Giấy Khen Thưởng này được lưu trong Hồ sơ cá nhân để làm yếu tố xét ưu tiên trong các dịp thăng trật và thuyên chuyển.

8) Các giáo chức phàn nàn là khi tới một tỉnh nào đó, thường là toàn thể Ban Giám Đốc lẫn mặt nên họ phải điều đình riêng với Gác dan để ngụ tạm một Phòng học và còn nhiều chuyện đáng buồn khác, ông Giám đốc giải quyết tình trạng này như thế nào ?

TRẢ LỜI : Thường thường thì Ban Giám Đốc của các Trường bị điều động vào Hội Đồng Giám Thị ở các định khác, nhưng bao giờ Nha cũng miễn công tác cho một vị để ở lại giúp đỡ Hội Đồng Thi.

Năm nào, Bộ cũng có gửi văn thư nhắc nhở các Trường về việc phải tích cực giúp đỡ các bạn đồng nghiệp từ xa tới. Năm nay, Bộ đã nhắc nhở việc này qua văn thư số 57-GD/K Th/2 ngày 10-5-1973. Ngoài ra, Bộ cũng đã có văn thư gửi đến các tỉnh và thị xã để nhờ giúp đỡ về việc này.

Năm nay, Nha Trung Học sẽ cố gắng sắp xếp một số chỗ tạm trú cho các vị Giám thị và Giám khảo từ các tỉnh về công tác tại Saigon. Các Khu Học chánh và Sở Học chánh cũng sẽ tích cực giúp đỡ.

9) Kể từ sang năm, cứ đủ 18tuổi là được thi, chẳng phải nộp lệphí, cũng chẳng phải nạp một giấy tờ chứng minh học lực gì đó. Điều này sẽ gây rối loạn trong các trường thi vì những kẻ không học mà cũng vẫn thi để kiếm vài ngày phép và v.v... Bộ có dự trù biện pháp nào để ngăn chặn tình trạng này không ?

TRẢ LỜI : Kể từ năm 1974, thí sinh 19 tuổi trở lên mới được thi tự do, chứ không phải 18 tuổi.

— Việc nộp các giấy tờ chứng minh học lực thì kinh nghiệm các năm qua đã cho thấy học sinh mua và sử dụng các chứng chỉ giả mạo và chứng chỉ ma. Vì số lượng quá lớn nên không có thì giờ và không có người để kiểm soát.

Kể từ 1974, nếu 18 tuổi thì phải có chứng chỉ đã học lớp 12. Việc để thí sinh từ 19 tuổi tự do thi do ở chỗ các giấy tờ bị giả mạo nhiều quá. Nếu buộc họ xuất trình những giấy tờ ấy thì Nha không sao có đủ người để mà kiểm soát xem thực hay giả. Để cho họ thi rồi sẽ dùng những biện pháp khác như cấm không cho thi vài năm kế tiếp nếu họ quá kém chẳng hạn. Năm nay số thí sinh Tú Tài là 62 ngàn người. Nhưng sang năm có thể lên tới trên trăm ngàn người vì tất cả học sinh lớp Mười Một năm nay đều được thi cả. Số thí sinh sẽ tăng lên một cách khủng khiếp như thế mà số nhân viên của Nha thì không thể tăng cường đúng với nhu cầu, chưa kể đến việc xe cộ, máy móc hao mòn, chẳng được như xưa. Thành ra kỳ thi, toàn thể NhaKhảo Thí đều phải làm việc cực kỳ vất vả.

10) Ông Giám Đốc có thể cho độc giả Chính Luận biết một vài trường hợp đặc biệt về những kỳ thi năm ngoái (những vụ gian lận.

XEM TIẾP S TRANG 10

Trăm ngàn người ở Gia Nã Đại đòi nữ TT Gandhi thả tù binh Hồi

OTTAWA, 18-6 (UPI). — Nhiều cuộc biểu tình đã diễn ra và những biện pháp an ninh đã được áp dụng chặt chẽ khi Thủ tướng Ấn Indira Gandhi đến Ottawa hôm Chúa Nhật để khởi sự cuộc viếng thăm chánh thức Gia Nã Đại trong một tuần lễ.

Ra đón Nữ Thủ Tướng Ấn tại phi trường có Ngoại trưởng Mitchell Sharp, Tổng Trưởng Nhân Lực Robert Andras, Tổng trưởng Công chánh Eudes Dupe và lãnh tụ Thượng Viện Paul Martin. Thủ tướng Trudeau không có mặt trong số những người tiếp đón. Các phụ tá của ông cho biết «ông bận công vụ».

Một buổi lễ ngắn được tổ chức dưới bầu trời nắng đẹp để chào mừng Nữ Thủ Tướng Ấn. Tham dự buổi lễ này còn có hàng trăm Ấn kiều ở Ottawa.

Biện pháp an ninh tại phi trường thật là chặt chẽ. Một viên chức Chánh phủ nói rằng «đây là một cuộc thăm viếng được bảo vệ an ninh tối đa». Bà Gandhi được đưa về Dinh Quốc Khách bằng chiếc xe hơi mới có kính ngăn đạn của Thủ tướng Trudeau. Thông thường thì các vị quốc khách khác chỉ dùng xe của quân đội hoặc xe của vị Thống Đốc toàn quyền Roland Michener.

Dọc theo con đường đưa vào thành phố, khoảng 100 người biểu tình đứng hai bên đường lối vào phi trường mang những lá cờ và biểu ngữ màu đen đòi Ấn trao trả 93.000 lính Hồi bị giữ trong thời kỳ chiến tranh Ấn-Hồi 1971. Trong khi đó, một số người biểu tình khác cầm cờ đen đỏ, vừa la hét vừa kéo tới tư dinh Thống đốc Michener, nơi Thủ tướngGandhi lưu lại trong thời gian 4 ngày ở lại Ottawa. Đám người này bị lực lượng an ninh chặn giữ ngoài cổng vào, và đã rút lui trong vòng trật tự. Đúng theo chương trình, trong buổi sáng thứ Hai, Nữ Thủ Tướng Ấn đã họp với Thủ Tướng Trudeau trong 2 giờ.

Các cuộc hội đàm có lẽ đặt trong tâm quanh vấn đề mậu dịch. Hiện GiaNãĐại viện trợ choẤn khoảng 10 triệuMỹ kim hàng năm qua 4 chương trình về thực phẩm và hàng hóa. Theo các viên chức chánh phủ Gia Nã Đại, Gia Nã Đại muốn thấy có sự chuyển trọng tâm từ lãnh vực viện trợ hàng hóa sang lãnh vực viện trợ chương trình, và muốn thấy có sự gia tăng các mối liên hệ thương mại giữa hai nước.

Trong khi đó tại Karachi, Ngoại trưởng Trung Cộng Cơ Bằng Phi đã gặp TT Hồi Ali Bhutto hôm thứ Hai, và 2 đề tài chánh thảo luận là việc giam giữ các tù binh chiến tranh của Hồi ở Ấn và việc Bangla Desh dọa xử 195 nhân viên và sĩ quan Hồi về các tội ác chiến tranh. 1 phát ngôn nhân chánh phủ Hồi sau cuộc họp cho biết. «Đã có một sự hoàn toàn hòa đồng quan điểm về những vấn đề được thảo luận». Cơ Bằng Phi sẽ trở về nước vào ngày thứ Ba.

Tại La Hayne, Tòa án thế giới hôm thứ Hai đã ra thông cáo chánh thức loan báo đình hoãn vụ xử

XEM TIẾP M TRANG 10

Tòa Quân Sự đình xử vụ án tham nhũng tại QYV Trần Ngọc Minh

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 20-6. — Nhắc đến vụ án tham nhũng tại QYV Trần ngọc Minh là dư luận nghĩ ngay ra vụ này bị phát giác vào năm 1970, nhân dịp làm bưu điệp đòi chứng chỉ ngưng lương và hồ sơ quân bạ gởi tới các đơn vị gốc của các quân nhân loại 3. Trung tâm quản trị Trung ương đã phanh phui ra 56 phiếu xuất viện loại 3 giả mạo của TYV nói trên và của TYV Cộng Hòa. Đơn vị này liền bắt giữ 21 quân nhân sử dụng phiếu giả mạo nói trên giao cho an ninh quân đội và Quân cảnh điều tra tư pháp.

Cuộc điều tra khám phá ra 1 tổ chức quy mô gồm quân nhân lẫn thường dân chủ mưu làm giả phiếu xuất viện loại 3 từ tháng 5-69 để bán cho các quân nhân muốn giải ngũ vì lý do sức khỏe với giá từ 300 ngàn đến 700 ngàn 1 phiếu. Nhờ vậy, mỗi người trong tổ chức đều «đớp» được 5, 7 triệu đồng 1 cách ngonlành, nên có dư luận chorằng những kẻ giàu có thì sống phây phây, còn với những mảnh bùa nói trên, còn không tiền là vác súng.

Vụ này có tới 38 bị can bị truy tố về các tội giả mạo công chứng thư, hối mại quyền thế, xúi giục hối mại quyền thế, hối lộ, nhận hối lộ, xử dụng công chứng thư giả mạo và đồng lõa đã được Tòa Án Quân Sự xét xử hồi năm ngoái rồi lên án tiền thẩm để điều tra bổ túc. Kết quả sau cuộc điều tra thêm, nội vụ đã được xử lại sáng qua, nhưng vì 1 số bị can được tại ngoại không đi hầu tòa nên phải đình lại 1 phiên nhóm khác. Thừa dịp này các Luật sư viện dẫn sự giam cầm các bị can quá lâu để thỉnh cầu Tòa rộng lượng cho họ được tự do tạm.

Trung tá Nguyễn mạnh Xuân, trên ghế ủy viên chánh phủ được hỏi ý kiến đã nhấn mạnh đến mấy vai trò quan trọng trong tổ chức như Trung tá Nguyễn văn Kha, Trần Dần, Nguyễn văn Mười, Trần Ngọc và 1 số khác là những bị can cần thiết phải giữ lại cho vụ án được minh bạch. Còn những người khác, ông xin để tùy Tòa quyết định.

Tòa đình nghị án ra tuyên phán cho 13 bị can được tại ngoại là Phạm Ngọc Dánh, Nguyễn văn Nam, Võ văn Thành, Trương quang Linh, Nguyễn viết Anh, Nguyễn văn Sở, Nguyễn văn Cán, Nguyễn Sang, Lê văn Mừng, Huỳnh văn Đạt, Lê văn Các, Diệp văn Thiệt và Ngô văn Bé

Xem tiếp H trang 10

Brejnev sốt sắng báo cho Pompidou diễn tiến thượng đỉnh Nga-Mỹ

BA LÊ, 18-6 (UPI). — Tổng Thống Pháp George Pompidou và tổng bí thư Cộng đảng Xô viết Leonid Brezhnev sẽ gặp nhau lần thứ tư trong vòng không đầy ba năm vào ngày 25 tới 27 tháng Sáu tới, các viên chức chính phủ Pháp hôm thứ Hai cho biết như trên.

Bản thông cáo về cuộc họp thượng đỉnh Pháp-Nga đã được công bố khi ông Brezhnev chuẩn bị gặp gỡ Tổng Thống Nixon trong lần viếng thăm Hoa Kỳ đầu tiên của ông.

Một phát ngôn viên chính phủ tuyên bố, TổngThống Pompidou đã yêu cầu tổ chức phiên họp trên đúng theo tinh thần các cuộc tham khảo ý kiến cao cấp. Lần gặp gỡ cuối cùng giữa Tổng Thống Pompidou và ông Brezhnev diễn ra trong hai ngày 11 và 12 tháng Giêng tại nơi gần Minsk, Nga Xô.

Trước đây có nhiều tin đồn trong báo giới liên quan đến sức khoẻ của ông Pompidou. Mới đây Tổng Thống Pháp đã hủy bỏ mọi hình thức nghi lễ để tĩnh dưỡng sau một trận cúm.

Tổng thống Pompidou đã hội đàm với Thủ tướng Anh Edward Heath ngày 21 và 22 tháng Năm, với Tổng thống Nixon tại BăngĐảo từ ngày31 tháng Năm và 1 tháng Sáu và sẽ tới Bonn hội kiến với Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt cuối tuần này.

Đối với tổng bí thư Brezhnev, là cuộc viếng thăm Pháp quốc lần thứ nhì. Ông Brezhnev đã tới BaLê vào tháng 10 năm 1971, bắt đầu chuyến Âu du lần đầu tiên.

Không có bản thông cáo chính thức nào về những đề tài sẽ được thảo luận giữa ông Pompidou và ông Brejnev. Tuy nhiên, các quan sát viên đã tiên đoán rằng vấn đề an ninh Âu Châu, cuộc tài giảm quân sự và những vấn đề trọng đại của thế giới sẽ được đưa ra trong bản nghị trình hội nghị.

Theo bản thông cáo chung trong phiên họp 2 ngày tại Minsk trước đây, cả 2 vị nguyên thủ đã thảo luận về «các vấn đề trọng đại quốc tế». Các viên chức điện Elysée cho biết phiên họp sắp tới nằm trong khuôn khổ cuộc tiếp xúc thường xuyên hơn là một cuộc họp thượng đỉnh để giải quyết 1 tình trạng khủng hoảng.

Giới chức Nga tại Mạc tư Khoa nhận định với AFP rằng, khi quyết định ghé thăm Ba Lê trên đường từ Hoa Thịnh Đốn về Mạc Tư Khoa, Brezhnev muốn nhấn mạnh trước toàn thể thế giới tình cảm hòa hợp giữa Nga và Pháp và sự sốt sắng của lãnh tụNga trong việc thông báo với Pháp kết quả của hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ tại Hoa thịnh Đốn. Ngoài việc trình bày lập trường Nga so với kế hoạch Hiến Chương Đại Tây Dương mới của Kissinger về an ninh Âu Châu và giảm quân tương xứng tại Trung Âu, Brezhnev muốn biết rõ ý định của Pompidou khi viếng thăm Bắc Kinh vào tháng 5 tới và vai trò Pháp muốn giữ tại Đông Nam Á đồng thời thăm dò mức độ hợp tác của Pháp trong công cuộc phát triển Kinh tế tương lai tại NgaXô.

BÁO ĐỘNG NẠN ĐÓI LỚN TRONG 20 NĂM TỚI

Các chuyên viên thực phẩm khuyên lập quỹ dự trữ lương thực thế giới

HOA THỊNH ĐỐN, 18-6 (UPI). — Các chuyên viên thực phẩm thế giới hôm thứ Hai đã đưa ra khuyến cáo thành lập một ngân quỹ thực phẩm quốc tế để giúp cho thế giới tránh khỏi sự khan hiếm thực phẩm trong hai mươi năm tới và tránh cho giá cả thực phẩm trên thị trường thế giới khỏi bị tăng quá mức vì những yếu tố tâm lý của các cộng đồng tiêu thụ.

Ông Lester Brown, một chuyên viên trong ủy ban phát triển hải ngoại của Mỹ cho phóng viên UPI biết rằng số lương thực dự trữ trên thế giới hiện nay đã xuống đến mức thấp nhất kể từ 20 năm nay vì mức tiêu thụ trong thời gian đó đã gia tăng không ngừng. Vì vậy ông Brown khuyên nên thành lập một quỹ thực phẩm thế giới giống như quỹ tiền tệ thế giới để điều chỉnh tổng xuất số lượng thực phẩm toàn cầu. Quỹ thực phẩm thế giới có thể mua một vài thứ thực phẩm trên thị trường thế giới vào lúc giá cả xuống thấp nhất, và đem bán ra lúc bị khan hiếm. Biện pháp trên giúp cho mỗi nước giữ được mức thực phẩm dự trữ của mình để cung cấp thực phẩm vào những năm mất mùa.

Theo ông Brown thì chỉ có các nước giàu có mới xuất cảng được các loại mễ cốc mà thôi, trái lại các nước nghèo như Nga chẳng hạn dự định nhập cảng trong năm nay 26 triệu tấn mễ cốc, đó là số mễ cốc phải nhập cảng đối với một nước chưa bao giờ có trong lịch sử.

Nhật bản năm nay bán ra 15 triệu tấn gạo và mức sản xuất mễ cốc của Nhật có chiều hướng gia tăng mau lẹ, còn số mễ cốc thặng dư của Mỹ đã từng nuôi thế giới chậm tiến trong 25 năm qua hiện nay thuộc vào dĩ vãng, vì hai yếu tố chính sau đây :

Một mặt có thêm nhiều nước đã trở thành những xứ xuất cảng ngũ cốc chính, một mặt khác luật nông nghiệp Hoa Kỳ hạn chế diện tích trồng trọt ngũ cốc vào 50 triệu mẫu mỗi năm.

Do những sự kiện nói trên mà chúng ta gặp phải tình trạng khan hiếm thực phẩm trên thị trường thế giới; và như vậy không có thể một ai tiên đoán được giá cả thực phẩm, trong một thời gian lâu dài, tỷ dụ như giá đậu nành chẳng hạn từ năm 1960 giá trung bình của nó là 2,46 Mỹ kim một giạ nhảy vọt lên 11 M.K một giạ trong mấy tuần vừa qua. Trong khi đó cá và các hải sản khác chưa thể thay thế cho các nguồn cung cấp chất bạch đản khác cho nhân loại 1 trong những yếu tố rối loạn về sự phát triển thực phẩm của thế giới trong những năm vừa qua là sản xuất ngư nghiệp ngày càng bị hạn chế và trên bàn ăn của chúng ta hàng ngày chúng ta thấy thiếu nhiều loại cá, trong khi nhu cầu chất bạch đản của nhân loại ngày càng gia tăng vào những năm sắp tới.

TRÊN 3000 TÍN ĐỒ PHẬT GIÁO HÒA HẢO về Saigon ủy lạo các thương bệnh binh

SAIGON (20-6). — Vào hồi 18g chiều hôm qua một đoàn xe đò hàng trăm chiếc đủ loại chở đầy tín đồ PGHH từ miền Tây đã nối đuôi nhau kéo vào Đô Thành làm tắc nghẽn nhiều trục lộ giao thông. Hai bên xe căng đầy biểu ngữ màu nâu đậm với hàng chữ «Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo muôn năm». Đoàn xe tiến đến đâu tiếng đọc kệ giảng [illegible] như ca vọng cổ vang lên đến đó.

Được biết đoàn xe trên đã đưa khoảng 3.000 đại diện các tri sự viên PGHH tại khắp các Tỉnh trong toàn Quốc về Saigon tạm trú tại Trường Tiểu Học Phan đình Phùng để tham dự vào cuộc viếng thăm và tặng quà ủy lạo anh em thương bệnh binh Tổng Y.

XEM TIẾP L TRANG 10

Vì bê bối, 3 nhân viên Tòa Đại sứ VNCH tại Thái bị triệu hồi

SAIGON 19-6. — Do công điện ngày 11-6-73, Bộ Ngoại Giao vừa triệu hồi ba nhân viên từ ở Tòa Đại sứ VNCH tại Thái Lan về nước vì có những hành vi bê bối.

Ba nhân viên bị triệu hồi là các ông Bửu Thu, cán sự y tế hạng 2, Trần văn Kinh, cán sự y tế hạng 2 và Cao định Đức, y tế thượng hạng ngoại hạng. Ba nhân viên này được gửi qua Thái để phục vụ sức khỏe đồng bào VN nhưng lại không làm việc đúng mức mà còn có tác phong bê bối, nhục đến quốc thể. Một kiều bào tên Đinh Hồng Lô thấy vậy liền phê bình xây dựng thì lại bị ba nhân viên này trình lên Tòa Đại Sứ VNCH và yêu cầu Chính phủ Thái trục xuất kiều bào Lô ra Bắc Việt. Chính phủ Thái biết kiều bào Lô là Chủ tịch Hội ái hữu Việt kiều vốn là người đứng đắn nên không thi hành và đưa văn thư yêu cầu trục xuất cho ông Lô xem. Nội vụ được trình về NT Trần văn Lắm giải quyết và NT Lắm đã gửi công điện triệu hồi 3 nhân viên y tế nói trên về nước để thanh lọc. (TĐ)

KẾT QUẢ Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 6C-1, 6C-2, 6C-3 6C-4, 6C-5, 6C-6 và 6C-7 (mở ngày 19-06-1973)

Số chót		trúng
45	—	500đ
513	—	2.500đ
574	—	5.000đ
4.205	—	25.000đ
8.034	—	»
52.484	—	50.000đ
34.032	—	»
57.684	—	»
27.870	—	»
26.981	—	»
88.298	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng

507.464 — 129.067
523.995 — 245.638

Các lô sau trúng 500.000 đồng

474.728 — 268.168
539.489 — 181.971

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

943.328

TRÚNG AN ỦI 10.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

Từ QUẬN ra TỈNH

Gỡ cờ và ngăn cản đồng bào không cho treo cờ bị bắt

GIA ĐỊNH — Hồi 1 giờ chiều 18-6, Cảnh sát xã Phước Long có bắt giữ ông Trần văn Nh. 40 tuổi can tội gỡ và tịch thâu cờ VNCH của đồng bào ngụ trong ấp Bình Thái xã Phước Long (Thủ Đức) và không cho đồng bào treo cờ VNCH, trong ngày lễ QL.VNCH. Tang vật gồm có 7 lá cờ Việt Nam Cộng Hòa. Nội vụ cuộc Cảnh sát Phước Long tạm giữ ông Nh, và tang vật để điều tra. (CC)

Toan cưỡng hiếp 1 thiếu phụ, 2 quỷ râu xanh bị vồ

SAIGON. — Lúc 10 giờ đêm qua, Bà Nguyễn thị H. 31 tuổi, ở đường Mạc Vân cùng người chị chồng tên Trần thị X. 39t, sửa soạn vào phòng để đi nghỉ. Khi bà X. đang nằm, thì nghe tiếng bà H. (em chồng) tri hô cầu cứu. bà X. liền chạy sang thấy 2 tênTrần văn B. 45 tuổi và tên Nguyễn văn L. 40 tuổi, cả hai cùng đang ôm bà H. một tên thì bóp nhũ hoa còn một tên thì toan lột quần cưỡng hiếp. Bà X. liền chạy ra ngoài tri hô lên. Cảnh sát đi tuần tới can thiệp bắt được cả hai con quỷ dâm đục đưa về bót. Chiều 18/6, 2 tên này bị giải Tòa. (AH)

Cãi vã sanh ẩu đả bị đập bể đầu

SAIGON. — Khoảng 8giờ tối 18-6, người ta chở đến bịnh viện cứu cấp một cậu bị đập bằng cây trúng đầu thương thế khá nặng. Được biết vào giờ nói trên, cậu Trần văn Ngh. 16 tuổi (ngụ tại hẻm số 364 Bến Bình Đông) có chuyện xích mích với bạn đồng lứa trong xóm. Đôi bên đấu khẩu 1 hồi, cậu Ngh. bị tên kia dùng cây đánh bể đầu máu tuôn xối xả ngã quỵ trên vũng máu. Nạn nhân được chở đến bịnh viện cấp cứu. (CC)

1 tử thi trước cổng chùa

GIA ĐỊNH. — Hồi 3 giờ chiều 18-6, được tin dân báo, có 1 tử thi đàn ông nằm chết trước chùa Bạch Vân thuộc ấp Nhứt Trí 8 xã Thạnh Mỹ Tây (GòVấp). Cuộc Cảnh sát Thạnh Mỹ Tây đến nơi điều tra và biết nạn nhân tên Nguyễn B. 70 tuổi [illegible] ấp Nhứt Trí 6. Hiện thi thể nạn nhân được đưa vào nhà xác Gia Định [illegible] nghiệm. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra, chưa rõ nguyên nhân nào ông gây chết. (CC)

Dựng súng vô ý làm nổ bị thương

GIA ĐỊNH. — Hồi 8 giờ tối 18-6, tại trụ sở NDTV ấp 2 xã Tân Kiên có 1 đoàn viên NDTV tên Nguyễn văn V. 17 tuổi đã vô ý làm ngã và cướp cò súng Carbine M1 trong lúc dựng súng vào giá, đạn phát nổ gây thương tích cho đương sự nơi vai mặt. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp. (CC)

Trộm Honda bị bắt

SAIGON. — Lúc 1 giờ trưa 17/6, anh Nguyễn tấn T. 20 tuổi, sinh viên nhà ở đg Trần h. Đạo tới thăm người bà con ở bịnh viện Đôn Đất anh này để chiếc xe trong sân Bệnh viện bị một tên quái xế thổi mất. Anh T. liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Tới 8 giờ tối cùng ngày, Cảnh Sát bắt được thủ phạm tên Trịnh văn Ph. 21 tuổi, ngụ tại đường Hồng Thập Tự. (AH)

Chen lấn coi xe hoa 6 trẻ bị xô vào kẽm gai

SAIGON. — Khoảng 10giờ đêm 19-6, có đến 6 trẻ em bị thương vì té vào dây kẽm gai giăng dọc theo đường Trần hưng Đạo trong lúc chen lấn xô đẩy nhau giành chỗ đứng xem xe hoa diễn hành. Các em bé này bị kẽm gai làm trầy sướt cả da thịt. Có em bị cào rách chân, máu tuôn xối xả. Tất cả đều được chở đến bệnh viện săn sóc ngay.

Ngoài ra, lúc 9giờ đêm nói trên, có một quân nhân, bị phỏng quá nặng vì trái khói màu trong lúc đứng thử bên cạnh chiếc xe hoa sắp sửa diễn hành. Nạn nhân tên là Dư H. 33 tuổi, được chở đến bệnh viện cứu cấp liền sau đó. (CC)

Quân xa đụng phu xích lô đạp chết

SAIGON. — Khoảng 11 giờ trưa 18-6 một tai nạn lưu thông rùng rợn chết người đã xảy ra trước số 46 đường Trương minh Giảng Saigon. Được biết, nạn nhân là một ông lão phu xích lô đạp tên Ngô văn K. 49 tuổi (ngụ tại hẻm số 19 đường Tô hiến Thành) đang rước khách chạy trên đường Trương minh Giảng, thình lình bị 1 chiếc quân xa do binh I Phùng quang H. lái tông vào dữ dội. Tai nạn xảy ra, làm ông K. mang thương tích khắp mình mẩy và đã tắt thở ngay khi đó. Thi thể kẻ xấu số được chở thẳng vào nhà xác Chí Hòa. Nội vụ được Quân Cảnh Tư Pháp [illegible] mở cuộc điều tra. (CC)

Tàu dầu hãng Shell phát hỏa, 3 người bị phỏng

GIA ĐỊNH. — Hồi 6 giờ chiều 18-6 1 vụ hỏa hoạn đã xảy ra trên một chiếc tàu ngoại quốc của hãng Shell trong lúc đậu trước kho xăng của hãng Esso trên sông Nhà Bè. Lúc lửa cháy có ba người Việt Nam là nhân viên làm việc trên tàu lo dập tắt ngọn lửa, nên bị phỏng nặng khắp mình mẩy. Được biết 3 người này tên là Nguyễn khắc Tr. 50 tuổi (ngụ tại xã Thạnh Mỹ Tây, Thị Nghè Gia Định), Bùi công Ph. 30 tuổi (ngụ tại hẻm số 83 đường Nguyễn Thông) và ông Nguyễn văn H. 50 tuổi (ngụ tại hẻm số 100 ấp 8 đường Hùng Vương Gia Định). Theo cuộc điều tra được biết nguyên nhân xảy ra hỏa hoạn trên là do 1 nhân viên người Đại Hàn vô ý trong lúc mở lò gaz làm xì hơi và phát hỏa. Ngọn lửa đã được dập tắt sau đó. Thiệt hại vật chất khá quan trọng. (CC)

Buồn gia đình hết ham sống

GIAĐỊNH. — Lúc 11 giờ 30 trưa 18-6, người ta phát giác cô Nguyễn thị Lệ Th. 21tuổi ngụ tại đường Thoại Ngọc Hầu uống độc dược tự tử nằm bất tỉnh trong phòng. Cô này được chở vào bệnh viện cứu cấp. Theo thân nhân cô này cho biết vì buồn chuyện gia đình nên cô không thích sống. Hiện kẻ chán đời đang nằm điều trị tại bệnh viện. (CC)

Vợ quý thời nay : ẵm bạc theo bạn chồng

SAIGON. — Cách đây nửa tháng, ông Nguyễn văn Ph. 36 tuổi ngụ ở xã Mỹ Hạnh tỉnh Hậu Nghĩa, có người bạn quen tên Nguyễn văn Đ. 40 tuổi nhà ở tỉnh Tây Ninh là bạn hàng buôn bán quen đến thăm. Ông Đ. thấy bạn liền mời cơm rượu ăn uống. Ngày hôm sau người bạn tên Đ. ra về, nhưng tới chiều thì người vợ chính thức tên Ngô thị Ngh. 28 tuổi biến mất. Ông Ph. tưởng là vợ sang chơi hàng xóm, nhưng không ngờ đến đêm cũng chẳng thấy về. Sanh nghi ông xem lại thì mới hay có 13 lượng vàng và 400.000đ ở trong tủ không cánh mà bay, lúc đó ông Ph. mới hay con vợ bất lương đã lấy hết tiền bạc. Ngày hôm sau ông liền bay lên Saigon tìm vợ cả tuần lễ cũng không thấy. Bất ngờ sáng 16-6, ông được người quen cho biết thấy vợ ông và tên Đ. mướn phòng tại khách sạn H.P. ở đường Nguyễn Trãi. Lúc đó ông Ph. mới hay tên Đ. trước kia đến nhà mình buôn bán lân la trò chuyện với vợ mình, nên 2 người đã có tình ý với nhau. Bị con vợ bất lương và thằng bạn bất nghĩa phản bội, ông Ph. liền tới bót tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát tới nơi bắt quả tang đôi gian phu dâm phụ đang ăn nằm với nhau trong khách sạn. Sáng 20-6, đôi gian phu dâm phụ bị giải Tòa và sau đó bị tống giam vào khám. (AH)

TIN CẦN BIẾT

Cấp học bổng cho các học sinh Nghĩa Tử QuốcGia

— Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Liên Trường trân trọng thông cáo :

Trung Tâm sẽ khai giảng các lớp 12 ABC phổ thông vào ngày 2-7-73 tại Trường Quốc gia Sư Phạm Saigon số 280 Thành Thái Saigon. Thời hạn thâu đơn từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 30 tháng 6 là hạn chót, mỗi đêm từ 18g30 đến đến 21g30.

Để giúp đỡ cho các học sinh hiếu học thuộc thành phần Nghĩa Tử Quốc Gia, đồng thời để tri ơn chiến sĩ đã hy sinh cho Tổ Quốc, Trung Tâm sẽ dành nhiều học bổng cấp cho các học sinh thuộc thành phần nói trên.

Hồ sơ xin cấp học bổng xin mang tay đến nạp tại Bộ Cựu Chiến Binh và kết quả sẽ chuyển đến Trung Tâm hạn chót là ngày 30-6-73. Mọi chi tiết xin liên lạc với Trung Tâm số 280 Thành Thái Saigon mỗi đêm từ 18g30 đến 21g30.

Viện Văn hóa Pháp lập khu «tự lựa chọn sách»

Ban Giám Đốc Viện Văn Hóa Pháp tại Saigon, hân hạnh báo tin để quý vị được rõ : kể từ ngày 1 tháng 9 năm 1973, chúng tôi sẽ thiết lập, tại Thư Viện của chúng tôi, một khu «tự lựa chọn sách» để quý vị có thể trực tiếp lựa chọn lấy những loại sách quý vị ưa thích: tiểu thuyết, tiểu sử v.v...

Để tiện việc kiểm soát sự ra vào khu đó, chúng tôi buộc phải cho áp dụng vài điều lệ thông thường như sau :

— Độc giả sẽ có một tấm thẻ đặc biệt, kêu là thẻ «Tự lựa chọn sách». Thẻ này sẽ được cấp phát cho quý vị độc giả nếu quý vị xuất trình hai (2) tấm ảnh nhỏ cỡ (4x6), giấy chứng chỉ chỗ ở, giấy chứng chỉ nơi sở làm, cùng với 1 phí khoản tượng trưng là Hai trăm đồng bạc (200đ).

— Thời gian mượn sách là 15ngày.

— Thẻ «Tự lựa chọn sách» cũng dành cho quý vị quyền mượn sách khảo cứu ở bên khu thường xuyên. Khu này vẫn hoạt động như xưa.

Việc thành lập một khu «Tự lựa chọn sách» riêng biệt đương nhiên sẽ làm giảm bớt một số chỗ ngồi của «độc giả tại chỗ». Vì thế, những chỗ ngồi còn lại sẽ được dành riêng cho những vị nào có thẻ «Độc giả tại chỗ», mà thôi.

Thẻ «Độc giả tại chỗ» sẽ được cấp phát, miễn phí, và ưu tiên cho:

1) Các vị giáo sư, nhân viên hành chánh của các cơ quan Việt-Pháp, hoặc ngoại quốc.

2). Sinh viên các phân khoa (phải xuất trình thẻ sinh viên);

3). Học sinh các lớp 11 và 12 các trường trung học (xuất trình chứng chỉ của nhà trường).

Quý vị có thể xin cấp, cùng một lúc, cả 2 loại Thẻ kể trên. Muốn như vậy, chỉ cần đưa thêm một tấm hình thứ ba nữa.

AUG 6 1974
REC'D NWM

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **200đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **40đ.**

Sang gấp phố 42/7 lầu 3 Tôn thất Thiệp đầy đủ tiện nghi và bán phố 54/7 Nhà Bè đường ĐinhTỉnh. Tiếp súc 20 Hồ huấn Nghiệp Sg.

Nhà sang từng trệt 1T4 khỏi tiền nhà, mặt tiền 7x7 có nhà xe Phan thanh Giản cư xá Đô-Thành 1C.

PHỐ VÕ TÁNH SANG
Phố thương mại số 295 trước tại Phi Long TSN 4thx28th có đường xe hơi vô phía sau không người trông coi sang gấp. Hỏi 99 Lê thánh Tôn Sg. Đ.T. 25.147.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Sang, tiện thương mãi các nghành, trước chợ cầu ông Lãnh. Xin hỏi số 123 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà sang mặt tiền đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng luôn meublés ngang 3m,5x25m tiền nhà đang ở 2900. Sang 3T5 xem nhà 24 Huỳnh quang Tiên Sg 2.

Cần tiền sang nhà số 321 lô C chung cư Minh Mạng. Hỏi nơi số 325 lô C c/c Minh Mạng.

Sang một căn phố đầy đủ tiện nghi. Số 45/6 Tôn thọ-Tường Thị Nghè nhà thuốc tây Như Khuê đi vô.

ĐẤT SANG
Đất ven đô sát đường Liên Tỉnh số 5. Đang sẵn có huê lợi, cấm mẫu rau muống, sát ranh quận 8 Đô Thành Saigon, có nhà thờ, trường Công lập, và trường HọĐạo. tiện chăn nuôi đào ao thả cá, trồng tỉa. Ai sang 1 lô đất, được cấp 1 công rau muống, 75 thước vuông. Người siêng năng chịu khó, hằng ngày có tiền đô luôn Hỏi : 198. Minh Mạng Saigon.

Sang 850.000đ
Nhà rộng 3x20m, cửa lưới, ngõ hậu có compteur điện và nước riêng. Điện 110volt. Khu yên tĩnh, gần chợ và trường học. Tiền phố 1000 một tháng. Hỏi và xem nhà số 27/40/4 Huỳnh tịnh Của Tân định Saigon 3 ngoài giờ làm việc.

BÁN HAY SANG STUDIO
Phòng trang trí theo Âu Mỹ, có ĐT máy lạnh, nước nóng, 2 tháng điện trong một cao ốc đường Tự Do. Xin hỏi Bà Hoàng Đ.T. 93.936. 109A đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Sang nhà tiền tháng 1.200đ đủ đồ meuble. Hỏi 128 Hai bà Trưng phòng 8C buổi sáng.

Sang cửa hàng mặt chợ, đẹp, lợi tức cao (xem vào buổi sáng). Hỏi : 21, Nguyễn H-Thoại, chợ Thị Nghè G.Đ.

Sang gấp 1 sạp bán [illegible] tại chợ Bình Tây địa điểm tốt hỏi 134 đường Tháp Mười tiệm vàng Kim Sanh.

Phòng sang 251/203 Nguyễn m Chiểu P.N. 250.000đ, 1 căn phòng đầy đủ tiện nghi, khoảng khoát căn bìa (lầu nhứt) xin hỏi Cô Hiền 251 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Sang phòng đủ tiện nghi khu Lê Lợi. Hỏi 2A Ng-Thiếp Saigon.

SANG GIAN HÀNG 1T5
Số 25-26 chợ vải Phú Nhuận chỗ thị tứ rất đắc hàng.

Sang (lầu 1) chung cư Minh Mạng Lô I (i) số 119. Xin mời ông trả 830.000đ trở lại thương lượng.

Tài hoa sang sạp số 2 Lê-Lai Sg hông ga xe lửa.

SANG NHÀ HÀNG ĂN
Sang nơi tiếng đông khách, địa điểm lý tưởng, có sân để xe, tiện khai thác vũ trường. Hỏi số 31 đường Tự lập Thành P.N. Gia Định.

NHÀ ĐẤT

1T8 nhà lầu đúc, 4x24 điện nước, sân xe hơi. R1 ter Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Gia Định Bán phố lầu đúc luôn đất 4mx20 đầy đủ tiện nghi. Điện 220-1-110. 4 phòng ngủ, garage, terrasse. đường Đỗ thành Nhân G.Đ. sau tòa Tỉnh Trưởng. Hỏi 18 Phan T Giản ĐK

Phố thương mại, vì thiếu người trông nom bán nhà 3 tầng âu 4mx18m điện thoại, máy lạnh, máy nước nóng điện 4 giây và đầy đủ đồ nấu phở v.v... 250 Trương minh Ký Gia Định.

Phố lầu đúc nơi thương mại giữa ngã 3 Hàng-Xanh ngã 4 Xa Lộ rất phồn thịnh. 284 Hùng Vương G.Đ.

Bán nhà gác suốt sau nhà thương Từ Dũ. Hỏi cô Nhuận 55/12 Lương hữu Khánh Sg.

500 ngàn Thị Nghè. nhà trống đủ tiện nghi. Hỏi cô Bảy Y tá 202 Hồng thập Tự Sg. Ngang vườn Tao Đàn. Xin đến ngày thường từ 8 giờ 12 giờ chiều 14 giờ 30—17giờ. Chúa Nhật miễn tới không chờ.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon buổi chiều.

Tại chợ Thị Nghè
Căn phố thương mại 4mx17m. Xin hỏi phòng Trồng Răng 4i Hùng-Vương Thị Nghè.

Nhà lầu đúc đẹp. bán gấp rẻ. khu an ninh xe vô tận nhà tại 339-43 Trương minh Giảng.

Bán nhà trệt gạch bông đủ tiện nghi đường Trương minh Ký Gia Định số 137/35 Hẻm 137 xe hơi vô tận nhà giá 1.300.000đ.

Bán gấp (vì dời đi xa) 1 căn nhà mặt tiền đang buôn bán (quận Hòa Bình) thật đắt khách(bán luôn cả đồ đạc). Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

1.200.000đ
Nhà 3m,8x23m, có hồ nước, balcon lầu cây đầy đủ tiện nghi. Ưu tiên quí vị trả giá cao trực tiếp 654/20 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn 460 Hai Bà Trưng SG ĐT.22.895.

Bán gấp 1 nhà, 14 phòng, đủ tiện nghi đường Phan-T-Giản SG, 1 nhà, luôn đất rộng hơn 1.000m2. kba Villa. Hỏi 126/13 Bạch Đằng GĐ. ĐT.99757

Nhà bán nhà kiểu đẹp mặt dựng sân chơi rộng, hàng rào lưới sắt, Gạch bông cửa sắt kéo. Hẻm lớn xe hơi vô được đến nhà 48/7C Nguyễn Biểu (Sg) bến xe lam Cao Đạt ngó qua.

700.000đ nhà 3th5x8th có gác suốt, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/2 Nguyễn Hoàng Sg.

Nhà bán 1.900.000đ.00 5mx11 lầu suốt, cột đúc, đủ tiện nghi điện nước riêng số 10/110 hay 14/40K bis đường Kỳ Đồng Sg 3.

Nhà bán đủ tiện nghi. Xin hỏi 278 Trương minh Ký GĐ.

Bán một cơ sở thương mãi đang hoạt động, lợi tức cao, luôn nhà. Giá phải chăng vì không người trông coi. Xin hỏi tiệm kem «Bạch Tuyết» 169 Lý thái Tổ, Ngã bảy Chợ Lớn.

Bán gấp, nhà lầu đúc 3 tầng, đầy đủ tiện nghi hỏi số : 11 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) Sg1

Cư xá Thủ Đức
Nhà bán gấp, 990 ngàn rộng 6mx16 3 phòng, điện nước riêng, sân trước và sau khu yên tĩnh mát mẻ. Hỏi tiệm Thái Bình 19 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

NHÀ BÁN 1T8
Lầu mặt tiền, mở tiệm buôn bán chỗ thị tứ Nguyễn minh Chiểu 343/17.

3 triệu 2 nhà lầu đúc 4m,2x 40m. 52B Trần-Q Diệu (nối dài).

Bán gấp giá thật rẻ 6T800 lầu đúc 4 từng. Đủ tiện nghi. Tiện mở văn phòng lập nhà in. hoặc ở, buôn bán. Giao nhà trống. Hỏi 664 Pétrus Ký (Gần Viện Hóa Đạo) ĐT52800.

Bán một căn phố 1 từng lầu đường Tạ Thu Thâu bán hàng vải, đủ tiện nghi kệ tủ, có điện thoại riêng. Hỏi 40. Tạ Thu Thâu Saigon.

Đất Đàlạt bán vườn có cây 50.000m2 tại Finnom sát quốc lộ và 1 lô đất để xây biệt thự, gần chợ Đàlạt. Hỏi 286 Trần Hưng Đạo Sg.

Nhà bán chung cư Nguyễn thiện Thuật lô E số 029 từ g [illegible] một căn bìa, tiện buôn bán. Xem nhà suốt ngày. Xin hỏi Bà Ba nhà đối diện số 545/47.

Bán phố chi lăng
(Số 87 cạnh trường Đạt Đức) phố lầu 3 tầng 4thx21th bằng khoán riêng, đẹp đầy đủ tiện nghi bán gấp Hỏi 99 Lê thánh Tôn Sg ĐT.25147

Công chức dời đi xa bán 2 căn nhà liền nhau mặt tiền: 1 căn 3m50x 15m 1 căn 12m50x4m quán nhậu đang đông khách hiệu Ngọc Chi số 28/9 Trần xuân Soạn dạ cầu Tân Thuận Gia Định, mái tôn, tường gạch nền xi măng. Giá 2 T rưởi.

Nhà bán 1 villa lầu có đất bằng khoán riêng rộng 9m dài 17m5,Salon.phòng ăn 3 phòng ngủ,nhà bếp rộng rãi điện nước đủ tiện nghi. Xin hỏi 183/1 Hùng Vương Thị Nghè hoặc Đ.T97.837.

Bán 1 căn Nhà lầu đúc 3m5x10m cách mặt tiền Thoại ngọc Hầu (ông Tạ) 5 căn nhà, rất tiện mở tiệm, văn phòng, buôn bán. Nhà vừa mới cất xong, cất theo kiểu mới rất đẹp đầy đủ tiện nghi, có gác lửng, từng giữa trang hoàng mát mẻ. Sân thượng có nơi trồng bông, thả cá. Bán giá phải chăng. Xin hỏi 165/12 đường Thoại ngọc Hầu (ông Tạ) tiệm cắt kiếng Hoàng Sơn.

HÃNG THẦU
VIỆT NAM KIẾN TRÚC
Nhận lãnh mọi dịch vụ về xây cất sửa chữa trang trí nhà phố. Dinh thự công tư sở tư gia có kiến trúc sư và kỹ sư cố vấn. ĐiệnThoại. Số 42.578 văn phòng 135A1 Ng-văn Thoại Gia Định.

NHÀ BÁN
69B Nguyễn cư Trinh Saigon nơi đang buôn bán có huê lợi và 1 căn số 193/74 Nguyễn cư Trinh ngang 3 thước dài 9 thước tầy có gác suốt đủ tiện nghi mua xong giao liền.Hỏi 69B Nguyễn cưTrinh sáng 8giờ đến 9 giờ tối.

Nhà bán mặt tiền
Bán thật rẻ một nền đất thật rộng mặt tiền và một ngôi nhà nhỏ phía sau đủ điện nước ống cống riêng, ngõ thoát hậu.Giá nhất định 1triệu6 trăm ngàn đồng. Hỏi tại 529 Hùng Vương (nốidài) CầuKinh Hàng xanh.

Bán phố lầu đúc mới cất 4x20th tại địa điểm đang phát triển ở **Vũng Tàu** đất mặt tiền Q.lộ 4 gần ngã ba Xa Lộ Đại hàn (Xã An Lạc GiaĐịnh). Hỏi 154/1A Nguyễn Huệ Phú Nhuận từ 07 đến 09 giờ và từ 14 đến 16 giờ.

AI CẦN MUA ?
Có sẵn nhiều loại Villa, nhà, phố : Vùng an ninh, Tiện buôn bán, mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, uốn tóc, trường học. Giá từ 500 ngày. đến 36 triệu. Xin mời đến...

THĂNG LONG
Trung Tâm mua bán B.Đ.S.
21 Trần nhật Duật Tân Định
CHÚ Ý : Giới thiệu bán Villa phố đất bọn hàng thật nhẹ.

Bán 2000m2
Đất trống mỗi lot 1000m2 tiện lập hồ tắm, sân trợt Patin, gần nhà thờ Ba Chuông Và trường Thánh Thomas đường Trương Minh Ký Phú Nhuận. Hỏi ông Long 71B. Hồng Thập Tự (giờ làm việc)

Tố tụng khẩn cấp
Chi phiếu không tiền bảo chứng. Lường gạt, bội tín, úp hụi. Sai áp nhà và xe. Ông Mẫn 256 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3 ĐT 90080.

Đinh tiên Hoàng
Mặt tiền, 1 tầng lầu, 3,5x15th-7tr L/L 21 Trần nhật Duật Đ.T 94645

1T5 nhà bán gấp giá rẻ số 163/40J Nguyễn Kim SG.

Bán nhà nhà lầu có gác đủ tiện nghi. 123/5 Bà Trương tần Bửu sau tiệm may Như Ý.

Bán hoặc sang 1 căn phố thương mãi có lầu, ngay ngõ sáu Saigon, Liên lạc Đ.T. 23.041.

Nhà Trước Chợ
Bán nhà lầu ngay mặt chợ, 4x30m, trước 2 sau 4 tầng, sân thượng cửa hậu, 9 phòng 6 WC, 10 quạt trần điện nước đất có BK, Giá 7T5. Xem tại 106 Nguyễn văn Thoại GĐ (quán Ơn Tọ)

120.000đ nhà tôle 8x15 mét.trong hẻm, tiện chăn nuôi. Hỏi 220A đường Bà Hom, Phú Lâm CL.

Nhà bán 600.000 đủ tiện nghi có gát 263/34 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán ba tầng lầu 4m.20x18m mặt tiền đủ tiện nghi, gần ngã bảy. Hỏi 452 Lý thái Tổ SG.

690.000 nhà bán rộng 4x 25m mặt tiền tại 1080 Phạm thế Hiển Saigon 8, gặp chủ ngày chúa nhựt.

Nhà bán mặt tiền tiện buôn bán 18mx3m công tơ điện nước xem nhà 1365 cư xá Kiến Thiết đường Huỳnh Quang Tiên Gia Định

Nhà 87 Nguyễn-T-Thuật SG bán 3T1 coi nhà vào giờ nghi.

Bán gấp lầu I, luôn đất khu thương mãi số 98 Tông Đốc Phương Chợ lớn. Hỏi 67 đườngVạn Kiếp (nhà thuốcVạn An)

Nhường lại 1 căn nhà ở Thanh Đa, 84m2 gần sông, đủ tiện nghi. Bán 1 xe Simca Aronde Eleyse NBS, máy tốt ít xăng. Hỏi 312 lô C Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước số 239, Bà Hạt, Quận 10. Hỏi ông Tỵ, 19 Phú Kiệt Saigon 1.

Phố Thương Mại
LẦU ĐÚC VÕ TÁNH SG 2
Có nhiều buồng. Đất có bằng khoán 4thx20th5. Nắng buổi sáng. Tiện mọi kinh doanh. Có điện thoại ở cửa hàng và bán giấy trên lầu. máy lạnh nước nóng, điện 110-220. **Bán rẻ.** Coi nhà xin **ĐT 92.968** nhà có ngõ sau đủ mọi tiện nghi, có cả sân thượng.

Nhà bán Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon 3

Phố thương mại
2 tầng lầu 2 mặt tiền sáu cửa sắt góc Phan thanh Giản Cao Thắng đồng hồ 3 giây có bằng khoán cần tiền bán lỗ và sang 1 phố thương mại 2 mặt tiền. Hỏi 1011 Trần-H-Đạo (gần Ciné Opéra C.L).

Cô Huệ theo chồng bán nhà gạch 30mx3m50 giá 3m,50 giá 850.000đ tại chợ Tân qui Đông lô J số 2.

Nhà bán 2mx9m 2 mặt tiền buôn bán đủ tiện nghi. 91 Võ di Nguy Phú Nhuận.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đúc 4 từng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5 Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà Bán số 102 Trần Khắc Chân TĐ. Cần dầu phố, chắc chắn.

Nhà bải dâu bán
Trước có người trả 1T6 không bán Nay cần tiền bán 1T4 xây móng đá, có họa đồ 12mx20m, giếng nước, nhà gỗ, ở mé biển V.T. Hỏi 277 Hai bà Trưng ĐT.98.557. hay 17 Quang Trung Bãi Trước quán Bầu Quí (ngon rẻ).

Villa mặt tiền đường 700m2 có cây ăn trái trước mặt sông còn dư đất trước và sau tiện mở hãng xưởng, đường Trần xuân Soạn Hỏi 26 Nguyễn An Ninh Saigon.

Building 21 phòng có hệ thống tắm hơi và toillete. Riêng. Giấy phép điện 3 giây, nước máy, luôn đất. Giá 9T vùng Nguyễn vănThoại tiện mởTrung tâm bài trừ SiKe. Clinique phòng tắm hơi. Hỏi 770 Phan-đ-Phùng.

Nhà bán 3T5, lầu đúc, 3 tầng 16mx3m8 đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 220/131 Trương minh Giảng Saigon (hẻm Đại học Vạn Hạnh đi vào).

Tân Định bán 1 căn nhà trệt, luôn đất cả đồ đạc tủ lạnh Điện Thoại ngang 4m dài 22m. Có sân rộng đậu xe khu sang trọng. Hỏi 96/3 Hiền Vương Sg I. Sáng 8h30-13h, chiều 16h-20h.

XUẤT NGOẠI BÁN RẺ
1 phố lầu đúc mặt tiền dài 18t ngang 4t luôn đất 3T5 tại 20E Quốc lộ 1 gần bến xe BH. L/L 148 Hồ văn Ngà Saigon ĐT : 25817.

Vũng Tàu bán 1 căn phố 4mx27m sát chợ gần bãi trước, mặt tiền, hướng Đông, đủ tiện nghi. Hỏi 15 Nguyễn thái Học Vũng Tàu hay tạy hóa Kiều Oanh 71 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Quí Vị Xây Cất
Sửa chữa nhà cửa lưu ý hãng thầu kiến trúc Quang Minh 277 Hai Bà Trưng ĐT. 98.557 nhận lãnh xây cất sửa chữa nhà cửa và các đặc điểm bảo đảm 20 năm lún nứt làm lại không tính tiền. Có kiến trúc sư và kỹ sư trực tiếp trông coi làm trước nhận tiền sau chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%.

Bán rẻ mặt nhà lầu khu chợ Bàn Cờ, ngang 4m, balcon đúc,đủ quạt trần,giao liền,242/21/48 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng 3m5x25m có ngõ hậu. Khu thương mãi. Hỏi 386/16 Trương minh Giảng Sg. Hẻm Lê Bảo Tịnh vào khoảng 100m.

Nhà bán 2 căn lầu đúc nóc bằng có đất rộng rải tiện việc thương mãi và kỹ nghệ. Xin hỏi 308 Q.lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Nhà bán luôn đất 646m2. mặt tiền đường Huỳnh Quang Tiên Saigon. Hỏi 90 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà bán gấp 4x25m tiện nghi khu yên tĩnh, gần trường, chợ Thị Nghè, tường xây, cửa sắt, giá rẻ 700.000đ. Hỏi ông Hoàng 182/5 cư xá vườn ương cây Phú Mỹ đường Phạm Viết Chánh Thị Nghè (cạnh trại TQLC Nguyễn văn Nho).

Bán một căn nhà trệt ngay ngã tư Nguyễn Kim VĩnhViễn bán luôn cửa tiệm tạp hóa. Hỏi số 92 Nguyễn Kim Cholon.

Nhà bán cần tiền bán rẻ căn nhà lót gạch vách tường, có gát suốt và diện rộng 3m,40x4m.50 giá 300.000đ. Hỏi tại số 129/F186/78/3 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội

Phố Rẻ Nhất
Đi xa bán gấp căn phố lầu đúc 4mx 20m, đủ tiện nghi, nơi buôn bán phồn thịnh nhất, giá 3.500.000đ. Xem nhà 69 Hùng Vương Cholon sau hãng thuốcMic.Chủ 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT.99.807.

Bán sân Patin tại xa lộ Biên Hòa (ngang Xa Cảng) và Nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, có máy lạnh tại đường Hồng Thập Tự Hỏi số 492/2 HồngThậpTự Saigon.

7T,5 Phố thương mãi 3 từng điện 4 giây 2 giây ĐT tại Đại lộ Nguyễn Tri Phương SG Và phố khu chợ Nguyễn văn Thoại 2 từng đúc 3x15 giá 1T8 tiện nghi Hỏi 475 ĐL Ng tri Phương SG 10.

370 Nhà trường 4m,5x8m tại Cầu Y gần chợ, trường, điện nước. Hỏi 139C/1 Phạm thế Hiển.

Bán căn phố lầu ở nơi mát mẻ yên tĩnh giá khoản 1.500.000đ. Hỏi 508 Lê quang Định G.Đ. (chỉ dùm).

Nhà Bán 58 Nguyễn Huệ P.N căn bìa 4tx18t. Có gát suốt Giá 2T,6 mới ông đi Ladalat trả 2T,3 đến thương lượng.

Cái Bè Bán căn phố gạch rất tốt thuộc khu thương mãi và một xe hàng 10 tấn hiệu Fargo dầu Diesel Série EG.. Hoặc đổi xe V.T.N. Hay du lịch. Do ; 745 Trương công Định Cái Bè (Định Tường) Hỏi ông : Quan.

Nhà bán mặt tiền. Gần chợ, tiện buôn bán, 3m4x17m, compteur điện, nước, gạch bông suốt Số 93, đường Minh Mạng Phú Nhuận. Giao nhà trống, giá rẻ, 1T5.

Đất quốc lộ 1 có BK, mặt tiền cao ráo, khu kỹ nghệ, gần khu Đại Học, bán 4,5 mẫu hay từng lô 400đ/1m2. 193 Trương-m-Ký P.N.

Cần mua villa mặt tiền Q.1.2 3 cỡ 18T. Đ.T. 94.411 miễn trung gian.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà trệt có gác ở mặt đường có điện nước gần chợ tiện buôn bán. Coi nhà và thương lượng tại 75 Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán mặt tiền có sân để xe 5x20m 4x 15m có đất. điện nước riêng. Hỏi số 6 Cao bá Nhạ Saigon 2.

2T2 luôn đất 2T7 nhà lầu đúc kiến trúc mới, mặt đường vô chợ, sân thượng, garage gần trường. Hỏi 175/38 Nguyễn văn Thoại (Trường Nhân Chí).

Xa Cảng Phú Lâm Bán
nhà mặt tiền với ba nền 12mx30 gần xa cảng Phú Lâm hướng Đông Nam Ngang (Khải Vinh) số 85 Quốc Lộ 4.

Nhà lầu đúc
có sân thượng luôn đất 7m80x 14m87 5 phòng ngủ khách bếp 3 phòng vệ sinh sân để xe hơi. Xem nhà số 201/20 Võ Tánh nối dài GiaĐịnh (đường vào Đệ Nhất Khách Sạn 50m quẹo mặt).

Bán hai căn phố lầu, mặt tiền đủ tiện nghi. đường Lê-v Duyệt Gia Định, Hỏi 4 đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán nhà mặt tiền Cư xá K.T. Trương-m-Giảng đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận trước Lâm Ty Ni ngó qua số 2247/2 Lô L 3mx14m gác suốt, đủ điện nước, phía trước cột đúc, sân phơi để được xe hơi bếp cầu gạch men giá1T4. Hỏi cô Năm

Bán rẻ nhà số 32 đường Ng-thiện Thuật nối dài. Bình Hòa. Gia Định : 250.000đ chắc giá

Nhà mới cất bán 850.000đ. Khu an ninh. Cầu Phan thanh Giản đi qua ngang nhà máy biến điện xa lộ số 56/1-A. Hẻm xây dựng đi vào 100m.

Bán rẻ một căn nhà 3m50x12m Đầy đủ tiện nghi. Giá 800 ngàn. Xin hỏi B15/31A. Tôn thất Thuyết (Khánh Hội) hẻm 110. ngoài giờ làm việc.

9T Villa lầu luôn đất 2.400m2 mặt tiền, nhiều lô đất, nhiều phố từ 200 tới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp G.Đ.

Nhà bán 849 Phạm hồng Thái gạch bông gác suốt rộng tiện cho gia đình đông con. 12mx4m giá nhứt định 700.000 xe hơi vào được cạnh hồ tắm Cộng Hòa.

Nhà bán 900.000 có đồng hồ điện nước kế chợ, tiện việc mua bán. Hỏi 221/10 Trương minh Giảng Saigon.

4T6 bán nhà lầu đúc hai mặt đường, có BK. 156B Ng-huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Tân Định bán gấp rẻ 1 căn nhà đúc, lầu, đủ tiện nghi, cách đường 10m Tại số 41/7/4. Trần nhật Duật.

Nhà bán 950.000đ đủ tiện nghi gần lộ trung tâm thành phố. Hỏi 513/2A Phan thanh Giản Saigon 3.

Nhà bán 400.000đ. Hỏi 170/45 Hòa-Hưng Saigon.

Nhà bán 2T4 hai mặt tiền 5mx26 (mặt sau 4mx15) có điện, nước, cửa sắt, tường, nơi thị tứ, số 209 Đại Lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Đi xa Cần tiền bán 1 căn nhà vách tường lợp tôn gát suốt. Hỏi 724/13 Phan-T-Giản SG

Vườn cây ăn trái
Không người trông nom cần bán 1 sở vườn cây ăn trái, tại xã Hưng Lộc Long Khánh. Hỏi số 168 Nguyễn Huệ, PN. GĐ. ĐT.40500.

Nhà mặt tiền bán gấp giá rẻ 4mx20m vách tường, gạch bông gác điện nước, gần chợ, giá 11. Số 1823B8 Lạc Long Quân G.Đ

1.850.000 nhà xây tô gạch bông, gát lửng (5thx20th). Compteur điện (3 dây) đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, có vườn cây ăn trái. Hỏi 1413 trung tâm chăn nuôi B Phạm Hồng Thái Bảy Hiền (xế cửa Thành Đại Hàn cũ).

Bán căn phố lầu luôn đất, mặt tiền, gần chợ Cầu Muối thích hợp nhà buôn. 29 Nguyễn-thái Học Sg.

PHỐ ĐƯỜNG MINH MẠNG
Hai mặt đường, gần ngã bảy bán hoặc sang, trước là tiệm chiếu, vì thiếu người trông nom. chắc giá bán 9T. sang 6T tiền phố mỗi tháng 20.000đ. Hỏi 198, Minh Mạng Sg10

Bán nhà lầu, 6mx12m, đá rửa đủ tiện nghi. Hẻm lớn xe hơi vô, cách lộ 20m. Hỏi nhà may Minh 169/6 đường Hùng Vương Thị Nghè (ngã tư Xa Lộ).

Bán gấp 1T100 nhà lầu 3mx11m đủ tiện nghi, hỏi 549/58 Phan đ Phùng Sg

Đi xa bán gấp nhà lầu đúc dài 10m rộng 8m giá phải chăng. Hỏi tại 20 Trần quốc Tuấn Gò Vấp Gia Định.

Nhà mặt tiền 4m5x22m, đẹp, tiện nghi tối đa. có điện thoại khu lịch sự SG3 : ĐT 43623.

Nhà đủ tiện nghi mặt tiền trước cửa chợ 4mx28m ĐT 41.652. 254Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp giá rẻ nhà xây, gạch bông 30x4 đủ tiện nghi. Taxi EP CV 1 đời chủ. toàn hảo. Hỏi 37A đường Ng bá Tòng, Bảy Hiền Gia Định.

Đi xa cần bán gấp
MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ
8mx9m đủ tiện nghi tiện khuyếch trương mọi ngành.

Đất xa lộ 13mx155m mặt tiền, đất có bằng khoán.

ĐẤT VŨNG TÀU (bãi sau)
20mx20m cách biển 100m bán 600 ngàn hoặc đổi xe Daihatsu hay Honda VTN Hỏi tại 58/9 xa lộ Phan thanh Giản hoặc Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán nhà đúc, 1 tầng, rộng rãi, mát mẻ 4mx30m, có điện nước, mua xong ở ngay giá thật hạ gần đường lớn. Xin hỏi 513/4B Phan-T-Giản SG.

Bán rẻ Nhà lầu đúc 1 tầng mặt tiền đường Trưng Dũng gần chợ Cây Thị Gia Định. Tiện mở phòng mạch, buôn bán, nhà thuốc. Hỏi 123 đườngTrưng Dũng.

Bán nhà và đất có B.K. Hỏi 120 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhận gần quận Cảnh Sát Tân Bình

Bán rẻ 2 căn nhà 2 tầng, đủ tiện nghi. Hỏi 95 ấp Tây III hẻm 9, đường Nguyễn huỳnh Đức Gia Định (gần nhà thờ).

Nhà bán 1 từng lầu 24mx 3m8, đủ tiện nghi, khu thương mại, bán giá rẻ. Hỏi 80 Nguyễn Hoàng Sg.

Nhà bán (Bình Thới) giá 1T100 nhà mới xây nền, cột đúc Ciment sắt khía, trước rộng 4t dài 11t rở hậu 6t, 5 phòng, điện nước đầy đủ khu an ninh mát mẻ hướng đông nam xe hơi ra vào được. Số nhà 72C/20A. Hỏi số 72C/14 hay 72 Bình Thới Phú Thọ (gần trường đua).

Bán 2 Căn Nhà
1 căn số 485 Võ di Nguy P.N gần công số 10 1 căn số 226A Phạm-hồng Thái gần ngã ba Ông Tạ, nhà 1 lầu đúc đầy đủ tiện nghi mua nhà xong giao liền.

Nhà bán 30mx4m điện 110 220. Đồng hồ nước đầy đủ tiện nghi. Giá 2T8 giao nhà liền.Hỏi số 100 (số cũ 90) Thiệu Trị Gia Định.

2T8 BIỆT THỰ 224M2
đủ tiện nghi. 1 phòng khách, phòng ăn, 3 phòng ngủ, garage để xe, số 84/5 đường Lê Lợi Gò Vấp. Hỏi 57 Bùi thị Xuân Saigon ĐT.21896.

Bán rẻ Nhà mặt tiền đủ tiện nghi đại lộ đông đúc tiện mở cửa hàng mọi nghành. Hỏi 435 Đ Võ di Nguy G.Đ.

Đất xa lộ bán một lô đất ở Xa Lộ gần cầu Phan thanh Giản (xế nhà hàng Hồng Hoa) ngang 25m sâu 70m và 1 căn nhà lầu 2 tầng ở Thị Nghè. Hỏi tại số 1B Nguyễn hữu Thoại Thị Nghe.

Nhà bán mặt tiền
10mx40m. Địa điểm tiện mở garage hay buôn bán. Hỏi số 113/Bis 3. Phan Thanh Giản Xa lộ. (Ngang xa cảng Xa lộ).

1T800 nhà gạch 7mx9m sân rộng đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi bà Trung úy Long 1L/37 Phạm viết Chánh Sg

Cần bán nhà Bảo Sanh luôn đồ đạc miệt Biên Hòa, đang hoạt động lợi tức cao. Hỏi 210 Bạch Đằng G.Đ ngoài giờ làm việc.

ĐÀ NẴNG
Quá rẻ ! Chỉ có 3T5 một Villa tại đường Bà Đình đầy đủ tiện nghi. gồm 3 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 1 phòng ăn và phòng khách lớn, nhà bếp, garage, máy lạnh quạt trần, cửa kiếng và lưới máy bơm lọc nước, nước nước nóng, điện 110-220 volts luôn đất 20mx17m. Hỏi Trung Tá Lương số 1C Phan Đình Phùng Đà Nẵng hay bà Duyên 315bis Lê Q. Định, Giađịnh ĐT Quân sự 32072.

Nhà lầu 1 tầng, cách mặt đường 15m, có đủ điện và nước, Giá rẻ 1T500. Xin hỏi : 182/2 Bạch Đằng (G.Đ).

Đi xa bán gấp nhà cư xá Tự-Do gần ngã tư Bảy Hiền 3x16m. đủ tiện nghi, giá 800.000đ Coi nhà tại 259/35F Phạm hồng-Thái Gia Định.

Bán nhà lầu 3 tầng ngang 3m40 dài 20m đủ tiện nghi số 45 đường Hoàng Diệu P.N. Trương quốc Dung nối dài.

Bán một căn lầu đúc, trang trí đẹp, tiện nghi đầy đủ chắc giá 3 triệu tại số 33/39 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán 1.100.000đ.00 gác lầu,điện nước riêng, tiện nghi, yên tịnh, mát. rộng khang trang, có chỗ để xe hơi. Hỏi 251/11 (số mới) Lê quang Định G.Đ.(đến văn phòng ấp Bắc Ái 5 vào 20m).

Bán gấp trại chăn nuôi có nuôi sẵn 1,500000 Phạm thế Hiển 8 lộ 23 đường 16 số nhà 13A.

Nhà bán 2T300 ngàn. đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, garage. Hỏi 127 cư xá Cánh Mạng, dốc cầu Công Lý Sg.

750 ngàn nhà 3mx10m gát suốt, điện nước riêng. Chợ và Trường học sát nách, có chỗ đậu xe. Khu an ninh. Trung tâm thành phố. Hỏi T.K 16/33 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2 Phía sau Bộ Lao Động.

Nhà giá 1T3 khu chợ Trương minh Giảng cần bán gấp ngang 4th dài 12th5 vách xây, gác suốt có Compteur điện nước. Hỏi tại số 25/5Đ chợ Trương-m-Giảng.

Xây cất chuyên xây cất, sửa chữa trang trí lớn nhỏ. giá hạ. bao giấy phép. Hỏi Đại Phát 136 Bùi hữu Nghĩa G.Đ Đ.T. 97.554.

700 ngàn nhà mới cất 3m5x11m điện, nước, plafond gạch bông cửa sắt mặt tiền tô đá rửa, bếp cẩn men 5T nhà 2 tầng 4mx24 6 phòng ngủ 3 WC sắp để xe. Hỏi 468/9 Võ di Nguy P.N.

Bán rẻ 700.000đ nhà lầu đúc đủ tiện nghi. L/L Đại úy Đạt 788/15 Võ di Nguy P.N. (nối dài) (ngang sân golf, nhận chuông).

Bán nhà số 80/9 Hoàng hoa Thám Gia Định mặt tiền đường xe hơi lớn vô được.

320.000đ bán gấp nhà gạch đẹp như villa, đủ tiện nghi và 1 căn nhà 140.000đ. Tiện chăn nuôi. Hỏi 220A đg Bà Hom, Phú Lâm CL.

RẺ TRẢ GÓP
Villa phố lầu Studio Appt đất trống kho xưởng Cao Ốc do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Châu Sg 2 ĐT/23.989

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 201 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 căn phố luôn đất khu thương mại, có nước điện 2 và 3 giây hỏi tiệm sắt 112 Bến-Chương Dương.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi dài 40 th ngang 4th có gác vùng ngã tư Bảy Hiền đường Hương-Lộ 14 nhà số 1503.

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi 251 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

2T2 phố bán 4mx12m vách tường gạch bông, điện nước tại chợ, góc đường Mai Khôi -I- Hương lộ 14. Hiện khai thác nghề kim hoàn thiếu người trông nom bán gấp. Hỏi 412 Hương lộ 14 Giađịnh.

Bán nhà đủ tiện nghi. Miễn trung gian. 32/6 Trần văn Thạch SG.

Bán mua sang tên
Quý vị cần bán mua cho thuê sang tên trước bạ nhà đất giao ngay cho Hồng Hà Địa ốc 332 Trương minh Giảng Saigon hoặc ĐT. 43.629 quý vị sẽ được hài lòng.

370.000đ 140m đất mặt tiền, gần thương cảng Saigon. Hướng đông,đất tư bán từ 1 đến 4 lô. Hỏi 147B Võ Tánh Phú Nhuận hay vườn bông Tân Thuận.

Nhà bán giá rẻ trả góp,điều kiện dễ dàng, phố lầu đúc (5mx27m) luôn đất, bằng khoán riêng khu Bạch Đằng Gia Định, yên tĩnh sang trọng bậc nhất đầy đủ tiện nghi điện thoại máy lạnh trang trí đẹp. Xin Liên lạc 227 Bis Hai Bà Trưng Saigon ĐT. 95.717.

Tân Định phố thương mãi bán, luôn cả đất. Xin coi nhà tại số 73 và hỏi tại số 77. Trần văn Thạch Saigon.

1T3 căn lầu đúc (APT) 4phòng 4mx4m đủ tiện nghi Phan chu Trinh Gia Định (Cư Xá Phú Hữu). Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận 8g30-11g 16g30-20g.

Bán gấp vì dư nhà, một căn lầu 2 từng, 4,2x24 đủ tiện nghi điện thoại, mặt tiền đường gần ngã tư hợp lệ tiện Ngân hàng và dịch vụ thương mãi khác. Xin Liên lạc 270A Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán tiện nghi điện nước biệt dạng mở tiệm may qua cầu Phan thanh Giản Dakao 50m bên trái ấp Nhất Trí 3 vô 50m tới số 33/5B.

Nhà bán lầu đúc một từng đầy đủtiện nghi đất bằng khoán Hỏi 180 Mai Khôi, Nguyễn-Văn-Thoại, nhà bảng Đại Nam quẹo vô 100 thước.

Nhà bán 1T4 dài 18m50x7m50 có công tơ điện nước. hồ chứa nước 100 đôi, cầu tiêu nhà tắm nhà xây, lợp ngói, gạch bông. gác lửng biệt lập. Hỏi 154/7 Tôn thất Thuyết Saigon 4..

Phố bán đủ tiện nghi 4mx20m đúc giá 2T2 tại đường Mai Khôi, sau Đại Nam Ngân Hàng Nguyễn văn Thoại. Hỏi Bà Hoa, 9 Quốc Lộ I (Bảy Hiền) Đ.T. 42056.

Villa phố đất mua bán sang tên đóng thuế bất động sản. Nơi uy tín nhiều kinh nghiệm và kín đáo.
S.S.A.
206A Võ Tánh, Saigon. ĐT-90841

Nhà bán 468/14 Ng. tri Phương Quận 10 lầu đúc, ba quạt trần, cầu tiêu, máy dầu tắm lavabô điện nước giá 1T800.000đ.

TRUNG TÂM CHOLON
Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn và các ngành thương mãi, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ, tại 751 đường Nguyễn Trãi, ngang hội thề thao Chin Woo. Từ 2g-7g.

Phố bán 3T5
Mặt tiền 5mx20m đầu hẻm, tiện mở quán ăn, tạp hóa. Hỏi Hưng Phát 358 Gia Long Gò Vấp.

Nhà bán 2 căn liền lầu 2 mặt đường điện nước khu đông dân cư tiện mở phòng mạch, B. Sanh nhà tắm hơi. Hỏi 137/4 Âu dương Lân Sg8. (Cầu chữ Y).

Nhà bán 98 Nguyễn Hoàng đủ tiện nghi gần vườn chơi, Xin mời Ông Bà lính tàu Bay trở lại thương lượng giá.

Bán 750 thước đất bến cạnh sân patin Bình Triệu mặt đường tiện mởGarage hay buôn bán. Hỏi 336 Thành Thái đi vào lối ngõ bên.

Nhà bán 64 đại lộ Chi Lăng GĐ đủ tiện nghi đèn nước.

Nhà xe Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đẹp, khang trang. Điện nước đầy đủ tiện nghi. 4mx30m xe vô tận nơi và 1 xe Toyota Corolla đời EH còn mới. Xin xem cả hai tại 324/14 Võ Tánh nối dài TSN G.Đ.

Bán nhà lầu, 4mx21m, Hỏi 50C Bùi thị Xuân Saigon.

Villa trống ba tầng lầu đúc luôn đất, có bằng khoán 400/5 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi 386/79 Trương minh Giảng.

Bán Nhà 4mx16m. Đủ tiện nghi yên tịnh. Mát mẻ. Có nhà để xe riêng. Giá 1triện3. 68/6 đường Lữ Gia, (Cư xá Lữ Gia PhúThọ).

Bán rẻ nhà lầu đúc 3mx14m đủ tiện nghi điện nước. Xem 361/17 Lê quang Định Gia Định.

Bán phố lầu thương mãi đường Tạ Thu Thâu Saigon. ĐT. 98.702 hay 110/2 Lê Lợi Sg từ 8g đến 12g.

Nhà bán 53B/7 Hai Bà Trưng Cần Thơ 1 lầu đúc đủ tiện nghi khu yên tịnh cách lộ 20m 3m,4x9m giá 900.000đ. 11 Phạm ngũ Lão Cần Thơ 2 lầu đúc có máy điều hòa không khí ngay lộ 4m,2x 35m có chỗ để xe giá 3.700.000đ miễn trung gian giá nhất định.

DỊP MAY RẺ HIẾM CÓ
Bán gấp 1 Villa, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, sân chơi, garage, điện thoại máy lạnh tặng luôn đồ đạc (trị giá 2 triệu) đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh lịch sự, an ninh và 2 căn phố lầu liền nhau, đủ tiện nghi bán đúng giá 2 triệu và 1 Villa liền nhau, 4 phòng ngủ, phòng khách, sân chơi, phòng gia nhân, garage đầy đủ tiện nghi (vùng Tân sơn Nhất) Xin hỏi 126/2 Bùi thị Xuân Gia Định ĐT. 44.622 Hỏi bà Utley.

Nhà một nhà mát lý tưởng tại Bãi Dâu, Vũng Tàu, nằm ngay trên bãi biển, dt. 400m2. Nền móng xây đá gồm 1 sân rộng có bóng cây Bàng và cây dừa ăn trái, 2 phòng ngủ, garage, W.C, giếng nước ngọt điện 220v...v.v... Trị giá 5T. Bán rẻ chắc giá 3T5, luôn cả đồ đạc. 291 Cách Mạng. Gia Định.

NHÀ ĐÚC 1 TẦNG BÁN
5mx18m kiến trúc tân kỳ 4 phòng ngủ, 1 khách, nhà bếp, balcon, máng sáo xe vô tận nhà giá 2T800. Hỏi 261/93/2A Trương minh Ký GĐ. gần nhà thờ 3 chuông hẻm đối diện Pharmacie Nguyễn thị Hải.

Nhà bán 500.000 nền gạch vách xây gát suốt có quạt trần, có công tơ điện, nước 4mx7m. Hỏi 252/43D Yên Đỗ Sg (có chỗ xe hơi đậu).

Nhà bán luôn đất có bằng khoán cỡ 8mx16m có compteur điện, mặt tiền đường Lê Đại Hành, gần chợ. Hỏi 185/7 Phó cơ Điều Saigon 11.

Nhà bán 520.000đ, đủ tiện nghi gát lưới muỗi. 17A Vạn Kiếp GiaĐịnh.

1T9 nhà mặt tiền, nở hậu, có gác xép, điện nước rất tốt Khu an ninh gần trường chợ. Tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi tại 316B Võ Tánh nối dài G.Đ.

450 ngàn rẻ 50/100 nhà 3m20x 9m. Hướng đông nam, đủ tiện nghi, quạt trần. Plafond Điện nước công tơ riêng. An ninh. tiện đường xe. Hỏi 323/20 (mới 321/20 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền (G.Đ (Hiệu Hiệp Phát vào 50m).

300.000đ MỖI CĂN
Nhà xây 3mx18m, nơi yên tĩnh, mát mẻ, gần trường chợ. Điện, nước. Xem nhà hỏi tiệm Hiệp Hòa 575, Lạc Long Quân (Hương lộ 14 cũ) Phú Thọ Hòa chỉ dẫn hoặc 21 Hòa Hưng Lê văn Duyệt. Saigon.

NHÀ THUÊ

Cho thuê nhà lầu đúc 1 tầng, nhỏ đủ tiện nghi, có thể chăn, tiền nhà nhẹ số 109A Phó-đ-Chính GĐ (số cũ 1014A ngã ba Châu văn Tiếp Lăng Ông).

Cho ngoại kiều thuê : nguyên tầng lầu 2 rộng rãi, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. quạt trần, bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh. chỗ để xe. Khu công chức an ninh, yên tĩnh. Bao luôn điện nước 32.000đ 1 tháng 3 bis cư xá Đô Thành vào cửa cư xá nằm bên đường Phan T. Giản quẹo trái liền nhà bên tậm.

Phòng mặt tiền đẹp tiện nghi cho vợ chồng son thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn GĐ.

Nhà cho mướn 118Bis Phạm đăng Hưng Đakao 10.000đ 1 tháng bao điện nước.

Cho Ngoại kiều thuê, nguyên tầng lầu 2 đủ tiện nghi, 140 Bùi Viện Sg.

Nhà rộng mát đủ tiện nghi khu yên tĩnh bán giá rẻ số 193/44/8 Công Lý Sg.

Cho Sinh viên, học sinh ở trọ Điều kiện dễ dàng. Hỏi 110 Lô C Chung Cư Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon 3.

Cho mướn 1 phòng, 2 người ở hay độc thân. Hỏi lầu 1 lô C số 131 chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Phòng 12.000đ 8000đ đủ tiện nghi. 436/66 Cống bà Xếp L.V.D. Sg.

Cần mướn Villa
Cho vợ chồng Ngoại kiều Kỹ Sư, Bác Sĩ, Ngoại giao đoàn, Tòa Đại Sứ, Cơ quan Kinh tế Hậu chiến... Giá cao, hợp. đồng dài hạn. Nơi uy tín, nhiều khách ngoại kiều sang trọng.
S.S.A.
206A Võ Tánh Sg. Đ.T : 90.841.

Văn Phòng Thương Mại
Có điện thoại. Sàn Ngân Hàng Quốc Gia. Cho thuê dài hạn. Mỗi tháng từ 4000đ đến 8000đ. Hỏi 86 Nguyễn công Trứ. Sg. Ngoài giờ làm việc.

Nhà cho thuê tầng trệt rất tiện lợi để mở phòng hoặc làm văn phòng. Hỏi 213 Lý thái Tổ Saigon (Ngã Bảy).

Cho thuê nhà rộng, yên tịnh gần trường, chợ Bà Chiểu 6000 tháng. Hỏi 165/1 Bà Hom.Phú Lâm B.Cholon.

Phòng cho mướn. Hỏi 222/18C Lý thái Tổ Saigon.

Phòng tiện nghi cho mướn giá 8000đ. Hỏi 436/62 Hoàng Đạo Saigon.

Villa ngoại kiều cần mướn Villa 1 phòng khách lớn 3 phòng ngủ có điện thoại máy lạnh vùng Q.3 1 TSN giá cho dài hạn Hỏi 120 Minh Mạng (10) ngã bảy Cholon.

Nhà ít người, cần tìm 2 thiếu nữ ở chung với tính cách gia đình. Hỏi Cô Năm 129/62B Trần bình Trọng SG (ngang nhà thờ Chợ Quán từ 19giờ 30)

Phòng rộng tiện nghi. nhận nam học sinh. sinh viên đường Pétrus Ký 80/347 (khu vườn bông).

Cần mướn Apt nhà và Villa xe các loại. Nắm thương cuộc 57 Yersin Saigon 2.

Phòng cho mướn
đủ tiện nghi. Hỏi 297 Công Lý SG

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Villas, nhà, Apartments, từ 1 đến 3 phòng ngủ đủ tiện nghi, khu yên tịnh,Tú Xương,Trần quý Cáp.Hồng thập Tự Phan thanh Giản Công Lý và văn phòng tại Đ.L. Hàm Nghi, Phan thanh Giản Sg. v.v... Liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người. Hỏi 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho mướn nơi yên tịnh 39/4-39/5 Sương nguyệt Ánh Sg.

Tiệm uốn tóc cho thuê hỏi 254 Hòa Hưng Sg10,

Phòng cho thuê, Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 110 Đề Thám Saigon.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon. Có chỗ đậu xe.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê, mặt tiền Trần hưng Đạo. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Tél 20.617.

15.000đ cho thuê lầu rộng ngay mặt đường đủ tiện nghi, với tánh cách gia đình điều kiện không con. Hỏi Bà Mai 52 Bùi hữu Nghĩa GiaĐịnh.

Cửa hàng cho thuê số 7E đường Trần quốc Toản Saigon cách ngã ba đường Nguyễn Kim 100m

Cho Ngoại kiều
Thuê nhiều nhà, Villa, Apart. Tự Do, Phùng khắc Khoan, Duy Tân, Công Lý, Lý Trần Q án, Cách Mạng, Kỳ Đồng, Yên Đỗ, Ng. minh Chiểu, giá từ 25 đến 300 ngàn, Mời đến 5C Trần nhật Duật Tân Định, Đ.T. 95.461. (Trần quang Khải quẹo vô Xóm Chùa

Cho Nam công tư chức, sinh viên, học sinh ở trọ bao luôn ăn tiện nghi 8000đ, tháng 425/5 Phan đình Phùng Saigon.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
villa, phố, và apartment tại Hai Bà Trưng, Hồng Thập Tự Duy Tân Lê Lợi, Công Lý, Phùng khắc Khoan Từ 30 đến 300 ngàn. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê khu an ninh, yên tĩnh, có Garage để xe. Số 629 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng đúc 3m5x8m. Hỏi 406 Lê văn Duyệt (trước chợ Hòa Hưng) Sg.

Phòng Meublé cho ngoại kiều thuê 6mx8m ở nguyên tầng lầu 2, đầy đủ tiện nghi nhà bếp, nhà tắm, WC, điện nước.Hỏi 283/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh Phú Nhuận)

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi cho nữ sinh viên độc thân thuê. Tại 46/22 Lê V. Duyệt gần Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp cần thuê gấp một văn phòng có điện thoại trong hẻm đường Công Lý gần đường Cách Mạng hoặc ở trong hẻm đường Yên Đỗ hay Nguyễn-đ-Chiểu gần đường Công Lý. Xin điện thoại cho P.T.T 96.828.

Phòng cho thuê, rộng, mát, giá rẻ. Hỏi : 345Đ Trần hưng Đạo (mới vừa có dư).

Phòng cho nam nữ công tư chức, vợ chồng son thuê. Hỏi 222/16A Lý thái Tổ Saigon3.

Phòng nhỏ nhỏ
6000đ mỗi tháng
không thể chăn, bao điện nước giường bàn ghế v.v.. Hỏi 339C Pétrus Ký Saigon.

CUỘC ĐỜI ĐÁNG BUỒN CỦA CON VE SẦU

(Trích trong cuốn « Truyện khoa học » Hoàng Chung Nguyễn)

Cuộc đời con ve sầu thật là sầu thảm, kéo dài suốt 4 năm trời dằng dẵng, tính từ lúc ve còn là một hạt trứng nằm lạnh lẽo trong 1 lỗ nhỏ trên thân cây.

Cách đây 4 năm, một ngày Hè ve sầu mẹ leo lên cành cây để đẻ trứng. Nó tìm những lỗ khe, trên cành cây lần lượt dấu vào đấy chừng 400 hạt trứng nhỏ. Nếu tất cả trứng đều sẽ nở ra con thì chỉ một chị ve sẽ sinh sản ra tới 25 ngàn triệu con ve khác sau 4 thế hệ ve sầu. Và cứ đà đó mà tiến thì sau 4 thế hệ nữa số ve sầu sẽ tràn ngập cho kín cả mặt đất và xác chúng sẽ chồng chất nhau lên thành một lớp dầy tới mười thước. Như thế ta làm sao chịu nổi tiếng kêu buồn thảm của ve sầu. May thay tạo hóa chỉ để một ít sống sót tới thời kỳ trưởng thành vừa đủ để chúng khỏi bị tiêu diệt.

Cuộc đời ve sầu có nhiều nỗi chuân chuyên không mấy người biết tới dù cái «đoạn trường» của ve sầu dài những bốn năm dằng dẵng.

Năm con mắt đặc biệt

Ve sầu trông giống con ruồi trâu lớn, có bốn cánh, hai chiếc ngoài khá rộng, mỏng như cánh chuồn, giúp thân hình nặng nề của ve sầu bay đây bay đó. Ngoài ra, ve sầu đực (chứ không phải ve sầu cái như nhiều người đã lầm) còn có 2 cái mõ cặp kè kè bên cạnh sườn mà ve sầu coi như quý vật.

Ve sầu có tới 42 loại khác nhau tùy nơi, hình thể, màu sắc một khác. Ở Việtnam chúng ta thường thấy 2 loại, một loại lớn màu xanh lợt pha vàng và loại nhỏ màu đen như than gọi là ve sầu kim. Loại dưới đặt biệt ở tiếng kêu the thé nhọn hoắt và lanh lảnh như tiếng kim khí.

Có lẽ không con vật nào yêu hòa bình và « phiếm » hơn con ve sầu. Suốt đời — 4 năm không hề gây hấn với con vật nào khác, vì nó không có một thứ khí giới nào để tấn công và để tự vệ chăng ?

Đây nhé, dế mèn cũng có họ xa với ve sầu thì có cặp răng mạnh như kìm ngoài cặp càng hung dữ ; còn bọ ngựa thì ngoài cặp răng sắc bén không kém, lại còn cặp dao sắc như cặp dao chặt hàng thịt. Trái lại, ve sầu chẳng có gì hết, răng không có dao và ngòi trích cũng không nốt. Muốn ăn để sống ve sầu chỉ còn cách cắm chiếc vòi vào một cành cây mềm nào mà hút lấy chút nhựa, hoặc dùng vòi hút lấy giọt sương đêm đọng trên ngọn lá.

Tuy nhiên, để tự vệ, ve sầu có 3 cơ quan rất hoàn hảo. Muốn chạy trốn kẻ địch ve sầu có hai cặp cánh đập khá mau và khá mạnh, muốn làm địch thủ mất hồn, ve sầu có một nhạc cụ phát ra tiếng kêu đinh tai nhức óc, và sau cùng, muốn trông rõ địch thủ, ve sầu có năm mắt, hai mắt lớn hai bên và 3 mắt nhỏ ở giữa trán. Đó là chưa kể bộ áo giáp của ve sầu cũng khá cứng.

Tiếc thay những bộ phận trên chỉ nảy nở vào giai đoạn cuối cùng của đời sống ve sầu. Trước đó nghĩa là chín phần mười cuộc đời của ve sầu ve sầu không có cánh, không có nhạc cụ phát ra tiếng kêu the thé và chỉ có cặp mắt rất tồi gần như cận thị.

Sau một thời gian nằm trong kẽ cành cây, trứng ve để ra một con nhộng, nặng không quá một phần ghìn gờ ram. Vậy mà khi qua nhiều biến thể, con ve sầu lớn cân nặng chừng 1 chục gờ-ram nghĩa là nặng xấp mười ghìn lần sức nặng của chính nó lúc mới sinh. Một đứa trẻ mới đẻ nặng chừng 3 kí lô 500 nếu lớn theo tầm độ ve sầu thì đến tuổi trưởng thành, nó sẽ cân nặng 35000 kí lô !

Không giống những loài sâu bọ khác, từ khi còn là hạt trứng nhỏ tới khi trưởng thành biết ca hát để ru ngủ thiên hạ, ve sầu phải trải qua 4 năm trời với bao gian lao nguy hiểm. Vậy mà thời gian ca hát có được bao : không quá ba tháng trời.

Nếu so sánh cuộc đời ve sầu với cuộc đời của một người sống bảy mươi tuổi thì người đó phải dùng sáu mươi năm để tập nói, tập cử động chân tay và chỉ dùng tiếng nói được có 4 năm rồi chết.

Ve sầu đẻ trứng trong vỏ hay kẽ cành cây khô. Nếu gặp thứ gỗ

(Xem tiếp trang 6)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam
PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM.HỒNG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Sinh hoạt học đường — Trung học Võ-trường-Toản

NHẤT ANH và NHƯ CÁNH HẠC BAY

VÕ Trường Toản là trường Trung học đầu tiên trên toàn quốc đã được Bộ Giáo Dục cấp bằng tưởng lệ. Trong bằng tưởng lệ, ngày 12-6-72, Ông Tổng Trưởng Giáo Dục nhiệt liệt khen thưởng Hiệu đoàn học sinh trường Võ trường Toản. «Lý do : Về tổ chức Hiệu đoàn đã thực hiện đúng mức và có qui củ, Về sinh hoạt cộng đồng và đoàn ngũ hóa học sinh rất chặt chẽ theo phương thức hàng đội tự trị của Hiệu đoàn. Ngoài ra về sinh hoạt thể thao, xã hội, Hiệu đoàn cũng đã thu hoạch được nhiều thành tích kỷ lục».

Ngoài ra, trường Trung học Võ trường Toản cũng đã từng được Bộ Giáo Dục tuyên dương công trạng. Bằng tuyên dương công trạng có ghi :

«Hiệu đoàn Trung học Võ trường Toản đã thực hiện đúng mức chương trình Sinh hoạt học đường và tổ chức Hiệu đoàn với cơ cấu qui củ về mọi mặt.

Trong lãnh vực cộng đồng và đoàn ngũ hóa học Sinh. Hiệu Đoàn đã gây được nếp sống cộng đồng, ý thức tập thể trong hàng ngũ học sinh. v.v

Với những thành tích nêu trên, Hiệu Đoàn Trung học Võ trường Toản rất xứng đáng được tuyên dương công trạng.

Được cấp bằng tưởng lệ và được tuyên dương công trạng, đó là một vinh dự lớn lao cho trường và nói đến trường Trung học Võ trường Toản mà không đề cập tới bằng tưởng lệ và bằng tuyên dương công trạng là một thiếu sót lớn.

Vinh dự này không phải là công lao của riêng một ai. Có được vinh dự đó là do sự góp sức của toàn thể Ban Giám Đốc, Ban Giảng Huấn, nhân viên và học sinh nhà trường qua 17 năm hoạt động.

Thành lập và hoạt động

Trường mang danh là Võ Trường Toản. Ai cũng biết Cụ Võ Trường Toản là một cao sĩ miền Nam, một ẩn nho không màng danh lợi, an bần lạc đạo và vui cùng việc dạy dỗ học trò trong số đó có Ngô tùng Châu, Trịnh hoài Đức, Lê quang Định... nhưng lai lịch của trường Võ trường Toản thì ít ai biết đến.

Khách nhàn du từ Văn miếu trong Thảo Cầm Viên nhìn ra đường Nguyễn bỉnh Khiêm hẳn thấy một dãy nhà ba tầng cao ngạo nghễ vươn lên khỏi đám cây xanh : đó là trường Trung học Võ Trường Toản.

Địa điểm của trường Võ Trường Toản ngày nay trước kia là của trường Sư phạm Nam Việt. Năm 1955, theo một quyết định của Bộ Giáo Dục, trường Sư phạm Nam Việt được bãi bỏ lần lần và cũng nhờ thế, trường Võ trường Toản có điều kiện thuận tiện để thành lập.

Trường Võ trường Toản được chính thức hóa do Nghị định số 62-NĐ/GD ngày 7-2-56 của Bộ Quốc Gia Giáo Dục. Kể từ tháng 9-60 nhà trường được Bộ Quốc Gia Giáo Dục cho phép mở cái lớp Đệ Nhất và năm 1961 được công nhận là một trường Trung học Đệ Nhị Cấp tại Thủ Đô.

Hiện nay, trường sở đã được mở rộng tới mức tối đa, gồm có 20 phòng học với sĩ số gần 2500 ban ngày và 800 ban đêm, một phòng thí nghiệm tối tân (thiếp lập năm 1959), một thư viện, một câu lạc bộ một phòng sinh hoạt học đường. Đặc biệt trường Võ trường Toản là trường đầu tiên trên toàn quốc có sáng kiến thiết lập quầy hàng Sinh tiếp vụ để bán sách vở, dụng cụ học sinh với giá rẻ và phòng hớt tóc giá hạ dành cho học sinh.

(Xem tiếp trang 6)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6 Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB. Danh sách này được công bố trên tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b, c như nhiều người đã thường làm.

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được ghi tên. Tòa soạn tránh không công bố địa chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức có thể xảy ra :

71- Phạm thị Trúc Hạnh 14 tuổi học lớp 8 trường Trung Thu (thẻ số 71)
72- Nguyễn Mạnh Bắc bút hiệu Thanh Tâm Tài Thanh sinh ngày 3-12-1955, học lớp 11 B Hồ Ngọc Cẩn (thẻ số 72)
73- Vũ thị Thái Hòa 14 tuổi học lớp 8 trường Công Lý (thẻ số 73)
74 Vỹ Uyên Ngân 15 tuổi học lớp 9/3 Gia Long (thẻ số 74)
75- Nguyễn hữu Thu học lớp 11 B4 Trung Học Phan Bội Châu Phan Thiết (thẻ số 75)
76- Bùi thị Lệ Hằng bút hiệu Thục Nhi học lớp 11 B3 Trung Học Mạc Đĩnh Chi (thẻ số 76)
77- Lê Như Phượng bút hiệu Lê Nguyễn Phượng Anh học lớp 7 A3 Trưng Vương (thẻ số 77)
78- Phạm mỹ Phượng bút hiệu Huyền Phương Dung, 13 tuổi học lớp 7 Trưng Vương (thẻ số 78)
79- Trần Bích Sơn bút hiệu Vân Sơn 14 tuổi học lớp 8 A1 Trung Học Thủ Đức (thẻ số 79)
80- Phạm Tiến Dũng 12 tuổi học lớp 6/1 Petrus Ký (thẻ số 80)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯỜNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

(Còn tiếp)

Niềm vui của Thùy

TÔ HOÀNG HOA

THÙY ngồi trầm ngâm trước tờ báo Mai Bê Bi. «Nhìn danh sách các bạn gia nhập Mai Bê Bi mà Thùy càng thêm thèm muốn

Hôm qua Thùy có xin mẹ cho gia nhập thì mẹ bảo rằng :

—Con còn nhỏ lắm với lại để thì giờ học bài nữa.

Thùy nằn nì :

—Mẹ cho con gia nhập đi khi nào rỗi rảnh con mới viết văn

Mẹ nói :

—Khi nào con14 tuổi thì mẹ cho con gia nhập.

Thùy mỉm cười sung sướng và lẩm bẩm·

—Hôm nay 30-5rồi21-6 này thì Thùy đúng 14 tuổi ; Trời ơi còn gần 1 tháng nữa ;

xXx

Thấm thoắt mà hôm nay đã đến ngày sinh nhật của Thùy Thùy thức dậy thật sớm, nó chợt thấy yêu đời lạ

Tối đến sau khi ăn cơm xong, mẹ đem ổ bánh sinh nhật của Thùy do chính tay mẹ làm ra bàn rồi cắm 14 ngọn nến hồng chung quanh Nhìn 14 ngọn nến hồng lung linh Thùy chợt thấy chúng đẹp lắm sao ấy. Trước khi thổi nến Thùy chạy đến bên mẹ thủ thỉ: .

— Mẹ còn nhớ tháng trước, mẹ hứa với con gì không ?

— Ờ...!Mẹ quên rồi !

Thùy phụng phịu

— Mẹ kỳ nghe.Mẹ hứa làkhi con 14 tuổi thì mẹ cho con gia nhập Mai Bê Bi mà. Hôm nay con đúng 14 tuổi rồi Mẹ phải giữ lời nhé.

Mẹ mỉm cười :

— Ừ được rồi chớ con. Lớn rồi mà còn nhõng nhẽo

Này giờ chị Ái, anh Vũ với bố sốt ruột đợi ăn bánh, Chị Ái bắt Thùy :

— Thùy làm gì thế nhõng nhẽo với mẹ mãi sao không cắt bánh cho rồi.

Thùy vụt bỏ chạy lên phòng, nó lôi trong ngăn kéo ra nào bình 5 lá phiếu để làm thủ tục gia nhập trước sự ngạc nhiên của bố chị Ái anh Vũ. Thùy còn nghe văng vẳng bên tai tiếng mẹ :

—Em Thùy nó đòi làm văn sĩ đấy :

Thùy không còn nghe thấy tiếng cười chế tiếu của chị Ái, anh Vũ mà nó chỉ thấy tên Thùy trong danh sách gia nhập Mai Bê Bi trong nay mai.

KỊCH THIẾU NHI
Hối hận

NGUYỄN ĐỨC

(Tiếp theo và hết)

BÀ CHI. — Hai con về đấy à !

VÂN.— Ừ !

BÀ CHI --- Thôi tui con lại ăn cơm đi kẻo nguội, Chị Mai chờ hai con nãy giờ đó !

Cả ba ngồi vào bàn Mai lấy đũa xới cho mỗi người một chén cơm và cả ba cùng ăn,

MAI: — Chị nghe mấy đứa bạn nó nói dạo này hai em bỏ học liên miên phải không ?

PHONG : --- Chị hỏi tức là trả lời rồi vậy

VÂN --- Đứa nào nói với chị tui em bỏ học em sẽ cho du đãng đánh bể đầu cho coi

MAI— (bỏ chén cơm xuống) Người gì mà hung dữ thế ! Đụng một chút là đòi đập lộn không à !

PHONG— (vừa nhai miếng cá khô,vừa nói) cá chi mặn quá vậy chị.

MAI —Nhà mình không có tiền mua cá tươi, buộc lòng phải ăn cá khô ướp muối chứ biết làm sao bây chừ !

VÂN— (húp xong ngụm nước) Ngày nào cũng toàn là cá khô với rau muống không. Chán bỏ phèo.

MAI— Hai em có biết mình như thế này sướng lắm rồi ! Giữa lúc các em được sống yên lành, biết bao thiếu nhi cùng tuổi với các em phải đi mót từng hột cơm bươi từng thùng rác trong các vùng có chiến tranh. Vậy mà các em lại còn than van đủ điều.

MAI : (ngừng một lát rồi nói tiếp).Hai em còn trẻ phải biết lo học hành gây dựng tương lai. Dù chịu khó chịu cực, mẹ và chị cũng vẫn cố đi làm kiếm tiền nuôi hai em ăn học thành tài. Thế mà hai em không biết thương mẹ và chị gì hết cứ đi chơi phè phỡn suốt ngày. Nhất là mấy hôm nay, mẹ bị bệnh trầm trọng không biết có qua nổi cơn ngặt nghèo hay chăng ? Nếu chẳng may mẹ chết thì thử hỏi ai sẽ nuôi nấng các em đây ? Các em nghĩ lại coi

PHONG Thôi, tôi không muốn nghe chị giảng đạo nữa. Giờ này là giờ ăn cơm, chứ đâu phải là lúc để chị làm thầy đời.

Phong đặt bát cơm xuống không ăn nữa.

VÂN — Tụi mình đi chơi cho sướng, ở nhà làm gì cho thêm mệt. Mấy đứa bạn nó đợi mình ở trước rạp Eden đó. Đi nhe Phong !

PHONG— «Đắc co» (đồng ý)

Vân và Phong đứng dậy đi thẳng ra cửa.

MAI— (chạy theo tới gần cửa) Phong, Vân !

BÀ CHI— Hai em nó đi rồi hả con ! Thôi kệ tụi nó, nói mãi cũng chẳng ích lợi gì.

Mai lủi thủi trở vô với nét mặt âu sầu.

(Xem tiếp trang 6

Chim xanh líu lo
Xem Ti vi

NHẤT ĐÓA VÂN

MAI BÊ BI thân mến !

«Xem Tivi» là một kỷ niệm vui vui nhưng bây giờ nhớ lại Vân còn thấy sợ diếng hồn. Vân xin kể cho Mai Bê Bi nghe nhá, nhưng trước khi kể Vân hỏi MBB một câu này , «MBB đã xem ti vi lần nào chưa nhỉ ? ối giời Vân hỏi láng nhách, ti vi ai mà chả biết.Ấy khoan mấy bồ xem ti vi thì sung sướng nè ham thích nè và mê nữa cơ. Nhưng đối với Vân, ôi ! nó khổ sở quá hà, mấy bồ biết khổ sở đến mức nào không ? Nào, mời mấy bồ nghe nhá nghe rồi sẽ biết :

Thuở Vân còn nhỏ lắm cơ, mới học lớp nhì hà, lứa tuổi này thì phải học rồi chơi, nào là chơi bán hàng làm nhà, chơi lắm công chưa thì mở đ... bè MBB.

Ngược lại Vân không thích những trò chơi như thế này,mà Vân lại ham xem Tivi. phải nói là ghiền mới đúng ác nghiệt thay nhà Vân hông có tivi tự ba Vân bảo rằng xem tivi hại lắm nhất là anh chị Vân cứ ngày đêm xem mãi còn thời giờ đâu mà học hành. Trời ơi Vân tức quá trời đi thôi. nhưng rồi cũng phải chịu, chịu có nghĩa rằng chịu chứ không phải là không xem.Vân qua xem bên nhà hàng xóm đấy.

Vân cũng lo học bài, làm bài như thường ấy chứ, mấy bồ biết sao hông ? tự vì Vân khác người ta ở chỗ chỉ xem vào mỗi tối thứ sáu thôi cơ (hồi đó cái lương thứ sáu chứ hông phải chúa nhật như bây giờ đâu). Thứ sáu nào cũng thế đợi ba má ngủ Vân đều lén đi xem Tivi,ba má Vân cấm không cho xem bắt buộc phải ở nhà ngủ cơ (lúc ấy Vân xem thường sức khỏe lắm) Ấy vậy mà Vân đi được mới tài chứ. này nhé,nhờ anh chị Vân hay thức học bài.Vân nằn nỉ ỉ ôi ai thức thì lát Vân về mở cửa dùm, dĩ nhiên phải có điều kiện thì họ mới mở cửa điều kiện đó là.. sai vặt

Trời ơi ! khổ hết sức đi, sai vặt là mệt đứt hơi luôn, chốc người này gọi chốc người kia gọi, đang làm công việc lều lỏ dở hết chẳng đâu vào đâu cả. Có bữa sai vặt Vân muốn điên đầu luôn đó, đã vậy mà anh chị Vân [illegible] cái vụ «danh Vân ấy mở. Thí dụ như vậy nè : anh Vân bảo : Vân lấy anh cuốn sách Giảng văn trong tủ coi, anh Vân vừa nói dứt thì tới bà chị Vân : Vân lấy đôi giầy đem đây coi. Trời ơi ! Vân chả biết làm cho ai trước. Vân còn đang đứng xớ rớ thì anh Vân nói : nhanh lên và chị Vân cũng nói : lẹ lên.

Thiệt là khổ hết sức.Vân lấy cho người này thì người nọ trừng mắt mà hễ lấy cho người nọ thì người này trừng mắt, rồi người này lồi, người nọ lồi. Kéo kéo lôi lôi làm như người ta là món đồ gì vậy đó Đã vướng vào cái « nghề » đó biết làm sao bây giờ chớ.

Thế rồi chuyện « động trời » đã đến hôm thứ sáu có kí tuồng cải i

(Xem tiếp trang 6)

ĐỐ VUI

Ô. Mai.

1— Trên cao có hủ nước trong. Chim uống không được đứng kêu la hoài.
Đố là trái gì ?

2— Cái gì đứng trước cửa quan, Dao chém không chết lòi gan ra ngoài ?
Đố là cái gì ?

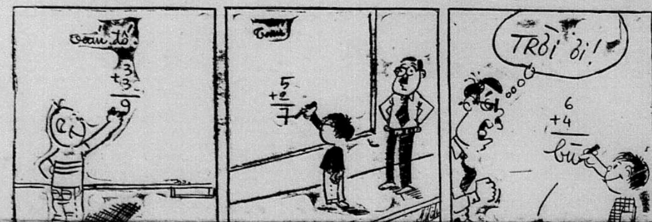
3— Cái gì tròn [illegible] là tía tô, Rớt xuống ao hồ đâu ướt, dít khô?
Đố là cái gì ?

4— Cái gì không mũi, không mồm, Hễ ai đụng đến thì nó kêu trời ?
Đố là cái gì ?

5— Có một ông phú hộ có ba căn nhà, muốn chia cho 3 người con trai, nhưng giặc tới, sợ quá ông bỏ cái chìa khóa vào trong cái giếng cạnh ba căn nhà
Hỏi chiếc chìa khóa để ở đâu ?

GIẢI ĐÁP :
1— Trái dừa.
2— Cái chìa khóa.
3— Cái thìa (muỗng)
4— Cái thớt.
5— Cái chìa khóa ở trong ba cái nhà và giếng nói lệt.

VUI CHÚT CHƠI của LONG ÂN



CON PHẢI SỐNG

Của SIMONNE FABIEN

(47) bản dịch của Vũ Ký

CHƯƠNG VIII

Mẹ không thể tin được các sự việc mà mẹ đã làm... Mẹ bồng con ra đến thang máy. Mẹ ẵm con về giường con nằm, Mẹ đặt con nào đó. Mẹ để sau lưng con hai chiếc gối để lót mình con, Mẹ đã ôm hôm Evelyne và Giliane rồi ra đi với con.

Thực mẹ không tin mẹ đã làm bao nhiêu việc ấy.

Rồi mẹ đi lửng thửng trong căn phòng, ngơ ngác, lo âu, sợ sệt. Và thình lình mẹ chạy vào phòng con. Mẹ cần biết chắc rằng con có mặt ở đó, con hiện nằm ở đó, và con còn sống đây để trở về với mẹ.

Lần thứ ba, mẹ trở lại căn phòng cũ. Mẹ nhìn ngắm căn phòng, ngạc nhiên thấy nó vẫn nguyên như trước. Hình như bao nhiêu năm tháng đã xa cách mẹ với kỷ niệm êm đềm của nó. Từ một căn phòng bệnh viện trống trải ra về, bây giờ mẹ phải chớp mắt trước làn ánh sáng dìu dịu vương qua các rèm che cửa sổ và rồi tối dần trên các bàn ghế trong phòng con,

Cảm thấy hơi chóng mặt, mẹ ngồi phịch xuống một chiếc ghế bành.

Mẹ nhắm mắt lại. Và như nước thủy triều dâng lên, cơn mệt mỏi tràn ngập con người mẹ.

Mẹ đã hẹn với ông Durieux, cứ hai ngày, mẹ dắt con lại nhà ông để băng bó cho con,

Buổi sáng hôm sau, mẹ mặc áo quần vội vào cho con. Đó không phải là một việc dễ dàng vì con chưa cử động được. Mẹ quấn kín con vào một chiếc mền bự và bồng con ra xe, Khi đến trước nhà ông Durieux, mẹ lay hoay mười lần mà chưa tháo gỡ được chiếc mền ra khỏi thân con. Con nặng và lớn quá rồi, theo số tuổi của con· Chỗ vết thương trần ra, mỗi lần nhúc nhích và sơ ý đụng vào, con đau nhức vô cùng. Cuối cùng, ướt đẫm mồ hôi, tay chân run lẩy bẩy, mẹ đã đến được thềm bực cửa. Khi bà giúp việc, mở cánh cửa và trông thấy mẹ, bà hoảng hốt khi phải nhìn thấy một cái bọc lớn có quấn một chiếc mền xanh in ca rô và phía trên, lại trồi ra những lọn tóc rối bời, một vầng trán rộng, những cặp mắt tím mà mẹ ôm vào lòng một cách rất cẩn thận. Thực là quái dị.

« Ồ ? Tôi xin giúp bà..

— Không, không. bà tốt bụng quá nhưng bà không làm được đâu. Cháu nó vừa mổ xong và ẵm nó mà đừng làm cho nó đau nhức là cả một vấn đề.

Bà ta mở cửa. Mẹ ôm con vào phòng khách,

« Xin lỗi,Bà, tôi có cần mang đến cho bà một chiếc ghế bành để bà đặt cháu nằm xuống ? » bà giúp việc vội vàng hỏi mẹ.

Rồi bà ta nhanh nhẹn bước đi, sững sốt vì cảnh tượng này, vẻ mặt dịu hẳn lại vì lòng thương hại và mối thương tâm của bà,

Mẹ đặt con nằm xuống rất nhẹ nhàng. Đã đến lúc đó rồi. Mẹ không thể bồng con được nữa, Mẹ ướt đẫm mồ hôi rồi. Mẹ lầm bầm :

« Nằm đó, đi con, con sẽ khoan khoái, thoải mái hơn ».

Mẹ thú thực mẹ hơi bực cho ông Durieux đã bắt mẹ con mình làm cái trò thể dục khá nặng nề như thế này. Mẹ lo lắng cho con. Mẹ sợ con chịu không nổi sự mệt mỏi này.

Khi mẹ bước sang văn phòng ông, mẹ muốn nói cho ông biết điều ấy. Nhưng vô ích, Khi thấy mẹ bồng con một cách khó khăn và nặng nề trong đôi tay mềm yếu của mẹ thì ông mới thấy rằng ông đã quá vội mà bảo mẹ làm điều ấy.

(Còn nữa)

THƠ TUỔI XANH

Nắng bướm

Ô kìa con bướm nhỏ
Bay xà vào vườn hoa
Bướm bay Bướm bay mãi
Đậu trên những hoa vàng

x x x

Ô kìa con bướm đỏ
Đang nhởn nhơ bay nhảy
Trên khu vườn trải nắng
Với muôn hoa cây nhỏ

x x x

Ô kìa con bướm nhỏ
Tung tăng cùng với hoa
Bướm bay là là đó
Tô điểm thêm sắc màu

x x x

Ô kìa con bướm đỏ
Đang chạy trốn cùng hoa
Bướm nấp sau bụi lá
Ô hô xinh xinh quá

ĐẬU QUỲNH MAI
(Dấu ái về Kim Khắc Minh Tâm)

Bài vở thư từ các em gửi cho trang MBB nhớ đề rõ :
Chị THÙY HƯƠNG
trang MBB nhật báo Chính Luận
82 Lê Lai Saigon

DỄ GHÉT

Con đường Lê Lai
Sao mà đẹp quá
Trong buổi chiều hè
Có lá me bay
Có con bé nhỏ
Bỡ ngỡ «lò.cò»
Tìm đến tòa soạn
Của Mai Bê Bi
Rụt rè ngấp ngó
Chìa ra bài thơ
«Bài thơ con cóc»
Mới tập viết xong
Me đã cốc đầu
Thơ gì lủng củng
Như bánh Trung Thu
Có nhân thập cẩm
Con bé đỏ mặt
Ứ ! mẹ kỳ ghê !

TRẦN THỊ CỎ NHUNG (RP)

Thơ cho cô bé

Em viết một bài thơ
Tặng cô bé mộng mơ
Hay ngồi bên cửa sổ
Ngắm mây bay trên trời
Đôi mắt bé sáng ngời
Đẹp như hai vì sao
Làn tóc huyền đen nhánh
Cột hai đuôi nơ đỏ
Và chiếc miệng nho nhỏ
Nũng nịu cười xinh xinh
Em yêu, bé dễ thương
Mỗi khi chiều nắng vương
Hay tìm ý bài thơ
Ôi những vần ngu ngơ
Trang giấy nào ghi dấu
Em mơ ngày thơ ấu
Còn như bé hồn nhiên

RONG LÁ MƠ
(Bút nhóm Trùng Dương)

TIN VĂN NGHỆ TRẺ
Nhắn tin Thân Ái

Theo lời yêu cầu của Lê Nguyễn Tường Vi,Lê Nguyễn Bê Thụy và một số MBB khác viết thư về tòa soạn nhờ chị Thùy Hương giới thiệu vào nhóm Thân Ái Nhóm thành thật cám ơn sự «ái mộ » rất là MBB đó.Tiện đây chị Mai Trắng có lời kết hợp các MBB họ Lê Nguyễn lại, dưới mái nhà Thân Ái và sẵn sàng đón nhận các em gái MBB. Vậy Tường Vi, Bê Thụy (Cô Hương) và các MBB khác, nếu thích thì viết thư về chị Mai Trắng nhớ kèm tem nữa nha để chị hồi âm. Nhóm hoạt động về xã hội, gia chánh và học tập. Địa chỉ liên lạc :

THANH THỦY (nhà may Tân Mỹ) 182 cũ (196 mới) Võ DiNguy Phú Nhuận (nhờ chuyển LNNT)

Chỉ tin các MBB
TM nhóm Thân Ái
LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Thủy-Hương trả lời

EM NGUYỄN THỊ DUNG Em đừng buồn vì ý nghĩ lo ngại đó chị rất công bằng, cũ hay mới thì chị cũng vẫn coi như nhau. Chờ bài em hứa gửi cho chị. Rất tiếc không đăng mấy giòng giới thiệu của em được vì không tiện đăng.

EM ĐỖ THỊ THỤY DU Như vậy coi như em ở trường hợp thứ 2. Chờ hồ sơ em. Em có chân trong BN đó vẫn gia nhập Đại gia đình MBB được.

EM MẮT THỎ. Được bài của em có thể đăng vào mục Tò Mò được Nhận xét của em thật đúng. Chị em mình cùng ham như thế cả. nhưng cònkhuôn khổ của tờ báo nữa chứ em. Rất cảm động khi cuối thư em viết «chị nhớ giữ sức khỏe nhé, chị mà đau thì không ai thế ! chị được». Chị sẽ gắng nghe lời em.

Em THANH HUYỀN Đã nhận được một lô thơ, sẽ có bài được đăng. Tiếc quá giá hôm ấy chị em mình được gặp nhau có phải là vui không nhỉ ? Nhớ bổ túc hồ sơ cho đủ nghe em .

Em TỐ NGUYÊN Chắc sẽ tổ chức vào dịp Trung Thu này em ạ. Nhà LNMT chị cũng chưa biết nữa nếu em muốn, chị sẽ hỏi cho em sau Tình Mẫu Tử sẽ được giới thiệu trong mục Những cánh hoa trong vườn MBB. Cho chị khất hình vì thật sự chị chẳng bao giờ có sẵn hình và rất ghét chụp hình.

EM LÊ PHƯƠNG Xin lỗi em vì chị đã lầm tuổi em với chị em. Chị của em kỳ chấp thuận cho em cũng được (vì chị đã 20 tuổi).Đã cho đăng tâm sự chờ mục T.H trả lời và sẽ đăng vài bài khác. Có viết thư cho chị gửi lời thăm Lê Uyên và Lê Quỳnh với nhé và cám ơn cả hai đã gửi em lời thăm chị- Em viết văn khá, chị thành thực khen em

Em THÚY TRANG : Chị chưa nhận được các bài em nói đã gửi trước. Nếu biết em bị nạn sớm thì thế nào chị cũng hỏi thăm tới tận nhà để thăm em rồi. Chúc em mau bình phục như cũ với tất cả chân tình của chị ! Sẽ đăng Màu Xanh kỹ thuật.

Em TÔ HOÀNG HOA Có lẽ em nên lấy bút hiệu Nai Tơ, hợp với khu vườn MBB của chị em mình hơn. «Phong trào xì trum» trước đây đã có MBB viết rồi em ạ ! «Niềm vui của Thùy khá, 14 tuổi, em gia nhập là vừa lắm. Chờ hồ sơ của em đấy.

Em ĐỖ TRẮNG : Em nhận xét rất đúng. «Tình bạn cách xa» khá. Sẽ đăng. Từ nay chị sẽ gọi em bằng bút hiệu này. Bài «Trò chơi» đăng chậm vì loạt bài đó còn kẹt nhiều qúa.

Em THỎ TRẮNG : Em đừng buồn vì chị trả lời em hơi chậm. Nhiều thư quá em ạ. Chị vẫn cố gắng trả lời các em cho thật sớm mà vì khuôn khổ trang báo quá nhỏ hẹp nên những giòng trả lời của chị cho các em vẫn bị chậm trễ. Các em hãy hiểu cho chị mà đừng phiền trách gì chị nhé ! Tuần lễ Nghỉ Hè chỉ có 1 tuần nhưng thật ra bài vở về hè đăng lai rai cả tháng đấy chứ em. Hai bài của em chị phải sửa nhiều đấy.

Em HOÀI THƯƠNG TRÙNG SƯƠNG : Không trùng bút hiệu với ai cả. Đúng viết truyện cổ tích theo tinh thần em nói là được. Nhớ chớ viết dài quá. Xin gia nhập đại gia đình MBB phải có chữ ký phụ huynh để nối một nhịp cầu hợp tác đặc biệt giữa gia đình và báo chí. Đã nhận đủ hồ sơ của em rồi.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Thứ năm 21-6-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng liên tục ít hôm đầu, về sau mỗi tuần sẽ đăng vào một ngày nhất định để các em chưa gia nhập tiện theo dõi.

THANH TOÁN của Đinh Hiển

(63) Truyện dài của *Mai-Thảo*.

CHƯƠNG XI

— Không phải. Nhìn chưa ra đó thôi.

Tấn dẹp nạng, chỉ ghế :

— Đãi th ng bạn quê này một chầu nước được không ?

Tôi chưa kịp trả lời. Tấn đã nói tiếp, câu nói làm tôi chau mày :

— Hay cuộc đời lên hương rồi, không thèm giao du với thằng quê này nữa.

Tôi kéo ghế ngồi xuống cạnh Tấn.

— Nói gì kỳ cục vậy ?

Tấn cười :

— Nói một sự thật. Dấu nhau làm gì. Lên hương thì cứ nhận là lên hương đi.

Tôi chép miệng :

— Cậu định ám chỉ gì tôi vẫn không hiểu. Lúc nào cũng vậy mà thôi, chẳng lên hương lên hung gì hết.

Tấn nheo mắt nhìn tôi :

— Có xe hơi, có nhà lầu là lên hương.

Tôi ngó người :

— Xe hơi, nhà lầu nào ?

Tấn hất hàm :

— Không phải là cậu mới lấy vợ ?

Tôi ngập ngừng một giây rồi trả lời

— Nói là tôi ở với một người đàn bà thì đúng hơn.

Tấn vỗ đùi, cười lớn .

— Thế là không dấu được rồi đấy nhé !

Lối ăn nói sàm sỡ của Tấn làm tôi khó chịu. Tôi nghiêm mặt :

— Dấu diếm gì đâu ?

Tấn gật gù :

— Thiên hạ đồn sầm lên» tưởng chỉ là thiên hạ đồn rằng, không ngờ mà đúng. Bây giờ thì cậu trên tiền trên bạc rồi. Giúp đỡ anh em mỗi thằng chút ít chứ còn chờ gì nữa.

Tôi lạnh lùng :

— Đến đây thì cậu lại nhầm, nhầm rất lớn rồi đó.

— Không phải «em» là con cái nhà giàu sao ?

Tôi chợt hiểu :

— Và cậu nghĩ tôi đã đào được mỏ vàng ? Tôi là một thằng đào mỏ ?

Tấn sua tay :

— Nói thẳng, đừng giận.

Ly nước của Tấn đã cạn. Y nhìn cái ly, hỏi tôi :

— Không uống gì sao ?

Tôi hiểu ý, lắc đầu :

— Mặc tôi. Cậu uống gì thêm, cứ gọi tự nhiên.

— Đang thèm một ly rượu.

— Gọi đi.

Cặp mắt Tấn sáng lên, thứ ánh sáng vẩn đục của một thèm muốn tầm thường được thỏa mãn. Sự tầm thường này, ngày trước tôi không thấy ở Tấn. Hình ảnh Tấn mấy năm về trước cái hình ảnh phút này còn sáng rõ trong trí nhớ tôi, là một gã trẻ tuổi thơ mộng, cách biệt, sống đơn giản, ung dung, trong cái thế giới tuổi trẻ đầy ắp những mộng tưởng cao quý. Thế giới đó ở Tấn bây giờ không còn nữa. Đã sụp đổ, đã tan biến hoàn toàn. Bây giờ là một Tấn khác. Bê tha. Bệ rạc. Và ăn nói nham nhở. Và diện bộ mất giậy. Ly rượu được đưa tới, đặt trước mặt Tấn. Y bưng lấy, uống một ngụm lớn, với tất cả vẻ sung sướng của một người nghiện rượu, đang thèm rượu, được mời uống rượu. Đặt cái ly xuống, Tấn thở ra một hơi khoan khoái. Tôi ngồi lặng, nhìn Tuấn. Tôi hối hận đã tới tiệm nước này. Để Tấn bắt gặp.

— Cậu ở đâu lúc này ?

Tôi đáp, mơ hồ, không muốn cho Tấn biết địa chỉ :

— Một nơi nào đó.

— Cho địa chỉ đi.

Tôi lảng tránh !

— Chỉ là ở tạm, sắp dọn đi nơi khác. Tôi cũng đi vắng suốt ngày. Cậu đến chơi không gặp đâu. Hồi này cậu làm gì ?

Tấn được dịp tả oán, kêu khổ. Nói đang ở trong tình trạng thất nghiệp. Tôi cười :

— Giống tôi. Tôi cũng vậy.

— Đùa.

Tôi trả lời, nghĩ đến cuộc đấu khẩu vừa xảy ra trong bàn giấy cụ Kim :

— Thật đó.

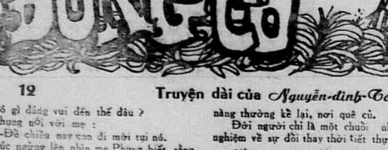
— Thất nghiệp của cậu khác. Làm làm gì cho mệt. Cậu dư thừa điều kiện để sống phong lưu mà không phải làm gì hết, đúng thế không ?

Tôi nhún vai :

— Cậu muốn nghĩ thế cũng được.

Tấn nói lung tung hết chuyện này đến chuyện khác, không để cho tôi đứng lên, bỏ đi. Chuyện gì của Tấn rồi cũng đưa đến chuyện y hỏi tiền tôi, tôi chán nản nghĩ thầm. Quả nhiên như vậy. Tấn nói :

(Còn nữa)



12 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Có gì đáng vui đến thế đâu ?

Phụng nói với mẹ :

—Để chiều nay con đi mời tụi nó.

Lúc ngửng lên nhìn mẹ.Phụng biết rằng, dù không nhắc lại, nhưng cái người bạn nàng có ý định mời tới nhà đó, đã gây một nỗi thắc mắc nhỏ trong lòng mẹ.

Phụng cười với mẹ, nhưng chính là tự cười một mình.

Không sao đâu mẹ, dầu sao con cũng sắp đi khỏi đây.

Và lại anh ấy là ai, chính con cũng không hề biết rõ. Không có gì đáng nghi ngờ cả. Và đó không phải là điều may mắn đối với con. Không có nỗi một nỗi bận tâm như thế, hình như con trở nên quá nhẹ nhàng trong chuyến đi này.

Tuy nhiên, cũng đã quá muộn để gây một chút tình cảm đại loại như vậy.

Phụng ăn cơm, lên giường ngủ trưa.

Buổi sáng mưa, cơn mưa đã rứt, và trên quãng đường từ ngoài phố trở về, Phụng đã nhìn thấy những quãng trời nắng gắt trở lại.

Nhưng tới phút này, cái nắng dường lại muốn lặn đi. Cơn mưa chưa chắc đã đổ xuống nữa. Trời rõ ràng muốn đổi thời tiết. Cái thời tiết rạo rực, đã đánh thức Phụng dậy từ lúc đêm khuya. Một cơn gió lạnh khác thường reo thành tiếng trên cây dương liễu nhỏ, trồng ở góc sân, gần cửa sổ chỗ Phụng nằm ngủ, lọt vào trong phòng đã khua Phụng dậy.

Phụng vội vàng nhỏm dậy đóng cả hai cánh cửa sổ lại để tiếp tục ngủ.

Trong cơn ngái ngủ Phụng chỉ tưởng trời chỉ đang chuyển một cơn mưa. Và quả thật buổi sáng trận mưa đã đổ xuống.

Nhưng đấy không phải chỉ là một trận mưa thông thường, nó đã mang ở đằng sau, cả một cuộc đổi thay về thời tiết.

Mùa mưa năm nay chắc sẽ kéo dài và lạnh hơn.

Cứ nghe cái tiếng gió hút qua tàn dương liễu với cái hơi lạnh mỗi lúc một tăng thêm đủ để khiến người ta muốn đi kiếm chiếc chăn đắp lên người, người ta có thể đoán ra mùa mưa sắp tới sẽ bắt đầu sớm, bắt đầu rồi đây và sẽ kéo dài.

Phụng tiếc vì lúc đêm đã thức dạy đóng cửa sổ, nhưng lại không nhìn xuống vườn, để thấy cây cối trong cảnh thời-tiết thay đổi.

Lúc ấy Phụng cay sè mắt chỉ muốn lo đóng cửa thật chóng, để được nằm xuống tiếp tục ngủ.

Phụng tiếc vì có thể tưởng tượng để biết ra rằng, [illegible] trời trở cơn gió thứ nhất đó, khu vườn cũng có cái vẻ gì giống như những đêm trời trở gió heo may, mẹ nàng thường kể lại, nơi quê cũ.

Đời người chỉ là một chuỗi những kinh nghiệm về sự đổi thay thời tiết thực sao ?

Những trận gió thổi qua cáo cành dương liễu, reo lên thành tiếng, bao giờ cũng có một vẻ đề nén, nao nức.

Chỉ có một cây dương liễu mà tiếng gió nghe đã buồn như thế, cả một rừng cây này mà reo cùng một lúc, lòng dạ nào chịu cho thấu ?

Thầy mẹ Phụng đã ngủ yên trong phòng.

Phụng mở mắt, nhỏm dạy dầy hé cánh cửa sổ nhìn lên bầu trời.

Mắt nàng nhìn thấy trước nhất, cái miếng tôn nhựa màu xanh lợp mái hiên.

Cái màu xanh trong của tấm tôn, hình như làm dịu cả bầu không khí bên dưới.

Phụng nhìn nghiêng thêm ra phía bầu trời.

Cả khoảng trời Phụng nhìn thấy chìm trong một màu sám chì.

Không phải cơn mưa đã bao phủ bầu trời Chính những đám mây trắng đục đã tan thành bụi chiếm cứ hết khoảng trời bên ngoài.

Thoạt nhìn người ta ngỡ cái màu xám nhạt của những đám mây dầy đã tan thành bụi đó đã che khuất hết ánh nắng, nhưng nhìn kỹ vào đám mây giống như đám hơi dầy đặc đó, vẫn có những chỗ mặt trời làm chói mắt.

Và thỉnh thoảng những trận gió thổi các đám mây mỏng tựa những chiếc khăn quàng của đàn bà, màu đen, bay lướt qua các đám khói mù và dầy chúng lẫn vào trong đám khói đó.

Những đám mây nhìn thấy đó làm Phụng lạnh mình tưởng tới cái ngày phiêu bạt nơi xa.

Phụng nhẩm ại trong ký ức một câu hát đã thuộc lúc còn nhỏ :

— Gió đưa mây trắng trở về Nam.
Hoa lá ngả về Nam
Hương thắm tỏa về Nam.

Đời sống của một người khác chỉ cái đám khói mỏng bị cuốn hút vào cả cái bầu trời xám kia, tan biếc không còn dấu tích ?

Cứ tưởng tượng ra cái thời khắc lòng tư tưởng chịu nặng như kẻ lữ thứ trong bản nhạc Phụng đủ thấy lòng mềm nhũn.

Tôi có sẽ hướng về chốn quê hương khổ đau này, như bông hoa hướng Dương đổ cả về phía mặt trời ?

Lòng mến yêu xứ sở, quê hương, có nhiều khi người ta tìm thấy được trước nhất trong ngôn ngữ.

Có thể như thế được chăng ?

(Còn nữa)

Ngày «sĩ tử tí hon» ứng thí

phóng sự

của T.H. THIÊN CHƯƠNG

Mở đầu mùa thiniên khoá 72-73 do Bộ Giáo Dục ấn định là kỳ thi tuyển vào Lớp Sáu các Trường Tiểu Học và Trung Học ở Saigon và các tỉnh.

Không biết quí vị trong ban ấn định ngày thi có chủ ý gì không mà chọn đúng vào ngày Thứ Tư 13-5-1973 không những 13 Âm lịch nữa nhân hai con số 13 trên tờ lịch ai cũng phải kêu là «xui». Ấy thế mà các «sĩ tử tí hon» vẫn phải lên đường ứng thí dù ở nhà các bậc cha mẹ có kiêng cữ cách mấy đi nữa.

Sáng ngày 13-6

Sáng sớm ngày 13-6, quí vị nào không có con em đi thi thì ngạc nhiên vô cùng khi thấy đường phố tràn ngập trẻ em cỡ 11, 12 tuổi. Nhất là những con đường dẫn đến các trường Trung Học nổi tiếng như TV, GL, PK, CVA...Tôi được sự vụ lệnh cử đến làm Giám thị kiêm Giám khảo tại trường. Trên đường đi tới trường thi tôi gặp đủ mọi bộ mặt. Các cô bé quần áo tươm tất. Có thì mặc tây, có mặc đầm. Có cô lại mặc nguyên bộ đồng phục có mang phù hiệu tên trường cũ của mình. Trên tay các cô ôm chư kẹp cuốn vở trắng và một hộp đựng viết giỡn đùa với bạn, không hề biết lo sợ là gì ! Tôi đoan không lầm chắc các cô này đã «trượt vỏ chuối» bậc ngoái rồi đây !

Nhiều em còn bé tí teo, mẹ dắt đi từng bước. Đi sau bé tôi nghe được những lời giáo huấn như sau:

— Con ráng làm bài nghe !Không được ra sớm ! Có gì thắc mắc đứng dậy hỏi thầy nghe con !

Cô bé nhỏ nhẹ «dạ» sau mỗi lời mẹ dặn. Đưa con tới cổng trường bà còn âu yếm nói :

— Lát nữa nếu cho ra, con chạy ra đây, mẹ đưa nước cho uống. Mẹ chờ chỗ này nhe. Vừa nói bà vừa chỉ tay vào gốc cây chỗ xe nước đã đậu.

Cuộc thi khởi sự lúc 8giờ30.Lúc đó mới 7giờ30 mà phụ huynh cùng các thí sinh đứng nghẹt cả lối đi. Cứ mỗi em lại được cha, mẹ hay anh chị dẫn đi. Bởi thế số thí sinh là bao nhiêu, nhân số sẽ gấp đôi lên nữa !

Cổng trường vừa hé mở. Thí sinh theo chân cha mẹ ùa vào sân trường. Tấm sơ đồ các phòng thi được chiếu cố kỹ. Ai cũng cố kiễng chân lên cao để tìm phòng thi cho con em mình. Một số các em khác chắc, đã được cha mẹ dẫn đi xem phòng từ hôm trước nên đi ngay vào phòng thi.

Độ 20 phút sau, sân trường đã bớt người. Thí sinh đã an vị trong phòng thi.

Một em bé gái chạy tới chạy lui. Nét mặt hốt hoảng, nước mắt vòng quanh. Thấy thế, tôi bèn chạy ra. Cô bé chìa ngay tờ phiếu báo danh chẳng nói lên lời. Tôi vội chỉ :

— Phòng 43 em đi lên lầu ba kia !

Cô bé chạy vội đi không kịp nói tiếng nào với tôi. Nhiều em được cha mẹ phì sóc quá kỹ còn có, em lại chẳng được một ai để ý chút nào hết! Thật là tội nghiệp...

Trong phòng thi

Các vị Giám thị đã đông đủ và được phân chia đi các phòng. Đúng 8 giờ, tiếng vị Phó Chủ tịch Trung Tâm kêu gọi Phụ huynh ra về để đóng cửa trường khởi sự thi. Cầm xấp giấy thi và phong bì đựng phiếu thí sinh tôi đi về phòng thi đã được chỉ định. Khi tôi bước vào phòng, tôi còn gặp một vị Phụ huynh đang kèm soát dụng cụ của con gái ông và dặn dò lần chót cô bé có vẻ sợ sệt khi cha bước ra về.

Khi tôi bước vào, 40 khuôn mặt ngây thơ hướng về phía tôi. Các em mới đi thi lần đầu tiên nên có vẻ sợ lắm.

Tôi và vị Giám thị kia lo vài thủ tục cần thiết xong bắt đầu phát giấy thi cho các em. Một vài em nhận được giấy ngồi ghi ngay các điều phải ghi trên tờ giấy thi. Các em này đã được cha mẹ hay Thầy, cô chỉ dẫn cho từ nhà. Nhiều em loay hoay không biết làm thế nào Tôi bèn chỉ lại một lần nữa cho cả lớp nghe. Các em bị đe dọa tinh thần quá kỹ nên lỡ bôi xóa một chút đã vội đứng dậy :

— Thưa thầy, cho con xin giấy khác.

— Giấy của em làm sao ?

— Thưa thầy con làm lem

— Ồ ! Có một chút ở trên này không sao đâu ! nhưng được một, hay phát sau :

— Thưa cô, con đổi giấy. Giấy của con có lỗ thủng. Chiều ý cô bé, tôi [illegible] o tờ giấy khác.

Mới có mấy phút đầu mà tôi phải đổi giấy cho gần cả chục em. Đã dặn dò kỹ mà các em còn khờ khạo viết lộn lung tung. Có em không biết cả ngày sanh của mình nữa. Mặc dù đã có thẻ học sinh và phiếu báo danh.

Giờ phút trôi qua thật nặng nề ! 40 nét mặt đăm đăm chờ đợi. Hồi chuông dài reo vang. Đề thi được phát ra.

Vị Giám thị nọ viết đề lên bảng trong khi tôi đọc lại đề.

Để bảo các em tả cái đồng hồ và nói công dụng của nó.

Có hai em hí hoáy chép ngay vào giấy thi. Tôi ngỡ em «trúng tủ» nhưng không Bài em viết không có một dấu chấm, phết nào hết, Ý tưởng thì lộn xộn. Tôi nhắc :

— Các em làm nháp đi rồi hãy chép vào giấy.

Đề thi cho thật rõ. Thế mà em thắc mắc :

— Thưa cô, con tả đồng hồ nào!

Giám thị không được nhắc nhở thí sinh, nhưng biết làm sao hơn tôi bèn nói chung :

— Các em tả đồng hồ nào cũng được.

Có em đeo tay sẵn cái đồng hồ của ba má cho mượn nên thảo ngay cái đồng hồ để trước mặt ngắm nghía. Có em thì ngó lên trần, chắc đang nhớ lại cái đồng hồ treo tường ở nhà chăng ?

Nửa giờ qua mau, đi ngang qua một vài bài của các «sĩ tử tí hon» tôi và thầy giám thị bật cười khi thấy nhãn hiệu đồng hồ của các em là : Sin co, Na-đi, Sít-ti den... Có em viết tiếng Pháp không ra Pháp, Anh không ra Anh. Thôi thì đủ hiệu đồng hồ do các em sáng tác ra.

Một vài em đem góp bài. Vị giám thị gác cùng với tôi khẽ nói :

— Cô xem «nhân vật phi thường» nè !

Đọc vài câu văn của cô bé, ai cũng phải buồn cười vì những câu thật ngờ ngẩn như : «Mỗi khi đi học về, em tháo đồng hồ ra lấy khăn ướt lau chùi sạch sẽ»

Chỉ còn 15 phút nữa là hết giờ Luận, Tôi chợt giật mình khi nhìn thấy một em bỏ trống nguyên mặt đầu của giấy thi Hỏi thì em đáp :

— Thưa cô, con theo lời dặn ở khuôn này. Vừa nói em vừa chỉ tay vào lời dặn thí sinh ở giấy thi.

— Em hiểu sai rồi ! Người ta bảo em không được viết gì ở chỗ khuôn này chứ có bảo em bỏ trống đâu !

Mất công giải thích xong tôi đưa giấy cho em chép lại. May mà em lẹ tay nên kịp giờ góp bài.

Sau môn Luận, các em được xả, hơi 30 phút. Chúng tôi phải làm việc trong sự ồn ào náo nhiệt.. Môn thi thứ nhì tiếp đến là Câu Hỏi thường thức. Đề thi được chép ra. Đề năm nay thật rõ ràng và dễ hiểu. Các em chỉ cần học chăm là làm được dễ dàng Duy có câu Địa lý hỏi về 2 hải cảng của Nhật bản là các em ngơ ngác không biết. Đa số sách các em học chỉ thấy nói đến 4 thành phố của Nhật là : Hoành Tân Đại bản, Thần Hộ và Trường Kỳ. Bởi thế các em không biết được cái nào là hải cảng. Các em bỏ câu này khá nhiều.

Những em thuộc bài chép lia lịa vào giấy thi. Em nào không thuộc ngồi ngáp ruồi hay liếc mắt vài bạn bên cạnh. Tôi bắt gặp vài cặp mắt lén lên nhìn tôi rồi liếc nhanh bài của bạn.

— Hễ hai bài giống nhau, các em bị trừ điểm nghe. Tôi nhắc nhở

(Xem tiếp trang 7)

Trung H.Võ trường Toản

(Tiếp theo trang 5)

Đương kim hiệu trưởng trường Võ trường Toản là giáo sư Đỗ hữu Nghĩa. Giáo sư Đỗ hữu Nghĩa đảm nhận chức vụ này từ niên khóa 1968-69 đến nay

Những thành tích đặc biệt

Ngoài những thành tích trường đã đạt được trong các lãnh vực tổ chức Hiệu đoàn, sinh hoạt học đường và đoàn ngũ hóa học sinh, cần phải ghi lại đây một vài thành tích đặc biệt khác :

— Về phương diện học vấn, trường Võ Trường Toản đã thu được kỷ lục. Trong các kỳ thi Tú Tài 1 và 2, năm nào cũng thế, tỉ lệ thí sinh trúng tuyển của trường luôn luôn trên 90o/o. Niên khóa 71-72 vừa qua, tỉ lệ thí sinh trúng tuyển Tú Tài 1 là 95o/o, Tú tài 2 là 98o/o. Để khuyến khích tinh thần học tập của học sinh, trường Võ Trường Toản đã tổ chức, ngoài những buổi lễ phát thưởng cuối năm cho học sinh xuất sắc về học vấn và hạnh kiểm vào đầu mỗi niên khóa, một buổi lễ phát thưởng cho những học sinh ưu tú Được coi là học sinh ưu tú, những thí sinh đã trúng tuyển Tú Tài 1 hay 2 với ưu hạng hay hạng bình. Niên khóa vừa qua có đến 95 thí sinh đỗ ưu hạng và bình hạng. (Còn nữa)

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ năm 21-6-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Chương trình Chiêu hồi
19g00 Thông cáo
19g10 Thiếu nhi tuổi xanh
19g30 Thanh niên
20g00 Tin tức
21g00 Bình luận
21g10 Thế giới loài vật
21g30 Điểm báo
21g50 Nhạc
22g00 Tiếng nói động viên
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Tạp diễn quốc tế
23g00 Thời sự quân đội
23g10 Lá rụng về cội
Đài hiệu — Quốc kỳ

Hối hận

(Tiếp theo trang 5)

MAI— (ngồi xuống bàn) Thế là hỏng !

Màn hạ thật nhanh.

MÀN 2

Thời gian sau. Cũng tại căn nhà đó nhưng bà Chi đã qua đời một tuần nay.Phong và Vân đang sắp xếp lại các dụng cụ đánh giầy để sửa soạn đi làm.

PHONG - Nghĩ lại mà anh cảm thấy hối hận quá em ạ !

VÂN-Em cũng vậy nếu lúc trước mình vâng lời mẹ. chị thì giờ này đâu có phải chịu cảnh khốn cùng-

PHONG . (vuốt mấy sợi tóc lả tả của em) Đúng là :

Cá không ăn muối cá ương
Con cãi cha mẹ trăm đường con hư

VÂN - Đến khi mình hối hận thì đã quá muộn rồi- Mẹ không còn sống ở trên đời nữa- Chị còn ba chị em vất vưởng qua tháng ngày còn lại-

PHONG.-- Chuyện đã lỡ, đừng nên nhắc lại làm chi- Kể từ nay cố gắng giúp chị kiếm tiền nuôi sống lẫn nhau-

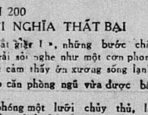
VÂN— Anh sửa soạn đồ đạc xong chưa !

PHONG— Rồi. Chỉ còn đợi chị Mai về là mình bắt đầu đi làm.

Mai từ phía ngoài cửa đi vào. Tay ẵm sấp báo.

VÂN— À chị Mai về !

PHONG— Chị giữ nhà để tụi em đi nhe chị !



MAI— (bỏ chồng báo xuống và hôn lên má hai em) Hai em ráng cẩn thận nha ! Nhớ về sớm kẻo chị đợi

PHONG— Dạ !

Hai đứa bước vội ra cửa hai thùng đánh giầy bé nhỏ. Mai nhìn theo mà đôi mắt ngấn lệ Đoạn bước lại trước bàn thờ song thân, thắp lên hai nén hương.

MAI Kính xin thầy mẹ phù hộ cho con đặng mạnh giỏi để dìu dắt hai em trên bước đường đời. Thầy mẹ hiện giờ ở đâu ? Chốn âm ty hay cõi niết bàn, có nghe con nói không.

MAI quì mọp người xuống

Màn hạ.

NGUYỄN ĐỨC

Xem tí vi

(Tiếp theo trang 5)

« Cô gái dỗ long » (chu cha ơi có kí cô đào Bạch Tuyết mí ông kép Tấn Tài thì diễn khỏi chê. Tố đó hổng hiểu chuyện gì mà ba má vân ngồi « tâm sự » mãi đi thôi. Trong khi lòng Vân nó nôn nao mà tiếng ra của cô BT và ông TT đọc thúc Vân dữ dội. Bước chân run run Vân lên ra khỏi nhà cách nhà Vân có hai căn thôi là đến nơi.

Ối giời Vân ngồi xem ngoan ngoãn lắm cơ, mà tụi nhố như Vân nó cũng tụ tập lại đó. vừa xem vừa nói chuyện,vui ác ôn đi.Thế rồi lúc vãn hát tụi nó cũng giải tán, ai về nhà nấy. Bấy giờ Vân mới nhớ lại thân phận của mình chạy ù về nhà mở cửa sau. Eo ơi : ai đóng cửa mất rồi trái tim Vân muốn dọt ra ngoài trước mặt Vân bóng đen bao trùm có bảy tám ông kẹ : 11 giờ đêm chứ giỡn sao.Vân sợ quá khóc ré lên, ở mây quá có tiếng chân trong nhà. thì ra là ba Vân, ba Vân vô cùng ngạc nhiên. Kéo Vân vào cả nhà thức dậy hết.

Tội của Vân được phơi bày... trong đêm ấy và kết quả là Vân được lãnh mấy đòn bánh tét nhân mây. Tại thế này đây : anh chị Vân cứ ngỡ Vân ráng nhịn thèm đi ngủ rồi xem tuồng cải lương trong giấc mơ í chứ. Xì, ghét ghê Bắt đầu từ đó Vân vĩnh biệt luôn cái tivi và nhẩm tính lại thì Vân xem được có hai ba tuồng cải lương hà.

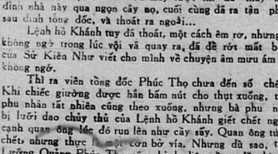
À nói thêm cho mấy bồ nghe nhá. giờ đây Vân chỉ muốn chơi bán hàng, chơi làm nhà..' nhưng... bơi nhớn mấy bồ ạ !

Tìm hiểu

(Tiếp theo trang 5)

rắn, ve sầu dùng một bộ phận đặc biệt để ở nơi chót đít. Đó là một thứ khoan rỗng có một đường ống ở giữa. Khoan có hai lưỡi cưa. lúc khoan có một lưỡi cưa cắm vào gỗ thì lưỡi kia thụt vào, cứ thế liên tiếp luân chuyển nhau cho tới khi khoan xong. Khoan xong ve đùn trứng qua đường ống và đầu trong lỗ. Những hạt trứng trắng như hạt gạo, gần tới 3 ly. Nếu muốn xếp một chục trứng, ve phải khoan một lỗ dài 3 phân tây, một việc ve sầu không làm nổi vì khoan của nó không dài tới 1 phân.

(Còn tiếp)



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 200

NHỮNG CUỘC KHỞI NGHĨA THẤT BẠI

Những tiếng la hoảng « Bắt giặc ! », những bước chân chạy huỳnh huỵch trên đường rải sỏi nghe như một cơn phong ba bão táp khiến mọi người đều cảm thấy ớn xương sống lạnh. Từng đoàn quân canh xông vào căn phòng ngủ vừa được báo động.

Lệnh hồ Khánh, sau khi phóng một lưỡi chủy thủ, lại nghe tiếng la thất thanh, cho rằng địch thủ đã trúng thương, vội quay trở ra, lao mình qua cửa sổ như một con én liệng Khánh co giò phi thân luôn mấy lượt thì đã thấy mình từ đình nhà này qua ngọn cây nọ, cuối cùng đã ra tận phía cổng sau dinh tổng đốc, và thoát ra ngoài...

Lệnh hồ Khánh tuy đã thoát, một cách êm rơ, nhưng Khánh không ngờ trong lúc vội vã quay ra, đã để rớt mất bức thư của Sử Kiên Như viết cho mình về chuyện âm mưu ám sát. mà không ngờ.

Thì ra viên tổng đốc Phúc Thọ chưa đến số chết thực. Khi chiếc giường được hắn bấm nút cho thụt xuống, thì cả bà phu nhân tất nhiên cũng theo xuống, nhưng bà phu nhân đã bị lưỡi dao chủy thủ của Lệnh hồ Khánh giết chết ngay bên cạnh quan ông lúc đó run lên như cầy sấy. Quan ông tuy không chết, nhưng thực là một cơn bở vía. Nhưng dù sao, tổng đốc Lưỡng Quảng Phúc Thọ cũng hãnh diện về sự đề phòng trước do linh tính của mình đã khiến làm. Số là một hồi gần đây phong trào cách mạng nổi dậy khắp nơi, nhất là ở các tỉnh miền Hoa nam như Quảng đông Phúc Thọ sợ có chuyện ám sát xảy ra cho mình. Do đó, Thọ ta cho mấy tay thân tín bố trí những cơ quan trong dinh tổng đốc để phòng khi có biến mà thoát hiểm. Những máy móc được dùng tại đây đều là những máy móc nhập cảng từ ngoại quốc cho nên rất tinh vi và vô cùng hiệu lực. Vì thế, chỉ trong nháy mắt, nhờ cơ quan tinh diệu này, Phúc Thọ mới thoát hiểm như trên đã kể

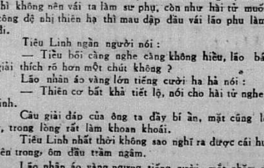
Tổng đốc Lưỡng Quảng Phúc Thọ bắt được bức thư của Sử Kiên Như, liền tức khắc hạ lệnh cho một đại đội hùng binh kéo rốc tới nhà họ Sử để bắt. Lệnh hồ Khánh sau khi thi hành công tác xong, vội chạy về nhà họ Sử báo tin cho hay, đầy vẻ lạc quan, và khuyên Sử nên tạm lánh nhà đi ít hôm, xem tình hình ra sao. Nhưng làm sao họ Sử biết cái chuyện không ngờ là bức thư của mình về âm mưu bị bại lộ.

Qua ngày hôm sau trời vừa sáng, Sử vừa choàng mắt dậy thì đã thấy quan binh vây bọc tứ phía quanh nhà. Sử bị điệu đi và ngay ngày hôm đó, bị đưa lên đoạn đầu đài. Lệnh hồ Khánh hay tin. chẳng hiểu tại sao hậu quả có thể xảy tới quá nhanh như vậy, vội lên đường hướng phương bắc chạy thẳng một mạch. Không còn ai thấy tông tích chàng ta nữa.

Tin đồn đồng chí cách mạng ám sát tổng đốc Lưỡng Quảng loan đi nhanh như chớp. Tôn Văn từ bên Nhật bản xa ngàn dặm thế mà cũng chỉ vài ngày là đã biết. Tôn lại được một phen giỏ lệ sầu bi cho người đồng chí đã bỏ mình vì đại nghĩa Cái chết của Sử Kiên Như càng làm cho các đồng chí cách mạng của Tôn Văn say máu căm thù. Họ thù bọn quan quân nhà Thanh, họ ghét bọn tay sai bán nước cầu vinh nhẫn tâm giết hại đồng bào, đi theo giặc để phò trợ giặc, khiến cho quân cách mạng rồi đây không biết chịu biết bao nhiêu hiểm nguy tỏa chiết nữa.

Vụ ám sát hụt tại Quảng đông vừa mới khuây trong lòng người, thì một vụ khác lại xảy ra tại Hán khẩu. Năm 1904, Đường Tài Thường, người Hồ nam cùng với các đồng chí cách mạng khởi nghĩa tại Hán khẩu, chủ trương đánh chiếm lấy Lưỡng Hồ để làm căn cứ địa cho cách mạng, sau đó phát động một phong trào rộng lớn ra chung quanh để mưu đồ thâu tóm toàn thể đất nước.

(Còn nữa)



(TIẾP THEO)

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ MƯỜI

Năm năm lạc lõng Vân Sơn

— Nếu hài tử muốn học thành võ công đệ nhất thiên hạ thì không nên vái ta làm sư phụ, còn như hài tử muốn học võ công đệ nhị thiên hạ thì mau dập đầu vái lão phu làm sư phụ đi.

Tiêu Linh ngần người nói :

— Tiểu bối càng nghe càng không hiểu, lão bá có thể giải thích rõ hơn một chút không ?

Lão nhân áo vàng lớn tiếng cười ha hả nói :

— Thiên cơ bất khả tiết lộ, nói cho hài tử nghe e mất linh.

Câu giải đáp của ông ta đầy bí ẩn, mặt cũng lộ vẻ đắc ý, trong lòng rất làm khoan khoái.

Tiêu Linh nhất thời không sao nghĩ ra được cái huyền diệu bên trong, ôm đầu trầm ngâm.

Lão nhân áo vàng ngưng tiếng cười, mắt chăm chú nhìn lên gương mặt Tiêu Linh hồi lâu bỗng la lớn :

— Này... hài tử, chúng ta còn phải thương lượng một việc này đã. Ngươi có ưng chịu không ?

Tiêu Linh ngửng đầu lên, đáp :

— Xin lão bá cứ dậy bảo.

Lão nhân áo vàng nói :

— Hài tử muốn học võ công đệ nhất đương kim, như vậy không thể vái lão phu làm sư phụ được.

Tiêu Linh đáp :

— Chính thế ! Vãn bối cũng đang dần do việc ấy.

Lão nhân áo vàng nói :

— Việc này không cần phải ngẫm nghĩ. hài tử có nghĩ nát óc chỉ e cũng không thấu hiểu nổi, hiện tại có một việc trọng yếu này chúng ta cần phải thương lượng trước, chúng ta tứ cố vô thân, nếu ta truyền võ công cho ngươi, há không là uổng công sao ?

Tiêu Linh hỏi :

— Nếu vậy hài tử phải làm sao ?

Lão nhân áo vàng đáp :

— Thôi, lão phu chịu thiệt thòi một chút vậy. lão phu bằng lòng thâu ngươi làm con nuôi.

Tiêu Linh ngẫm người nghĩ bụng :

«Người thâu ta làm nghĩa tử, tình cha con với thầy trò cũng như nhau có gì là thiệt thòi đâu ?»

Lão nhân áo vàng thấy sắc mặt ngơ ngác của Tiêu Linh rất lấy làm đắc ý, cười nói :

— Nếu lão phu không nói cho hài tử nghe, chắc hài tử vĩnh viễn không hiểu được. Nếu luận về tuổi tác của lão phu có làm tổ phụ của hài tử cũng không phải quá đáng, lão phu thâu hài tử làm nghĩa tử há không phải thiệt thòi sao ?

Tiêu Linh buồn cười thầm, bụng bảo dạ :

«Té ra là thế ! Người so đo kỹ càng như vậy, chắc có lẽ trong võ lâm phải là một vị tiền bối vai vế rất cao ?»

Chỉ nghe lão nhân áo vàng nói tiếp :

— Còn một việc này hài tử cần phải trả lời lão phu trước, lão phu mới chấp nhận thâu hài tử làm nghĩa tử.

Tiêu Linh nghĩ bụng :

«Khó quá ! Nhận cha nuôi mà cũng lắm qui củ như thế»

Ngoài miệng nó vẫn hỏi :

— Việc gì thế, lão bá ?

Lão nhân áo vàng đáp :

— Hài tử học hỏi võ công của ta, sau này đi lại trên giang hồ bất luận gặp phải nhân vật võ lâm nào chỉ cần y còn sống thì cũng phải xử sự ngang hàng với y không được để lão phu bị thiệt.

Tiêu Linh bụng bảo dạ :

«Người này thật nhiều sự quá»

Tuy nhiên nó cũng vội đứng dậy hành lễ nói :

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ năm 21.6.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g. đến 7g sáng. Thứ sáu

— Dư Kim Vinh	399/2B	—	Phan Đình Phùng	SAIGON
— Vũ Đình Khang	170	—	Nguyễn Hoàng	SAIGON
BS. Nguyễn Thị Mai	9	—	Trần Quốc Toản	SAIGON
B.S Phạm Huy Sinh	235	—	Phạm Hồng Thái	GIAĐỊNH

Chuyện phiếm

Phiếm về Học đường

□ NGƯỜI ÁO ĐEN

Lần trước, với bài chuyện phiếm nhan đề «Vấn truyện dài học đường» tại hạ đã trình rõ cùng chư quý vị độc giả bốn phương vụ tăng học phí của các trường tư. Hôm nay, một lần nữa, tại hạ lại xin tái ngộ quý vị qua bài «Phiếm về học đường».

Sở dĩ quý vị nhận thấy tại hạ thường hay khai thác các đề tài có tính cách học đường là vì tại hạ thiết nghĩ rằng tương lai giới trẻ Việt Nam sáng ngời hay u tối phần lớn là do học đường. Nhưng thử hỏi, với vai trò quan trọng như thế học đường ngày nay đã đáp ứng lại niềm khắc khoải mong đợi của những người hằng lưu tâm đến nền giáo dục nước nhà hay chưa ? Hoặc chỉ là môi trường thuận lợi để bọn tài phiệt làm giàu trên sức cần lao của giới phụ huynh học sinh, trong đó chủ trường là con buôn, giáo sư là những người làm công còn học sinh là khách hàng khờ dại ? Câu hỏi này có lẽ tất cả những người từng bước qua ngưỡng cửa trung học đều thừa sức trả lời.

Bây chừ ngu hạ đi ngay vào đề để khỏi mất thì giờ quý vị.

Trước hết tại hạ xin bàn đến vụ mua bán «chứng chỉ ma».

Một số trường tư ở Saigon hiện nay ngoài việc dạy học còn kiếm thêm một nghề khác nữa, đó là nghề bán học bạ, chứng chỉ giả mạo. Khách hàng đa số là giới công chức khố rách áo ôm và một số vị tai to mặt lớn trong xã hội.

Giới thượng lưu mua học bạ để bổ túc vào hồ sơ «trốn quân dịch» của các cậu con cưng. Còn giới công chức mua chứng chỉ giả để đính kèm hồ sơ xin phụ cấp lương bổng. Giá biểu một tờ học bạ bi chữ ít ra cũng là khoảng vài chục ngàn, còn giấy chứng chỉ giá 2.500đ hoặc 2.000đ tùy theo sự liên hệ giữa khách hàng và chủ trường.

Tại hạ có một ông chú từng là thân chủ thường xuyên của vụ mua bán này trong mấy năm qua. Con gái của lão ta năm nay 20 tuổi vì lý do sức khỏe nên phải bỏ dở sự học, ở nhà làm nội trợ. Do đó lão đã cố chạy chọt cho bằng được giấy chứng chỉ chứng nhận con lão hiện đang theo học lớp 10 tại một ngôi trường ở vùng Phú Nhuận. Nếu không thì lão sẽ bị cúp 1000đ trong tiền lương hàng tháng vì theo luật lệ từ trước đến giờ chính phủ chỉ phụ cấp lương bổng cho những đứa con dưới 21 tuổi với điều kiện đang còn ngồi trên ghế nhà trường. Nhờ thế hàng tháng lão vẫn lãnh trọn tiền lương dù rằng trên nguyên tắc con lão không còn đủ điều kiện để được chính phủ trợ cấp nữa.

Với giá 2.500đ một tờ chứng chỉ giả mạo, kể ra lão cũng vẫn còn lời chán. Một năm lão lãnh 12.000đ tiền phụ cấp trong khi chỉ phải chi 2.500đ cho nhà trường. Như vậy là còn hơn chẳng được xu teng nào.

Đó là một trong hàng chục ngàn vụ mua bán chứng chỉ ma mà người thủ lợi nhiều nhất không ai khác hơn là các ngài chủ trường tư. Nội số tiền thu vô về mục này cũng đủ để họ xây thêm vài từng lầu.

Mang giòng máu thương mãi trong người với muôn ngàn mánh lới họ qua mặt các vị thanh tra một cách rất dễ dàng. Chính họ mà công quỹ đã thất thoát một số bạc khá lớn.

Nhất là kể từ năm nay, «bộ vỏ rừng» cho phép các trường tư được quyền tự kiểm nhận học bạ và chứng chỉ học trình ; âu đó là một điều đáng buồn vì nạn mua bán chứng chỉ ma có cơ hội bành trướng mãnh liệt và làm suy đồi học đường không ít.

Với hiện trạng không tốt đẹp trên, học đường hầu như đã trở thành cơ sở thương mãi. Danh từ giáo dục không còn mang nghĩa cao đẹp và thuần túy nữa, nó đã biến thành một thứ giáo dục hạ đẳng, bù nhìn.

Ai gây ra thảm trạng đó ? Xin thưa ngay, chính là những tên hoạt đầu giáo dục. Họ lợi dụng học đường dưới chiêu bài giáo dục để làm ăn phi pháp, thỏa mãn lòng tham vọng vô nhân của họ. Một điều rất ư là đau buồn, trong số những loại người đó, lại có những kẻ núp dưới cái áo đạo đức (nôm na gọi là thầy tu ấy mà) cố tìm đủ mọi cách để rút tỉa xương tủy bàn dân. Một trong những trò gian manh của họ là vụ đóng 500đ tiền niên liễm đầu niên khóa.

Mỗi học sinh khi ghi tên nhập học bắt buộc phải đóng thêm 500đ ngoài tiền học phí thông thường. Số tiền đó, theo như thông cáo của ban giám đốc, dùng cho các mục : phù hiệu giấy má, bảo hiểm, hiệu đoàn. Nếu ai có học từ đầu năm đến cuối năm sẽ nhận thấy việc đóng niên liễm nó là một trò bóc lột không hơn không kém. Phù hiệu thì nhà trường phát cho 2 cái, giấy tờ suốt năm chỉ có dăm bản thông cáo gà mờ và chục tờ giấy thi lục cá nguyệt, còn bảo hiểm, hiệu đoàn gì mà chẳng thấy nói năng chi cả. Đi cắm trại học sinh phải tự túc tự cường, thẻ học sinh mạnh ai nấy mua, nhà trường không đếm xỉa chi tới.

Với 500đ tiền niên liễm, nhà trường chắc chắn chỉ tiêu hết 200đ cho các đề mục kể trên, còn 300đ a lê hấp bỏ két. Số tiền 300đ này tuy không đáng là bao, nhưng thử hỏi với hàng ngàn học sinh cùng 1 trường hợp tương tự thì nó khếch xù như thế nào ? Để ngu hạ tính cho quí vị coi : 2000 học sinh x 300đ = 600. 000đ.

600. 000đ, họ chia nhau đớp hùng hục giữa hàng ngàn cặp mắt khờ khạo của đoàn học sinh non dại. Chúng biết rõ nhà trường bóc lột mình, nhưng không dám hở môi hé miệng vì sợ bị ốp. Thành ra họ cứ tái diễn trò ma lanh ấy hoài mà nay đã gần đến mùa khai giảng, chính là dịp để họ làm thêm một vố nữa. Hỡi những con người vô luân sao các người ác độc thế, học sinh nó có tội tình chi đâu mà các ngài nỡ làm tiền chúng một cách trắng trợn vậy.

Ngày nào bọn hoạt đầu giáo dục còn tồn tại, ngày đó xã hội, còn thối nát. Họ cũng như những con mối chuyên môn đục gỗ, khoét vách. Nếu để loài mối hoành hoành mãi, có ngày nhà cửa sẽ tan hoang vì mục nát. Cần phải tẩy trừ loài cặn bã này, nếu muốn sống yên lành và An vui.

Truyện dài học đường thì còn nhiều mà khuôn báo thì có hạn, hơn nữa không phải chỉ trong một kỳ chuyện phiếm là có thể vạch hết những gian manh của một số người mệnh danh là trí thức «rơm». Do đó ngu hạ xin tạm biệt ở đây và hẹn một dịp khác sẽ trở lại vấn đề này dưới một khía cạnh khác. Bái bai quý vị.

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG — PHƯƠNG THÚY

Nhìn sang Phụ nữ nước ngoài

Đời sống dân chúng Thụy Điển

Kỹ sư ĐÀO VĂN HỘI
(trích cuốn « Âu Phi ký sự » của tác giả sắp xuất bản)

Đời sống ở Thụy Điển cao hơn nhiều xứ khác và thợ-thuyền được hưởng lương bổng khá cao. Đối lại thuế lợi tức nặng và trong trường hợp người chịu thuế độc thân, thuế lên đến 45o/o- về số huê lợi, số thuế phải đóng và số bách phân-

Huê lợi hằng niên	Thuế lợi tức	Bách phân	Thuế	Bách phân
	Người có vợ con		Độc thân	
10.000 quan	1.159 quan	11.5o/o	2.403quan	24/oo
50.000»	19.047»	28.1o/o	22.557»	45.1o/o

Là một xứ bảo tồn phong tục cổ truyền, cá tính quốc gia, Thụy điển hùng cường, sẵn sàng hiệp tác với các nước, dân sự trung thành, tuân kỷ luật. Chánh phủ hạn chế dùng rượu, giúp đỡ bằng mọi cách các môn thể thao, nhứt là điền kinh.

Tham nhũng bị trừng trị nặng nề, Mãi dâm bị cấm hẳn.

Mỗi khi các nước trên Hoàn cầu cần đến, Thụy điển mở rộng từ tâm tổ chức những cuộc lạc quyên sâu rộng và gởi đến bất cứ nơi nào những thực phẩm, y phục, tiền bạc, thuốc men,, để phụ giúp những nạn tai bão lụt, động đất v.v...

Vì lý do e ngại dân mình thất nghiệp nên Chánh phủ thực hành, trong lãnh vực kinh tế, một chánh sách : «Thụy điểm của người Thụy điển».

Sự nhập cảnh của người ngoại quốc bị hạn chế đến mức tối đa.

Chánh phủ bảo đảm một mức sinh hoạt tối thiểu cho dân chúng nhưng phụ cấp gia đình không cao bằng một vài xứ khác Âu Châu.

Nhiều nhà chuyên môn trong nhiều nghành khác nhau thân sĩ lo lắng cho số phận đồng bào mình và những phát minh tối tân nhứt đều hướng về sự giúp đỡ nhà nghèo. Tôn trọng nhân vị, Chánh phủ bãi bỏ án tử hình và phạm nhân thường được phân phối giam trong những ngục đường nhỏ. Trong vài nhà lao, phạm nhân được ở trong những phòng nhỏ đẹp có hoa, cửa treo màn và thỉnh thoảng, họ được thân nhân đến viếng.

Thụy Điển dành ưu tiên trong danh sách cho những kinh phí xã hội, hàng thứ nhì là giáo dục còn quốc phòng chiếm phần hạng ba.

Quân cụ, khí giới tối tân, song những sự đổi gác nơi Hoàng cung vẫn còn thi hành với tất cả huy hoàng khi xưa.

Mỗi người dân được hưởng hoặc phần hưu bổng do ngân sách quốc gia đài thọ với một trợ cấp phụ cho người chủ bắt buộc phải đóng góp vào, hoặc một trợ cấp vãng niên. Người già từ 67 tuổi trở lên lãnh trợ cấp hằng tháng là 488 quan và cả hai ông bà 766 quan.

Họ lại được lãnh thêm phụ cấp cư trú và ở kinh thành Stoc-holm, một món phụ cấp của Đô thành.

Mỗi sản phụ, khi sinh nở lãnh một trợ cấp là 1.080 quan. Số trẻ con yểu vong hằng niên được sắp vào hạng thấp nhất hoàn cầu ; từ sơ sanh đến hai tuổi, mức độ ấy là 13o/o.

Thụy Điển có 4.500 y sĩ tức là 6 y sĩ cho 10000 dân, chỉ có 7oo vị mở phòng mạch, kỳ dư đều là công chức.

Mặc dù thuế vụ cao song nhờ vậy mà ngân sách được dồi dào, và lại kinh tế phát triển mạnh mẽ, nên người dân được hưởng nhiều tiện lợi như sau :

-- Trợ cấp khi đau yếu.
-- trợ cấp cho góa phụ, 600 quan mỗi năm
-- Phụ cấp về nhà ở
-- phụ cấp cho người nội trợ
—phụ cấp cho người mù 7ooquan mỗi năm cho người mù trước 6otuổi
— trợ cấp quốc gia và trợ cấp tàn phế được đương nhiên thọ hưởng, chánh phủ không cần xét hỏi đến số huê lợi và tài sản đương sự.

Sự biến đổi Thụy Điển từ một xứ nông nghiệp thành một xứ kỹ nghệ được thực hành không xáo trộn (Còn nữa)

Lời cuối cho người yêu dấu

Em yêu dấu, mùa xuân này đã chết.
Những hạ vàng đang trải lối em đi.
Tiếng ve sầu như khúc nhạc chia ly
Phút lưu luyến biết nói gì... bày tỏ.
Trả lại em con đường Duy Tân đỏ
Hàng cây cao cho thương nhớ đầy vơi.
Kể từ đây anh đã mất thật rồi.
Người yêu nhỏ và khung trời đại học
Tương lai đến là chuỗi ngày cô độc
Với hành-trang, niềm đau dứt khôn nguôi
Trả lại em những hạnh-phúc tuyệt vời
Anh đã gặp trong vùng trời ngà-ngọc
Và đêm nay có vì sao cô - độc
Đang lẻ loi than khóc dưới trời khuya
Khóc chuyện tình sao vội sớm cách chia
Buồn thương tiếc cho những gì...đã mất
Khi chiều xuống bên ánh đèn hiu hắt
Hứng giọt sầu anh viết những vần thơ
Mượn mây trời làm cánh én đưa thư
Cho anh gởi lời tạ từ vĩnh biệt

NGUYỄN HUY TRẦN TH!
(Luật Khoa 4)

Tâm sự

(Tiếp theo)

Một thứ tình khi đối mặt đã thấy yêu từ tiền kiếp. Và tôi đã gặp Nhưng chàng, người đàn ông có khuôn mặt của vị hoàng tử phi ngựa trong giấc mơ hồng của tôi lại là thầy Vũ. Năm đó tôi mười sáu tuổi. Vị thứ tuổi tác và bản án ly hôn của chàng, với tôi là một trở ngại nặng nề. Tôi không làm sao quyết định được. Đành chịu thua lễ nghi ràng buộc.

Giọt nước mắt dành cho tình yêu đầu đời ấy cũng vô ích như hạt cát rơi vào lòng sa mạc. Rồi xa trường Rồi ra đời làm công chức. Những người đàn ông chung quanh.đời sống không ai còn khiến cho tim tôi rộn ràng một nhịp. Tôi sống với nỗi khoắc khoải riêng tư cho đến khi gặp Nguyễn. Vẻ thành thật dễ mến ở chàng cùng sự đồng ý của gia đình, tôi mềm lòng. Bây giờ là thời kỳ tiền hôn. Dù muốn dù không Nguyễn cũng đã là vị hôn phu của tôi, Luôn luôn tôi tự nhủ như thế, Hy vọng lời nói thâm nhập thành tư tưởng như một vết chàm không thể xóa nhòa. Dĩ vãng của tôi có bóng dáng đàn ông. Bằng yếu tố thời gian tôi đã quên. Bằng cố gắng hiện tại sẽ không bao giờ nhớ đến, để tư tưởng được chung tình.

Chiến trường bỗng dưng sôi động. Nguyễn bận rộn với những chuyến-bay xa. Mối giây liên lạc giữa chúng tôi chỉ còn đôi bức thư hàng tuần gởi về. Trong thư Nguyễn kể những phi vụ nguy hiểm trên vòm trời Cao-Miên. Chiến tranh, bom đạn vô tình. Tôi lo sợ.

Miền hoang vu

SU SU

Tôi vẫn nghĩ chẳng may phi cơ chàng rớt, Nguyễn không trở về nữa thì có lẽ tôi cũng sẽ buồn sẽ khóc. Nhưng đó có phải là nỗi đau đớn của người cô phụ không ? Hay chỉ đằm thắm như tình của cô em gái dành cho người anh trai ? Làm sao đây Nguyễn ? Khi tình cảm của Thục dành cho anh còn nhạt như chén rượu «Sa kê» chưa hâm. Tôi hay nói với Thúy, cô bạn thân đồng sở, những ý nghĩ của mình, Thường thì Thúy mỉm cười bảo :

«Thục đừng lẩn thẩn, Thúy thấy Thục hạnh phúc nhất đời, Phân tích tìm hiểu chẳng ích lợi gì hết chỉ khổ mình thêm». Sáng nay đến sở với bức thư mới nhất của Nguyễn.Trong thư Nguyễn bao mong ước chúng tôi sớm thành hôn,Làm đám cưới xong tôi theo chàng ở cư xá- Bỏ đời công chức- Bỏ tính nhỏ mang nỗi muộn phiền thời con gái- Rồi những đứa con xinh xắn ra đời- Ngôi nhà nhỏ vang tiếng hát giọng cười trẻ thơ- Tôi làm bếp chờ chàng sau những chuyến bay-Nguyễn vẽ ra một tương lai thật đẹp- Giăng mắc một màu hạnh phúc- Thúy ngồi bên cùng đọc luôn miệng bảo :

Biết lo như Nguyễn là người chồng tốt Thục còn đòi hỏi gì hơn? Thúy có lý và tôi biết đòi hỏi gì hơn Tôi đã chẳng mong được an phận đó sao ?

Nguyễn về phép chiều qua. Chàng đề nghị tôi nghỉ một ngày cùng chàng về Saigòn sắm đồ cưới. Thời gian tìm hiểu trôi qua. Tôi không có cớ gì để kéo dài ngày cưới. Mà tại sao lại kéo dài ? Chính tôi cũng không hiểu, Tiếng Nguyễn vọng vào từ phòng khách : (Còn nữa)

Thắc mắc Nguyện vọng

Xin được ánh sáng

Kính gởi : Ông Giám Đốc Nha Lộ Vận,
— Công Ty Điện Lực Việt Nam

Chúng tôi là hành khách, người lái xe và dân cư nơi Xa Cảng Phú Lâm, xin kính trình một việc ích lợi chung cho tất cả xe cộ qua lại nơi Xa Cảng miền Tây và cho dân chúng cả vùng,

Hiện giờ mùa mưa đã đến rồi , khi trời sụp tối, xe cộ xuống lên ngang qua Quốc lộ 4, dễ u ơn cái bờ lề nguy hiểm giữa lộ phân hai trước cửa Xa Cảng, vì nơi khúc lộ quan trọng đó chưa có điện đường. Từ ngày bến xe dời về đến nay có nhiều xe hơi chạy trờ lên bờ lề giữa lộ đó. Trời thì tối, bản dấu hiệu lờ mờ không vẽ bằng sơn màu phản chiếu.

Hành khách về miền tây, khi xe đổ xuống vào lúc tối đường thì ngập lội,đồ hành lý có nặng đến đâu cũng ráng mang xách không dễ xuốngđược đàn bà có con cái, ẵm con nhỏ dắt đứa con lớn đi trong bóng tối lờ mờ ghé vào mấy nhà kế cận chỉ nhờ bóng đèn dầu leo - lét.

Về phần dân cư, để đơn xin điện công cộng gởi đi ba bốn tháng, đều được trả lời : Đợi đến khi nào có đầy đủ phương tiện nay vì lý do kỹ thuật.

Bến xe dời ra đã lâu hành khách chưa quen ánh sáng chớ vùng ấy rất cần nhờ ánh sáng ngoài đường xe cộ tránh được tai nạn, bên trong dân chúng đỡ cảnh phức tạp trộm cắp, cướp bóc.

Kính xin Ông, Ông Giám Đốc Nha Lộ Vận Nha Công Chánh Công Ty Điện Lực cứu xét nhận đây là sự thật, sớm ban ánh sáng cho chúng tôi được nhờ.

Ngày sĩ tử tí hon ứng thí

(Tiếp theo trang 6)

các em. Từ đó bớt đi cái cảnh «hé mắt nhìn sang».

Môn thi này kéo dài tới 1g30 phút Tôi bước ra hành lang mong tìm một làn gió. Phòng tôi gác ở ngay sát đường. Nhìn về phía cửa trường tôi thấy bao nhiêu khuôn mặt lo lắng chờ đợi của các bậc phụ huynh. Họ nhẫn nại đợi chờ từng giây phút thi cử của con, em họ.

Mới có 10 giờ 45 có em đã góp bài. Tôi bảo làm thêm. Em không chịu cứ đòi về. Nói là 11 giờ 30 tan mà các em đã sửa soạn ra về hết rồi ! Một vài em không làm được, thấy bạn góp bài nước mắt chảy vòng quanh. Tôi vội an ủi :

— Còn giờ, em cứ làm đi !

Chuông vang lên báo hiệu giờ thi chấm dứt Cổng trường rộng mở. Phụ huynh tràn vô sân đón con, em .Tiếng gọi nhau, tiếng hỏi thăm cách thức làm bài thật ồn ào.

Ôm xấp bài lên phòng Hội đồng. Tôi nghe một vài vị phê bình :

-- Con làm thiếu đoạn công dụng rồi !

-- Trời ơi ! Đồng hồ đeo tay đâu có gõ 12 tiếng được !

-- Hôm qua nói con dò lại bài vua Quang Trung đi. Thế nào cũng ra- Con không nghe !

Một vài giọng vui mừng :

-- Bài này cô cho con làm hoài má ơi ! Con làm trúng không sai một chữ nữa !

Tôi dẫn xe ra cửa ra về thật là khó khọc- Các xe nước đá, các hàng quà bánh được dịp đắt khách- Bị «chốt»hơn 3 tiếng đồng hồ các em có vẻ đói và khát- Đây cũng là dịp các em được cha mẹ, chiều đãi- Muốn ăn muốn uống gì cũng được- Một vài vị có lẽ ở xa nên tôi thấy dẫn con lại tiệm phở gần đó ăn uống xong ngồi đợi buổi thi chiều-

Chiều ngày 13 - 6 -

Hai giờ đúng, tôi trở lại trường thi. Sĩ tử đã tề tựu đông đủ trong phòng thi

Buổi chiều thi Toán, Môn này dễ chấm điểm cao mà cũng dễ bị hỏng lắm ! Môn định đoạt số phận các em. Bởi vậy chúng tôi thấy Quý vị Phụ huynh dặn dò kỹ hơn bổi sáng

Môn toán các em thi trong 1 giờ. Có em kể cả chép đề thi xong đã mất gần 20 phút.

Ba câu hỏi không có gì khó cả Em nào chịu khó học sẽ làm được dễ dàng Bài toán loại Phân số không khó chỉ hơi dài mà thôi ! Mất khá nhiều lời giải. Có em thật là đầy đủ và không sai một chút nào! Một vài em cắm đầu suy nghĩ. Có em lại cẩn thận ngồi đếm cả ngón tay mỗi khi cộng hay trừ.

Giờ thi Toán trôi qua thật mau ! Chúng tôi không kịp góp bài. Phải mất đến 10 phút sau khi chuông, tôi mới thâu đủ số bài thi, đánh số rồi đem góp.

Một vài em vừa ra khỏi cửa đã khóc lóc um sùm khi biết mình làm sai.

Phụ huynh cũng buồn vui với các em. Vài vị nghe các con em nói đúng, vui mừng rối rít. Một ông giận dữ la hét con ngay tại trường thi khiến cô bé co rúm lại vì sợ sệt Ông toan đánh cô bé thì một vài người khuyên :

— Làm sai là thường. Rớt thì qua năm thi lại.Đánh nó bây giờ cũng vậy à !

Bươm bướm quảng cáo bay như mưa ! Nào là những lớp Dự bị lớp 6 cho những cô cậu mới trúng tuyển. Nào là lớp luyện thi niên khóa 73-74 cho các cô cậu nếu thi rớt,..

Tiện con đường tôi ra về, đám bầy đám tụ tập lại so sánh bài vở của nhau Nét hớn hở hay u buồn hiện rõ trên mặt các em..

Một vài em thấy tôi đi tới chạy ra chào và hỏi :

— Chừng nào có kết quả hả Cô !

— Tuần sau ! Các em tới trường. xem kết quả !

Ra về tuy mệt nhưng tôi vẫn cố ghi lại tất cả những gì đã được trông thấy và nghe thấy trong ngày «Sĩ tử tí hon» ứng thí.

Ngày mai 14-6, Bài của các em được rọc phách và Quí vị Giám-khảo họp để định thang điểm cho các môn.

Khi bài này đến tay các em, tôi chắc một vài trường đã có kết quả rồi ! Thật may mắn cho các em nếu được trúng tuyển Còn các em khác, «thua keo này bày keo khác» lo gì phải không các «Sĩ tử tí hon»???

T.H. THIÊN CHƯƠNG

Sống đời sống mới

Phép lịch sự trong khi nói chuyện bằng điện thoại

(Tiếp theo và hết)

Muốn cho cuộc nói chuyện được thành công mỹ mãn, người nói cần phải luyện cho mình có một giọng thân mật và ân cần. Nói chuyện bằng điện thoại không khác gì bắt tay chào hỏi kẻ khác. Nếu cái nắm tay hời hợt quá, làm sao ta gây nổi được cảm tình của kẻ đang đứng trước mặt ? Thay vì nói : «Xin chờ một lát» tại sao không nói : «Xin ông (hay bà, cô) vui lòng chờ một phút, tôi sẽ báo cho ông chủ biết ngay», hoặc : «Xin hỏi ông Ất» ta có thể nói : «Ông Ất phụ trách về việc đó tôi xin mời ông Ất tới nói chuyện» v.v.

Nên tránh những tiếng nói cứng và cộc lốc như : «Ông phải», «cần phải» «đó là nguyên tắc», «luật lệ bắt buộc..» v.v

Đức thận trọng trong khi nói chuyện bằng điện thoại cũng vô cùng quan hệ. Nếu hấp tấp quá nhiều khi ta sẽ gặp các hậu quả vô cùng tai hại. Để chứng minh điểm đó tôi xin kể lại hầu quí bạn một vài câu chuyện ngộ nghĩnh đã xảy ra trong ống tê-lê-phôn :

— Một ông nọ có tính hay xưng «Ba» với nhân viên trực thuộc. Cứ mỗi lần nghe tiếngchuông điện thoại reo ông đã vội trả lời là : «Ba nghe đây !» Thường thường những cuộc nói chuyện bằng điện thoại chỉ diễn ra trong vòng cơ sở kiểm soát của ông,hoặc nếu từ ngoài có gọi vào thì cũng phải qua tổng đài do sự chuyển giao của người coi máy chính. Có một lần thượng cấp của ông muốn nói chuyện, người coi tổng đài không báo trước mà cứ cắm thẳng cho ông nói chuyện. Vẫn quen tật xưng «Ba» ông đáp : «Ba nghe đây !»

Quý bạn thử tưởng tượng xem ông nọ sẽ bối rối như thế nào,

— Lại một bà khác, gọi điện thoại cho một ông lớn : «Phải cưng đó không ?». Người nghe không phải là «cưng» của bà mà là 1 nhân viên trực thuộc. Lúc ấy «cưng» của bà có việc bận đã ra khỏi phòng.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
NHA ĐỒ ÁN

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
TÀI KHÓA 1973-1974

Mục 26 Chương 742 Điều 07
Số hiệu Chương trình 310-294 — Mã số 31

Cáo Thị Đấu Thầu
Công khai

I/— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Công tác tái tạo cầu Đất Sét tại Km 182-976 trên QL 4 Phong Dinh
— Trị giá ước lượng công tác 18.599613đ00
— Ký quỹ tạm 310.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ . . . . 1/30 trị giá khế ước đấu thầu
— Thời hạn thực hành công tác . . . . . . 08 tháng

II/— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Tại Phòng Hội Tổng Nha Kiều Lộ, số 94 đường Công Lý Saigon, vào lúc 09 giờ 00 ngày 6-7-1973

III/— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN GHI DANH :
Đơn xin ghi danh dự thầu (2 bản) phải gởi đến Sở Quản Trị Khế Ước, Nha Đồ Án, Tổng Nha Kiều Lộ số 94 đường Công Lý Saigon trước 09 giờ ngày 05-7-1973.
Đơn phải đính kèm bản kê khai các công tác cầu đã thực hiện với trị giá của mỗi cầu, và tờ cam đoan không bị cấm các cuộc đấu thầu của Chánh Phủ.

IV/ – NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Sở Quản Trị Khế Ước (lầu II Phòng 307) thuộc Nha Đồ Án, Tổng Nha Kiều Lộ số 94 đường Công Lý Saigon.
— Khu Công Chánh miền Nam Nam Phần Cần Thơ
— Ty Công Chánh Phong Dinh Cần thơ

SAIGON ngày 14 tháng 6 năm 1973
KT. GIÁM ĐỐC NHA ĐỒ ÁN
Chánh Sở Vụ Sở Nghiên Cứu Đồ Án
MAI HIỆP THÀNH

Ai ai cũng đều ưa dùng Bougie CHAMPION
vì nó bền và tín nhiệm nhất Hoàn Cầu

Người xài xe thông thạo đều dùng
Bougie CHAMPION

- — Tác động mã lực mạnh hơn 24 %
- — Phát động máy mau hơn (trung bình mau hơn 39 %)
- — Tiết kiệm nhiên liệu rất cao (mỗi 40 lít, tiết kiệm được 4 lít)
- — Giảm bớt sự hao mòn động cơ
- — Được xài lâu bền hơn bất cứ loại Bougie nào khác.

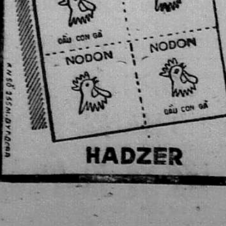
Hoa Kỳ sản xuất
được các nước trên Thế giới xài nhiều nhất.

BOUGIE CHAMPION

Có bán tại các Hãng buôn đồ phụ tùng xe hơi và xe gắn máy

Thuốc cảm ho, viên ngọt

NODON



5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN

trị:- CẢM HO
- CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
- ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.

HADZER

XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"

NHẬN PHIÊN DỊCH
tài liệu và LÀM ĐƠN TỪ
Anh, Pháp, Việt
Hỏi tại 148 K Yên Đỗ, Saigon

Dạy Cắt May
Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise... Hướng dẫn dễ hiểu. Sáng — Chiều — Tối
THANH THỦY
442 Hai Bà Trưng Tândinh

Lớp Anh Văn Đàm Thoại
9/1 PHAN BỘI CHÂU G.ĐINH Chuyên dạy Đàm Thoại Cấp Tốc. Dành cho bạn cần đi làm gấp. Có lớp dạy Cá Nhân khóa 2 tháng Việt—Nối.

BÀI GIẢI TOÁN
Câu hỏi Lý Hóa 12CD
của ban gs Trường An đã có bán tại Đoàn văn (56 Lê-v-D) các quầy sách đường Lê Lợi 216 Bùi Viện Sg.

Giáo sư Trường Regina Mundi mở lớp hè dạy Anh Pháp vào tại 378 Ter Phan thanh Giản Saigon.

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon
LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa-Cắm hoa
Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bỉnh sĩ giá sỉ đặc biệt.

Khiêu vũ thời trang (Bebop Valse Surf, Chacha...) Luyện từng người tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Khiêu vũ
Dạy tận tâm bước đứng căn bản. Mau hiểu—Nhảy đẹp—Dáng điệu sang trọng. Đó là những tiêu chuẩn mà cô **Tuyết Nga**.! Vũ sư trẻ sẽ hướng dẫn quí vị trong Nghệ Thuật Khiêu Vũ. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC
14 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905
44 Nguyễn Phi Khan TÂNĐỊNH. ĐT. 97-905
Thứ Năm 21-6. Sáng 9g: Dạy Bánh nướng trung thu nhân thập cẩm và đậu xanh trứng. Chiều 3g: Dạy làm Paté gan (đồ nguội) ngon đặc biệt.
Thứ Sáu 22-6: Sáng 9g: Các món thuần túy Việt Nam: Nộm sứa Chả dùm (bò 7 món) Chiều 3g: Dạy đan tay đan máy móc cochet các kiểu khăn bàn và áo.
Thứ Bảy 23-6: Sáng 9g: Dạy Bánh dẻo trung thu nhân hạt sen -l- đậu xanh trứng muối. Chiều 3g: Bánh Phần đặc biệt: Corneville (tráng đường fondant -l- Fraises en Mudeu) Nhận tiệc trà tiệc cưới bánh tét bánh Sinh nhật Dạy Piano, Bắc cày bọt tự động

VƯỜN TRẺ ANH CHI
333/14/3 Trương M. Ký Gia Định Chương trình Việt, Pháp. Phương pháp tân tiến. Hiệu trưởng tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm. Mỗi lớp tối đa 40 em. Trường sở rộng rãi mát mẻ. Ngày khai trường 2-7.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

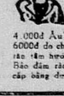
MAI
465 Phan thanh Giản — Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn; mở tiệm—tự nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc Sáng-Chiều-Tối. Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẦU
004 lô G Chung cư N3. thiệu Thuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.
Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tự nghiệp, xuất ngoại.

GIA CHÁNH THANH HÀ
174A (lầu 1) Trương minh Giảng Sg3 (cách hẻm chùa miên 5 nhà)
Dạy tất cả các món học viên yêu cầu cơm bánh Pháp Tàu Việt. Có lớp xuất ngoại, bỏ mối, mở quán phương pháp giản dị lời chiều. Có dạy hàng ngày bánh tiêu, dầu cháo quẩy, bánh bò tàu, tiêu ngọt. Phở bắc, bún, bánh cuốn, bánh hỏi, chả lụa, bánh phở, da nem, bánh mì, jambon, pâté, lạp xưởng, các loại kẹo và bánh khô

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp văn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 026 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

DẠY LÁI XE
Đủ loại. Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

GIA CHÁNH THANH HẢI
486 Trương minh Giảng Saigon 3 (trước nhà thờ vườn xoài)
Làm bánh nấu ăn Pháp Tàu Việt Thứ bảy -l- chủ nhật: bánh bò tàu bánh tiêu, dầu cháo quẩy, mì ngọt, mì ồ. Nơi đặc biệt duy nhất dạy xuất ngoại, mở tiệm (chỉ tiết nhà nghề). bảo đảm không dùng không lấy học phí. 200 món nhậu và điểm tâm chọn lọc. Nhận đặc bánh tiệc cưới hỏi.

Cử nhân Văn Khoa (Cựu M. Curie) nhận dạy Français, Anglais, Math cho chương trình Pháp từ lớp 3ème trở xuống. Xin hỏi số 130 đường Lê Lai Saigon2.

Trường MÁY XE HƠI
VIỆT BẮC
67 Hồng Thập Tự Saigon
Khai giảng ngày 4-7-73 sáng lập tại Hà Nội 1950, tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng Sư 54 tuổi, có 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học nghề được trong 4 tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường.

DẠY KHIÊU VŨ

Tận tâm hướng dẫn từng người, dạy đúng phương pháp Quốc-Tế bảo đảm mau biết.
Do Vũ-Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước dạy lớp (Nguyễn-Trọng) Đ.C: Quán Cả Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học trọn khóa 500đ. Tập lại 300đ Hỏi NGỌC BÍCH và cô LAN ANH 85 Phan thanh Giản.

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..
IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cần thật đúng hẹn.
Xin mời đến: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đồ kiểu, quần, Chemise, Robe Jupe, nón vớ, áo choàng, đồ bộ, bố hoa, tay bóng máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại: đầu tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

DẠY CẮT MAY
ÂU — VIỆT PHỤC PHỤ NỮ
Các bạn muốn trở thành thợ thật giỏi. Hãy ghi tên học khóa cắt may Âu-Việt-Phục phụ nữ tại nhà may DIỆP 169A Hồng thập Tự. Saigon Thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc mở tiệm hoặc xuất ngoại.

GIÁO SƯ DO
Đã có biết bao Cán Bộ Sĩ Quan và Anh Chị Em Sinh Viên trước khi xuất ngoại đều tìm đến thọ G. Sư Do để giữ gìn thể diện khi ở nước ngoài trong các buổi họp mặt, liên hoan với các bạn Đồng Minh. Đã có biết bao người được hài lòng và hãnh diện mỗi khi được mời đi dự liên hoan trong Quốc Nội bởi đã Vũ được ngoạn mục. Đến Cao ốc số 14 đường Phan-văn-Hùm, Phòng C lầu 1 hoặc R lầu 3 (Ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai)

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay: Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt cách kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 - Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.
Từ 11.6 đến 15-6-73 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor. hiệu Sony, National.
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 7000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Cours particulier de Français et de Litterature de 6e aux Terminales, 33 Phan Bội Châu G.Đ. Tél. 96616

Toán Lý Hóa 12AB — 11AB giáo sư công lập, ĐHSP, cử nhân dạy từng nhóm, từng người. 235 Vĩnh Viễn SG 10.

Kèm trẻ? Nhận kèm trẻ em tại tư gia bậc Tiểu học và Trung học (chương trình Việt-Pháp) các môn Toán. Lý hóa Sinh ngữ hay hợp tác với tư thục vào buổi tối. Hỏi Đạm 311/5 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất? **THÀNH LONG** 24 Phạm hồng Thái Chi nhánh Gia Định (Lê Văn Duyệt nối dài Saigon) **THĂNG LONG** 464 Lý thái Tổ Sg Với toàn xe Jeep và Ladalat mới thực tập. ĐẶC BIỆT Giảm học phí cho quân nhân công chức và anh em lao động.

LỚP CẮT MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ
WING PHONG
8 Vĩnh Viễn (Chợlớn) (góc Pétrus Ký ngã Bảy)
Áp dụng méthode Moderne. Bảo đảm coupe thật đẹp, kết quả chắc chắn. (Mỗi lớp ít học viên) Nhận dạy tự nghiệp xuất ngoại, đặc biệt cho người bận việc. Học phí hạ, có lớp sáng, chiều và tối.

Khiêu vũ
Các bạn muốn có những bước căn bản, vững chắc điêu luyện vũ bay bướm hãy đến với nhóm «Huy-Hoàng» các bạn sẽ được toại nguyện 85A/B Mai Khôi Khu Nguyễn-văn-Thoại gần Patio MẠNH HỒ.

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rờ thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp văn dây bobinage) 7000đ.

PHƯỢNG DẠY CẮT MAY
Âu phục phụ nữ — áo dài Raglan **Méthode Guerre Lavigne** (Français) Chuyên đào tạo thợ cắt may, nhà may sang thủ đô. Bảo đảm cắt được thời trang theo Catalogue, Coupe thật đẹp, cái quần được tiệm may vững vàng. Dạy 3 ngày may quần tây như tiệm lớn. Lớp mở tiệm tự may mặc, xuất ngoại, cấp tốc nhận vài người. Vì mới dời vô hẻm, chi phí ít nên học phí tương đối nhẹ, sinh viên học sinh bớt 20o/o hè. Xem chương trình và ghi tên tại 337/13 Trương minh Ký Gia-định (hẻm lớn, tiện xe lam)

Nhóm GS cử nhân giáo khoa (có Bac II) kinh nghiệm kèm Maths mod. Frs-Angl (6e-2de) Frs Philosophie (1re Term) Rattrapage Maths 3e. Dọn thi Tú tài II ban C cho học sinh chương trình Pháp. Xin liên lạc Mlle. Chiêu Dung 45 Trần quang Khải—Đakao.

Mẫu Hoa Mới!
Pensée, Thược Dược, Hoa Cưới Tóc Tiên... In thật đẹp—Dễ hiểu—Dễ làm—Máy ủi hoa từ 10 đến 18 dầu. Và tất cả các vật liệu làm hoa vải. Giá đặc biệt bán sỉ và lẻ tại: **ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn** Saigon (kế ciné Lê Lợi).

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **THANH-SƠN** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô Địch Toàn Quốc) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự. Villa 238 PASTEUR Saigon.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa:
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ-Thuật Điện-Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường ĐIỆN-TỬ lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

HOA BIẾT NÓI
Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa:
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 dầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ, đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Nỉ, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm, ống re, minh kết hoa v.v..
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng dầu ủi, những nhụy, hồ vải v.v...
— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.
Mất tiền muốn mua thứ thiệt. Xin đến HOÀNG VIỆT.

Dạy vũ riêng từng người theo P. P. G. Sư Do tại 519 đường Trương Minh Ký, trước cổng Trại Phi Long (T. S. N)

KHAI GIẢNG KHÓA HÈ 2-7-1973
Trường MẠNH MẪU 96 Lý trần Quán Saigon 1. Chương trình VIỆT—PHÁP—ANH. Tiểu học MẪU GIÁO. Bán trú, nội trú xe đưa rước, học phí nhẹ.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Các bạn gái lưu ý:
— Dạy tại gia các loại: giỏ xách tay, ví đầm bằng sợi nylon (17 kiểu Sg chưa có)
— Làm các loại đồ chơi nhồi bông như: chó, mèo, gấu, nai, sóc thỏ v.v..
— Đan máy, bỏ bông, đan tay, móc theo catalogue ngoại quốc
— Kết hoa cưới, hoa dạo bông cúp. Do Bà Bích Thảo, tốt nghiệp tại ngoại quốc, chỉ dẫn tận tình. Xin lại 317 Bùi thị Xuân vùng Ông Tạ GĐ qua cầu xi măng 50 thước Bớt học phí cho người nghèo, ở xa có thể cho ở lại.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học ngoại quốc, đi làm ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp luyện thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Y Dược, Nha khoa.
ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.
Các lớp mới Sáng, Chiều, Tối mở ngày 18 và 20-6-73 Ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân định.

HỌC NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không đăng dạy tại nhiều nơi để đánh lừa học viên. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề Không rao cả trăm nghề với mục đích bịp bợm. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau: Shampooing gội đầu đủ loại. Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim màu Ektachrome-Kodacolor, Men đồ sành Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất.

Đẹp. Đẹp Dạy uốn tóc sửa sắc đẹp tư trang điểm lấy. Bảo đảm sau 3 tháng rành nghề 536/14T Trương Minh Giảng

KHIÊU VŨ CHI BẢO
HỘI TAKARA cựu Tài Pán Kim Sơn. dạy riêng từng người **TRỌNG TẤU** phụ tá, 51/5. Nguyễn Trãi.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

Dạy khiêu vũ
Lớp dạy khiêu vũ phương pháp quốc tế, đặc biệt mau hiểu, thích hợp cho người chưa biết cần học để đi làm, xã giao, xuất ngoại. Hướng dẫn từng người một và thực tập nhiều, thẳng với vũ sư Nguyễn Sĩ Nhóm Nguyễn Trọng điều khiển kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia. Hỏi 85C Cao Thắng Saigon ĐT 99.105

2-7 Toán lý hóa
GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
Đợt 15/6 hết chỗ, Đợt chót: Mở thêm lớp 10 và 11AB. Đặc Biệt: Lý hóa 12AB. Khóa 3 tháng, bảo đảm thật giỏi một chương trình dù mất căn bản từ trước. Học phí: 2000/1 tháng. Quý vị phụ huynh nên cho con em đến ghi tên ngay để giữ chỗ. vì tổ chức lớp học uy tín, lớp ít học sinh, kèm kỹ từng em con em quí vị sẽ tiến trông thấy sau một tuần lễ đầu. Số: 490/60 Trương minh Giảng SG 3 (vào thẳng hẻm, tới ngã tư thứ hai, nhìn tay phải). ĐT 94.011.

Dạy cắt may
Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn âu phục, đồ đầm, áo dạ hội, áo dài Raglan, bao luôn vải.

2-7 Lớp Hè Toán Lý Hóa
Các lớp: 6, 7, 8, 9, 10A.B, 11A.B. và 12A.B.
Tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon3

TRUNG HỌC TÂN ĐỨC
341 Tr-M-Giảng Sg ĐT: 40341
2-7 Tổng khai giảng các lớp Phổ Thông và Toán-Lý-Hóa Sáng, Chiều, Tối: 11A, 11B và 12A, 12B

Học sinh Hàn Thuyên Nha Trang
Lớp bổ túc Pháp Văn do Bà Nguyễn Ngân phụ trách.
Ghi tên: **Cours DELTA 7** Không Tử Nha Trang.
Có lớp: Toán-Lý-Hóa.

TRUNG TIỂU HỌC THANH - TRI
(EX EMILE ZOLA)
48 Phát Diệm Saigon — ĐT: 22.364
2-7 KHAI GIẢNG Niên học 73-74
Nhận các em Học sinh từ MẪU GIÁO đến lớp TÁM Ban Giảng Huấn danh tiếng dạy theo phương pháp montessory. Hướng dẫn từng em. Học Sinh mau tiến. Kỷ Luật nghiêm. Học phí nhẹ. Phòng Học Tân Trang Máy Lạnh tối tân, Hiệu «Hitachi» Xin ghi tên giữ chỗ trước từ ngày 15-6-73.

VĂN HIẾN
KHAI GIẢNG **2-7** sáng chiều tối Từ lớp 1 đến 12 ABC
— Giáo ban tăng cường hùng hậu
— Học phí trung bình
68/29 Trần-q-Khải Tân-Định **Đ.T 22558**

GIÚP VỐN
Học dễ dàng, bận mưu sinh, bận ngày muốn tiến thân. Hãy học **LỚP TỐI VĂN HIẾN**: **THĐNC 74** (trình độ Đệ Lục) **TÚ TÀI 74** (TỨ TAM) đủ cấp

15-7 KHAI GIẢNG CÁC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI NĂM 74
Dạy đúng chương trình mới. Theo thể thức thi mới.
1.— **TOÁN 12A, 12B** tại trường **HƯNG ĐẠO**
GS: NGUYỄN VŨ HẢI — PHẠM QUANG HUYẾN — NGÔ QUANG VỸ
GHI TÊN TẠI TRƯỜNG **HƯNG ĐẠO** 115 CỐNG QUỲNH SAIGON
2.— **TOÁN-TRIẾT 12A, 12B** tại trường **VĂN HỌC**
GHI TÊN TẠI TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON

TRUNG HỌC THƯỢNG - HIỀN
141 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON — Đ.T. 90.489
2-7-73 SÁNG — CHIỀU — TỐI
TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1973-1974
Từ Lớp 6 đến Lớp 12 A.B.C
HỌC PHÍ hết sức nâng đỡ hợp với hoàn cảnh gia đình các giới Sĩ—Nông—Công—Thương—Binh động con
Lớp 6 (600đ)-7 (700đ)-8 (800đ)-9 (900đ)-10 (1.000đ)-11 (1.200đ)-12 (1.500đ).
CHÚ Ý: Học phí nhẹ, Giáo Sư giỏi, kinh nghiệm hơn các trường học phí cao (Xem danh sách Giáo Sư và ghi tên tại Văn Phòng)
Có các lớp: **PHÁP VĂN** đủ mọi trình độ dạy theo Chương Trình hội **Văn Hóa Pháp** vào buổi chiều.

TRUNG TIỂU HỌC TƯ THỤC MIỀN - NAM
133—135, Đường 48 Cây Mai (Trần Quốc Toản) Saigon 11
— Hiệu Trưởng: T.T THÍCH ĐỨC QUANG M.A Đại Học Yale và Colombia.
— Cố Vấn Học Vụ: G.S. Nguyễn kim Quang; Cử Nhân Vạn Vật, với sự điều khiển trực tiếp của Quý vị Thượng Tọa. Đại Đức và GS danh tiếng.
— Trường sở: Mới xây bốn tầng lầu, yên tĩnh, có chỗ để xe an toàn, Hướng dẫn vào Đại Học, và có Phòng Y Tế Học Đường.
30-6-73 TỔNG KHAI GIẢNG Sáng—Chiều—Tối
— Từ lớp 1 đến lớp 12 ABC.
— Kính mời Quý Vị Phụ Huynh tới thăm trường.
— Học sinh ghi tên giữ chỗ trước

KẾT QUẢ VẺ VANG, CHƯA ĐÂU CÓ
— Tỉ số đậu BACC. năm 1973: 92o/o (9A.B—3B) — Tỉ số đậu B.E.P.C 1973: 95o/o
— Tỉ số đậu năm 1972 vô M. Curie: 90o/o—Fraternité: 92o/o (Văn phòng đang nhận lo hồ sơ thi vô niên khóa 1973-74)
20-6-1973: Khai giảng thêm (đợt 2) COURS DE VACANCES (đợt I đã hết chỗ) với sự cộng tác của hơn 20 vị Giáo-sư Pháp, Việt trứ-danh của các trường Pháp để chuyên dạy Philo, Français, Mathématiques modernes, Physique, Chimie từ lớp 6è đến Terminales A. B. C. D. Họ. phòng lạnh. Sĩ số giới hạn. Ghi danh tại: 14 CAO-BÁ-NHẠ SAIGON 2 (gần 102 Phát Diệm)

TRƯỜNG PHỤC-HƯNG
11 Lê Ngô Cát Saigon
(Đến số 301 Phan Thanh Giản rẽ vào)
2-7 mở thêm 12C (PHÁP và ANH) CHIỀU
BAN GIÁO SƯ: TRIẾT: Trần đức An — Lê tấn Lộc
VIỆT: Khiếu đức Long. ANH: Hoàng Định PHÁP: Tô Đăng
SỬ ĐỊA: Bùi đình Tấn. CÔNG DÂN: Bùi trọng Chương
TOÁN: Đỗ minh Tiết. LÝ HÓA: Nguyễn sỹ Thân.
VẠN VẬT: Nguyễn đức Thái. Phải ghi tên trước ở Văn Phòng

XUẤT NGOẠI — DU HỌC — ĐI LÀM
Xin mời đến ngay trường Anh Ngữ VIANMY
341 Trương Minh Giảng - Saigon
do GS. NGÔ-RỌNG BÌNH—GS. HICKS và TOÀN BAN
Mở ngày 16-6 và 25-6 các lớp:
— Đàm thoại Văn Phạm Luận văn Luyện dịch. TOEFL,
— Anh văn vỡ lòng AFS, PROFICIENCY — Tú Tài 2
— Nhận gởi Giáo Sư đến dạy riêng tại nhà

2-7 LỚP TỐI BÁN CÔNG
Đủ lớp Phổ Thông, lớp ĐẶC BIỆT luyện thi Trung học Tú Tài 74
Đủ lớp SÁNG CHIỀU từ MẪU GIÁO đến lớp 12ABC

LỚP	6	7	8	9	10	11	12
HỌC PHÍ:	450đ	500đ	600đ	700đ	800đ	1000đ	1200đ

Tư Thục THÀNH TÀI
31 đường Phú Hòa Gia Định
(Ngã tư Nguyễn văn Thoại — Phú Hòa) Cách ngã tư Bảy Hiền 600m

TRƯỜNG CỘNG HÒA
335/4 Phan thanh Giản ĐT: 92459
Niên Khóa Mới Khai Giảng: **2-7**
SÁNG: 8 giờ CHIỀU: 3 giờ TỐI: 7 giờ
Từ lớp 6 đến lớp 12AB
HIỆU TRƯỞNG: PHẠM VĂN VẬN

LỚP TỐI
Trường THĂNG - LONG
484 HỒNG THẬP TỰ — SAGON
2-7 12A và B / 11A và B (HỌC đủ môn)
BAN GIÁO SƯ LỚP SÁNG PHỤ TRÁCH
Ghi tên suốt ngày và buổi tối từ 6 giờ đến 8 giờ

Tìm việc
— Sinh viên sư phạm Đại học Vạn Hạnh tha thiết muốn tìm một chỗ dạy kèm tại tư gia từ tiểu học đến lớp 9 hoặc có thể làm bất cứ việc gì ngoài giờ làm việc. Địa chỉ liên lạc: Phan trọng Hiếu 91/22H đường Triệu Đà Saigon 10.
— Sinh viên năm thứ nhất, PK Nông-Lâm-Mục, đại học Cao Đài. Rất nghèo, mong tìm một việc làm hợp khả năng ở Saigon, Tây Ninh, hay Bình Dương. Xin liên lạc: Nguyễn tấn Tài, 49/1 Lý thường Kiệt, Bình Dương

RAO VẶT RAO VẶT

Cho thuê Appartement, lầu 3, passage, Eden, máy lạnh, đủ tiện nghi. Tiện làm văn phòng và ở. Hỏi 72 Phan đình Phùng Đ.T. 25:89.

Phòng 10.000đ, 15.000đ, 135/42 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cho thuê văn phòng ốc ĐT Trung Tâm SG, tiện mọi ngành, hoặc cho đặt 1 bàn để giao dịch. Hỏi 62 Phạm Hồng Thái Saigon.

CỬA HÀNG CHO MƯỚN Địa điểm tốt điều kiện dễ dàng. Hỏi 191A Trần quốc Toản Saigon.

Gác cho nữ sinh độc thân trọ tháng 3500đ. đủ tiện nghi Hỏi Cô Bắc sạp số 1 chợ cá chợ Vườn Chuối, tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp Sg.

Quý bạn cần chỗ nghỉ ngơi trong giây phút ? Đến Tân Bình Lữ Quán, 121B Võ Tánh Phú Nhuận Tel : 43288. Có nhiều phòng sạch, yên tịnh, bạn sẽ được như ý. Giá phòng : 800-1200đ/1 ngày. Kính mời

Cho mướn văn phòng mặt tiền đường Duy Tân Saigon và 1 phòng trống cho thuê. Hỏi 74 Duy Tân Sg.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho Mướn Bán Villa phố Studio Appt, Cao ốc khách sạn nhà hàng ca nhạc khiêu vũ do Mỹ kim 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 ĐT-23.969.

Cho thuê thổ chăn, mua cũng bán nhà đủ tiện nghi đường Cao Thắng 146A Phú Nhuận.

Phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Cho thuê phòng lầu đúc 4mx6m đủ tiện nghi lối đi riêng 12.000đ một tháng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Sg (trước chợ Trương minh Giảng).

House For Rent cho thuê hai phòng lầu đủ tiện nghi gia đình ít người 18000đ00 tháng tại 215J6 Chi Lăng gần ngã PhúNhuận.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và 17.000 không nhận trẻ em. 436/24 Lê văn Duyệt Saigon.

Dalat villa đẹp, tiện nghi cho thuê tuần hay tháng. Đ.T. 40.008.

Có nhiều phòng lầu đúc cho thuê Hỏi 166 đường Lê Lai Sg.

Jeep máy mui nệm mới toanh 52/16 Lữ Gia PhúThọ. Xem xe buổi chiều.

Honda VTN EO.9. đẹp bán 137 Trương Tấn Bửu PhúNhuận.

Volkswagen EO-0.. VTN 1 đời chủ, còn thật tốt, 112 Trịnh Minh Thế Saigon 4.

Honda DL. EO.5. Màu trắng ít đi thật tốt. Coi xe giờ làm việc. Địa chỉ 11 Phạm Hồng Thái Saigon2.

Dauphine ED.5 số thắng đĩa du lịch bán rẻ. Hỏi 71/39B Nguyễn Hoàng (đầu hẻm).

Jeep cao mới tinh hảo. uống xăng 10L. thuế lưu hành 4000đ. 5 vỏ ruột mới tinh. bao sang tên, giá 770.000đ. 75/9 Võ Tánh (hẻm trường Hoài An) Phú Nhuận Gia Định.

CẦN MƯỚN Xe hơi Fiat, hay Datsun 1000 hay Mazda 1000, hoặc Peugeot 204, tình trạng thật tốt. Hỏi SAMICO 38 Trần Khánh Dư SG, Đ.T. 91.863-91.864.

Người đàng hoàng. cần mướn tháng dài hạn xe Daihatsu mui sắt (không tài xế) xin đến cho 169 Chi Lăng biết hoặc điện thoại Quân Sư 32.511.

Peugeot 204 EP 4 chín nút bán. Hỏi 339 hay 339/2C Trương-M-Giảng Saigon. (miễn trung gian).

Fiat V.T.N. EC và Dodge 100 hai Cabines bán rẻ hay đổi xe nhỏ. 750 Trần hưng Đạo CL.

Toyota Crown Famil thùng origine 4 cửa, một đời chủ. Hỏi 288 Triệu Đà ChoLon.

Dodge 100 Pickup. cần tiền bán rẻ. Hỏi Lol N số 002 Chung Cư Nguyễn Kim Q.10.

Toyota P.U EH một đời chủ. 45A Nguyễn Trãi 5.

P.203 VTN thật tốt khỏi sửa giá phải chăng.553 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota 800 EI Familial. **Mazda** 800 EP du lịch 207/1 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

MAZDA 1000. EO.6.. Ford Custom EQ.8.. mới toàn hảo. bán 1 trong 2 chiếc. 132 CôngQuỳnh Saigon.

Bán xe Peugeot 404 số T. tình trạng hoàn hảo, ít chạy. Xin hỏi Bà Thu ĐT.24806 ngoài giờ làm việc.

BÁN FORD MICROBUS 12 chỗ đời EQ (9 nút) xe nhà rất ít đi tình trạng toàn hảo. Hỏi 57 Cách Mạng Phú Nhuận ĐT.43625

Bán xe International hạng nặng đời EI toàn hảo tốt. 158 Lê Lợi Gò Vấp (gần miếu Ông Địa).

BÁN KÍNH XE Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kích. Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng.446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 41.339.

3CV AMI-6 Xe thật hoàn hảo, ít tốn xăng, thuế nhẹ, máy giống La dalat. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Cortina EC toàn hảo bán hay đổi xe Honda 360 liên lạc ĐT. 44.511. xem xe suốt ngày tại 351/40 Trương minh Giảng Saigon3.

Austin 1100 EC du lịch có Radio Cassette, xe tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Volkswagen EC d.l toàn hảo Commande Kyxaco chắc giá 1T4. 1A HùngVương Saigon 5

404 Deluxe màu trắng Cartrige nệm da super lux số máy 5 triệu 49 mang số ER chín nút. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N

279.000đ Traction EA, 11L, máy sơn đồng, Embrayage, dynamo trái bí, bình săng Solex, mới tinh ít hao xăng. 601 (597cũ) Pétrus Ký Sg.

Bán 1 xe Jeep Cabot Cao số ER 3 vỏ ruột mới máy đồng sơn nệm mui cửa đều mới bình xăng. So lết địa chỉ Hãng Nước đá Đức Lợi 2/10 Chợ Gò Đen đường Saigon Mỹ Tho.

TẤN PHÁT Chuyên sửa xe hơi Honda bảo đảm TN360 Xa lộ.

DAUPHINE EC và EB một trong 2 bán xe tốt rẻ.23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa.

Honda N360 du lịch EO 9 nút, màu trắng. **DAIHATSU** 1000 PU, EP.3... mui vải. 2 chiếc thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Renault 4CV xe nhà P.203 bán 1 trong 2 tốt rẻ, 341E Lê qu. Định Gia Định và 2 bàn Bida.

Cortina EE6 1 chủ xài còn mới, chưa sơn lại,xem xe vừa ý. 31 Lê văn Duyệt Saigon

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pick-up hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

G.M.C. 3.500 VTN bánh đôi, đời EP thùng chữ heo và rau cải, còn thật tốt, bán rẻ. 208 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Jeep lùn EP chủ lái toàn hảo êm như du lịch tốt khỏi chê chắc giá 700000đ miễn trả giá. 80/20 Trần quang Diệu Sg 4g—7g

P403 V.T.N.. EC, xe thật tốt. Bán. Hỏi số 8 Ng văn Thoại (ngã tư Bảy Hiền).

Mazda 1500 ER.3 thật tốt Radio, máy lạnh nguyên xi. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

DAIHATSU Vận tải nhẹ mang số ER. 2... sơn mới tinh. máy. băng nệm toàn hảo. Hỏi 296 quốc lộ 1 (qua trại Hoàng hoa Thám 500m).

Ladalat EQ 4... toàn bán. Ít đi. Xe Bác Sĩ sắp xuất ngoại, Bán rẻ. Liên lạc 613 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 92 001.

P.203 du lịch thật tốt, bán rẻ. Hỏi 011 lot C Chung cư Nguyễn văn Thoại mỗi ngày từ 8g đến 12giờ.

Datsun 1300 ED V.T.N. máy đồng nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng T Tự Sg.

Cần mua Lambretta vespa và mini Lam 50 từ đời 55 trở về sau và Mazda 800 VTN. Hoặc Daihatsu 360 PU giá phải chăng số 250 Võ Tánh (GiaĐịnh).

Bán Dauphiue Xe nhà đời EB. 9 máy. võ đồng sơn còn tốt 860.000đ Tại 173 Ng-Trãi.

5.000đ mỗi ngày (luôn cả tài xế) cho mướn xe 12 chỗ ngồi. để đi hành hương, cưới, hỏi, ma chay, hoặc du lịch cho cả gia đình. Hỏi 115 Trần v Thạch T.Đ (lầu 1) ĐT 94358.

Daihatsu ER.1500 Đầu dài đồng sơnmáy thật tốt. Hỏi hãng sửa xe Bảy Tiếng số 9 đường mũi tàu Phú Lâm xế bót kiểm soát.

Peugeot 203 dl NBR số máy 1T85 nguyên thủy tốt đặc biệt và Peugeot 203 VTN số máy 1.531 số và đít lớn băng nệm như xe dl. 212 Lục Tỉnh ChoLon.

Toyota 800 trắng chưa sơn lại, radio thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg3.

Bán Taxi Dauphine chủ lái xe tốt giá 600.000 đồngg. Hỏi 220/92M Trương minh Giảng SG3.

Austin EB thật tốt 1tr2 xem xe trong giờ làm việc. Tại 84 Ng. công Trứ Sg.

Peugeot 203 NBG. Bán rẻ hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi cô Vân 195 Cộng Hòa Cholon.

Xe Ladalat bán Đời EP92... ít đi. đã đồng thùng và điều chỉnh. Xem tại 2Bis Phan Kế Bính.

P.203 toàn hảo, xem xe tại 201A Phạm Hồng-Thái (Chí Hòa) ĐT 42.054.

Renault 4CV xe nhà bán, xe sửa toàn hảo, xem vừa ý ngay. Dủ 100A Cư xá Đô Thành gần Chẩn Y viện Vườn Chuối, coi xe ngoài giờ làm.

Bán xe du lịch Rambler đã làm máy. chưa rodage 900.000đ. Hỏi 66B Công Lý Sg ĐT 91134.

Volkswagen 1500 đời mới, cản vuông tình trạng toàn hảo. 36/12 Chi Lăng CĐ.

Bán Toyota T.25, xe nhà ít xài. còn nguyên thủy. hỏi 121 Trần quang Khải TĐ.

Xe cưới máy lạnh rất đẹp cho thuê giờ ngày du ngoạn. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Cần mua xe Simca 1000. Giá cao. 523 Trương minh Giảng Sg.

Taunus 12 Famil 4... (chín nút) máy móc đồng sơn toàn hảo (bảo đảm) cần tiền bán gấp. 720 Phan đình Phùng Saigon xem xe suốt ngày.

GARAGE HIỆP THÀNH 83 Lý Thái Tổ Saigon chuyên sửa Ladalat 2CV SCV và bảo đảm lấy liền.

Toyota Mark II. Familial. E18 xe thật tốt. Bán Số 8 Nguyễn văn Thoại (ngã Tư Bảy Hiền).

Bán xe PreFect Familial tình trạng tốt. Hỏi Cô Phi ĐT 23.798 số 1B4 Nhà máy biến điện Thủ Đức.

Simca é lysée chỗ xài kỹ, mua về đi liền xe hoàn toàn tốt. Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu lạc Bộ đại học Sư Phạm) Saigon 5.

Honda DL360. Toàn hảo, 1 đời chủ, xe ít đi EI 99... 9nút. Hỏi Ô. Năm 164 Trịnh minh Thế. 22.363.

Bán gấp 1 xe Autobus hiệu International, tân trang, đang chạy tình trạng tốt. Giá 2.050 000đ. Hỏi Ông Mai Hanh 10 Nguyễn văn Sâm ĐT.98.068 hay Ông Liệu 92 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận ĐT. 42.122.

Bán xe Peugeot 403 đời EM màu đen, 86i Hiền Vương Saigon.

Peugeot-203 du lịch xe mới toàn hảo giá rẻ. Hỏi Chính thợ máy Hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (G Đ) kế trườngNhân Chủ. vô 50m

Cần bán gấp 1 Mazda 1.200 EI 9 nút. Hỏi 129 Nguyễn Trãi Cholon.

Du lịch máy lạnh thuê gấp 5 chiếc. 218 LêLai Tel: 22.845.

Cần tiền bán Simca 9 mới r- Taxi giá 350,000đ. 520 Nguyễn tri Phương (hỏi ông Hân hoặc Bê tại dồn canh).

Peugoet 203 VTN đã thay hộp số lớn hoàn toàn tốt. Hỏi 334B Lý thái Tổ Sg3.

Bán rẽ 600.000đ 6 xe vận tải nhẹ hiệu Isuzu (2) và International (4). Do địa chỉ 81/8 Nguyễn văn Giai Dakao.

MORRIS 1.100 Máy rất tốt, tuyệt đẹp, 9 nút, Radio Casstte. Đi xa cần bán. Hỏi 168 Nguyễn Huệ P.N Gia Định. Điện thoại 40.500.

Standard du lịch Máy mới, băng nệm toàn hảo, có Radio và một ít phụ tùng cho thêm. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại 93.299.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi Radio, Cassette, Cartridge xe hơi, Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn. RADIO THANH VĂN 132-134 Công Quỳnh Saigon

Bán 1 Jeep lùn ER tình trạng hoàn hảo. Coi xe 132 Cao Thắng Saigon (trên lầu).

Toyota 800 PU T.T. hoàn hảo bán giá 780.165 Huỳnh Q. Tiên GĐ. cư xá Trương Minh Giảng.

Renault. 10. EH8 Du lịch 1 chủ. mới nguyên, màu xanh, nệm da. 112 Cao Thắng Sg

Volkswagen du lịch NBS toàn hảo, ít đi dư dùng bán rẻ gấp 36C Ngô tùng Châu Saigon, (ngoài giờ làm việc).

Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 36 đời NBH. Hỏi tiệm điện Ngọc Anh 112 ngang xa cảng xa lộ hay bạn nào có Traction 11CV đổi bù.

Bán Simca màu sơn Taxi. Đồng sơn máy mới 200.000 đồng. Hỏi ông Hoạch cửa trường học cư xá Lữ Gia Phú Thọ số 52/1A.

Bán 1 Jeep bầu 90 Hùng Vương Thị Nghè.

Ford Falcon 63 EO. 6 máy số thường. Xem xe tại 118-Bis Bùi-T-Xuân Sg 2. từ 17-19 giờ.

Mazda 1200 Bán 20A c/x Lữ Gia (trước trường tiểu học Lữ Gia).

Toyota Hilux PU EO.6.... Nguyên thủy. 23/11 Lê Văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

Bán GMG. Toyota dầu, 10 bánh thùng hàng, máy và hộp số mới làm toàn hảo, chạy vỏ 825x20. Hỏi 11 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Mazda 1200 delux dl EI. còn hóa đơn hãng. 1 đời chủ bán. Hỏi 266 Lê Thánh Tôn Saigon.

Honda VTN EO... mới tinh hảo. bán giá đặc biệt. Hỏi 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Fiat 850 Sport Ed.l. 1.9 màu trắng toàn mới. Giá 2T350 Tại 144/8 Đinh tiên Hoàng Sgon.

Bán 1 xe Dodge 200. VTN. toàn hảo. Hỏi Th/tá Uẩn trại Gia Bình TĐ86/ĐPQ đường Ngô tùng Châu GĐ,đối diện garage Á Châu.

Mazda 1500 dl deluxe EI radio Anten tự động chưa sơn lại toàn hảo, ít đi. 27 Lê văn Duyệt Saigon

Volkswagen du lịch kiếng lớn EN màu trắng bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Contessa ED 8 xe nhà ít đi toàn hảo thật tốt coi xe tại số 1 Yên Đỗ Sg.

Renault 4 loại Fourgonnette máy toàn hảo không hoa xăng ít đi. dư xài, bán giá 550 000đ. Xin hỏi 251 Đề Thám Sg. (Xem xe ngoài giờ làm việc).

203 du lịch máy 1.720.000 thật tốt bán rẻ. 171 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Taxi bán gấp hiệu Remault CSV Hỏi garage sau giàn trước cửa Xưởng Nguyễn N Điệp đường Bình Thới.

2CV EB V.T.N làm lại như mới. 171 Pétrus Ký CL.

P.403 EE VTN số máy 4T5 chín nút. Hỏi trong giờ làm việc. 167 Võ Tánh Saigon Điện Thoại 23033.

Standard EM4 đang chạy tìnhtrạng tốt,giá 340 ngàn. Hỏi 650-B Phan-th-Giản Saigon.

Mua Xe Số X Thẻ chủ quyền tên người Việt Liên lạc cô Trinh 15 Công trường Lam Sơn Saigon giờ làm việc.

P.203 VTN bán gấp máy 1T5 số lớn toàn hảo Hỏi 137/4 Âu dương Lân Sg 8 (cầu Chữ Y qua).

Remorque đông lạnh bán. Một máy tàu Mercruiser 215. CV Inboard còn trong thùng. 41/2 Duy Tân Saigon.

570.000đ Pick up Sambar toàn hảo tiện gia dụng hay chở hàng. 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

La Dalat ER..hoàn hảo bán rẻ. 42 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Toyota 25-EI sơn đồng còn nguyên thủy cần tiền bán rẻ tại 351 Pétrus Ký.

Bán 370.000đ xe dl Standard tình trạng tốt, mui nệm mới thay. Hỏi tiệm Phở Bắc 48 Duy Tân Phú Nhuận gần ngã 3 Nguyễn huỳnh Đức. Vô di Nguy.

Jeep cao EQ.8, thật tốt ít xăng vỏ civil, Volan mới, thuế 4000 có bảo hiểm. Hỏi 298, Vĩnh Viễn, Saigon 10.

Taxi 4CV đời mới, bán rẻ. Số 168 Nguyễn văn Thoại, kế Đại Nam Ngân hàng.

Prefect dl. ít hao săng toàn hảo. Hỏi : 236/9 Trương minh Ký GĐ ngoài giờ làm việc.

Cần tiền bán rẻ một xe Peugeot 203. Máy đồng sơn toàn hảo. Xem xe chịu liền. Liên lạc chùa Linh Sơn số 149 Cô Giang Saigon 2. Tél.96624.

Mark II EO.5 Radio máy lạnh Cassette xe thật tốt. 2 Mazda 1200 EI 8-1-1000EO.5. 2CV EE Peugeot 403 NBV. La-Dalat EP 8.Chevynova EQ.6 máy lạnh Mark II. 70 ER máy lạnh Radio. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

DAUPHINE EC Xe nhà, thay phụ tùng mới toàn diện, mới nguyên, mời bà trả 980.000 tới thương lượng. Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

Simca 1000 EB Chủ lái lấy rất kỹ, còn nguyên thủy tuyệt đẹp bán rẻ 860.000đ. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

Rẻ nhất ! Bí mật nhất ! Tiện nhất ! để bảo vệ xe cộ Ngân Hàng xí nghiệp tư gia, với hệ thống báo động vô tuyến điện tử. Mời tới 150 Bùi thị Xuân 25950.

Honda V.T.N còn mới 90% bán chắc giá 670 000 Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

R.10 EI 4 ... 1 đời chủ, sơn còn nguyên thủy mới như trong hãng. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã sáu Saigon 2).

Jeep lùn mới ráp toàn đồ mới toanh chưa lưu hành lần nào. Xe khám xong giấy tờ hợp lệ. Đặc biệt dành cho người khó tánh và sành chơi Jeep. Chắc giá 690,000đ. Hỏi 657 Pétrus Ký Saigon.

Morris 1100 đồng sơn nệm máy hoàn toàn đẹp như mới 226 Nguyễn Hoàng Sg.

ToyotaCoronaFamilial EH Có radio, anten tự động Morris 850 dl 4 cửa EK 2 xe thật tốt, hay đổi Vespa. Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Xe 2CV Fourgonette, đã sửa kính thành xe du lịch, tình trạng rất tốt, bán 560. ngàn đồng. Hỏi 451 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định, từ 2g30 chiều.

Mazda 1200 đời EI.5... giữ rất cẩn thận, ít đi, có radio, miễn trung gian. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

Daihatsu 1000 du lịch một đời chủ EO.8.. Hỏi 52, Bùi thị Xuân SG. ĐT 97.045.

TOYOTA T25 EI. 99 XE Dư dùng bán gấp 1T120.000 xe tốt hoàn hảo 460.000. 8/5 QuốcLộ 15. Tân Mai Biên Hòa.

CẦN MƯỚN XE THÁNG Nhiều C/ty Ngoại quốc và VN cần mướn hàng trăm xe Du lịch, La Dalat, VTN 800cc-1000cc-1500cc giá từ 50-60 ngàn và xe Jeep giá 40.000đ mỗi tháng. Hỏi 61 Chi Lăng, Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

Inter 1310 pick up bán xe mới chưa lấy số. Hỏi Bà Cút 90bis Phát Diệm 8g.

Toyota Corona P.U EH.9. Bán.Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền.

Toyota Corona Familial, thùng origine. Xe thật tốt. Bán Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại (ngã tư Bảy Hiền)

Fiat 125 EI máy lạnh, radio Catridge. bán hoặc đổi xe nhỏ. 249 Bà Hạt Sg 10.

Bán một xe ủi đất International TD 20. Hỏi số 483/21 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cần tìm sở ấp Nhứt Trí 8. GiaĐịnh.

Bán Datsun 1000 EI.3 Station Wagon. Hỏi 212 LụcTỉnh Cholon.

Cho mướn xe hay: **THUÊ XE** Đủ loại giờ, ngày tháng chuyến.Xin L/L 786 Phan-Đ-Phùng Saigon ĐT. 24.019.

ID19 DLt oàn hảo, dư xài cần bán gấp để đi xa,chắc giá 900.000đ. Xin số 20C Cư xá Phú Hòa Hương lộ 14, quận 11 (ngang nghĩa trang Phú Thọ).

TOYOTA MARK II PU EI.6 Ô Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán xe Dodge 100 Pick-up còn tốt giá 600.000đ, 95 bến Vân Đồn Saigon (trước Hãng thuốc lá Bastos).

Đi xa bán rẻ xe Dodge vận tải 150.000Đ còn tốt nguyên và một xe ba bánh gắn máy thật tốt 60.000đ. Hỏi số 291 Trần quốc Toản Saigon.

La Dalat EP 6 màu trắng thiệt tốt bán.Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Datsun 1000 dl EI 8 Radio 1 đời chủ ít đi.Hỏi 62B/4 Hùng Vương Thị Nghè.

Volkswagen du lịch EP 9 nút bán gấp, coi xe suốt ngày tại 411, Trương minh Giảng Sg.

Opel Kapitan 4 cửa 6 máy. đồng sơn nệm máy mới làm. Bán 650.000đ. Xem xe 20 Kỳ Đồng Sg. Đ.T. 25.122.

XE CƯỚI Cho thuê toàn xe nhà đẹp, giá hạ, có máy lạnh, đủ màu : trắng, đỏ, cam, hoa tươi đẹp nhất Saigon. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95.461 (Trần quang Khải quẹo vô Xóm Chùa). Có nhiều xe du lịch Microbus và vận tải nhẹ cho thuê giờ, ngày, chuyến và xe dọn nhà.

Cần tiền bán gấp 1 xe Benne Toyota dầu hoàn hảo giá 700.000đ địa chỉ Quốc lộ 1 đi từ cầu Bình Lợi xuống Thủ Đức cách cầu Gò Dưa độ 200m phía đường rày xe lửa.Xin hỏi thầy Hai Sâm.

Bán 2CV 6 kiếng, Semi Automatique. đồng sơn mới. Hỏi 126/10 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa G.Đ từ 12 giờ.

Bán Jeep bầu EA toàn hảo, 435 Gia Long GòVấp, đối diện trại Phan Châu Trinh.

Jeep ca bô bầu nguyên thủy bán rẻ. 631-B Lê văn Duyệt Saigon.

Du lịch Vauxhallh oàn toàn tốt giá rẻ. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Isuzu Warsp Vận tải nhẹ ED-8 tình trạng thật tốt. bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Volkswagen du lịch. đời NBU Hỏi 528/5/45 Phan thanh Giản Sg.

Plymouth đời 58 bán ít đi. Hỏi 18 Phan thanh Giản Đakao.

P.203 DL bán. Hỏi 128 Hai bà Trưng phòng 8C (buổi sáng).

Toyota EI 9 Corona du lịch, quạt, cassette, radio tự động nệm nguyên thủy xe thật tốt. 762/1 Phan đình-Phùng Sg.

Cần tiền bán gấp 1 xe Traction 11 Légère và 1 Vespa EK Hỏi 392 Hai bà Trưng Sg.

Taxi 4CV còn tốt bán gấp 148 Phạm hồng Thái (Ngã ba Ông Tạ) Gia Định.

Bán xe Toyota 800 dl EH. Hỏi 127 Cư xá CáchMạng Phú Nhuận.

Karmann Ghia Bán tại 32/5 Đặng Dung Tân Định ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời ED thật tốt. Hỏi tiệm bánh Kim Hương 417 đường Thống Nhất Xóm Mới Gò Vấp.

Daihatsu 360 đời mới EQ radio nguyên thủy chưa hết Rodage Mazda 1200 ER. Honda N360 du lịch EO. 3 xe đều toàn hảo. Coi xe ngoài giờ làm việc. 130 Vĩnh Viễn.

Jeep Willys tình trạng tốt. 450.000đ. Hỏi 178 Nguyễn văn Sâm Sg2.

Daihatsu EO số 42/15 đường Điện Đa Nhim Q8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lộ đá đỏ Lô nhì phía sau tiệm Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáu Khải.

Sang tên đăng bộ Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. Nơi uy tín, nhiều kinh nghiệm. Kết quả mau chóng, lệ phí nhẹ. SSA 206A Võ Tánh Sg. Tél 90.841.

Peugeot 203, máy đồng sơn, mui nệm mới toanh. xe nhà, đã có số Taxi. bận công vụ bán gấp. Xin đến 191A Hoàng Đạn Sg 3 (Nguyễn Thông nối dài .ó).

MÁY TỦ LẠNH Offset hiệu Shin Chin 65x100 rất tay mới còn trong thùng bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Sg.

Vauxhall EC Victor loại du lịch cần bán gấp.283 đường Hậu Giang Saigon6

Austin 1100 đời EE có Radio tự động hoàn toàn còn tốt. Xin hỏi 298 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. 40.741.

Bán rẻ xe Chevrolet ED... tiện làm xe lô. Hỏi 62 Bình Thới Quận 11.

Opel Familial EB 9 nút thật hoàn hảo giá 1T. Hỏi 108/63 Trần quang Diệu Sg3 cạnh chùa Kim Cương.

Jeep lùn EP.6.. bán gấp hỏi 150/3 Cô Bắc Phú nhuận.

Dauphine EA thật tốt. bảo đảm chưa Taxi. hỏi ông Phú 171/4 (trên lầu) Calmette. Sg 2giờ làm việc.

Mazda 1000 Spécial Deluxe, sơn trắng, kính màu, Cartridge Stéréo Loa đứng, xe còn mới, đời EO, 9 nút. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 93.299.

Simca 1000 EB. màu xanh nhạt, có radio cassette ăng-ten tự động. bán 860 ngàn. Xem xe suốt ngày tại 8A Trần Bình Trọng Cholon.

MAZDA 1500 DE LUXE EO 2 máy lạnh nguyên xứ, Radio, Cassette, thật tốt. Hỏi 96 bis Công Lý (ngang thương xá Tam Đa buổi sáng).

Bán xe Volkswagen Micsobus. Hỏi 113E đường PhúThọ (bến xe lam Cư xá Bình Thới)

Mua -|- bán xe... Văn Phòng chúng tôi lo thủ tục sang tên, xin đổi (kiểu) thùng, máy xe. 361 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mướn xe Cần mướn nhiều xe du lịch, Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao. xin mời liên lạc Phú Hải, 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Toyota Stout 2000 EO.chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Cần mướn xe cơ quan Ngoại quốc và Tư nhân cần mướn nhiều xe du lịch Jeep. Microbus. Giá cao. Xin liên lạc S.S.A 206A Võ Tánh Saigon ĐT 90.841.

Cortina ED. Xe toàn hảo như mới. chủ lái vừa ý ngay Xem xe tại 182 Cư xá Kiến Thiết đường Lê Đại Hành, PhúThọ. Trước cửa trường đua ngõ 411 vào 100mét.

Cần tiền bán gấp 1 International 1700 VTN EP 64, giá nhất định 2tr2, không tiếp quá ngày 28-6-73. Hỏi Tr/U Hiền, số 1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (trước Viện Đông Lão) ngoài giờ làm việc h... ĐTQS 41.425.

40.000$ Cho mướn xe Jeep tháng Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Ép dầu dừa cần mua lại 1 cối ép dầu dừa còn hoạt động được. Hỏi 88/3 Mạc đỉnl Chi Sg ĐT 96 540.

19.000 26.000 — 28.000—42.000. máy giặt National, Sharp, Sanyo, giặt vắt khô tự động, điện 110V, máy giặt 6K cho gia đình đông, máy vuông Mỹ 6K. 7K, điện 110V. hoàn toàn tự động, giặt vắt xả Renmore, Whilpool Westinghouse, máy Ý Zanussi Caster Candy 5K, điện 220V, hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn m. Chiểu P.N.

Tủ lạnh No Frost hiệu Philco Ford, 2 cửa, xả đá tự động, mới nguyên chưa cắm điện. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Bán 1 máy dầu xe hơi 2L4 (4 máy) mới toanh và 1 vô tuyến 20" hiệu Sanyo. Xem tại 611 ấp Tân Kỳ II, ngang HĐ Xã Tân Sơn Nhì (Bà Quẹo) Quốc lộ 1.

Máy lạnh G.E. 1/2CV 5000 BTU 110V, mới 80%, 55.000đ. Hỏi 30 Nguyễn văn Giai Sg1, Đ.T. 95.752.

70 ngàn máy lạnh Carrier 12.000 BTU điện 220V, tủ lạnh Toshiba, tất cả còn tốt. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon (giờ nghỉ).

45 ngàn 1 tủ lạnh National Jet-cyle tự động xả đá.Hitachi 47 ngàn Sanyo 47L 24 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần mua máy phát điện Diesel 50 KWA 3 Phases 110-220V. Liên lạc Điện thoại 90.772. Hỏi ông Hàm hay Tuyền.

Bán một tủ kem hiệu Sanyo 74 Lít mới toàn hảo. Hỏi 3/61 dốc cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ, hẻm cạnh sân trượt Xuân Mai.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Frigidarre, 1 lò gas có 4 lò. Hỏi 206 Phan đình Phùng Saigon.

Frigidaire 420L. Hitachi 140L. Sanyo 140L,National50L,carrier IC.V điện 110. Tất cả mới. Hỏi 261 (chung cư 243) lầu 1 căn 5 Trương minh-Ký(đối diện xéo nhà thờ 3 chuông)

Hoa - Hoa - Hoa Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất : Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan. Ruban 2 màu, nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, nỉ, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v... — Có bán sách dạy làm hoa.

Có xe hơi nên biết **NEW THUNDER BOLT** Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại HOÀNG VIỆT ELECTRONICS 642 Phan Đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

XE CƯỚI Xe đủ màu, đẹp, giá hạ, du ngoạn, cưới, hỏi, máy lạnh. Ông Pháo. H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định. Sg1. ĐT. 97.353.

Máy cày mới tinh hảo bán Oliver 1555 có cần xúc đá. Renault R.88 R.55. Hỏi 212 Nguyễn cư Trinh Sg.

Ladalat EQ.2.. bán hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Xe LA DALAT cửa mica 13.000đ có khóa, mui nệm các loại xe. đại hạ giá. Nhà may mui nệm Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu EO PU mui bố chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

MAZDA 1500 DE LUXE DL. Đời EH toàn hảo. Máy lạnh Radio tự động. Sơn origine mới. Tốt như đời EI. Đi thật kỹ. 210B Cô Bắc lầu 2.

La DaLat EQ.2 bán. hỏi 86/19 Nguyễn-Huệ PhúNhuận.

Toyota 800 du lịch EH 9. Hỏi 86/19 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

Toyota Hilux, vận tải nhẹ hỏi 69/9 Phát Diệm Saigon.

DAIHATSU DU LỊCH EQ Thật Model 1972 Rodage, Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Traction 11L. điện 12V Dynamo trái bí, Cardant mới.mui nệm toàn hảo. Hỏi 40 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

360.000đ Desoto du lịch 9 nút ít hao xăng tiện làm xe lô, xe cưới. Hỏi 33 Minh Phụng Cholon.

Sửa 2CV garage 238 Bùi Viện Sg. thêm thợ thật giỏi về 2CV 3CV Dalat. (máy đồng sơn) làm máy bảo đảm không khói không hao nhớt, tay lái đằm v.v.. Mua 2CV cũ hư giá cao.

Mùa mưa Kính xe dột nước, kính mời Palastic khó lái, kính bể... Xin đến Thanh Hương kính xe 161B Chi Lăng Phú Nhuận. Giá đặc biệt cho Garage.

Inter 1300 EO máy dầu còn như mới. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

ID đời EG kéo hàng, máy lạnh Radio, Cassette xe còn nguyên thủy. Volkswagen 1500 cản vuông, 9 nút, EO mang EP có Radio. Đường Nguyễn v. Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng). quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 3 đường Vân Côi ngay góc. Điện Thoại 42.600.

Tủ Hotpoint 440L, 2 cửa Deluxe kiểu mới Sanyo 127L, tất cả còn thật tốt. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Dư dùng bán rẻ (động cơ) máy điện 380, 3 giây 2 giây, từ 7-6-5-4-3-2-1 1/2 1/4 ngựa. Do nơi chùa Bạch Vân tại đầu cầu Bình Triệu, số 77/5bis Quốc lộ 13 Thị Nghè Gia Định.

FRIGIDAIRE 420L-250L. Sanyo 158L, Toshiba 150L.Hitachi 140L. Panasonic 50L. Đều mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Máy lạnh origine Fedders GE Westing House hoàn toàn của Mỹ, đủ hiệu, đủ cỡ, bao gắn và giao tận nhà, củ bảo đảm. 254 Triệu Đà Cholon (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Fedders GE 1cv, 1.5cv, 2cv điện 110v, 220volt còn mới bán. 425/6 Phan đình-Phùng Saigon. Đ.T. 90.381.

Air Conditioner mới, nhỏ, gọn xài điện nhà 110V ít hao 3/4 ngựa Admiral (54) Hotpoint (57) Nema G.E. (34). Xin hỏi Bà Bảo 176 lầu 1 Trương minh Ký Sg từ 12 giờ trưa.

Cần bán 1 máy trộn béton 2 bao, hiệu Rex 16 còn mới, 1 máy trộn béton 1 bao. 1 máy đục béton. Hỏi số 130 Dương bá Trạc.

Bán máy vắt sổ Merrow Mỹ, 2 Pegasus, 1 Necchi 534, Sinco, Singer Nhựt, Pfaff 30, xe 3CV Citroen dl. 51 Ngô tùng Châu Sg2.

Chuyên máy giặt, bếp ga Máy lạnh Thợ rất giỏi. sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Cần bán 1 máy bào thẩm ván 0m50 mặt. 1 máy bào cuốn và thẩm ván 0m50 mặt, 1 máy thẩm ván 0m30 mặt. 1 máy cưa giòng 0m80, 2 cần khoan sắt, tất cả đồ ngoại quốc. Hỏi 132A Dương bá Trạc, 1 căn nhà số 127 Dương bá Trạc mặt tiền.

Mua máy giặt Quí vị có máy giặt dư không dùng chúng tôi mua lại tất cả mọi loại Nhật, Mỹ, Ý tròn vuông giá cao, có thợ chuyên sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán các máy giặt cũ mới. Việt Hùng 4 Ng-minh Chiểu Phú Nhuận ĐT. 41.014 cần mua các máy giặt hư để lấy phụ tùng.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư và tư gia.
— Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.339

Daihatsu P.U. 360 EP xe nhà mui tôle cần tiền bán rẻ. giá nhất định 850.000đ. 85A Nguyễn văn Thoại G.Đ. (Bà Trúc Mai) vô 50th số 153/18 (Y tá).

Daihatsu 360 PU. EO.6.. mui vải chưa sơn lại còn mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

PED Ford Fourgonnette máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 217 Ng. Thiện Thuật Sg.

Volswagen Microbus đời EH.9 kiếng trước lớn băng nệm. sơn mới tinh. máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Honda EO Pic-kup VTN Hỏi 435 Phan Đình Phùng Sg.

TOYOTA T.25 (PU) EO.5.. Chủ kéo hàng, sơn nguyên thủy đi xa bán gấp. Hỏi 63/13 Phát Diệm Saigon.

Dauphine EB 9 đầu du lịch có Radio còn nguyên thủy bán 810.000đ. Hẻm 71/39B Nguyễn Hoàng.

FORD Inter Bus nhỏ 13 chỗ ngồi EQ 4 ít đi thật tốt Toyota Hilux EO5. 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Honda EO VTN, Toyota 800 EI VTN thật tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Jeep Capot cao ER.. thật tốt, Bán. Hỏi 97 Cao Thắng Saigon.

Dauphine EC, hoàn hảo, cần bán. **Peugeot** 203 EM. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Dauphine ED xe nhà, máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 355 (số mới) Trần-Quốc Toản (kế cửa VNQT).

TOYOTA CORONA EI.6... Nguyên thủy, máy lạnh, 1 chủ xài 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ (hẻm Ấp Bắc Ái 3).

Mazda 1000 EI VTN mui vải Toyota 800 EI du lịch 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

Quý vị cần tiền muốn bán xe. Xin gọi ĐT. 43617 chúng tôi mua ngay với giá cao.

Cần thuê xe Công ty ngoại quốc và VN có bảo đảm cần thuê giá cao ngày, tháng. chuyến giờ nhiều xe DL, Jeep, Microbus, vận tải. Hỏi 62 Phạm hồng Thái Sg ĐT. 93.017.

Salon xe hơi Bán Mazda 1500 SS Peugeot .404. EG, Toyota EO có máy lạnh, Datsun, EO 4 Honda Pup EO. EO Mercedes 219. 624 Phan thanh Giản Sg ĐT 91927.

Máy bọc nút áo Một khuôn làm được 24 kiểu đẹp rẻ hơn nút bán chợ.Lại 87 Bùi Viện Sg.Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán 1 máy giặt National kiểu Magic Swirl N.707. Hỏi 148K Yên Đỗ Saigon.

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 220 Volts đời mới. 54 Cô Bắc S. Đ.T. 24.544.

Bán 1 tủ lạnh Frigidaire 420L xả đá tự động xấy khô 75 ngàn, 1 Free băng. Inox 200L. 30 ngàn, Bloc Origine. Hỏi 90/37 Trần quang Diệu Saigon3.

Kỹ Nghệ Lạnh **ĐỒNG TIẾN** 409.Lê văn Duyệt Sg kỹ thuật bảo đảm. giảm hết 30% trong 2 tháng đầu, có xe giao và lấy tận nhà. Tél. 41.179. Nhận mua bán tủ và máy lạnh, cần 1 thợ điện xe hơi thật giỏi và biết vấn Moteur.

Kodak Color nhận rửa hình màu ở Ngoại quốc. bao luôn Mailler cước phí đi và về, bảo đảm và nhanh chóng. Hỏi 453/7 Trương minh Giảng Saigon.

Ronéo Gestetner 360 (điện tự động). bán rẻ. 373A Võ Tánh Sg1 (giờ làm việc).

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh **THANH CHÂU** 297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Bán 1 Panasonic 140L 40.000đ, 1 Sanyo model 150L 35.000đ. 1 Whitpoint 300L 30.000đ. 452 Trương minh Giảng.

50.000đ 1 máy lạnh 1, ngựa rưỡi, điện 110v 135.000đ 1 Freezer hiệuY còn mới nguyên 175L. Hỏi Cô Minh, (xưởng kiểu xe hơi) giờ làm việc tại 219 Võ Tánh P.N (gần T.Sơn. Nhất) GĐ.

Máy giặt Nec (36.000), 39.000 máy giặt Sharp, cả 2 còn mới và rất tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành Sg (đường sau Bệnh viện Bình Dân).

Lò bánh mì điện dư dùng bán 1 lò bánh mì điện, 10 ngàn hiệu Aquator. Xin hỏi 80 Ng-Hoàng gần bến xe An Đông.

Máy lạnh Trane 20 tuần chạy nước 3Ph/220V nguyên thủy. 199 Cô Giang Saigon ĐT 90.209.

Dư dùng bán 2 tủ lạnh. 141/13 Bàn Cờ Saigon.

Bán tủ lạnh Deltex 300L 2 cửa (70). tủ lạnh National 140L (55). tủ Sanyo 140L (45). Tivi 19 in (40). tất cả mới. Hỏi 167 Bùi Viện Sg. đất vô tận nhà.

THÔNG BÁO
Thuốc xuyên gia truyền của Âm Văn Phước không còn gởi bán ở tiệm thuốc bắc Bảo An Đường số: 200/B đường Lê quang Định Gia Định. Quí Bà Con nào cần dùng cứ đến Âm tôi Xã Linh Đông sau hè Đình Linh Tây. Tới ngã Ba quẹo tay phải Chuẩn Y viện Thủ Đức Số: 16/5 Nguyễn Trãi khu G. Thủ Đức.

MẤT XE
Cơ Quan Từ Thiện Xã Hội Terre des Hommes Suisse mất đêm 11-6-73; phương tiện duy nhất để phục vụ giới trẻ khổ đau, là xe Microbus Wolkswagen T.27-018. Mong vì lòng nhân đạo giúp tìm lại xe. Sẽ đền ơn xứng đáng. Liên lạc Điện Thoại số 90.498.

BÁC SĨ
HOÀNG TIẾN BẢO
Giáo sư Y Khoa Đại học Saigon
Chuyên trị gẫy Xương, bệnh xương Đã dời phòng mạch về 161A Pasteur (gần Hiền Vương).

Xin hậu tạ
Cho ai đem đến nhà in Kim Hưng 184 Lý thái Tổ Sg các giấy tờ bị mất sau đây: 1) Thẻ đăng bộ Peugeot mang tên Võ thị Diệp. 2) bằng tú tài II mang tên Đặng hữu Thạt, cam đoan không làm khó dễ.

Mất xe Honda loại SS.50E. Số sườn 311.453, máy 105.922, đăng bộ 760 B.BL (Bình Long) mất tại sân trường Luật Khoa lúc 16g30ph chiều ngày 17-6-73. Liên lạc địa chỉ lô H số 6 cư xá Vĩnh Hội, hoặc Đ.T. 23.665. Xin giúp nạn nhân chiến cuộc An Lộc.

Đánh rơi bóp cầm tay màu xanh rêu trên đường Nguyễn Hoàng trong có căn cước số 08163048 cấp tại Khánh Hòa ngày 01-02-1972. Ai lượm được xin đem về địa chỉ 82 Ngô Quyền Cholon. Xin hậu tạ.

Tìm 2 xe Honda C50 màu xanh số G.Đ 32025 và SE. 2553-C. Mất tại 377 Phan thanh Giản. Xin liên lạc ĐT. 43.520 hoặc 135/23 Minh Mạng Phú Nhuận. Xin hậu tạ xứng đáng.

Bố cáo thất tung
Tôi là TRẦN THỊ GIỎI c/c số: 04069830 cấp tại Quận Tân Bình ngày 17-4-70. Xin liên ăn thất tung cho con tôi là BI NGUYỄN VĂN VÀNG S.Q. 67/195825 thuộc S.Đ 9/Tr.Đ 16BB đã mất tích ngày 9-5-68 trong lúc giao tranh với Việt Cộng ở Tam Bình VinhLong.

Báo cáo vợ tôi là NGUYỄN THỊ HUỆ sanh năm 1943 tại Quận II Saigon. Căn cước cũ số: 302.134 cấp tại quận T.Bình ngày 26-1-1962. Đã tự ý bỏ nhà ra đi từ năm 1968 cho đến nay. Tôi không biết tin tức gì cả. Vậy kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm gì về hành vi của đương sự.
Chồng PHẠM VĂN RẰNG KBC: 6681

Phòng thí nghiệm y khoa
THỬ NGHIỆM
Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng... để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vĩnh-Lợi. Đ.T. 20.381.

Phòng Mạch
Bác sĩ Nguyễn Ý Đức Hội viên Hội Châm Cứu Quốc Tế và Nhật Bản 146 đường Bà Hạt Saigon10 Đ.T 95041.

Mất xe SS50/đen, đăng bộ GĐ3519-1 sườn: 196.379 máy: 177.505 mất sáng 15-6-73 tại chợ Trời Huỳnh Thúc Kháng Saigon. Xin liên lạc số 601 Võ Di Nguy nối dài Gò Vấp (trước Tổng Y Viện CH). Hậu tạ 50.000đ.

Chuộc 50.000đ Nữ tu chức nghèo xin chuộc lại Honda dame TT906 bị cầm nhầm ngày 15.6.73 lúc 10 giờ tại trước cửa Kho Bưu Phẩm. Hồng thập Tự Saigon. L/L Đ.T. 44.651.

XE SCOOTERS

Honda dame xanh mới đi lĩnh bán gấp Hỏi 66/9 Huỳnh thúc Kháng Saigon 2.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Petrus Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th.)

Bán Honda 67. Toàn hảo 190ng. 252 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda dame bán đời mới ít đi còn nguyên thủy. Hỏi C/U Khánh cư xá Nguyễn Bỉnh Khiêm số 1B/15 Phan Đình Phùng Saigon.

Lambretta ER đèn vuông kiểu mới nhất. Bán 333/19/7 Bạch Đằng GĐ vào hẻm 23 độ 50m quẹo trái.

Lambretta EQ 330000đ Hỏi 2044 lô K cư xá Trương minh Ký (GĐ).

Vespa Sprint đời EO ít đi còn như mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân SG. Điện thoại 93.299.

Bán Suzuki M15. Hỏi hẻm 513/18 Phan thanh Giản Saigon 3.

Honda C50, Moto BMW 500cc bình xăng mới Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda dame. Rất tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định (Kế cầu Bông).

Vespa Super chủ ít đi bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambro EO, EI, EG bán gấp. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg4.

Vespa Super EG EF 1 chủ Bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super, Sprint tốt, bán 1 trong 2. 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Honda
Kampuchea CB 125 đời EQ 450.000đ. 3 Vespa 1 Sprint EH. 460.000đ. 1 Super EE 340.000đ 1 Standard EE. 320.000đ. Tất cả đều bao sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi.

Vespa Sprint EO.9 mới tinh bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Lambretta 3 bánh tốt đời EI.6. Hỏi 182 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Lambretta ER S/ML 72. 304/56 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Bán (2)Lambretta EE và EN. (2) Honda C50 (2) Suzuki M12. (1) Yamaha dàn bà. (1) SACHS. Tại 751Đ Nguyễn Trãi Q5 gần thể thao Chin Woo.

Bán 2 xe 1 Lambretta EE 1 Moto 55.000đ 1 tủ lạnh 2 máy Ronéo điện, tay Gestetner. Hỏi 220 lạc chí cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lam X 150 như mới. Bán 51 Phạm đình Hồ Sg 6.

KHAI TRƯƠNG BÁN RẺ Honda 67, 68 dame, Yamaha PC, Suzuki, Salon Phát Đạt 515 Võ Tánh nối dài ngã tư Bảy Hiền.

PC.50 bán gấp Hãng Asam Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi quán Café Cô Hai 108/69.

Ngã Năm Bình Hòa chú ý
ĐÃ CÓ HAI MÁY Photocopie, sao lại giấy tờ, đăng bộ và thẻ kiểm tra.

Origine sơn sửa bảo đảm Mobylette Mini-Cady với phụ tùng origine. Quang Minh 246 Gia Long Sg2.

Yamaha dame bán gấp. Hãng Asam Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi quán Café Cô Hai 108/69.

Xích lô máy bánh lún thiệt, bloc máy mới, xe không phá đồ, mua xong chạy liền. Hỏi 143 Cộng Hòa Quận5.

Bán rẻ C50 (YJ,YK) mới, Suzuki toàn hảo. 7A Nguyễn Tri Phương (nối dài).

Vespa EK (Ý) máy tốt, sơn mới bán rẻ. Tại 138 Bàn Cờ Sg.

Cần mua nhiều xe Honda lớn nhỏ, Vespa, Lambretta, với giá cao. 189 Chi Lăng PN.

Bán Honda 90CC còn mới số ER. Xem xe: Số 183 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda dame, SS-67, Suzuki, Yamaha, Mini Lambretta, Vespa-Super EF.... bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

HONDA SUZUKI YAMAHA Bán giá đặc biệt. Honda Dame, SS50, Suzuki M30, M15, M12 và Yamaha. Có xe Honda Dame đời K2 is giá hạ nhất. Mời lựa xe tại 312 mới Phạm H. Thái Chí Hòa.

Honda dame và Yamaha dame, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

HONDA SUZUKI YAMAHA Honda Dame, SS50, Suzuki 12 15 và 30, Yamaha đời mới, đặc biệt Dame K2vis đời mới nhất, giá rẻ, giấy tờ mau chóng. 312 mới, Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

MOBYLETTE VÀ CADY Mobylette xanh và xám tự động Cady đời mới bánh lún bán rẻ. 312 mới, Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

90.000đ Yamaha dỏ Origine và Honda Dame toàn hảo 165.000đ. Cần tiền bán 1 trong hai. 70A đường 13, Bảy Hiền.

Mini Lam 50 ít đi như mới. 007B chung cư Phạm Thế Hiển Saigon 8.

87.000 Vespa EM hoặc EP (NA-A) nguyên thủy, rất tốt. 601 Petrus Ký (597 cũ) Saigon.

Bán S90 Lambretta EC,EO,EF Special Vespa Standard EE mini Vespa nhiều Honda dame 67-72 mobylette Yamaha dame. Suzuki M15. 189 Chi Lăng P.N.

Bán gấp 1 PC 50 còn tốt Hỏi 102 Trần văn Văn (VNQT ngõ qua) Sg10.

Salon Trương M. Giảng Cần mua nhiều Lambretta, Vespa giá cao. Hỏi 41 Trương minh Ký Gia Định.

38.000đ Mobyllete xám tất tốt. Hỏi 258 Bùi Viện Sg.

Honda dame SS67 SS69 PC 50 Suzuki dame -|- M12 Bridgestone, Cady v.v bán rẻ. 171 Phạm Hồng Thái (Ngã Ba Ông Tạ Gia Định)

VESPA SPRINT EII Toàn hảo bán rẻ. Đo 52 VõTánh Sg.

Honda dame YK2 vis. 1 chủ ít, đi sơn máy nguyên thủy. 59/22 Ng-Hoàng CL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10căn) Cô Dung

Cady ít dùng, máy tốt, giá rẻ. Hỏi SV Hoàng 115/56 Trương minh Ký GĐ.

Bán Yamaha dàn ông nhà may Tiến S số 7 lô 45 Vườn Chuối.

Xe Kawasaki còn tốt bán. Tại 279 Phạm ngũ Lão Sg 2.

Honda C50 ZI 1973 mới nhập cảng còn trong thùng. 281/37 Trần Bình Trọng Sg.

MOBYLETTE AV 44 bán Còn tốt, toàn đồ Origine. Hỏi tại 2 Bis Phạm kế Bính.

BÁN HONDA 300CC Lambretta EE, ED. Honda S90 EH dame K 2 vít 69, 68, 67, 72. Suzuki dame. Mobylette nhập cảng 100%. Tất cả tốt. đổi lấy xe cũ, bao sang tên mau chóng.

Salon Thu - Tiên
189 Chi Lăng Phú Nhuận
Chủ Nhật và Lễ mở cửa

Tiếp theo Q trang 3

hóa đơn là phần thâu quan trọng nhất của thuế con niêm.

Rồi sẽ biết

Mặt khác theo các giới chức có thẩm quyền thì số thâu về thuế lợi tức mà TN Thuế Vụ đã nêu lên làm thành tích không phải chỉ là thuế lợi tức mà dân chúng đóng về lợi tức năm 1972 mà là thuế lợi tức từ các năm 1968-1969-1970-1972 mà cơ quan thuế vụ đã truy thâu.

Cũng theo các giới chức đó thì sau khi đã truy thâu hết rồi, số thâu sẽ kém hẳn bởi vì chỉ còn có thâu từng năm một mà thôi, đến khi đó chỉ còn tăng thâu và tận thâu tức tăng thuế và cách thức thâu thuế sẽ khắt khe hơn nữa.

TIẾP THEO B TRANG 3

Tại Luân đôn, giá Mỹ kim lên được gần 1 xu Anh kim, tới hối suất 2,5725 Anh kim ăn 1 Mỹ kim. Tại Đức, chiều thứ Ba, đồng đô la ăn 2,5670 Đức Mã, so với trước đó là 2,5550 Đức Mã.

Tính theo vàng, tại Luân Đôn, 1 lượng vàng ăn 122,75 Mỹ kim hôm thứ Hai, hạ xuống 120,50 Mỹ kim hôm thứ Ba, và tại Zurich, một lượng vàng đã hạ giá tính theo Mỹ kim từ 121 tới 123 đồng xuống 120 tới 121,5 đồng.

Tại Hương Cảng thì lại khác: 1 lượng vàng giá 108,23 Mỹ kim hôm thứ Hai đã tăng giá lên 110,09 Mỹ kim trong ngày hôm sau. Đồng đô la cũng hồi giá so với tiền của Bỉ và Áo, và còn xuống giá chút ít so với đồng Lire của Ý.

TIẾP THEO M TRANG 3

cuộc tranh tụng giữa Ấn-Hồi về vấn đề tù binh chiến tranh Hồi giam ở Ấn. Bản thông cáo chỉ giải thích việc đình hoãn này là vì «chương trình làm việc» của Tòa, nhưng các nhà quan sát nghĩ rằng có lẽ Tòa đang dồn nỗ lực để giải quyết vụ kiện của Úc và Pháp sắp sửa thử nguyên tử một lần nữa vào ngày thứ Bảy này tại Nam Thái Bình Dương.

Vespa EN (Ý) mới làm máy lại 90ngàn. Hỏi 532 Phan Đình Phùng Saigon.

75 ngàn Lambretta EL (cũ NAV hoàn toàn tốt. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán SS50 (67), toàn hảo giá 200.000đ. Hỏi số 8/8 đường Tân Hóa Q.11.

Bán 1 Suzuki M12. Hỏi 513/43A Phan thanh Giản Saigon.

Salon Đại Phát 423 Võ di Nguy PN mới khai trương giá quảng cáo một số xe gồm Yamaha 100CC EQ. 3C50, 2PC, 2 Yamaha dame và dàn ông. 2 Suzuki dame và M12. Mini Vespa và Mini Lambretta 2 Mobylette. Bao sang tên.

Bán rẻ Cady lùn, đẹp thật tốt, xài kỹ ít đi, một chủ. Sang tên dễ. Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (Tân Định) Saigon.

Bán Yamaha dàn ông loại YF 5S màu đỏ ít đi còn mới toàn đồ origine và 1 T.V. Motorola 19 in rất rõ hình tại 303 Trần nhân Tôn (ngã 7).

Tiếp theo S trang 3

vài vụ rắc rối, những khó khăn v.v..) và những khó khăn mà giới khảo thí phải trải qua ?

TRẢ LỜI: Những trường hợp gian lận thì báo chí đã nói nhiều rồi từ những trường hợp riêng rẽ đến trường hợp có tổ chức từ khi mới nộp đơn đến khi thi viết, nói không hết được.

— Những khó khăn của Nha khảo Thí càng ngày càng gia tăng vì số thí sinh tăng quá nhanh, vì sự thiếu thốn phương tiện (máy móc, nhân sự, phòng ốc để làm phòng thi, vì sự gian lận gia tăng về số lượng và cả về kỹ thuật gian lận v.v...)

Nha Khảo Thí không bao giờ hết khó khăn vì cứ giải quyết xong nỗi khó khăn này thì lại có những khó khăn mới. Gian lận cũng vậy. Trong khi Nha tìm cách bài trừ hình thức gian lận này thì kẻ gian lại tìm ra được những hình thức cách tinh vi hơn. Rồi vấn đề nhân sự. Giám thị tiếp tay cho gian lận thì làm sao để phòng được ? Có phòng thi chỉ cách nhà dân có một tấm vách ván mỏng dính. Có trường thì không có hàng rào. Thí sinh thi mà phụ huynh cứ đứng đầy chung quanh. Năm ngoái Nha còn nhờ được Bộ Quốc Phòng giúp một phần chuyên chở giấy thi về các tỉnh và lại được các tỉnh cử xe đến lấy. Năm nay, Nha phải tự xoay lấy. Ngay tại Đô thành, Nha vẫn chưa có đủ 12 xe để dùng trong kỳ thi sắp tới.

11) Những trường hợp nào thí sinh được quyền khiếu nại và thời gian khiếu nại ?

TRẢ LỜI: Những thí sinh không vừa ý về kết quả kỳ thi đều có quyền khiếu nại. Bộ có thành lập một ủy ban để xét các đơn khiếu nại của thí sinh.

Thời Gian Nhận Đơn Khiếu Nại.— Sau mùa thi đến ngày 31-12 năm thi. Nếu nộp đơn khiếu nại trễ hơn thì sẽ gây khó khăn cho UỷBan Khiếu Nại.Uỷ Ban này gồm10 vịthanh tra và hàng năm trung bình nhận được từ hai tới ba ngàn lá đơn khiếu nại. Có hai trường hợp có thể đem lại kết quả tốt:

... nhận được Phiếu Thí Sinh thấy ghi sai chẳng hạn thì Uỷ Ban sẽ điều chỉnh bằng cách mời vị Giáo Sư cộng sai lên Nha để sửa lại rồi đề nghị lên Bộ làm một Nghị Định cho thí sinh đó đậu.

b) Thí sinh vốn là học sinh giỏi trong lớp (căn cứ vào thứ hạng) làm bài thi đầy đủ hài lòng vậy mà rớt. Ắt phải có nhầm lẫn chi đây. Uỷ Ban có thể lấy tất cả các bài thi của thí sinh đó xét lại. Nhưng trước khi khiếu nại nên nghĩ xem mình có lỡ để cho tên bên cạnh chép bài của mình không ?

Còn nếu cứ khiếu nại để mà khiếu nại thì mất công vô ích và làm phiền cho Uỷ Ban. Có thí sinh khiếu nại về điểm Việt văn quá ít trong khi mình làm bài rất khá. Song ngay tờ đơn của thí sinh cũng có những câu chẳng thành câu và độ mươi lỗi chính tả thì Uỷ Ban sẽ không xét kỹ đơn đó.

Ngay năm ngoái vì số đơn quá nhiều nên đến nay, việc cứu xét vẫn chưa xong.

12)Ông Giám Đốc có điều gì muốn dặn dò các thí sinh không ?

TRẢ LỜI: Tôi muốn dặn dò thí sinh mấy điều sau đây:

— Tuyệt đối không nên mang tài liệu vào phòng thi.

— Những thí sinh quân nhân, cảnh sát quốc gia, sắc tộc, quả phụ tử sĩ, quả phụ của công chức và cán bộ tử nạn trong khi thừa hành công vụ hay có Chứng Chỉ Thể dục phải nộp các Chứng Chỉ vào ngày đầu kỳ thi viết.

— Không nên nghe những tin đồn mà hoang mang;

— Đừng đập phá và xé các bảng kết quả đã niêm yết.

Không nên nghe lời những người chuyên đi móc nối bán đề thi hay hứa gửi gắm những viên chức trong Hội Đồng thi. Tốn tiền mà không được việc gì hoặc chính tự mình đủ điểm để đậu, không có ai giúp đỡ gì cả mà phải tốn tiền oan uổng.

— Khi thi đậu phải đến lãnh Chứng Chỉ tại Nha Khảo Thí hay trường Trung Học tỉnh tự chủ không nên lãnh các Chứng Chỉ do những người tự nhận là quen biết ông này bà nọ lãnh đem giùm về nhà, vì đó có thể là các Chứng Chỉ ma. Nha Khảo Thí không phát Chứng Chỉ cho người lãnh giùm (trừ cha mẹ hay vợ chồng có giấy tờ chứng minh sự liên hệ).

Ông Giám đốc Nguyễn Kim Linh còn đặc biệt nhấn mạnh: Trong các kỳ thi thường này nói rất nhiều kẻ đơm đó ngọn tre. Họ nói là có chân trong tổ chức này, làm trung gian nhờ Ông Chủ Tịch Hội Đồng Giám Khảo kia để chạy cho thí sinh đậu. Các nhà giàu kỳ quặc gì bỏ ra dăm ba trăm ngàn nhờ vả. Họ làng xăng tối rít bắt tay giáo sư này, vồn vã giáo sư kia «khổ chủ» tưởng họ quen lớn thiệt. Nào ngờ họ chẳng nói được gì cho gà nhà. Nhưng đến khi lọc điểm có tên là gà trúng tuyển là họ lãnh nửa triệu ngon ơ. Điều này hại nhất là họ làm mất uy tín cho các vị Chủ Tịch Hội Đồng Giám Khảo và luôn cả uy tín giáo chức, đến nỗi bây giờ ai cũng đinh ninh là hễ cứ có tiền là phải thi đậu. Có trường hợp, kẻ gian bốc béng bảng kết quả rồi dán lên đó 1 bảng giả mạo trong có tên «gà». Đến khi lãnh Chứng Chỉ, y lại nhanh nhẹn nhận lãnh giùm. Té ra Chứng Chỉ cũng lại giả mạo nốt. Năm ngoái một bà xấm bị mất tiền, đúng vào trường hợp này, đến Nha khiếu nại, nhưng còn khiếu nại gì nữa ?

Ông Giám Đốc Linh cũng thỉnh cầu Báo chí hãy liên lạc thẳng với Bộ trước khi loan một tin tức nào đó liên quan đến kỳ thi vì những tin thất thiệt có hại cho uy tín của giáo chức rất nhiều.

TIẾP THEO H TRANG 3

Tòa bắt đơn các bị can Nguyễn V. Kha, Ng.V. Mười, Nguyễn Sang, Lê V. Mười, Trần Dần, Trần Ngọc, Võ như Liệu, Nguyễn phụng Tươi, Triệu văn Hữu, Đặng duy Dương và Thái v. Thả. Phiên xử nói trên do ông Chánh án phòng Tòa thượng thẩm Vũ trung Vinh ngồi ghế chánh thẩm và 4 phụ Thẩm Chuẩn tướng Võ Dinh, Đại Tá Ngô đức Khắc, Trung Tá Trần ngọc Thoại và Trung Tá Dương Tiêu.

TIẾP THEO L TRANG 3

Viện Cộng Hòa sáng ngày 20.6.73. Các tín đồ PGHH đã tự túc về Saigon chịu sống thiếu thốn khảm khổ để dành tiền đóng góp hàng triệu bạc vào công cuộc ủy lạo chiến sĩ. Đến trưa tất cả tham dự vào cuộc tiếp xúc với báo chí cùng với Ông Hội Trưởng Lương Trọng Tường để trình bày quan điểm về hiện tình đất nước và các vấn đề liên quan đến PGHH. Đến chiều cùng ngày 3.000 đại diện trị sự viên đến dự một cuộc tiếp tân do NS Lê Phước Sang tổ chức tại nhà hàng Majestic Saigon.

Ampli Panasonic 35W 2 loa (38), Sanyo 30W 2 loa (28), Sansui 60W (29), Tivi 19, Sanyo 16 (44), Denon 12 (32), Sony 9 (35). 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

SAIGON ĐIỆN TUYẾN 264H Trương Minh Giảng SG/3 trước chợ T.M.Giảng, ĐT: 40529. Bảo trì sửa chữa lưu động với 2 giàn xe trang bị máy tối tân, sửa chữa tại nhà do 1 nhóm Kỹ Sư, đảm nhiệm. — Radio (AM/FM), TV (Nhật, Mỹ), Cassette, Magné, Ampli (Pioneer, Sansui Kenwood, Fisher), Tape Recorder, Deck (Sony, Teac, Akai).

QRX6500 (Ampli Sansui 4 channel mới nhất), 5500, 5000X, 5000AW, 7000, 4000, Ampli Kenwood 6170, 7200 (Jumbo), 5150, Pioneer 2500, 9000, 1500TD, 626, Fisher 800T, 250TX, máyTeac 2340 (4 channel), 4070G, 4070, 4010SL, 7010, Akai 280DSS, 1800SS, 1730SS, 280D, 220D, 2000SD, 200D, Sony 730, 580D, 252D, 366, Sansui SD7000. 5050 (4 channel), Loa AR3a, 2ax, 4x, Fisher 111K, 66C, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP3500, 2500, SP35. Thật nguyên thùng, thật bảo đảm và thật luôn về giá cả Xin Quí khách đến 85 Hùng Vương ChợLớn (khoảng giữa đường PétrusKý và Trần Nhân Tôn, gần bến xe Bus xa cảng miền Tây).

Bán rẻ TV Radio Cassette TV National, Sanyo, Nec 16, 19. Radio 6 băng National, Sony. Cassette Radio FM 3 băng hiệu Aiwa. Hitachi giá thật rẻ. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.

Mua TIVI giá cao Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli. Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến: hay biên thư **67 CốngQuỳnhSG** ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

AMPLI TV HƯ? Sửa chờ lấy ngay Xin Đ.T. 95135 hay 93548 sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi: **THANH QUANG** 158 Lê Lai Saigon có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...
Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 25 CĐV rành nghề bao ăn ở bổng ngoại 3 chục một tháng. Hỏi 31C Khổng Tử Cholon.

Cần 1 cô thư ký đánh máy giỏi 1 cô thâu ngân, 2 bà bếp giỏi. 3 cô chạy bàn. Lương hậu. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon

Cần 1 tài xế xe nâng hàng (loại trâu nước) 1 tài xế xe Reo phải rành nghề. Liên lạc 122B Lê văn Duyệt Sg.

HÀ TIÊN THỰC PHẨM Cty Sản xuất bột cá cần 1 kỹ sư và 1 cán sự công kỹ nghệ rành về nồi hơi và điện làm việc tại xã Rạch Giá. Hỏi tại 40F Ngô đức Kế lầu 1, phòng 10. Đ.T. 94.838.

Chủ nhân cần? Quí vị chủ nhân, công ty thương mại cần: thư ký, tài xế, bồi bếp, người giúp việc nhà thạo việc sạch sẽ Xin liên lạc **150 Bùi Thị Xuân Saigon, Đ.T 25.950.**

Cần cuối em từ 10t đến 14tuổi với tư cách con nuôi, thợ hồ thợ quết vôi rành nghề. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

CẦN MUỐN NGƯỜI LÀM mời quý vị lại Thăng Long Dịch vụ số 180 Lê-v-Duyệt Sg hoặc gọi ĐT.41969 sẽ được giới thiệu ngay người chọn lọc có đủ khả năng nghề nghiệp thật thà sạch sẽ bảo đảm.

Cần người hợp tác mở văn phòng dịch vụ nam hoặc nữ, khả năng có phương tiện công tác chế tạo sản phẩm nội hóa. 217 Nguyễn Lâm Cholon.

Có việc làm ngay cho 10 chị giúp việc nhà, 10 bồi bếp, 10 ả bé giữ em, 2 bồi phòng, 2 bồi bàn, 2 cô thư ký giao dịch, 1 kế toán, 1 tài xế DL. Hỏi 1393 Võ Tánh Saigon.

Nghề hậu chiến Ba làm 3 tháng tài lợi tức 4. 50 ngàn tháng Thanh Nữ Hớt tóc Dn M.Albert đích thân chỉ dẫn. Hỏi 75 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 Họa viên kiến trúc kinh nghiệm, đơn xin việc chứng chỉ kèm theo 1 ảnh 4x6. Gởi về hộp thơ 2110 Saigon.

Ai cần người làm Xin ĐT.95461 bất luận giờ hay đến chọn người tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (giờ làm việc) Luôn luôn có trên 20 người chọn lọc, làm lâu, hồ sơ rất bảo đảm.

Có việc làm ngay Miễn phí cho 10 Bếp làm nhà hàng và ngoại kiều. 15 chị giữ em và bồi, 2 tài xế giỏi. 1 thư ký, 2 xầm. Lương hậu. Phải lương thiện. Hỏi số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon. (Trần qu. Khải quẹo vô XomChùa).

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc Mai Lan 295 Công Lý

Có việc làm liền Cho 16 chị giúp việc nhà, 10 giữ em, 5 em sai vặt, lương cao, việc nhàn. Ở xứ lên có chỗ ăn ở chờ việc. H. Thăng Long Dịch Vụ 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần người làm? Có sẵn bồi bếp và nhân công cần mẫn đủ mọi khả năng để cung cấp ngay cho Quí vị Chủ nhân. Xin liên lạc 85 Phan Thanh Giản Đakao Sg. ĐT.95.328. Tiếp trọn ngày

Cần gấp 6 người giúp việc nhà 8 cô giữ em 2 bồi, bếp, tài xế làm cho nhà hàng và gia đình tử tế, lương cao. Hỏi 62 Phạm hồng Thái Sg.

Cần Quản lý điều khiển phát lương nhân viên, thế chân 1.000.000đ lương 80.000đ. Hỏi ông Lập hay cô Sang 269/1 Võ Tánh Saigon, trong giờ làm việc.

Cần Cô bán thuốc tây rành nghề. Hỏi Chi Lăng 187 Phú Nhuận.

Một số Mỹ kiều dân có kiến thức, cần quen biết thiếu nữ trẻ hoặc góa phụ để trao đổi ngôn ngữ, tâm giao, kết bạn. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg.

KHÓA THỢ IN — Thợ máy in Typo (cấp tốc) — Thợ sắp chữ in (thực hành) — Thợ đóng sách mạ vàng — Thợ làm bao hộp giấy đủ loại — Thợ sửa bài in sách, báo v.v... mãn khóa có việc làm 131B Võ Tánh Phú Nhuận (ngay chỗ bán vé cổng xe lửa số 9 trông qua).

Điện thoại uy tín Quí vị cần người làm gọi ngay Điện Thoại 41010 Diễm Hằng giao người tận nhà, lý lịch đầy đủ kết quả bảo đảm.

Cần hợp tác với người đủ khả năng rành nấu món nhậu, quán ăn có sẵn tại Vũng Tàu bãi sau, địa điểm tốt, điều kiện dễ dàng. Cần 1 em gái 15-16 tuổi giúp việc nhà lương hậu 1 em bé 13,14 tuổi sai vặt lương 3.000đ. Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Trung tâm huấn nghệ TOCAT
Khóa huấn luyện Thanh Nữ Hớt Tóc Lợi tức 50 ngàn 1 tháng. Tuần lễ đi thực tập 3 ngày. Hỏi thể lệ tại Chi Lăng Dịch Vụ. 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI? Xin Đ.T. 24019 hay đến 786 Phan đình Phùng Sg, có ngay rất nhiều người làm thạo việc. Đủ mọi giới.

Có việc làm ngay Cho 15 chị làm việc nhà, 10 bếp và bồi làm cho ngoại kiều. 5 chị giữ em, 3 em sai vặt, 1 tài xế. Hỏi 786 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp các bạn gái, sẽ được huấn luyện về khiêu vũ để đi làm ngay điều kiện dễ dàng. Số 331 Trương minh Ký Gia Định Hỏi cô Tuyết Mai

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI thư ký, tài xế, chuyên viên, Y tá, Vũ nữ, CĐV, bồi, bếp, người giúp việc nhà bé giữ em v.... Xin liên lạc ngay 139-J VõTánh Saigon ĐT. 92.775 luôn có sẵn nhân công để cung ứng cho Quí Vị.

Quán sắp khai trương cần một cô quản lý, trẻ đẹp, thạo việc và nhiều cô chiêu đãi viên bặt thiệp. Hỏi 34 Bến Vân Đồn (ngang hãng Cocacola khu phế binh).

Cần nữ phụ tá quản lý khách sạn, lương tháng 20.000đ. Không kể tiền huê hồng. Ăn và ở nơi làm việc. Xin gặp Ô. Đức 284 286 Nguyễn Công Trứ Sg2.

Thợ uốn tóc cần thợ uốn tóc rành nghề. Hỏi 31C Tân hòa Đông Phú Lâm.

AI CẦN NGƯỜI LÀM Xin ĐT.43629 bất cứ giờ nào hoặc đến chọn người tại 332 Trương Minh Giảng Saigon (xế trước chợ). luôn luôn có nhiều người thạo việc làm lâu, lý lịch tốt.

Cần bếp nấu ăn cần một chị bếp nấu ăn Việt Nam rành nghề không rành nghề, xin miễn tiếp. Hỏi 80 Gia Long SG.

VIỆC LÀM MIỄN PHÍ Cho 6 chị giúp việc nhà, 4 cô giữ em, 3 bà nấu, thư ký, tài xế. Hỏi Hồng Hà Dịch Vụ 332 Trương-minh Giảng Saigon 3 (xế trước chợ Trương minh Giảng).

Quí vị chủ nhân Khi cần người thật thà và thạo việc để: Giúp việc nhà, giữ em, bếp giỏi, tài xế kinh nghiệm. Xin Tél: 93.017. Hay đến chọn người tại Saigon Giao Tế số 62 Phạm hồng Thái Sg. (Nơi đầy nhân công được chọn kỹ nhất, có hồ sơ, lý lịch. Bảo đảm làm lâu).

Quán đông khách, cần tuyển nhiều chiêu đãi viên duyên dáng và chiều khách, ưu tiên nhận người Trung Hoa nói được tiếng Việt. Hỏi quán café Loan, đối diện trại Hoàng Hoa Thám, quốc lộ 1.

Cần thâu nhận!!! 2 bà bồi phòng, 2 phụ bếp, 3 người làm việc nhà, giữ em. Lương hậu. Hỏi 150 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần 1 thợ sửa Radio TV, 1 học nghề đã học qua về Radio TV, 1 học nghề quấn Moteur quạt điện nhà. Hỏi 524A Trương minh Giảng Saigon.

Cần gấp 1 tùy phái có xe gắn máy 1 thư ký kế toán (nữ) biết đánh máy. Hỏi cô Đinh 143 Yên Đỗ Sg ĐT.20286

Chuyên viên bảo hiểm đứng tuổi đã làm nhiều năm ở các hãng Ngoại quốc, tìm việc thích hợp. Xin thơ cho Ô. Ph. M. Đông, 463B/43 Lê V. Duyệt SG.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Nhà ít người. Hỏi nhà buôn Hoàng Quỳnh 57/5 Xa lộ. (Cách cầu Phan thanh Giản 300m).

Đóng phim diễn kịch vài lên hoặc chưa biết gì, nếu yêu nghề, mời đến gặp Saigon Métro Télefilms. 385/1C Phan thanh Giản, trúng tuyển tập xong thù lao hậu.

Cần gấp một nam thâu ngân viên hợp lệ quân dịch đi ngoài, có phương tiện tốt, thế chân, lương 12.000đ, tăng theo thời gian thâm niên (bao riêng xăng nhớt, tu bổ vật, đủ điều kiện nhận việc ngay, hỏi Ông Tài số 209/3D cách công nhà máy Biến-Điện Hỏa Xa, cổng xe lửa số 11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận đủ 20th. (tiếp trước 10 giờ sáng không đủ điều kiện xin miễn đến).

Cần nữ giáo viên dạy kèm trẻ, và 1 nữ tốc ký đã tư viên trình độ Tú Tài trẻ đẹp rành ngoại về biết hãng có xe gắn máy đơn xin biệc nạp tại 60 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần gấp 20 cô thật trẻ đẹp rành nghề làm cho nhà tắm hơi Chợlớn. Hỏi Cô Lan 110/2 Trần khắc Chân Tân Định chỉ tiếp khách từ 8g đến 10 giờ trưa.

Dạy khiêu vũ thời trang Và luyện ca do nhóm nghệ sĩ trẻ đảm trách 145 Building Võ Tánh Sg lầu 3 phòng 26.

Giới thiệu việc miễn phí thư ký, tài xế, anh chị lao động. Hãy L/L Nam Thương Cuộc 57 Yersin Saigon 2.

Quý vị cần người tín nhiệm, tài xế, giúp việc Xin liên lạc Nam Thương Cuộc 57 Yersin Sg 2.

Cần giao tế viên Nam Thương Cuộc 57 Yersin Sg2.

Cần giáo sư kèm Anh văn và thợ đánh Stencil Ronéo. Hỏi nhà in Văn Minh 76-C Cao Thắng Sg.

Cần gấp 2 em gái bán xăng làm việc nhà. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Sg.

Cần nhiều N.C.Đ.V trẻ đẹp duyên dáng và giỏi Anh văn tuổi từ 18 đến 25 tuổi. Liên lạc 61 Hoàng Diệu PN.

Cần chiều ban nhạc trẻ chưa có phương tiện vươn lên. L/L 150 Bùi thị Xuân 25950 gặp A.Triệu.

CLUB NGOẠI QUỐC Cần gấp 30 Nữ tiếp viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, mỗi tuần làm 2 ngày Ưu tiên cho các cô biết khiêu vũ lương cao. Hỏi cô Annie, 206A Võ Tánh Saigon.

Quán Hương Chiều cần gấp 1 thâu ngân, nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, 25 Hòa Hảo, khu phế binh Chung cư Minh Mạng.

Cần 1 cậu 16-17 tuổi tác lớn để giao hàng các tỉnh ăn ở nhà chủ lương hậu 226, Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Cần cô giáo có kinh nghiệm dạy 2 em lớp 8e và 9e, chương trình Pháp. Hỏi 135 Trần quí Cáp Saigon lầu 1.

Cần nữ thư ký người Bắc, chữ đẹp, khỏe mạnh cao trên 1,60m, thể thao biết học có xeHonda. tuổi Quí Tị (1953). Hỏi 64 Thiện Trị Phú Nhuận, cổng số 6 đi vô.

219 Phạm ngũ Lão Saigon
QUÁN YẾN PHƯỢNG cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 1 bà bếp nấu món nhậu VN thật giỏi lương hậu.

Cần 1 nam thư ký đánh máy trình độ tú tài có bằng kế toán; biết Anh hoặc Pháp ngữ, từ 25 đến 40t, có nhiều kinh nghiệm việc làm. — Cần trình được viên làm tại Saigon, Gia Định các tỉnh, ứng viên phải có: — nhiều kinh nghiệm việc làm. — ít nhất có trình độ Tú Tài. — làm việc cả ngày. — có xe hơi. — thông thạo Anh, Pháp ngữ. Gửi lý lịch và 1 hình 4x6 về hộp thư số 1043 Saigon.

Cần Thư ký thâu ngân và giao hàng làm 1 buổi, lương tháng 17.000 thế chân 100.000. Hỏi Thái Sơn 158 Trịnh minh Thế (Khánh Hội Saigon).

Chuyên Viên Thâu Ngân Cần vài cô trẻ đẹp, duyên dáng để bán hàng hoặc thu bỵng. Lương hậu. Hỏi tại phòng thâu băng Thùy Linh 595 Trần quốc Toản, Chợlớn.

Cần hai cô gái tuổi từ 15 đến 18, khỏe mạnh, biết đọc biết viết, làm việc nhà. Dành ưu tiên cho hai chị em ruột. Ăn cơm chủ, lương 8000đ một tháng mỗi người. Xin hỏi 1493 Đoàn thị Điểm ngày thứ Năm 21-6-1973 từ 12g trưa đến 15g.

Cần 1 tài xế đứng đắn, tuổi 30-40. Liên lạc 158 Trần quý Cáp Saigon.

TV-RADIO

Sang băng nhạc 300đ Sang băng lấy gấp với giàn máy độc đáo, kỹ thuật tinh vi. Nhận thu nhạc sống chọn từng bản. THÙY LINH 595 Trần quốc Toản Cholon.

Marantz 30 Amplifier Hoa Kỳ 120W, còn mới. 48 Cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

Dư dùng bán rẻ bộ máy Amp Sansui 2000A vỏ gỗ, Loa 88, Akai 200D. 541/3B Phan thanh Giản — Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Cần bán Ampli Denon QX993 có Radio AM/FM mới 90% (35), Thâu băng Panasonic RS760S (30). 70/30 Cư xá Đô Thành Saigon 3.

Loa Sony 3300. 67 HiềnVương (ngoài giờ làm việc).

Sửa TV ở đâu? Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

LOA SP2000, SONY 730 Cassette Sanyo và Aiwa (15). Loa CS33 mới, Echo Sansui RA500 (36). 140 Ngô tùng Châu (Gia Định). Akai 355D tiếng hay hơn GX365D (105). 12giờ — 14giờ30, 18 giờ — 23 giờ.

Xuống thang! Hàng mới về ồi dọng! Cần bán gỡ vốn: AR3a (295), AR2ax (140), Fisher 111K (150), 800T (195), SD7000 (200), tất cả chưa khui, CS77 (65), 33A (50), Loa Kenwood 20W/1 (25), Amp 500A, 1800SD, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Bán 1 Tivi Sanyo 23 in cửa lùa, còn mới 75.000đ, 12 in xách tay 28 ngàn và 19 in, 16 in giá rẻ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Quá rẻ 5000AW gỗ (82), KR100 (46), SX440 (46), X200D (75), TC230W gỗ (40), AR2ax (132), CS99 (102), 77A (92), 77 (65), BX1200 (75), SP2000 (75), AS66 60W 12 Loa (25), đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Loa Kenwood KL777 âm thanh tuyệt hảo. Hỏi 11 Đỗ Thành Nhân Gia Định.

Mới Ampli Sansui QR1500 (4 channel), Loa SP35 (35 watts x 2), lọc xl Teac AN50W bán. Hỏi Kim Chi 149 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 máy Stéréomatic 9.900 và 1 cặp Loa Aiwa. Hỏi 513/38 Phan thanh Giản Saigon 3.

143.000đ Ampli transistor Sansui 800 -|- Sony TC366 -|- CS33, tất cả còn mới; Akai X200D (75). 214 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Tivi National xách tay 16 inch (40), Panasonic 9 inch bình điện mới 95% (42), Cassette National pin điện (25). Hỏi 30 Hoàng Hoa Thám G.Đ.

TV Sanyo Nec 23 inh bán rẻ hoặc đổi máy thâu băng, Ampli. Hỏi hẻm 91 nhà số 74/2 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Khoái quá Teac 4010S (118), Ampli KR100 (170W) (46), Loa Sonics 60W (1 thùng 6 Loa) (19), Casset/Radio AM/FM Nivico bắt TV thật rõ pile -|- điện (27), máy ảnh Ricoh Flex 126c (12), Polaroid 250 có phụ tùng (14). Mời tới 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) S/G 3 giờ nghỉ.

Bán 2 Cassette Deck Teac A110, National 262US, mới 95%, 1 Ampli Denon 50W, 2 Loa National, 1 bộ Interphon hiệu Sear điện 110/220. Hỏi 80/75 Trần quang Diệu Saigon 3.

THÂU BĂNG Thích Treble cao, xin mời quí vị thử sang 1 băng nhạc tại Phòng Thâu Băng LINH 67A Trần quang Khải Dakao. Dùng Sony Deck TC377 với đầu Ferrite -|- Ferrite tối tân, nhứt thâu Treble vượt bực và Cassette Dolby TC134SD tăng âm thanh tối đa. Cartridge TC228. Đầy đủ băng gốc Việt và Ngoại Quốc, băng cũ đều được qua máy xóa kỹ nên tiếng vẫn trong lành như băng mới.

Nhung Record 10 bis Thương xá Tam Đa. Nơi sang băng và chọn bài của giới sành nghe nhạc, kỹ thuật bảo đảm. Mới về băng nhạc trẻ mới nhất Top Star Festival thu trực tiếp tại Mỹ.

Loa AR3a mới nguyên, (tháng 6-73), AR2ax, AR4x, AR6, Fisher 111K, Ampli Fisher 800T, 250TX, Teac 6010GSL, 4070G, Deck Sansui SD7000. Hẻm 376, Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán gấp Panasonic 763FS có Radio tự động (80), Sony 530 (43). Địa chỉ 142 đường Vĩnh Viễn Chợ Lớn, buổi trưa chiều.

Dư dùng bán 1 Ampli Sansui còn mới, giá rẻ. Hỏi 307 Hai bà Trưng Tân Định.

TIVI QUÁ RẺ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4' đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mua Tivi cũ Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, đang dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà may Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.

Mới về băng Cassette C90 Audio Quadrasonic QHF, có vis không kẹt, thâu hay nhất, giá rẻ nhất. Tổng phát hành Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Sanyo 20' cửa lùa Sanyo 16 và 12 in để bàn, Sharp 19 in để bàn, hình ảnh thật rõ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mua bán đổi bù Sansui 5000 3000A 1000A SX990 Teac 4010S 1500A Akai 150D Sony 530 540 Loa SP1500 Sonic 330 BX200 300 SS110 TV Nec 23 in, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Cần mua các loại Tivi cũ của Nhật, có hóa đơn, giá cao. Liên lạc 65 Nguyễn Trãi. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

TV Zénith 12 inh, Sony 9 inh, Sanyo 16-23 inh meuble, giá rẻ. Hỏi Long Vân Tự đường Bạch Đằng Gia Định số 194/48 quẹo tay mặt 30m nhà số 194/50/8B hỏi ông Mười.

Bán Ampli QS8000 4 channel, Sony 666, Loa CS66 2 cặp bán gấp. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon ĐT.24544.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, Băng Học Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý các hiệu băng nhạc. MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Sang băng nhạc ở đâu? Kính mời đến Diệp Thanh 599 Trần Quốc Toản Saigon 10. Quý vị sẽ có 1 băng nhạc vừa ý, giá phải chăng, do chính chủ nhân điều khiển. Nhận chọn từng bài. VN, NQ, Sinh ngữ, kinh Phật v.v...

39.000đ Cassette Radio Stéréo xe hơi 2 Loa Sanyo, 65.000đ Ampli Akai AA8000, 82.000đ Loa SP2000, 69.000đ Cassette AM/FM 2 Loa thật đẹp, bán rẻ AR3 (nhận mua đổi bù). 28 (cũ), Nguyễn Huệ Gia Định.

Cần bán gấp 1 Tivi 19in Sanyo. Hỏi 4 bis Hùng Vương (Chợ Lớn).

BÁN TIVI RẺ! Muốn mua Tivi lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình, xài điện, giá rẻ, máy tốt. Chắc ăn hơn hết Quí khách cứ đến **T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon** (mở cửa suốt ngày từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối).

241 ngàn 1 chaine nhạc: Ampli Pioneer SX1500TD (có micro) tape deck Teac A1500, Loa CS99, tất cả mới 95% đèn Black light (10ng). Hỏi Quán Như Mai (đối diện Ty Hợp Tác Xã) 87/14 Lê văn Duyệt Gia Định.

BĂNG NHẠC ĐẶC BIỆT
TRƯỜNG SƠN
Tiếng hát DUY KHÁNH
Mới phát hành: THÚY NGA (Crystal Palace Saigon).

SỬA CHỮA Chuyên sửa các loại máy: TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette. Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ, nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy cũ kể trên. **Xuân Đô** 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi) điện thoại: **97074**

AMPLI: HƯ! HÁT NÓNG
THÂU BĂNG Mất Treble, thâu bị xì
Xin đem đến xưởng điện tử.

AMPLI HIỂN
186 Lê Lai ĐT: 21.179
—Sửa chữa tất cả máy có tên trong trang báo này. — Làm việc từ 8giờ sáng đến 8 giờ tối luôn Chủ Nhật.

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ
Giấy ngắn: 20đ, dài: 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH - QUAN
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy, Apeco, Gold Star.

10 TIẾP THEO TRANG 1

phần dân Mỹ có trình độ Đại Học, 21o/o có quan điểm thuận lợi về Nga và nhất là trong giới trẻ, trong lứa tuổi từ 18 tới 30 có tới 45o/o có cảm tình với Nga Xô.

Tại Jakarta, Ngoại Trưởng Nam Dương Adam Malik tuyên bố hôm thứ Ba rằng ông hi vọng cuộc hội ngộ Nixon-Brejnev có thể đem lại hòa bình cho thế giới, và 2 nước sẽ đạt tới thỏa ước tài binh nguyên tử. Ông nhấn mạnh : «Các nước đang mở mang mong mỏi Nga, Mỹ tăng gia các cuộc viện trợ nhân đạo, xã hội».

Tại Ba Lê, Ngoại Trưởng Michel Jobert lên tiếng lần đầu tiên trước Quốc hội hôm thứ Hai, khi đề cập tới hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ tuyên bố : «khi ông Brejnev từ Mỹ qua đây, chúng ta sẽ có dịp nhấn mạnh tới khả năng hợp tác Nga-Pháp». Ông cũng xác nhận nhu cầu của việc Pháp phải tiếp tục tự bảo đảm lấy việc phòng thủ của riêng mình, và rằng thế quân bình quốc tế không thể được ổn định mà không có sự đóng góp của Tây Âu.

Ngoại Trưởng Jobert cũng đề cập tới việc phát triển các liên lạc với Bắc Kinh và chuyến Hoa du tháng 9/73 của TT Pompidou.

7 TIẾP THEO TRANG 1

nước khác hoan nghênh sự cải thiện này, đó là một điều tất nhiên; nhân dân và chính phủ các nước coi đó là một nhân tố có tính chất cổ vũ làm cho tình hình quốc tế trở nên lành mạnh, là một đóng góp to lớn của Liên Xô và HK vào sự nghiệp củng cố hòa bình chung. Bất cứ người nào biết từ một khía cạnh những diễn biến trong thực tế tính chất phát triển của mối quan hệ Liên Xô-Hoa Kỳ đều hiểu rõ rằng việc cải thiện mối quan hệ đó hoàn toàn không gây thiệt hại đến lợi ích một nước nào khác. Tất nhiên sự phát triển quan hệ thân thiện giữa Liên Xô-HK đã và sẽ có ảnh hưởng không nhỏ đối với những công việc quốc tế, đó là một ảnh hưởng đặc biệt góp phần vào sự nghiệp củng cố hòa bình, an ninh và hợp tác quốc tế. Cùng nhau xây dựng tòa nhà mới của mối quan hệ hòa bình, chúng ta hoàn toàn không có ý định biến tòa nhà trắng thành một biệt thự cách biệt với thế giới bên ngoài bằng một hàng rào kín. Chúng ta mong muốn tòa nhà đó mở rộng cửa đón tất cả những ai quý trọng hòa bình và hạnh phúc của con người.»

Quý bạn có biết :

— Trái Pôm Lông ?

Nó được Hãng S.E.G.I. vô chai và mệnh danh là

APLA

(do tiếng Anh : Apple)

Đó là một thứ giải khát bằng nước trái Pôm nguyên chất với tất cả chất phẩm bổ dưỡng và trị bịnh của trái Pôm được mọi nơi trên thế giới ưa chuộng.

Ở xứ ta khí hậu nóng và ẩm thấp, APLA giữ gìn Sức Khoẻ Sinh Lực và Tươi Trẻ.

0 TIẾP THEO TRANG 1

phim ngoài phi thuyền thì Conrad dùng búa đập vào bình diện từ bị «ban» hai tuần nay. Sau khi bình diện hoạt động lại, các phi hành gia có thêm được 250 Wast điện phụ.

Weitz cũng còn lau chùi ống kính thu hình của chiếc máy ảnh chụp mặt giời và thử lại chiếc dù cách nhiệt xem có bị lủng không.

Vào lúc 12g38 QT (8g38 chiều SG) Conrad đóng cửa phi thuyền, cả hai trở về phòng thí nghiệm không gian và coi như đã phá được một kỷ lục mới.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đó, Ngoại Trưởng Tiệp khắc Bohuslav Chnoupek đã tới Bonn để khởi sự bàn thảo ngay từ ngày 20-6 về việc bình thường hóa các quan hệ Tiệp—Tây Đức sau nhiều thập niên đối nghịch.

Tại Bonn, ông Chnoupek sẽ hội đàm với Thủ tướng Brandt và Ngoại Trưởng Walter Scheel. Theo dự trù, Thủ tướng Brandt sẽ sang Prague trong thời gian từ nay đến cuối năm, để ký kết thỏa ước với Tiệp.

13 TIẾP THEO TRANG 1

mới từ La Celle St. Cloud trở về nước. Nội dung cuộc họp bàn không được tiết lộ nhưng theo những tin tức hành lang thì có thể cuộc họp nhằm duyệt xét tình hình hiệp thương Ba Lê.

Trước đó vào lúc 9 giờ sáng, TT Thiệu đã tiếp Dân biểu Trần văn Đôn, chủ tịch UBQP Hạ viện.

9 TIẾP THEO TRANG 1

lúc 10 giờ sáng thứ Hai tuần tới.

Mặt khác, Giám đốc cơ quan điều tra liên bang (FBI) vừa được Tổng Thống Nixon đề cử là Clarence Kelley hôm thứ Ba đã cam kết trước uỷ ban Tư pháp TV là ông «sẽ không chịu cúi đầu trước áp lực chính trị». Ông Kelley được đề cử thay thế cựu giám đốc Patrick Gray xin từ chức sau khi có tin là Gray tiêu hủy một số giấy tờ liên quan tới vụ Watergate. Bộ trưởng Tư pháp Richardson lên tiếng trước Kelley có bảo đảm với TV là nhân vật được đề cử «chắc chắn là không có liên can gì vào vụ Watergate hay bất cứ một sự liên hệ nào».

Nhà bình bút Mỹ Jack Anderson viết trong một bài bình luận truyền hình ở HTĐ hôm thứ Ba cho hay là John Dean đã mượn 4 ngàn MK trong quỹ vận động tái bầu TT Nixon để chi phí thời kỳ trăng mật với bà vợ mới cưới và chính Dean đã phải thú nhận điều này với Uỷ ban điều tra TV và không biết số tiền này đã được hoàn lại chưa. Ngoài ra, ngôi nhà của cựu chánh văn phòng Bạch Cung Haldeman ở HTĐ đã treo bảng bán giá 100 ngàn mỹ kim và gia đình Haldeman đã rời về California. Từ ngày Haldeman từ chức 30-4 qua, ngôi nhà ở HTĐ không ngớt bị các tay nhiếp ảnh và quay phim truyền hình bao vây.

19 TIẾP THEO TRANG 1

ý là không thể chọn chính sách nào khác ngoài chính sách hòa bình giữa kỷ nguyên nguyên tử này và cam nguyện cộng tác để hủy diệt mầm mống chiến tranh nhất là chiến tranh nguyên tử». Nixon tin rằng «phần đông nhân dân HK tán thành chính sách phát triển tình hữu nghị Nga-Mỹ». Nhân dịp tiếp xúc với ký giả trong bữa tiệc, cố vấn Kissinger tiết lộ «hội nghị thượng đỉnh tiến triển tốt đẹp». Brezhnev tâm sự rằng: «Tôi rất sung sướng vì phiên họp đầu tiên đã diễn ra rất thân thiện. Tôi tin là, khi rời Hoa thịnh Đốn về nước, tôi sẽ mang theo niềm vui trong lòng, và tôi sẽ không làm quý vị phải thất vọng». Lúc tiệc tan Nixon và Brezhnev thỏa thuận họp muộn 1 tiếng trong ngày hôm sau để hai bên được ngủ đầy giấc vì, theo Nixon, lúc này đã là 7 giờ sáng tại Mạc tư Khoa rồi.

Sáng thứ Ba 19-6, Nixon và Brezhnev chứng kiến lễ ký 4 hiệp định Nga-Mỹ mới về trao đổi hải dương học, văn hóa, chuyên chở, nông nghiệp ở cấp Ngoại trưởng và Bộ trưởng Canh Nông. Ngồi ở hàng ghế phía sau các Bộ trưởng tham dự lễ ký, Brezhnev lấy bộ mặt hết sức trịnh trọng ghé tai Nixon nói thầm thật lớn rằng «Họ ký thay tụi mình đấy!», khiến NT Rogers quay lại dòn với Brezhnev rằng «tên ông viết ra sao nhỉ ?». Brezhnev đùa với báo chí và cố ý lấy khăn ăn vờ lau miệng nhưng che kín luôn mặt trong khi nhiếp ảnh viên thu hình ông nâng ly sâm banh lên miệng, nhưng lỡ tay làm đổ ngót nửa ly rượu xuống sàn nhà. Brezhnev vội ngồi ngay ngắn trở lại và cụng ly với quan khách. Nỗ lực lấy lòng người Mỹ của lãnh tụ Nga khiến Nixon buột miệng tâm sự với ký giả Barry Schweid của AP rằng «Brezhnev quả là chính khách lão thành nhất trong phòng này». Trong khi theo Nixon rời Bộ Ngoại giao, Brezhnev la cà bắt chuyện với NS Fulbright, NS Humphrey và 1 số nghị sĩ khác. Humphrey tiết lộ Brezhnev nói với họ rằng: «Nếu Thượng Viện không thêm hạ cố, tôi sẽ dích thân bái phỏng Thượng Viện vậy».

Brezhnev đã đặt tiệc trưa tại Dinh Quốc khách khoản đãi lối 20 nghị sĩ Mỹ kể cả toàn bộ nhân viên Uỷ ban Ngoại giao TV, và đã không tiếc công o bế họ đặc biệt là NS Fulbright với hi vọng khuyến dụ QH Mỹ ban quy chế tối huệ quốc cho Nga mở đường cho việc bành trướng mậu dịch Nga Mỹ.

Sau tiệc trưa, Brezhnev đã cùng Gromyko và Đại sứ Dobrynin sang Bạch Cung họp phiên thứ nhì với Nixon, Kissinger, Sonnenfeldt về các vấn đề kinh tế và thương mại.

Đến tối, Nixon đặt dạ yến trên du thuyền Sequoia của Bạch Cung xuôi sông Potomac để khoản đãi phái đoàn Nga và đáp lễ chuyến dạ du trên mặt hồ gần biệt thự của Brezhnev hồi Nixon Nga du năm 72.

Bộ Ngoại giao Mỹ loan báo thỏa ước Nga Mỹ về thuế lợi tức sẽ được ký kết tại Bộ Ngân Khố sáng Thứ Tư 20-6 giữa Bộ Trưởng Ngân khố Mỹ George Schultz và Bộ trưởng ngoại thương Nga Nikolae Patolichev. Bà Helen McCain Smith, tùy viên báo chí của bà Nixon loan báo TT Nixon vừa tặng Brezhnev 1 chiếc xe du lịch Lincoln 1973 lam thẫm, trần mui lợp vải hóa học đen, bên trong toàn lót nhung đen với đầy đủ bộ phận rời sẽ được giao tại MTK khi Brejnev về nước.

1 khẩu súng săn Pedersen thửa riêng bằng khảm chim ưng Mỹ, gấu Nga và tên tắt của Brezhnev bằng vàng ròng, 1 bộ tượng gồm 2 tứ trưởng Da Đỏ ngồi bên lửa trại bằng sứ, chân dung mang chữ ký của vợ chồng Nixon lồng khung bạc.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Trong buổi họp báo sáng nay, ông Bùi Bảo Trúc cũng đã đính chính tin của Việt Tấn xã liên quan tới lời bình luận của PNV chính phủ. Việt Tấn xã đã ghi sai, thay vì Nguyễn hữu Thọ tuyên bố tại Quảng Trị đã ghi rằng Lê đức Thọ tuyên bố tại Quảng Trị.

5 TIẾP THEO TRANG 1

khiến cho khả năng hô hấp của con người bị thu hẹp, và người ta chỉ hy vọng họ kéo dài sự sống được 1 thời gian đáng kể.

2 người còn sống, ông Jock Menzies và ông Robert Meek, là 2 người ở phần trước của tàu lặn, vách bằng Plastic. Phần sau của tàu Midget, dài 6,5 thước, vách bằng nhôm bất lợi cho sự chịu đựng hơn. Hai phần của tàu Midget lại không có cửa thông với nhau.

Một sĩ quan lão thành về hàng hải ông William Cuddy, nói rằng tai nạn Midget là điều dễ hiểu, vì hoa tiêu tàu lặn Midget chỉ có tầm nhìn xa 10 thước và do đó, tàu bị lọt vào nơi không tìm được lối ra. Hơn nữa phần sau của tàu không có lối xuất nhập và chịu nhiều áp lực của nước hơn.

12 TIẾP THEO TRANG 1

BQP HK loan báo một lực lượng đặc nhiệm gồm 18 chiến hạm Mỹ hiện đang có mặt tại hải cảng Hải Phòng sẵn sàng nối tiếp công tác vớt mìn tại các hải cảng BV. Công cuộc vớt mìn có thể khởi sự vào chiều nay sau khi các cuộc thương thuyết cuối cùng giữa các viên chức Hoakỳ và CSBV hoàn tất.

Công tác vớt mìn đã bị Hoa kỳ bỏ dở như là một trong những biện pháp nhằm thuyết phục Hanoi tôn trọng thỏa hiệp ngưng bắn đầu tiên.

Tại Saigon, một phát ngôn viên của phái đoàn Gia Nã Đại khước từ bình luận về những lời tuyên bố của phái đoàn VC về việc lính của họ đã bắn vào 2 trực thăng của Uỷ Ban Quốc tế hôm Chủ nhật. VC đã chối bay chối biến là không người lính nào của họ bắn vào trực thăng trên và phản đối phái đoàn Gia Nã Đại đã loan báo không đúng về vụ nổ súng trên.

Tuy nhiên một sĩ quan Gia Nã Đại ngồi trên trực thăng bị trúng đạn quả quyết là trực thăng của Uỷ Ban đã bị bắn 25 phát đạn trúng vào cánh, quạt chính, ở 32 cây số Nam An Lộc.

Gạch 4 lỗ bán rẻ bán nhiều

Cần xe chuyên chở có mặt thường xuyên để giao gạch. Xe hàng miền tây chuyên về mời đến lò gạch gần xa lộ Đại Hàn vừa tiện lợi vừa rẻ. Địa chỉ liên lạc : 220 bis Pasteur Saigon.

1001 chuyện lạ quanh chuyến đi...

(Tiếp theo trang 2)

Cái Thế cho Nga : sự giao thương kinh tế là một con đường hai chiều, mà Nga thì không có bao nhiêu để bán cho thế giới tự do.

Brejnev sẽ đạt được những gì ?

Vấn đề đặt ra, là liệu rằng Brejnev sẽ đạt được gì trong các chuyến công du.

Một vài ý kiến lạc lõng, như của một báo Pháp, nêu lên sự giật mình khi Nga và Đức thân lại với nhau : là vì họ đã nghĩ lại chuyện Đức Quốc Xã và Nga ký hiệp ước bất tương xâm hồi 1939 để rồi Đức đại tấn công làm tan hoang nước Pháp. Nhưng nghĩ vậy là quá đáng, bởi vì ngày nay, Đức đã đứng hẳn với Tây Phương.

Một vài ý kiến cũng cho rằng Nga Xô mưu đạt được sự phồn thịnh do Âu Mỹ đem lại, rồi họ lại gây hấn.

Nhưng đa số các nhà quan sát cho rằng Nga Xô sẽ chẳng đạt được bao nhiêu, là vì dầm bầy nhà máy, một ít vốn, thêm một ít kiến thức kỹ thuật, họ sẽ chẳng tiến lên nhiều. Vấn đề chính là thay đổi chủ nghĩa và chế độ — mà Nga không thay thì có đạt thêm vốn và kỹ thuật cũng vậy mà thôi. Chế độ và chủ nghĩa CS không phải là chế độ để sản xuất. Nhưng tuy nói vậy, mà người ta cũng hi vọng rằng Nga đã có chớm mào những bước thay đổi rồi thì họ sẽ có những bước thay đổi khác nữa. Và có như vậy thì chuyến đi của Brejnev sang Mỹ mới thật là có ý nghĩa cho Nga.

Những người bị sức mạnh ám ảnh

(Tiếp theo trang 2)

bản của Tây phương thì thế nào cũng phải đón nhận các tư tưởng.

Sự ngập ngừng của các phái đoàn Đông Âu tại hội nghị Helsinki, những lời kêu gọi cảnh giác ý thức hệ mà báo chí sau bức màn sắt không ngớt đưa ra, những vụ kết án các nhà trí thức dài dài, chứng tỏ rằng điện Cẩm linh cũng đã nhận thấy nguy cơ ấy. Nhưng người Nga cũng đã tính toán. Trong một không khí hòa hoãn lâu dài, trùng hợp với cuộc khủng hoảng các giá trị của Tây phương và cuộc chiến tranh thương mại giữa hai bên bờ Đại tây dương, chẳng có gì bảo đảm rằng những giây liên hệ quân sự giữa nước Mỹ và Âu châu sẽ không rời ra và đến lúc ấy, vì không còn được sự bảo vệ của Mỹ nữa thì có thể Âu Châu sẽ phải vào ảnh hưởng của Nga. Các tương quan Nga-Mỹ ngày nay gợi cho ta các tương quan của các nước không lồ trong thế giới tư bản. Họ vừa là đồng lõa vừa là địch thủ. Nhưng vì họ quá ham muốn sức mạnh cho nên họ không coi sự phân chia là bất di dịch và nhu cầu phân chia đã buộc họ phải chấp nhận các biên giới. Dĩ nhiên là họ sẽ làm mọi thứ để giữ lấy những gì mà sự phân chia đã mang lại cho họ. Để đáp lễ sự can thiệp của Nga vào Tiệp khắc, ông Nixon đã trừng phạt Bắc Việt hết sức tàn nhẫn để duy trì ông Thiệu ở Nam VN, cũng như ông Nixon đều đều làm áp lực với các nước đồng minh để buộc họ phải chịu thêm gánh nặng của điều mà ông ta gọi là cuộc phòng thủ chung. Nhưng khó có thể vừa phát triển các liên lạc thân hữu gia tăng với một quốc gia rồi lại vừa kêu gọi các nước khác đóng góp để trả giá sự phòng thủ chống lại quốc gia ấy.

Nhưng nếu không tự mình nắm sức mạnh thì làm sao buộc các nước mạnh nghe tiếng nói của mình ? Mao trạch Đông, De Gaulle và người kế vị của ông ta đã hiểu rõ điều ấy và họ không ngớt mang thêm sức mạnh quân sự và kinh tế vào cái ý chí độc lập quốc gia của họ. Do đó, Nga không dùng cùng một cách đối xử với Tiệp và với Hoa Lục, cũng như Mỹ không dùng cùng một cách đối xử với Pháp, với St Domingue hoặc với VN.

Nhưng nếu sự mưu tìm độc lập và tìm sức mạnh đối với các quốc trưởng tự nó là một mục tiêu thì chính các dân tộc sẽ chỉ chấp nhận trả giá sự mưu tìm ấy — họ biết là giá ấy rất cao — nếu họ biết rằng họ phục vụ một lý tưởng tốt hơn và sống đẹp hơn.

Chúng ta vẫn còn ở xa cái lý tưởng ấy cho nên trong sương mờ và trong cái mát mẻ của Băng đảo những ngày qua, ông Pompidou hẳn đã tự cảm thấy cô đơn.

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

tác giả LĐ., người viết bài này xin đề cập đến vai trò của thư viện trong các cơ sở giáo dục. Thư viện với sách báo, tài liệu như những dụng cụ, kinh nghiệm để tham khảo, văn giúp học sinh, sinh viên, giáo sư, quần chúng tự giáo dục thường xuyên, nhất là thời gian sau khi rời ghế nhà trường, đã vào đời với một ít kinh nghiệm. Thư viện gắn liền với văn hóa giáo dục, văn hóa quốc gia, nhân loại ; người ta đã nhấn mạnh vai trò của thư viện với nhận định rằng : Chỉ cần biết một quốc gia có bao nhiêu thư viện và những thư viện ấy hoạt động ra sao, người ta có thể biết được tình hình văn hóa giáo dục của quốc gia ấy.

Trách nhiệm của quản thủ thư viện cũng cần được quan niệm hợp lý hơn. Khoa học thư viện (library science) dạy người quản thủ thư viện nhiều điều, trong đó điều quan trọng là phục vụ độc giả, hướng dẫn độc giả đọc sách, tìm tài liệu. Tất nhiên, người đọc sách phải có lối đọc sách, ghi chú riêng của mình, nhưng nếu được một quản thủ thư viện chỉ dẫn cặn kẽ, người đọc sách đã thấy rõ đường đi lắm rồi ! Vậy xin hãy mở rộng cánh cửa thư viện, hãy cố xây thêm thư viện để đón tiếp học sinh, sinh viên, quần chúng, để thêm phần chuẩn bị cho cuộc cách mạng toàn diện.

Trong một thư viện được tổ chức đúng cách, độc giả có thể tìm đọc nhiều loại sách lợi ích ; tất nhiên có cả loại sách QUE SAIS-JE ? 2.

Đặc biệt là trong bài viết, tác giả LĐ. có đề cập đến «thuật lập thẻ», phải chăng tác giả định nói đến việc lập thẻ thư mục trong thư viện ?

Người viết bài này rất hoan nghênh sáng kiến đó, vì đến nay, hầu hết sinh viên, giáo chức còn xa lạ với thuật lập thẻ trong khoa học thư viện. Tuy nhiên khoa học thư viện đòi hỏi nhiều cố gắng trường kỳ, tích cực, nếu đem giảng dạy luôn cho học sinh viên các trường sư phạm, e rằng chương trình học thành quá nặng. Vậy chỉ nên có một thời lượng tương đối nhằm giới thiệu khoa học thư viện với một chân trời mở rộng để người sinh viên ra trường, nếu muốn, có thể khảo cứu thêm.

3. Thư viện như vậy sẽ giúp học sinh, sinh viên mở rộng kiến thức, tìm ra phương pháp làm việc thích ứng, giúp học sinh, sinh viên biết cách thu thập tài liệu, chia nhóm làm việc, suy nghĩ, thuyết trình. (Thư viện được tổ chức đúng cách có đầy đủ các khu tham khảo, thuyết trình, chiếu phim, khu trẻ nhỏ, khu người lớn, khu triển lãm...).

Tất nhiên rằng sinh hoạt thư viện như thế cũng phải chiếu từ một chính sách chung, một quan niệm về văn hóa giáo dục nền tảng. Ít nhất thì giáo dục cũng phải gồm hai phần dài hạn và ngắn hạn, huấn luyện con người và thông truyền kiến thức (ví dụ theo các tiêu chuẩn dân tộc, khoa học, nhân bản. Đ.II, Hiến Pháp).

Ngoài ra, chính các lớp luyện thi với những bảng quảng cáo dày đặc, sặc sỡ trên các ngã ba, ngã tư đường, tại tất cả những nơi công cộng, trên những nhật báo, đã góp phần làm loạn trí học sinh ! Việc vận động tranh cử không phải năm nào cũng có, còn việc vận động học sinh đi học các lớp luyện thi thì năm nào cũng ồn ào... Thành ra, việc học, việc thi đè nặng trên tâm trí mọi người, từ học sinh, giáo sư đến phụ huynh. Đó là một giấc mộng dài và là một cơn ác mộng, làm sức khỏe tinh thần (santé mentale) của học sinh (và của cả phụ huynh !) thành mong manh. Từ đó mà phá hủy mọi giá trị, tự hủy (psychoses).

4. Vậy, để có cách mạng toàn diện trong lãnh vực giáo dục, cần phải cách mạng cơ cấu song song với những thay đổi cục bộ, phải có một quan niệm, một chính sách văn hóa giáo dục nền tảng để từ đó tổ chức mọi sinh hoạt gọi là hạ tầng hay thượng tầng.

Có như vậy mới giải đáp thích đáng được vấn đề «Học sinh trung học đang cần những loại sách gì ?», một vấn đề xem ra chỉ có tính cách chuyên môn, giới hạn, nhưng thực sự lại đòi xét lại toàn bộ một chính sách.

MAI-DỊCH.
(14/5/73.)

RAO VẶT

GÀ ! GÀ con

THANH TÂM đại lý các trại gà lớn nhất, bán nhiều gà con nuôi thịt, đẻ. Pilch, Hubbard, Bad-Cock, Maa-Nick, Semi-Pilch. Bán Thermothat, làm máy ấp lớn, loại của Nhật. Tại 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon, Đ.T. 99 807.

Gà con bán ! ĐT 92.408

Gà con nuôi thịt, nuôi đẻ : Pilch, Broiler (Parent Stock — H and N, Meat Nick) Hubbard mau lớn, 8 tuần nặng 2k00 - 2k20. Bán tại 25 Cư Thắng Saigon.

Nhiều tặng phẩm

Áo dài thêu về, trải bàn ăn, bàn ..., trải giường, áo gối, đồ bộ, áo ..., em. Toàn thêu tay TÂN HOA 30 Đinh tiên Hoàng Đakao, Saigon 1.

Bán 1 xe sinh tố trang bị đầy đủ, giá 30.000đ. Hỏi 234A Hiền Vương Saigon.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94,141.

VĂNPHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cần mau tận tình, mau chóng

Để nhôm xí VINALU

Mời cô, mời quý vị đến xem và mua: Ly bia Ly kem: đẹp không bể, nồi Rechange phụ cho nồi điện, thố cơm, thố bơ, thố đường, ống đũa, ống tăm bình trà, vỏ bình lường long tranh châu, hộp còn tủ thuốc gia đình, bền-rẻ-đẹp-không ten, rửa và xả bóng là sạch bóng.

VINALU kính mời

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi. 502 Trương minh Giảng ĐT 43815.

Cần in mau, đẹp, đúng hẹn. Xin tới Thư Lâm Ấn thư Quán 231 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 25.861 nhận in danh thiếp cưới biên lai. Có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cổ áo.

Đi xa sang gấp 1 quầy hàng và thuốc của 3 Pharmacie mới mở. Hỏi 427 Trương-m-Ký GĐ

Patins «Midon»

Kiểu Pháp quốc Kỹ thuật chắc chắn giao hàng đúng hẹn. Xin hỏi: 103 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cà Phê Thanh

Đến dễ khó về nơi hò hẹn của những khách bảo hoa. Địa chỉ 183/2 Trần quốc Toản Saigon 10 (ngang ICCS).

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhận rút hầm cầu

Thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Fat 461 Lý thái Tổ C.L. 1808 Lê quang Định Gia Định,
ĐT. 50 854 — 42.596.

Bảng xe số nổi

Tại VN chỉ có Việt Anh 47 Lê Lợi Saigon là có máy tối tân Đức Quốc để ép, sơn, bấp bảng số xe, số nhà bằng nhôm, chữ nổi sơn men (chỉ có bổn tiệm có loại sơn men này). Rẻ đẹp, chờ lấy ngay.

NHẬN DỊCH

thư từ Anh, Pháp, Việt và làm đơn từ đánh máy mọi giấy tờ, giá hạ. Tại 5C Trần nhật Duật, Tân Định.

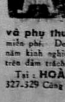
Patin nhập cảng của Nhật

Bánh xe bằng thép pha gang, đặc biệt chạy bằng Cône, bền bỉ, khỏi lo phải thay bánh xe như loại bạc đạn Giá bán rẻ hơn Patin nội hóa. Xin mời tới xem mẫu tại số 553 Trần Quốc Toản Saigon 10 (qua ngã tư Nguyễn tri Phương Trần-Q- Toản).

Xông răng sâu

Trám khỏi lấy gân máu. Rẻ bền có máy Thụy Sĩ chữa các chứng nhức răng nhức đầu, đau lưng v.v. 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ Gia Định.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Hạ giá Organ Piano

Piano Yamaha Organ B5br (Model 1973) Văn Trang 46 Lê-v-Duyệt Saigon.

Câu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Nước mắm đông đặc

Điều chỉnh bằng máy móc tối tân từ nước mắm nhỉ chánh gốc Phú Quốc rất thuận tiện để quí vị gởi tặng thân nhân, con em du học ở Hải ngoại (cước phí bớt 70%). Giá từ 800đ tới 1000 một kg **Trùng Dương** 75/4 Phạm đăng Hưng Đakao. Nhận cung cấp các quán ăn V.N ở. Pháp với giá đặc biệt.

Ngoại kiều về nước

Bán 1 số đồ đạc trong nhà như bàn phấn, Salon, tủ sắt, tủ đựng quần áo, giường em bé. Hỏi 86i Hiền Vương Sg ĐT. 99214.

CÓ HẦM ĐÁ -I- HẦM ĐẤT

Ai cần đất nền nhà, đường đi, lấp ao, ruộng... mời đến 59 đường Bàn Cờ Saigon 3. Giá đặc biệt.

10.000đ một phần ăn dùng cho hai người. 6 món một ngày, thay đổi thức ăn tươi, ngon miệng, tinh khiết. Hỏi 35/17A Phát Diệm Sg (Bót Cộng Lộ đi thẳng vô hẻm).

Bán Dâm Bào

Xưởng bào máy tại Long Bình muốn bán độ 2 xe Camion dăm bào mỗi ngày. Liên lạc 122B Lê văn Duyệt Sg ĐT 96.725

Mộc tồn đặc biệt

Nấu theo Nam Trung Bắc, thơm ngon và rẻ nhất Saigon. Đến nhậu thử 1 lần khó quên. Quán Tứ Hải đường Dương Công Trừng Thị Nghè (trước cổng trại Cửu Long rẽ phải 40m) địa điểm thanh lịch có chỗ để xe rộng rãi an toàn. (Mỗi ngày đều mở cửa từ 11g đến 22giờ).

Cho mướn

Bàn ghế chén dĩa

và đủ đồ lịch sự để dọn tiệc. Xa gần có xe chở. Xin đến 583 Bà Hạt gần chợ Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

QUẢNG CÁO RAO VẶT đăng trên các nhật báo xin đưa đến

MÕ ĐAKAO

4C Hiền Vương đt 21697
• Giá biểu không tăng

Biếng ăn khó ngủ sirop

PERIAN

giúp ăn ngon ngủ yên, lên cân Trị các bệnh phong ngứa, mề đay hen suyễn, đau mũi.

K.N. số 70/BYT/QCDP.

DÙNG LOTION CAPILLA

dì giữ mái tóc đẹp dùng **Lotion Capilla** mọc tóc, đen tóc, mượt tóc. **Lait Epiderma** giữ nước đẹp nên dùng nay **Lait Epiderma** chị em sẽ mãn nguyện.

Đặc biệt nhậu ngon Gà hấp muối Tân Lạc Viên

Từ nay quí ông bà khỏi cần đi xa, chúng tôi luôn luôn có bán món gà này từ 10 giờ sáng đến 10 giờ tối (gà mái tơ) 1.050đ. Đựng bao nylon đem về, hoặc đem gảo mén đến. Địa chỉ 141 lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Sg 2. Nhận đặt làm.

DỌN NHÀ

ĐT 21.554 có ngay nhân công, xe đủ loại dọn nhà. Bảo đảm uy tín, nhanh, rẻ. 171 Phạm ngũ Lão Sg.

ĐĂNG BÁO

Chính Luận

TẠI CHI NHÁNH

353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10

KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Chờ lấy ngay đủ loại Hình mẫu về đen trắng Photo Hương Thế Kỷ 57 Hiền Vương Tân Định.

Nuôi trẻ từ sơ sanh đến 5 tuổi, phương pháp khoa học, do nhân viên tốt nghiệp IRC, yêu trẻ, tận tâm săn sóc. Hỏi Bà Diệm, 84 Thiệu Trị PN (ngã tư Trương minh Ký Nguyễn huỳnh Đức quẹo vô Thiệu Trị).

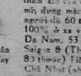
Bán thật rẻ một số bàn rất đẹp tiện cho quý vị nào muốn mở quán ăn hoặc sân Patin coi bàn tại 281 Phạm thế Hiển Q8 Sg (cầu Chữ Y).

SỐ CÒN ĐEN

Tình duyên trắc trở, buôn bán thua lỗ, công danh thất bại bạn bè mưu hại, nên đến nhà Tâm số Lê bá Hòa nhờ kinh nghiệm sẵn có 30 năm uy tín giúp Quý vị chuyển bại thành thắng trên mọi lãnh vực. Sáng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon. Chiều 736 Phan thanh Giản Saigon. Nghỉ ngày thứ Hai.

Hạnh phúc là đây

Chúng tôi tự ý đăng báo cám tạ và giới thiệu cụ Tuyên đã trị hết bệnh cho chúng tôi. Ký tên : Giáo sư Viên Chi 68/32 Vĩnh Viễn, T/S Châu nhơn Toàn KBC7495 Đoàn Khâm 120 Lê Thánh Tôn.



Tại sao ông kém hạnh phúc ? Hoặc bị Hượt tinh và bất lực. Đau gang lưng lạnh nhạt, yếu sức? Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông hãy kể rõ ... mình, đừng mắc cỡ mà uổng cả đời ... người đã 60 tuổi cam đoan kết quả 100% ở xa viết thư hỏi, ông thầy Da Nam, 53 Dạ Nam cầu chữ Y Saigon 8 (Thẳng qua cầu quẹo trái 80 thước) Tiếp khách cả ngày, luôn Chủ Nhật (nhớ cắt bài này) kèm tiền tem để trả lời và cho Toa.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Giã từ cảnh ghiền

Thuốc viên Á Đông Thái Lan (vẻ vàng) trị cắp kỳ tật ghiền 4 phiện xike. Đã giúp hàng trăm người khỏi bệnh nặng, nhẹ, chích, chỉ từ 4 đến 10 ngày mà không mệt mỏi, đau nhức Đã có bán tại Tây Ninh, Mỹ Tho, Long An, Pleiku, Huế. Cần đại lý ở Cần Thơ, Nha Trang, Đà Nẵng Cam Ranh thư về : T.T. Bán sỉ lẻ 290 Hòa Hưng (gần khám Chí Hòa)

Thiệp cưới

Giá hạ bất ngờ

Nổi tiếng với nhãn kiểu thiệp cưới danh thiếp, các loại giấy tờ, hóa đơn toa vé, nhãn hiệu. Kính mời đến **150 Bùi thị Xuân SG ĐT 25950.**

Giầy Patin chắc chắn, vững đẹp đặc biệt sân trợt và bán sỉ 2.700đ một đôi, 142 Bùi hữu Nghĩa Cholon

Rẻ đặc biệt gạch bê tông ép bằng máy Besser USA. Hỏi Cenaco góc **189 Công Lý và 98 Nguyễn đ. Chiểu SG3, ĐT-22.019.**

QUẢNG CÁO, RAO VẶT CHÚC MỪNG, PHÂN ƯU

muốn đăng trên mọi báo Việt, Anh, Pháp, Hoa. Xin đưa đến :

59 Bàn Cờ SG

có chuyên viên soạn dịch và nghiên cứu, hiệu quả nhanh, giá đặc biệt !

Phòng dịch vụ

Thực hiện mọi dịch vụ mua bán chà lãnh xây cất, sửa chữa nhà, trang trí, lắp hệ thống điện, giới thiệu việc làm, khai sanh, hôn thú, thông hành làm đơn, dịch thư tín Anh Pháp Việt (lấy gấp). Giá phải chăng. Hỏi 209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Quận 2. ĐT 97 288.

Hòa Bình dịch vụ

124 Minh Mạng Phú Nhuận ĐT 41010 cạnh nhà hàng Milan Cổng Lý quẹo mặt đặc biệt giao tế hôn nhân cho ngoại kiều, tổ chức Ball họp mặt mỗi chiều thứ 7 xuất ngoại, kết hôn khai sanh, lập khế ước lao động, giao tế hôn nhân trung gian mua bán mướn đổi nhà xe với giá rẻ, công việc nhanh chóng đúng hẹn, liên lạc Diễm Hằng, giờ hành chánh

Patin «Trâu Điên»

670 Võ di Nguy P/N ĐT 41.287 thanh niên khoái nhất, rẻ tốt có sẵn. Nhận giao đi tỉnh.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**

RẺ—ĐẸP—NHANH

Hàng gấp giao trong 24 giờ

VÀ BÁN SỈ VÀ LẺ

Tờ khai gia đình, tờ khai thêm bớt, xin tạm trú, thay đổi nơi cư trú, giấy bảo đảm và giấy thông báo v.v...

216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Ván ép coffra (cô pha) mới tinh dư dùng bán rẻ nơi xưởng cưa máy Hồng Hòa 170 Lê văn Duyệt (dốc cầu Bông GĐ).

Patin Jack đôi giầy lý tưởng cho các sân trượt với các đặc điểm chắc chắn, đẹp mà giá lại rẻ. Đặc biệt bánh cao su cũng như sắt cho sân PVC đã mài hay gỗ. Bán tại 730 Phan thanh Giản Sg.

Bán rẻ 1 bộ chuồng gà nuôi được 1000 con gà thịt. Hỏi ô. Mẫn 217/1 Nguyễn v. Học Gia Định.

PIANO M1A. S5B 55C-S50

39 Nguyễn An Ninh GĐ 98279.

Patin dư dùng bán một số Patin giá 2.500đ đến 4000đ. Hỏi Quốc Thái Patin 1557 Trần quốc Toản Cholon.

CHUYỆN RIÊNG ĐÀN ÔNG

Hạnh phúc lứa đôi sẽ suy giảm, nếu quý bạn mắc chứng xuất tinh sớm. Hãy hỏi thuốc kiện-tinh, đại bổ, thận gia truyền, rất thần hiệu, không kích thích, tại Thanh Thảo 434 Lê quang Định, Gia Định ĐT 41323.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh. — Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

Thuế, Thuế !!

Quý vị công thương kỹ nghệ gia, khỏi lo về khai thuế đóng thuế giao ngay cho Hồng Hà Thuế Vụ 332 Trương minh Giảng Saigon 3 (xế trước chợ Trương Minh Giảng) hay ĐT 43.629 do một số luật gia, cựu kiểm soát viên và chuyên viên thuế vụ đảm trách các công việc làm sổ kế toán hướng dẫn khai thuế lợi tức, lo chứng chỉ không thiếu thuế v.v... Thù lao đặc biệt.

Bán Heo giống

Ngoại quốc Duroc, Yorshie. Hỏi trại Heo xứ Nhân Hòa Bà Quẹo. ĐT 40876 42243. 44 Trương minh Ký Gia Định.

Nhận dịch 209 Nguyễn văn Sâm, SG gần bót quận Nhì : thư tín Anh Pháp Việt, tài liệu chuyên môn. G.S Tòng 23 năm chuyên nghiệp và nhóm chuyên viên lão thành điều khiển.

MA TÚY và THANH NIÊN

Tạo lại cuộc sống tươi vui cho gia đình. Hãy gởi con em ghiền ma túy cho chúng tôi. Bảo đảm 15 ngày khỏi hẳn, không vất vả. Thần Dược Gia Truyền của Ngài Hy Việt Thiền Sư. Hỏi 454 Minh Mạng CL ĐT 51351.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phòng ngừa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lỗ chóc xưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Dầu Thanh Điệp

TRỊ : Cảm, ho, đau nhức, bắp thịt và gân cốt. thoa bóp mỗi khi trúng gió. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây. KN số 63 BYT/QCDP ngày 21.8.72.

Cai ma túy

Rất dễ dàng. Các bạn lỡ ghiền đừng thất vọng, phải có nghị lực để tự cứu trị. Hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà Thanh Thảo, 434 Lê quang Định Gia Định, Đ.T. 41.323

Bán Khung dệt. Đ.T. 90557 Hỏi 198 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bồ Câu giống tốt bán rẻ 1 số từ áo dài 1 số giường sắt cá nhân. Hỏi : 644 Phan Đình Phùng.

Muốn Thành chủ nhân 1 tiệm phở nổi tiếng. Ai có địa điểm tốt. Chỉ cần thương lượng với xe phở Chiều bên hông Cơ Đốc Phú Nhuận. Sẽ được cung cấp nước lèo, thịt chín chỉ việc mang về bán. Cam đoan ngon và nhiều lời.

PHỞ ! PHỞ !

Khách sành ăn phở, hãy ghé xe phở bên hông Cơ Đốc. Phú Nhuận thử 1 tô. Tuyệt ! Giá 80đ-100đ. Bán từ 4 giờ chiều tới giờ giới nghiêm.

Bán lổ (63 ngàn) 1 Ampli Transitor Farfisa (TR.60) mạnh 140W, rất ít dùng, còn thật mới. Tiếng kêu rất hay cho Organ hay đàn điện. Hỏi nhạc sĩ Quốc Dũng 377 Phan thanh Giản Sg

1.200đ Được đưa đi du lịch Vũng Tàu và về suốt cả ngày chưa nhật, bao ăn bữa trưa tại bãi. Xin ghi tên tại 115 Trần văn Thạch TĐ (lầu 1) ĐT. 94353.

Giá Rẻ Nhứt

dư dùng 1 số Patin cũ kiểu lớn nhỏ bên chắc bảo đảm, xin nhường lại. Hỏi số 178 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, tại cổng số 8.

Trống Mỹ-Anh-Nhựt bán rẻ nguyên bộ, hay từng món. Hỏi hẻm 91 nhà số 74/2 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bạn ơi ! muốn có một đám cưới đẹp sang nhiều hình ảnh. Xe hoa nhà hàng ca nhạc dờ tốn nhất. 150 Bùi thị Xuân 25950 đón bạn.

THUỐC

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Trừ sạch gầu

dùng thuốc **BELLA** mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :

AVOMIT

Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa

Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.

KN.62M/BYT 28/2/68

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi

Có mụn trong miệng, dùng **SEPTOL Collutoire**

Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót

Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ

Uống **REACTIN** (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh đần đọc, bàn thân. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bàn thân, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thời trang 1973

DÙNG PHẤN SỮA BEL

(Beta Mini — Make up)

— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng

Có bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái lường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Trang 1

Tin Mừng

Được tin Anh Chị Trần-Văn-Hồng tức Lê-Dũng sẽ làm lễ đính hôn vào ngày 5-7-73 tại Saigon cho thứ nam là :

Cậu TRẦN-TRIỆU-QUÂN
(Kỹ Sư Cơ Khí Hàng Không)
cùng
Cô NGUYỄN-THỊ-MỸ

Chúng tôi hân hoan mừng Anh Chị Hồng được dâu hiền và chúc hai cháu Quân-Mỹ đẹp duyên cầm sắt.

Ô. Bà NGUYỄN-VĂN-THANH

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Ô.B. TRẦN-THANH-PHÙNG, thương gia ở 14, đường Trần Quý Cáp Nha Trang, báo tin mừng ngày 19.06.1973 sẽ làm lễ Vu Quy cho em gái :

Cô TRẦN-THỊ-TUYẾT-VÂN
sánh duyên cùng
D.S. NGUYỄN-VĂN-HÀO

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ô.B. TRẦN-THANH-PHÙNG và hai họ, và cầu chúc Cô TUYẾT-VÂN và D.S HÀO được trăm năm bền duyên hạnh phúc.

Ban Giám Đốc và Nhân Viên Đại Dương Kỹ Thương Công Ty — Ô.B. Nguyễn-văn-Tơ Hội Phụ Huynh và Ân Nhân Học Sinh Đô Thành

Thư Mời Họp Mặt

HỘI CỰU SV CHÁNH TRỊ KINH DOANH DALAT

Ban Quản Trị Hội Cựu SV CTKD trân trọng mời toàn thể các Bạn SV và Cựu SV CTKD DALAT (Ban Cử Nhân và Cao Học) đến dự dạ hội Họp Mặt SV Trường CTKD được tổ chức tại nhà hàng CONTINENTAL đường Tự Do Saigon lúc 18H30. Thứ Bảy 23-6-1973.

Xin ghi tên nơi :

— Võ Thành Xuân	Đ.T. 90.111 — 245
— Nguyễn Tấn Dũng	Đ.T. 22.819
— Phạm văn Răng	Đ.T. 22.084 LA Bàn Cờ Saigon
— Đinh Hùng	197 Đinh Tiên Hoàng Dakao
— Nguyễn Bình Minh	Đ.T. 37.933
— Dương Hiệp Nghĩa	văn phòng Sinh viên vụ Thương Xá Tax

Kính Mời
BAN QUẢN TRỊ

◎ TRUNG TIỂU HỌC ◎ KÝ-TÚC-XÁ

THIÊN-HƯƠNG

Số 9 Bà Triệu ĐÀ LẠT — ĐT : 2.265

KHAI-GIẢNG NIÊN-KHÓA : TIỂU-HỌC 1-7-73 / TRUNG-HỌC 1-8-73

★ Tiểu học do các nữ tu tốt nghiệp Sư Phạm trực tiếp điều khiển, chăm sóc tận tâm.
★ Trung học do các Giáo sư Cao học, Cử nhân Sư phạm, giảng dạy theo phương pháp mới và đào tạo học sinh có nền học căn bản vững chắc.
★ Trường sở : mới xây 4 tầng lầu, rộng rãi, yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi.

★ NGÀY TỰU TRƯỜNG CỦA NỘI TRÚ SINH
— TIỂU-HỌC : 29-6-73 — TRUNG-HỌC : 30-7-73

TUYỂN CỔ ĐỘNG VIÊN BẢO HIỂM NHÂN THỌ

Khóa VII. huấn luyện Cổ động viên ngành Bảo Hiểm Nhân Thọ, dành cho các giới hoạt động tự do và sinh viên trong dịp Hè 73, có thù lao huê hồng trên các nghiệp vụ làm được, sẽ khai giảng vào ngày 02-7-1973.

Xin ghi tên tại :
HƯNG VIỆT BẢO HIỂM CÔNG TY
39 Hồng Thập Tự Saigon
Điện thoại : 98605-98382
Hạn chót ghi danh : 26-6-73

4 TIẾP THEO TRANG 1

môn tại T.T Lan.

ASEAN họp

Một cuộc hội nghị cấp thứ trưởng của năm nước trong tổ chức Đông Nam Á (ASEAN) họp vào ngày thứ Tư tại Baguio cách Ma Ni 160 dặm để thảo luận về những bước đầu cụ thể nhằm thiết lập một vùng hòa bình tại ĐNÁ. Trong hội nghị này đại diện của 5 nước Thái, Mã, Nam Dương, Tân gia Ba và Phi Luật Tân sẽ bàn đến việc đặt một cơ quan hòa giải các sự tranh chấp giữa những nước trong vùng như một phương tiện để thăng tiến sự ổn cố tại vùng này.

Thái Lan và TC

VỌNG CÁC, 19-6 (AFP).— Thái Lan chưa có ý định mở những cuộc hội đàm chính trị với TC vì phải còn chờ và xem đã, đó là lời tuyên bố của Thống chế Praphas Charusathien, phó thủ tướng và là chủ tịch ủy hội thể thao quốc gia Thái Lan, sau khi tiếp phái đoàn bóng bàn TC tại Vọng Các hôm thứ Ba.

Praphas nói những trở ngại cho cuộc bang giao Thái-TC là việc đài phát thanh Bắc Kinh vẫn tiếp tục công kích Thái Lan và ủng hộ các phong trào phiến loạn tại Thái trong đó có 7.000 Thái-Cộng.

Theo Praphas thì cuộc viếng thăm thân hữu của đội bóng bàn Bắc Kinh chỉ là 1 hoạt động thể thao mà thôi. Lời tuyên bố của Praphas đã cải chính tin đồn trong giới báo chí tại Vọng Các cho rằng Tướng Chartchai Ngoại trưởng Thái sẽ có một cuộc đàm luận với Chen trưởng phái đoàn bóng bàn TC vào thứ Hai tuần tới về các vấn đề chính trị.

Trong khi đó hôm thứ Ba, nguồn tin cảnh sát Thái cho biết quân du kích cộng sản đã giết chết 2 binh sĩ của chính phủ trong một trận phục kích tại một tỉnh về phía cực bắc Thái gần biên giới Lào, và tại tỉnh Pattani, loạn quân Hồi giáo đã gây thương tích cho 2 binh sĩ Chính phủ trong một cuộc công đồn.

Viện trợ Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 19-6 (AP). Bằng 23 phiếu thuận và không phiếu chống Ủy ban Ngoại giao Hạ viện Mỹ hôm thứ Ba đã chấp thuận ngân khoản ngoại viện 718 triệu MK một năm về sản xuất thực phẩm, kiểm soát sinh đẻ và các nhu cầu khác cho các nước nghèo đói.

Ủy ban Hạ viện cũng bỏ phiếu chấp thuận thay đổi danh xưng chương trình ngoại viện Hoa kỳ thành chương trình phát triển và hợp tác hỗ tương. Ngân khoản ngoại viện 718 triệu mỹ kim trên được chia ra như sau : 300 triệu cho chương trình thực phẩm và dinh dưỡng, 150 triệu cho kế hoạch kiểm soát dân số, bịnh tật và y tế, 115 triệu về giáo dục, huấn luyện, 93 triệu về phát triển đô thị, và 60 triệu về chương trình kinh tế tổng quát.

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Phụ
Cô Nguyễn-Thị-Như-Mai

thất lộc ngày 18-6-1973 tại tư gia số 50 Pasteur.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Cô MAI và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền viễn cảnh.

Một nhóm bạn hữu Vinnell Corporation.

WUS/VN (U.B. TƯƠNG TRỢ ĐẠI HỌC)

THÔNG CÁO VỀ HOẠT ĐỘNG HÈ 73
Đầu tháng 7-73.
— Lớp Luyện Thi Y-NHA-KHOA — DƯỢC-KHOA
— Lớp Uốn Tóc — Lớp Cắt May (học ngày C.N.)
Thể lệ và ghi tên (giới hạn) tại :
24 PHẠM-ĐĂNG-HƯNG DAKAO — SAIGON 1

Thông Cáo

Văn phòng Ban Quản Trị Giác Minh Nghĩa Trang thuộc Giáo Hội Tăng Già Bắc Việt tại miền Nam, trân trọng thông cáo để Quý vị mộ chủ được rõ :

Ban Trị Giáo Hội và Ban Quản Trị Giác Minh Nghĩa Trang họp ngày 1/11/1972, đã quyết định : những mộ chủ của Giác Minh Nghĩa Trang, được tự do đem vật liệu đến xây mộ hoặc kim tĩnh, không cần phải mượn cai trang. Nhưng lâu nay vẫn còn sự ca thán về việc Ông Cai Trang hay làm khó dễ các mộ chủ mỗi khi đem vật liệu đến xây mộ và kim tĩnh.

Vậy quý vị nào đã gặp trường hợp trên, xin hoan hỉ cho chúng tôi được biết bằng giấy tờ chính thức, để chúng tôi có đủ yếu tố trị phạt.

Nay thông cáo
CHỦ-TỊCH GIÁO-HỘI TĂNG-GIÀ BẮC-VIỆT
Kiêm Trưởng Ban Quản-Trị Giác-Minh Nghĩa Trang
Thượng-Tọa Thích Chính-Mệnh

Văn Phòng : Chùa Giác-Minh
578 Phan Thanh Giản Saigon 10

Thầy Thượng Du

Trị : Đau lưng và Hôi Nách hết bệnh Suốt Đời
114 NGÔ-TÙNG-CHÂU GIAĐỊNH

Bán

1 máy lạnh 1 ngựa 30 hiệu Carrier còn mới. Văn phòng cho thuê có điện thoại.

Xin hỏi 201 Phạm Ngũ Lão Saigon, sau giờ làm việc chiều.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
oOo
THỊ XÃ NHA TRANG
oOo
Số 3153/TC/KT/NT

Thông Cáo
(lần thứ 2)

Đấu giá công khai 15 căn phố thương mãi và 5 cửa hàng (không đất) tại Khu Chợ Đầm Nha Trang (Thương Xá và Chung Cư B).

I.— MỤC ĐÍCH :
Bán đấu giá công khai 15 căn phố thương mãi có gác lửng (không đất) và 5 cửa hàng (không đất) tại Khu Chợ Đầm Nha Trang (Thương Xá và Chung Cư lô B).

II.— GIÁ CĂN BẢN VÀ TIỀN KÝ QUỸ :
Giá đấu căn bản và tiền ký quỹ được ấn định như sau :

Lô	Diện tích	Giá căn bản	Tiền ký quỹ
a) Phố Thương Mãi — Các lô số 16,18,20,22., 24, 26, 28, 30,32,34,36, 38, 40, 42 và 44 (mỗi lô) (đg Nguyễn thái Học)	Diện tích trung bình 60m2 94 có gác lửng 26m2 81	3.700.000đ00	190.000đ
b) Cửa hàng			
— Lô 1c	15m2 75	1.400.000đ	70.000đ
— Lô 1d	13,30	1.180.000đ	60.000đ
— Lô 35a	13,30	1.140.000đ	55.000đ
— Lô 35b	15,75	1.350.000đ	70.000đ
— Lô 3b	15,75	1.400.000đ	70.000đ

III.— ĐIỀU KIỆN DỰ ĐẤU :
Tất cả công dân Việt Nam thuộc thành phần mọi giới, trên 21 tuổi có đủ quyền dự đấu. Cuộc đấu giá không hạn chế, có thể dự đấu một hay nhiều căn.

IV.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU GIÁ :
Cuộc đấu giá sẽ bắt đầu vào hồi 09 giờ sáng tại Hội Trường Tòa Thị Chính Nha Trang, theo lịch trình sau đây :

a) BÁN ĐẤU GIÁ PHỐ THƯƠNG MÃI :
— **NGÀY 19-6-73 (buổi sáng)** : BÁN ĐẤU GIÁ 5 CĂN :
(buổi sáng).— Các căn phố số 16,18,20,22, và 24.
— **NGÀY 20-6-73 (buổi sáng)** : BÁN ĐẤU GIÁ 5 CĂN :
— Các căn phố số 26, 28, 30, 32 và 34.
— **NGÀY 21-6-73 (buổi sáng)** : BÁN ĐẤU GIÁ 5 CĂN :
— Các căn phố số 36, 38, 40, 42 và 44.

b) — Bán đấu giá các cửa hàng
— **NGÀY 22-6-73 (buổi sáng)** : BÁN ĐẤU GIÁ 5 CĂN :
— Các căn số 1c, 1d, 35a, 35b và 3b.

V.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ HỌA ĐỒ VỊ TRÍ KIẾN TRÚC :
Tòa Thị Chính Nha Trang trong ngày giờ làm việc.

NHA TRANG, ngày 25 tháng 5 năm 1973
TỈNH TRƯỞNG TỈNH KHÁNH HÒA
KIÊM THỊ TRƯỞNG NHA TRANG
Đại Tá LÝ-BÁ-PHẨM.

Đã Phát Hành
Băng Nhạc
Tiếng Hát Duy Khánh
Tiếng hát quê hương bất diệt.

Nhận chụp hình
quay phim giá rẻ cho mướn đèn điện từ nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN. 1 Télé 200 Exacta-J-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

Phân Ưu

Được tin :

Bạn NGUYỄN-TÀI-THỨC

đã từ trần tại tư thất ngày 18.6.73.

Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện anh hồn Bạn Thức sớm tiêu diêu miền tiên cảnh.

— Hội Ái Hữu Quảng Bình — Hội Ái Hữu cựu Học Sinh Trường Vinh

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU
Bạn VŨ-VIẾT-AN

Phó Quận Trưởng Quận Đức Tu Biên Hòa, vừa tạ thế tại Saigon.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Hội Đồng Chấp Hành Trung Ương
Hội Cựu Sinh Viên/Q.G.H.C.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Cố ĐA-MINH VŨ-VĂN-PHỤ

Thân phụ của Dân Biểu VŨ-VĂN-QUÍ đã tạ thế tại Bùi Chu Bắc Việt. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho linh hồn Đa Minh được về với Chúa.

Đại Tá NGUYỄN-HỮU-KIỀM
Tỉnh Trưởng Vĩnh Bình và Gia Quyến

Phân Ưu

Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng, và toàn thể SQ. HSQ. BS thuộc Tiểu Đoàn 2 PB/PK thành kính phân ưu cùng tang quyến :

Cố Thượng Sĩ NGUYỄN-VĂN-KHOÁI

đã từ trận vì công vụ ngày 19-6-1973.

Nguyện cầu linh hồn người quá vãng sớm về chầu nước Chúa.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quí Vị Thượng tọa, Đại Đức, Tăng Ni — các Ban Hộ niệm.
— Quí Vị Chỉ Huy Hành Chánh, Quân sự các cấp
— Quí Đoàn Thể Công Thương Kỹ Nghệ gia
cùng tất cả Quí thân bằng quyến thuộc, Cô Bác, anh chị em đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Hiền nội, Thân mẫu, Nhạc mẫu chúng tôi là :

Bà Trương-Văn-An
nhủ danh HỒ-THỊ-TƯ

từ trần ngày 13-6-1973 tại Thủ Đức, đến nơi an giấc ngàn thu.

Trong lúc tang gia bối rối không tránh được sơ xuất, kính xin Quí Vị niệm tình tha thứ.

Ông TRƯƠNG-VĂN-AN
và các con : Trưởng nữ Bà Trần văn Nhung nhũ danh Trương huỳnh Ánh
Trưởng nam: Trương hoàng Kiếm
Thứ nam: Trương hoàng Tuyến, Trương hoàng Thông, Trương hoàng Lâm, Trương hoàng Huy
Thứ nữ: Trương hoàng Mai, Trương hoàng Thu, Trương thị Hoàng Yến
TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

SOCIETE IMMOBILIERE VIETNAMIENNE

PHAN-ĐÌNH-PHÙNG

Hội Trách Nhiệm Hữu Hạn có số vốn VNđ 100.000, ✻ tăng lên VNđ 500.000

Trụ sở tại Saigon, số 461, đường Phan Đình Phùng

Chiếu theo Đại Hội ngày 13-6-1973, trước bạ tại phòng 4 Saigon ngày 14-6-73, quyển 50T, tờ 34, số 324, vốn hội của Hội Societé Immobilière Vietnamienne Phan Đình Phùng đã được tăng từ VNđ 100.000 — lên VNđ 500.000. — chia ra làm 500 phần hùn, mỗi phần hùn là VNđ 1.000, — tất cả bằng tiền mặt và được đóng trọn vẹn.

Vì thế, điều 7 của Bản Điều lệ được sửa đổi như sau :

«ĐIỀU 7 — VỐN HỘI

«Vốn Hội được định là Năm trăm ngàn đồng bạc Việt Nam, là tổng số tiền của vốn sơ khởi «và việc tăng vốn bằng tiền mặt thực hiện ngày 13-6-73. Vốn Hội được chia ra làm 500 phần hùn, mỗi «phần hùn là VNđ 1.000, — đánh số từ 1 đến 500 và cấp phát cho các Hội Viên theo sự đóng góp «của họ :

«— cho ông Nguyễn Ngọc Tran 125 phần hùn, « đánh số từ 1 đến 25 và từ 101 đến 200	125 phần hùn
«— cho ông Tạ Thanh Hon 130 phần hùn, «đánh số từ 26 đến 51 và từ 201 đến 304	130 phần hùn
«— cho Ngân Hàng BANQUE FRANCAISE DE. L'ASIE «245 phần hùn, đánh số từ 52 đến 100 và từ 305 đến 500	245 phần hùn
« Tổng cộng bằng số phần hùn hợp «thành vốn Hội	500 phần hùn

« Những người ký tên dưới đây khai một cách minh bạch rằng những phần hùn nói trên «đã được phân chia giữa các Hội Viên và đã được đóng trọn vẹn».

oOo

Hai bản của Đại Hội nói trên, trước bạ tại Saigon ngày 14.6.1973 đã được ký nạp tại Phòng Lục Sự Tòa Thương Mãi Saigon ngày 18 tháng 6 năm 1973.

Nay công bố
Quản lý viên : NGUYỄN-NGỌC-TRAN

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin :

Bà Trần-Trọng-Cảnh
nhủ danh NGUYỄN-THỊ-UYÊN
pháp danh MINH-ĐỨC

là Vợ, Mẹ, Nhạc mẫu, Tổ mẫu chúng tôi, đã thất lộc tại Saigon lúc 19 giờ ngày 18-6-73 hưởng thọ 59 tuổi.

Linh cữu được quàn tại Chùa Xá Lợi, số 89 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon kể từ 12 giờ 30 ngày 19-6-73 và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon lúc 12 giờ ngày 21-6-73.

Chồng : Trần Trọng Cảnh
Con trai : Trần Hùng Sơn, vợ và các con
Con gái : Trần Thị Uyển, chồng Trương văn Định và các con
Con gái : Trần Thị Ngọc Hựu, chồng Lưu thuận Hòa và các con
(Cáo phó này thay thế thiệp tang).

Phân Ưu

Vô cùng xúc động hay tin :

Cố Trung Tá Võ-văn-Đa

Đệ tử đẳng Bảo Quốc Huân Chương thân phụ Kỹ Sư Võ-văn-Kiều đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 14-6-1973 tại An Giang và sẽ an táng tại Đà-Lạt ngày 19-6-1973.

Toàn thể ban Giảng Huấn, Nhân Viên và Sinh Viên Học Viện Quốc Gia Nông Nghiệp thành kính phân ưu cùng Kỹ Sư Võ-văn-Kiều và tang quyến, và cầu chúc linh hồn cố Trung Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Cậu TRẦN-NGƯƠN-LAI
Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị
Bào đệ của Bác Sĩ TRẦN-NGƯƠN-PHIÊU

Tổng Trưởng Xã Hội, vừa từ trần ngày 18-6-1973 tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông Tổng Trưởng Xã Hội và tang quyến, và nguyện cầu hương hồn Cậu Trần Ngươn Lai sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên Bộ Xã Hội

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-MẪU

của Hải Quân Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-TÁNH Hạm Trưởng Y Tế Hạm HÁT GIANG QH400.

từ trần tại Kiến Hòa.

Thành thật chia buồn với tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

HQ Trung Tá Phạm Trọng Quỳnh	HQ Thiếu Tá Chu Bá Yến
— Trương Hữu Quỳnh	— Nguyễn Ngọc Luân
— Trần Trọng Hải	— Nguyễn Kim Khánh
— Hứa Hồng Minh	— Nguyễn Phú Bá
— Đặng Diệm	— Lê Quang Lập
— Lê Văn Quí	— Trần Quang Thiệu
HQ Thiếu Tá Trương Văn Thinh	— Nguyễn Văn On
— Trần văn Hoa Em	— Phan Lạc Tiếp

và các bạn khóa XI Sĩ Quan Hải Quân

TẮM HƠI ANH-ĐÀO

Kính mời Quí Khách đến phòng **TẮM HƠI ANH ĐÀO** sẽ hài lòng với sự tiếp đãi nồng hậu giá bình dân.

284 Trịnh Minh Thế Saigon 4.

Chủ nhân kính mời

Thông Cáo Về Tôm Đông Lạnh

I— Đã giải quyết xong những lo âu, các nhà xuất cảng tôm đông lạnh.

— Lần đầu tiên và duy nhất tại Việt Nam. Hãng VADOFRICO, áp dụng phương pháp tân kỳ sáng chế những loại máy điều hòa Unit chiller từ 7,5 HP đến 150 HP cho rạp hát, Hotel và Patin sur Glace. Deep Freerers (40oc).

— Blast Freerer (gió lạnh) 400Kg/6 giờ lạnh (40oc) Dưới Ô độ.
— Contact plate Freerer 600Kg/3 giờ lạnh (40oc) Dưới Ô độ

— Cần bán gấp 1 Contact plate Freerer Automatic. Kiểu Amerio 600Kg tôm 3 giờ lạnh (-40oc)

II— Để canh tân hóa ngành ngư nghiệp tăng gia khả năng đánh cá, không lệ thuộc thời tiết, rẻ hơn, tốt hơn ướp nước đá. Hãng VADOFRICO chuyên gắn phòng lạnh 20oc và Deep Freerer—30oc. Rất gọn trên tàu đánh cá.

Liên lạc VADOFRICO 228 Bến Vân Đồn. ĐT 21.150

— SẠCH GẦU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Rượu LAFARO

Chế toàn bằng nước cốt trái cây tươi như : dâu, mận, cam, dứa v.v... thay thế nước nho ngoại quốc.

Công thức chế tạo không khác Âu-Mỹ

333	Rượu chát
555	Rượu khai vị
777	Rượu mùi tiêu thực

Dùng rượu LAFARO là quí vị đã giúp cho nền kinh tế nước nhà chóng thịnh vượng.

Cần nhiều đại lý ở các tỉnh, xin giao dịch :

4, Võ Tánh Đalat
544P. Nguyễn Huỳnh Đức
Phú Nhuận Saigon

IRAX CẮT ĐỨT HO VÀ SUYỄN ĐÊM LẪN NGÀY.